



El objetivo de
experiencias p
municipios de
remontarnos r
encontraríamo
el cambio de g
Gipuzkoa en e
hacen de otra
Dirección de P
todas las expe
iniciativas pro
han recogido e
municipios y l

herritarrekin

EXPERIENCIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN GIPUZKOA (2011-2013)



herritarrekin

EXPERIENCIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN GIPUZKOA (2011-2013)

Edita: © Gipuzkoako Foru Aldundia
Autor: Imanol Azkue Ibarbia
Artes Gráficas: IPAR, S.L. Donostia
ISBN: 978-84-7907-711-2
Depósito legal: SS-540-2014

agradecimientos

Gure baitan datza eguzkia iluna eta izotza urratu dezakeen argia urtuko duen bihotza

“Martxa baten lehen notak”, Joxean Artze

Este libro es, sobre todo, fruto de la colaboración y el trabajo en común. Al principio, cuando no era más que un proyecto, acudí en busca de ayuda a los municipios de Gipuzkoa, ofreciendo pocas cosas (a decir verdad, más trabajo) a cambio; en los pueblos, a veces me encontré con interlocutoras e interlocutores a quienes no conocía, otras veces a personas conocidas y en muchos casos a amigos y amigas que, en su mayoría, acogió calurosamente la propuesta. Lo mismo daba que fueran alcaldes o alcaldesas, concejales o concejalas, personas técnicas o colaboradoras, todas ellas abordaron con entusiasmo y generosidad este proyecto que poco a poco se convirtió en una obra de todas las personas implicadas.

Estas palabras se quedan cortas, sin ninguna duda, para agradecer el enorme trabajo realizado, pero ojalá valgan para reconocer mi agradecimiento a todas y todos: Ager, Agurtzane, Ainhoa, Aintzane, Aiora, Aitor, Aitziber, Alaitz, Amaia, Ana, Arantxa, Arantzazu, Asier, Axier, Beatriz, Beñat, Daniel, Eñaut, Eneko, Enekoitz, Erkuden, Esther, Estitxu, Fernando, Garbiñe, Garikoitz, Goiatz, Gregorio, Idoia, Igor, Iñaki, Inma, Ion, Iratxe, Itsasne, Izaro, Izaskun, Jabier, Jaione, Javier, Jesus, Jokin, Jon, Joseba, Jose Martin, Josu, Joxe Luix, Joxemari, Juanra, Julen, Leire, Lorena, Luix, Maialen, Maitane, Maite, Mariano, Maribi, Marijo, Mertxe, Mikel, Mila, Miren, Nekane, Nerea, Oihane, Olatz, Olga, Oxel, Pedro, Pilar, Ruben, Sagrario, Sonia, Tere, Urrategi, Urtzi, Yolanda y Zezilia, ¡muchas gracias de todo corazón!

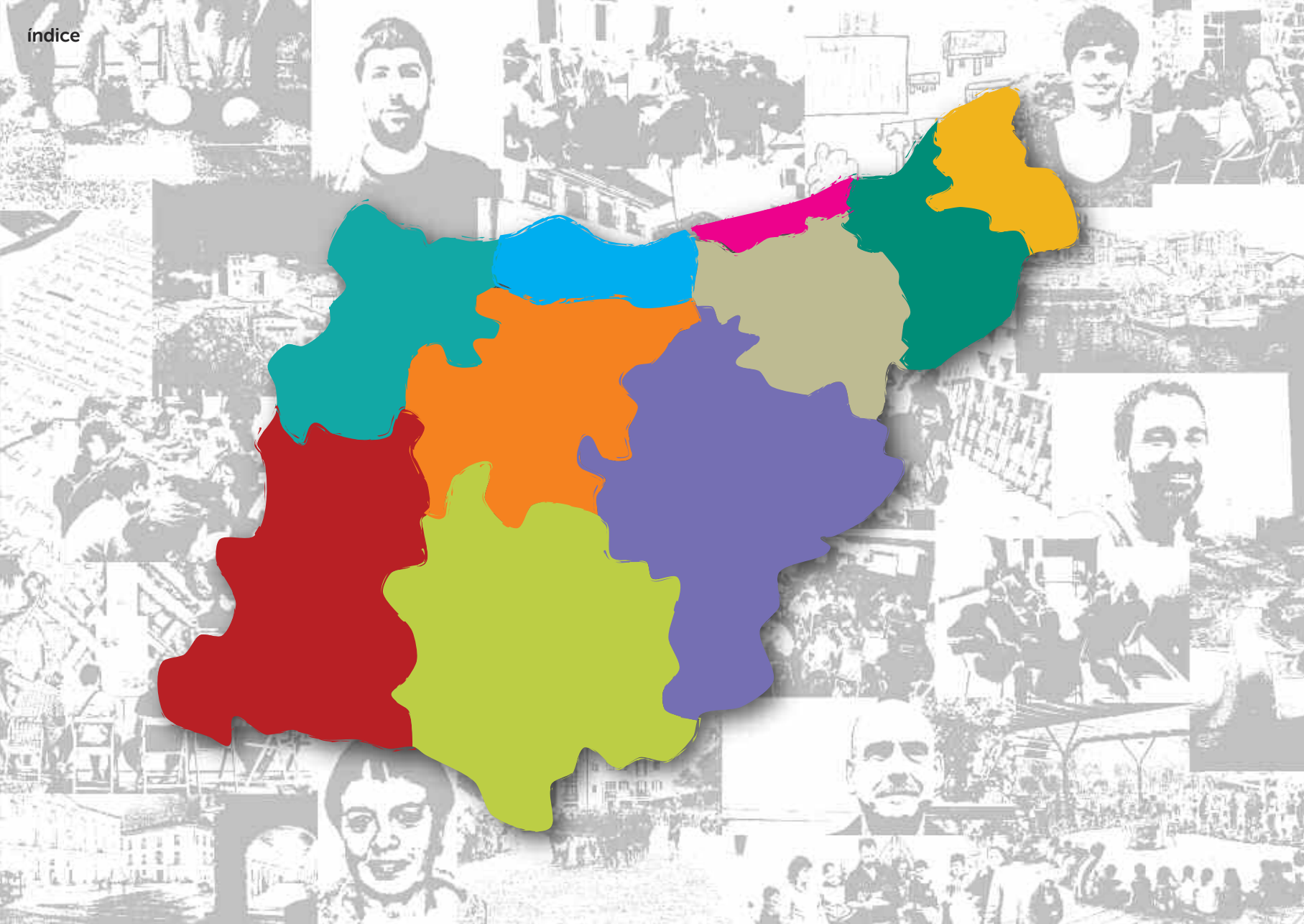
Además de todas esas personas, agradezco especialmente el esfuerzo y la disposición de aquellas que nos han ofrecido el testimonio de sus experiencias participativas. A todas ellas, mi más sincero agradecimiento.

Asimismo, agradezco el trabajo y la colaboración de Laura para que la versión en castellano sea más legible e inclusiva.

Para terminar, mi gratitud a las compañeras y compañeros de Elhuyar Aholkularitza, a quienes lo son en la actualidad y a quienes un día lo fueron. Sin vosotras y vosotros, no seríamos lo que somos.

IMANOL AZKUE IBARBIA

Autor del libro



7 prólogo
9 presentación
13 dos palabras (o más)
sobre la participación

índice

253 Dirección de Participación
Ciudadana de la Diputación
Foral de Gipuzkoa

271 índices

288 bibliografía

bidasoalde16

b

gierri102

g

buruntzaldea24

b

kosta154

k

debabarrena48

d

orasoaldea166

o

debagoiena62

d

tolosaldea186

t

donostia /
San Sebastián92

d

urrola erdia240

u

prólogo

Escribir el prólogo de este libro me causa una emoción muy especial, sentimientos encontrados. Fomentar la participación ciudadana es un noble trabajo, pero nada fácil. Es un trabajo de hormiguitas, los resultados no se ven enseguida, y de la misma manera que en el camino se logran grandes alegrías, también hay disgustos y penas. Pese a ello, surgen ocasiones inmejorables para hacer nuevas amistades, adquirir nuevos conocimientos y nuevas perspectivas, y si las aprovechamos, crecemos en todos los sentidos. De todas maneras, ¡el resultado lo merece, sin ninguna duda!

La participación ciudadana es un derecho fundamental de toda la ciudadanía. Para quienes desde hace tiempo nos esforzamos en hacer realidad ese derecho hasta ahora sólo plasmado en un papel, las experiencias de participación que han surgido, surgen y aún surgirán en toda Gipuzkoa tienen un gran valor, pues esa es la escuela de ciudadanía más efectiva que puede haber. Realizando ese trabajo entre todas y todos, ha llegado el momento de poner el trabajo realizado a disposición de toda la ciudadanía, para poder entender que conjuntamente podemos hacer más cosas y hacemos las cosas mejor. Para convertir el sueño en realidad.

Cuando la Diputación Foral de Gipuzkoa y los municipios gipuzkoarras creamos la red Herritarrekin, se puso de manifiesto la necesidad de crear oportunidades y espacios para compartir experiencias y relaciones entre todas y todos. Y más concretamente, se propuso organizar jornadas o encuentros, para tener conocimiento directo de las experiencias de participación que se estaban realizando en los diferentes pueblos de Gipuzkoa. Con la intención de recoger y llevar a la práctica dicha propuesta, desde esta Dirección de Participación Ciudadana, se organizó el

I Encuentro de la red Herritarrekin, el 8 de junio del 2012, en San Sebastián; el II Encuentro de la red Herritarrekin se celebró el 1 de febrero del 2013, en Hernani; y los III Encuentros de la red, denominados precisamente “Herritarrekin Topaketak”, se realizaron los días 6, 7 y 8 de junio del 2013, en el Kursaal de San Sebastián. Gracias a dichos encuentros hemos podido conocer de primera mano diversas experiencias participativas que se han llevado a cabo durante esta legislatura en Gipuzkoa. Una vez finalizados los últimos encuentros, ya estamos organizando los próximos, para enero del 2014, en algún lugar de Gipuzkoa (todavía sin concretar).

En la mayoría de pueblos de Gipuzkoa hemos puesto en marcha diversas y muy variadas experiencias participativas. El objetivo de este libro es recoger esas experiencias y ponerlas a disposición de toda la ciudadanía, y con ello reconocer el trabajo en común realizado por la ciudadanía y las instituciones. Estamos dando pasos muy importantes en aras de reforzar y fomentar la participación ciudadana; efectivamente, la cultura participativa está calando y se está afianzando en Gipuzkoa, y por ello las experiencias de participación son cada vez más numerosas. Además de todo eso, a través de la red estamos creando nuevas relaciones entre las instituciones, nuevos modelos de relaciones y de trabajo en común, basados en el respeto mutuo, la efectividad y, por supuesto, la mutua confianza entre los municipios de Gipuzkoa y la Diputación Foral.

El contexto en el que vivimos está lleno de dudas e incertidumbres, pero esta misma situación nos ofrece nuevas oportunidades para demostrar que las cosas se pueden hacer de otra manera. Escribamos la política con letras mayúsculas, porque

la política no es algo que se realiza únicamente a través de los medios de comunicación, o solamente desde las instituciones, y aún menos que la política es algo aburrido que se circunscribe a los períodos electorales. Para construir nuevas maneras de hacer política, deberemos encontrar nuevas maneras de ser, nuevas maneras de sentir y estamos en ello. Si hasta ahora no has tenido oportunidad de poder tomar parte en una experiencia participativa en tu municipio, desde aquí quiero animarte a que participes cuando te inviten a ello. Si en tu pueblo no hay todavía ocasiones para participar, te animo a que te muevas y a que ayudes a crear esas ocasiones. Si has tenido ocasión de participar, puedes ojear el libro que tienes en tus manos, léelo, úsalo, disfrútalo, viendo lo que han hecho en otros pueblos.

Para terminar, quisiera agradecer sinceramente a todas aquellas personas que de una manera u otra, directa o indirectamente, han tomado parte o han colaborado en redactar y preparar este libro; y cómo no, muy especialmente a quien ha logrado que nuestro sueño se hiciera realidad, Imanol Azkue, amigo entrañable, redactor, coordinador y dinamizador del libro. Porque cuando le propuse realizar este libro, primero me contestó afirmativamente y después me preguntó por las condiciones y los plazos.

¡Gracias, de todo corazón! ¡Ojalá tengamos en el futuro nuevas oportunidades de trabajar conjuntamente!

ARANTZA RUIZ DE LARRINAGA OLAIZOLA

Directora de Participación Ciudadana
Diputación Foral de Gipuzkoa
Legislatura 2011-2015, Gipuzkoa berria



presentación

El objetivo de este libro es dar a conocer y poner en valor diversas experiencias participativas que se han fomentado desde los municipios de Gipuzkoa en estos dos últimos años. Podríamos remontarnos más atrás en el tiempo, por supuesto, y encontraríamos experiencias interesantes y ejemplares, pero desde el cambio de gobierno que se produjo en la Diputación Foral de Gipuzkoa en el verano del 2011, es evidente que las cosas se hacen de otra manera tanto en la Diputación, como en la Dirección de Participación Ciudadana. En este libro no aparecen todas las experiencias de participación, y han quedado fuera las iniciativas promovidas por diversos grupos sociales; únicamente se han recogido en el libro las experiencias impulsadas por los municipios y la Diputación, sobre todo porque queríamos mostrar que las instituciones y entidades públicas tienen una gran responsabilidad en el fomento de la participación ciudadana, y en cierta medida les corresponde el liderazgo en esa tarea. Las experiencias recogidas en este libro son experiencias finalizadas, reales, llevadas a cabo por gente próxima, fomentadas y realizadas por personas electas, técnicas, trabajadoras o ciudadanía muy próxima. Al recoger en este libro experiencias de participación, queremos mostrar modelos y ejemplos fáciles de seguir a la ciudadanía gipuzkoarra, en general, y a quienes creen en la participación ciudadana y quieren aumentarla, en particular. Por otra parte, hemos querido reconocer y agradecer el trabajo y el esfuerzo realizado a todas aquellas personas que han puesto su fuerza, su ilusión, su tiempo, todo su empeño y su corazón en estas experiencias.

Remontándonos atrás en el tiempo, el origen y el comienzo de este libro podrían situarse en Lezo. En aquel momento, Arantza y yo trabajábamos juntos en un proyecto de participación ciudadana. Para entonces, Arantza tenía una gran experiencia en proyectos participativos; yo, en cambio, acababa de llegar a ese ámbito,

porque durante largo tiempo me había movido en el campo de los planes de euskera y la formación (dando clases de euskera), y quería descubrir y probar nuevas líneas de trabajo. Viendo el gran trabajo realizado en Lezo durante los últimos años, comentamos que sería bonito recogerlo en un libro, y publicar los diversos proyectos de participación que se estaban realizando; de hecho, teníamos la sensación (y todavía la tenemos) de que se realizan experiencias y trabajos muy interesantes y enriquecedores en el campo de la participación ciudadana, pero que esas experiencias no se conocen ni difunden suficientemente; se llevan a cabo numerosos proyectos en diferentes lugares, algunos de ellos grandes y complejos, otros más pequeños y sencillos, de muy diferente temática, pero no tenemos noticia de muchos de ellos, y se nos pasan casi inadvertidamente, sin enterarnos, como si no existieran.

Aquel proyecto surgido en Lezo ha estado guardado en la memoria, dormitando, pero casualmente, en una de esas vueltas que da la vida, tenemos ahora la oportunidad de hacer realidad aquel sueño.

Para realizar este trabajo, y partiendo del análisis de la documentación de las ayudas económicas ofrecidas por la Diputación al fomento de la participación ciudadana, hicimos un primer boceto del libro, con un esquema o borrador de su contenido y el aspecto que podría tener: qué debería recogerse, y en base a qué criterios o condiciones, qué estructura debería tener, qué apartados se repetirían en todas las secciones... A continuación, nos pusimos en contacto con los municipios de Gipuzkoa y les solicitamos información acerca de sus experiencias participativas; esa ha sido, precisamente, la base fundamental de este trabajo, porque el libro se construye sobre todo a partir de lo recogido en los municipios: partiendo de lo que teníamos a mano o qué nos habían enviado desde los municipios, eso es lo que

aparece en el libro. Por ello, a veces puede haber desequilibrios entre las comarcas y los pueblos, en lo que respecta a la información. En total, se han recogido 137 experiencias de 62 pueblos, correspondientes a 21 áreas diferentes.

El material está ordenado **por regiones o comarcas**, con la misma distribución geográfica que realiza la Diputación, quedando dividida Gipuzkoa en 10 comarcas. La distribución no coincide con la propuesta de Euskaltzaindia en su norma número 140 (“Gipuzkoako herri-izendegia”), ni tampoco con el nombre de las comarcas en algunos casos. Así, por ejemplo, hemos incluido Hondarribia e Irun en la comarca Bidasoaldea (en vez de Oartzualdea), hemos llamado Oarsoaldea a la mayor parte de lo que es Oartzualdea para Euskaltzaindia, hemos utilizado la

denominación Buruntzaldea para incluir en ella casi todos los pueblos de Donostia-Beterrri, hemos dejado aparte el municipio de Donostia-San Sebastián y hemos dividido la comarca Urola Kosta en dos partes, llamadas Kosta y Urola Erdia.

Dentro de cada comarca, tras una breve introducción, vienen los **pueblos** en orden alfabético, aunque hay comarcas en las que no aparecen todos los municipios. Como se ha dicho anteriormente, la base del trabajo ha sido la información recibida, y como no hemos recibido nada de algunos pueblos, no los hemos incluido en el trabajo.

En el apartado que corresponde a cada pueblo, al comienzo hay **algunos datos generales** sobre dicho pueblo, muy breves, para hacerse una idea de cómo es:

Superficie (km²)

Nº de habitantes y cómo se les llama (gentilicio)

Composición del ayuntamiento (nº de concejales y concejalas de cada partido o candidatura) y a quién corresponde la alcaldía (remarcada en **negrita), en la legislatura 2011-2015**

Sitio web oficial del ayuntamiento

Tamaño del pueblo, representado por unos iconos:

- pequeño (hasta 4.000 habitantes)
- medio (de 4.001 a 10.000 habitantes)
- grande (por encima de 10.000 habitantes)

Dónde está situado el pueblo en la comarca y en el mapa de Gipuzkoa

En la mayoría de los casos, la **persona responsable del área de participación ciudadana**, con dibujos en algunos casos

Después de esos datos, aparece **una o más experiencias de participación del pueblo**, con algunos detalles: nombre, duración y participantes; asimismo, las experiencias están clasificadas según su tipo, atendiendo a los aspectos, sujetos... que abordan; a continuación viene un breve resumen escrito de la experiencia, en muchos casos acompañado de una foto; por último, en algunos casos, se da la palabra a algunas personas que tomaron parte en ese proyecto, para que ofrezcan su testimonio sobre dicha experiencia.

Nombre de la experiencia

Período en el que se desarrolló

Número de personas participantes diferenciando mujeres y hombres en muchos casos

Resumen de la experiencia

Tipo de experiencia

ASAMBLEAS VECINALES

Duración
Durante el año 2012


Participantes
Un promedio de 25 personas (50 % mujeres, 50 % hombres)

Resumen de la experiencia:

El Ayuntamiento de Arama se constituye a través de una Junta municipal popular, y no concurre a las elecciones con un programa concreto o definido. Sin un programa municipal previo, los temas más importantes y relevantes se discuten y deciden en asambleas o juntas populares, y ese órgano es fundamental para que la representación electa y la ciudadanía vayan de la mano. Pero al igual que sucede en otros pueblos, había una brecha entre la representación electa y la ciudadanía, se encontraban lejos, en mundos aparte, y a través de este se hizo un esfuerzo para que la ciudadanía se acercara al Ayuntamiento, para poder participar más directamente en las responsabilidades e iniciativas municipales, para activar a la ciudadanía, y, sobre todo, para desarrollar proyectos a medio o largo plazo (normas, ordenanzas...). Realizaron varias reuniones con ese fin, guiados por la propia representación electa municipal, la mayoría de ellas con temática libre, pero también se plantearon en las reuniones algunos temas específicos que se querían debatir a propuesta de las y los concejales.

Durante el año 2012, se realizó una reflexión general sobre las necesidades y carencias del pueblo, y para eso se hicieron varias reuniones; se preguntó a la ciudadanía cuáles eran los temas que más le preocupaba: alumbrado, saneamiento, etc. También desarrollaron otros temas: la red internet, las normas subsidiarias, las pistas forestales... Atendiendo al número de las familias residentes en Arama, participaron en las reuniones casi la mitad de las personas que viven en Arama, y quienes participaron consideraron muy importante que la iniciativa se mantuviera en el futuro, que continuaciones le diera continuidad. Así, el año 2013, impulsaron el debate sobre los presupuestos municipales por medio de asambleas populares, y discutieron, asimismo, el tema de la gestión de los residuos. En lo que respecta a la valoración, se subrayó especialmente la escasez de recursos.

sistema de participación



ARAMA GOIERRI 105

Testimonio de algunas personas que han participado



MARIJO OLAZABAL ALDASORO
Profesora
44 años

"Yo diría que la participación voluntaria es positiva en cualquier acción o proyecto. En este caso, debatimos acerca de las carencias y necesidades de primer nivel que observábamos en nuestro pueblo. La ciudadanía tuvo una ocasión inmejorable para expresar sus vivencias y poner encima de la mesa sus deseos, en grupos pequeños, sin la presión añadida que suponen los grupos numerosos. Una ocasión inmejorable para tener una conversación cercana, casi íntima, con nuestros dirigentes, y poder trabajar la comunicación de doble sentido: nosotros y nosotros presentábamos nuestras ideas; ellas y ellos, sus intenciones, límites, problemas, etc.

Por otra parte, y aún más siendo nuestro pueblo tan pequeño, el organizar y tener ocasión de participar en acciones de ese tipo te hace sentirte activamente participe de tu pueblo. Sientes que lo que tú dices tiene su importancia en tu pueblo, y que en colaboración con más habitantes, recibes la sensación de que estás haciendo pueblo. Eso es muy enriquecedor, y es imprescindible en esta sociedad tan individualista en la que vivimos hoy en día.

Por último, a través de estas experiencias, adquieres una visión más amplia de tu pueblo. Te das cuenta de cuáles son las vivencias de las demás personas, y aprendes a dar prioridad

necesidades que son importantes para la totalidad, con sentido de comunidad y creyendo al final que conjuntamente pueden conseguirse proyectos que son buenos para la comunidad.

Estoy convencida que todo esto tendrá su influencia, aunque sólo sea a largo plazo. La comunicación siempre da sus frutos, no hay cosecha sin antes sembrar, y aun siendo poco lo recogido, es algo que debemos apreciar, porque será fruto de nuestro esfuerzo //



UNAI GALPARSORO PRESA
Ingeniero
33 años

"Estuve en la asamblea acerca del sistema de recogida de basuras, junto con otras muchas personas. A decir verdad, la asamblea me pareció muy interesante y necesaria; de una parte, porque pudimos recibir información sobre el tema, y gracias a esa información tuvimos una oportunidad muy buena de aclarar todas las dudas que teníamos; y posteriormente, pudimos compartir nuestros puntos de vista y opiniones. Y en el día a día muy pocas veces puedes encontrar ámbitos en los que puedas, al mismo tiempo, hacer esas tres cosas. Además, tengo el pleno convencimiento de que ese tipo de asambleas ayudan a mejorar nuestro pueblo //

Las experiencias de los diferentes pueblos constituyen el núcleo del libro, y los otros capítulos (prólogo, acerca de la participación, índice y bibliografía) sólo son **complementarios** o auxiliares. Por último, en el índice, existe la posibilidad de hacer diferentes búsquedas: por tamaño de pueblo, por número de habitantes, por tipo de experiencia, etc.

Si nos atenemos a los **datos** del libro, algunos son exactos y reales; otros, en cambio, son aproximativos y solamente dan una idea de la situación, y puede suceder que en algunos casos los datos no sean los actuales; es lo que ocurre, por ejemplo, en el número de habitantes, pues según qué se tome como referencia, el dato resultante varía.

Los textos son importantes en este libro, pero hemos querido dar un **protagonismo especial** a los **dibujos** y a las **fotografías**. Gipuzkoa es muy diversa, y esa diversidad se refleja a través de las ilustraciones. Así, hay fotografías de pueblos pequeños, medianos y grandes, de pueblos del interior y costeros, de ambiente rural y de zonas industriales... pero, sobre todo, aparece **gente**, gente de Gipuzkoa, porque no existe participación sin personas: aparecen tanto hombres como mujeres, jóvenes como mayores, estudiantes como trabajadoras y trabajadores..., de todo tipo, personas gipuzkoarras participando, en acción, trabajando en común...

Si observamos lo realizado, y refiriéndonos al libro completo, es realmente asombroso ver **cuántas experiencias** participativas se han realizado en tan poco tiempo, y nos alegra saber que son muchas más las que están en marcha o en camino. Seguramente, en el libro encontrarás algún pueblo similar en tamaño al tuyo, que haya realizado alguna experiencia participativa interesante, o algún municipio de tu comarca, que ha realizado esa experiencia que desde hace tiempo querríais realizar en vuestro pueblo; ojalá las experiencias recogidas en este libro valgan para poner en marcha experiencias similares... irecogeremos con mucho gusto todas esas experiencias en otro libro, dentro de dos años!

Con la excusa del libro, he realizado un **gran viaje** por toda Gipuzkoa: empezando desde las aguas del río Bidasoa hasta las faldas del Aizkorri, desde la plaza de Elgeta hasta la de Ibarra, desde los prados de Zaldibia hasta llegar a oler el salitre de Mutriku... He disfrutado una barbaridad, y ahora me gustaría que tú hicieras lo mismo. ¡Ven!

IMANOL AZKUE IBARBIA

Autor del libro

dos palabras (o más) sobre la participación



IMANOL AZKUE IBARBIA

Autor del libro y técnico de participación ciudadana

En un libro que trata de experiencias de participación, me parecía lógico escribir algo sobre la participación ciudadana, sobre todo porque puede ser de ayuda para reflexionar; pero tenía muy claro que no quería repetir palabra por palabra algo publicado anteriormente en otro sitio, más que nada porque en las obras originales estarían mejor explicadas que aquí. Por ello, partiendo de mi experiencia personal, he intentado subrayar algunos aspectos, pero sin subir a ningún estrado, pues no es mi intención dar lecciones a nadie.

Llevamos toda la vida participando. No nos acordamos, se nos olvida, pero participamos desde hace muchísimo. Retrocedamos en el tiempo, a nuestra infancia, por ejemplo, y empecemos a recordar en qué participábamos y cómo participábamos: con las amistades, en la escuela, tanto al jugar como en nuestro tiempo de ocio... En cuántas iniciativas y eventos habrás participado desde entonces. En muchas. Lo mismo sucedió en la juventud, o al convertirnos en personas adultas y responsables. Participar, has participado en muchas y diversas iniciativas, has participado junto con otras personas, aunque muchas de esas ocasiones se te han olvidado. ¿Recuerdas? En la infancia, en la juventud, en la época adulta, a

cualquier edad... Llevas toda la vida participando, relacionándote con los demás, haciendo y deshaciendo relaciones.

La participación es un terreno muy amplio, que puede entenderse de múltiples maneras, pero necesita obligadamente un medio humano a su alrededor: somos miembros de una sociedad, no hay más que mirar a nuestro alrededor y veremos familiares, amistades, compañeras y compañeros de trabajo, de estudios, vecinas y vecinos... Vivimos en sociedad y tendemos a relacionarnos con la gente; si miramos a las personas que tenemos a nuestro alrededor, siempre encontraremos a personas que tienen parecidas ideas, preocupaciones, gustos, aficiones, criterios, motivaciones, etc., y nos relacionamos con esas personas; estamos abiertas y abiertos a hacer nuevas relaciones, y aprendemos en seguida que cada persona es única y especial, que no hay dos personas iguales, que en nuestras relaciones continuamente se suceden los momentos amargos y los dulces, que las personas tenemos tantas aristas ásperas como aspectos suaves y tiernos, aunque a veces no haya por dónde cogernos. Somos personas únicas y especiales, pero afortunadamente no estamos solas y solos, y entre tanta gente debemos aprender a vivir con las y los demás, a relacionarnos, a actuar, a enfadarnos y a reconciliarnos... Somos miembros de la sociedad, y cuanto más participemos, tanto más integradas e integrados estaremos en ese entorno. Porque, en resumen, participar es ser parte de algo, es ser miembro de algo, es echar raíces en algún lugar y afincarse allí, es reafirmar y reforzar el compromiso y los vínculos que nos unen a ese algo. Participar y hacer pueblo son dos actividades íntimamente relacionadas, y lo que hagamos en una de ellas tendrá su influencia en la otra.

A veces nos parece que la participación es un concepto nuevo, pero no es así. Desde tiempos inmemoriales nos caracteriza el trabajo comunitario (auzolan). El trabajo vecinal ha persistido sobre

todo en los pueblos pequeños, donde el trabajo común entre la comunidad es frecuente, para arreglar los edificios del pueblo, para adecentar caminos y carreteras, para retirar la nieve caída, para ayudar a quien ha tenido algún percance, para recoger la cosecha... Pero, aún sin utilizar la palabra *auzolan*, en pueblos más grandes también acudimos a la gente en busca de ayuda, cuando lo que hay que hacer supera nuestras posibilidades. No es casual la tendencia que tenemos de reunirnos en asociaciones y grupos, la mayoría de las veces para conseguir intereses comunes, también para arreglar asuntos, superar dificultades, actuar en común... Tenemos bien aprendida la frase “*Ezina ekinez egina*” (que podríamos traducir como *perseverando se consigue lo imposible*), mucho más si el empeño es común.

Hemos sacado brillo a las palabras “participar” y “participación”, y las hemos escrito en mayúsculas, junto a otras palabras: actuar; juntas y juntos, unidas y unidos y en común; dar y recibir, recoger y ofrecer; hacer relaciones, relacionarse; tejer, hacer red, tender puentes; aproximarse o acercarse; compartir; cambio de opiniones, punto de convergencia, unificar puntos de vista; hablar y escuchar, tener en cuenta y respetar; propuestas, necesidades, deseos y obligaciones; dar información; asegurar la transparencia; trabajo comunal y trabajo en común; construcción colectiva; poner en marcha y finalizar... Son conceptos o palabras que se repiten una y otra vez en las experiencias de este libro. Pero a falta de verdadero contenido o significado, a falta de un corazón que lata en ellas, sólo son palabras huecas, vacías, frías, simples uniones de letras. Y ese es precisamente el reto: dar contenido y sentido a esas palabras, para que adquieran su verdadero significado.

Durante muchos años, se han empeñado en hacernos creer que había una única manera de participar: votar cada cuatro años, elegir representantes y dejar hacer tranquilamente a quien sabe hacer; el mensaje que ha prevalecido todos estos años ha sido que no es necesario que la ciudadanía participe, porque ahí están unas personas que tendrán en cuenta y defenderán los intereses y deseos de la ciudadanía, personas bien preparadas, gestores

eficaces... En vez de fomentar la participación ciudadana, se ha querido apartar a la gente de esa labor, alejarla de la gestión de las instituciones, como si fueran un obstáculo o impedimento para ello, como si la participación ciudadana obstaculizara, dificultara, impidiera el trabajo a realizar... De esa manera, la brecha entre la ciudadanía y las instituciones ha ido creciendo, y la palabra “política” se ha ido ensuciando, ha perdido valor, no está en su mejor momento, porque se ha vinculado a una determinada forma de hacer; pero la política es necesaria y hay que prever espacios para que la ciudadanía pueda participar de manera continuada en la política y en las instituciones, tanto más cuanto más cercana sea esa institución al pueblo, es decir, en los ayuntamientos.

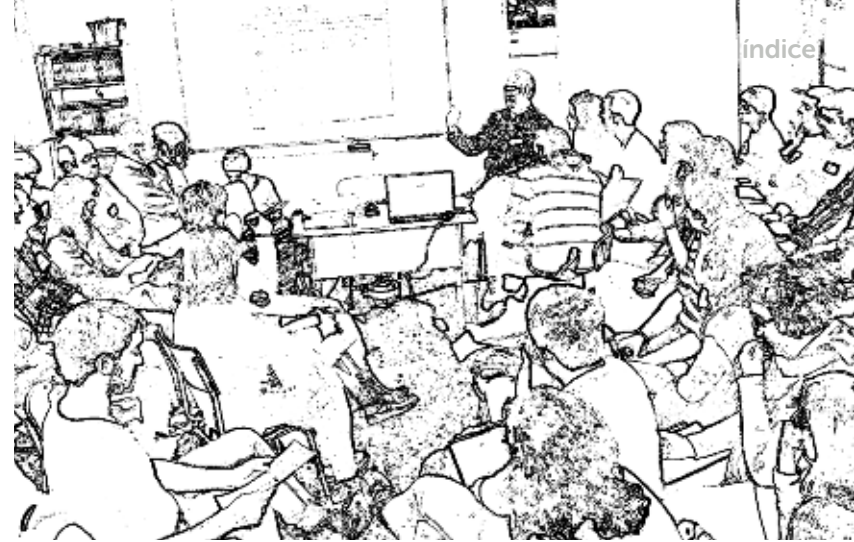
Hacer país es responsabilidad de todas y todos, no solo de partidos políticos y responsables de las instituciones, también de la ciudadanía; por ello, hay que dar ocasión a la gente para que tome parte e influya en la gestión municipal. Pero tomar parte en la gestión municipal no consiste únicamente en ayudar al ayuntamiento, o dar su opinión, o recibir información, es mucho más que eso: es examinar los asuntos en común, prepararlos en común y crear algo en común. La participación no surge por sí misma o espontáneamente; por el contrario, hay que fomentarla, prepararla, trabajarla, hay que crear las condiciones idóneas para que la gente participe. Entre otras cuestiones, hay que poner toda la información a disposición de la ciudadanía; hay que diseñar y crear momentos y espacios para reflexionar, para compartir opiniones, para discutir; debemos de tener muy claro, desde un principio, cuál va a ser el objetivo o a dónde queremos llegar, aunque no sepamos cual será el resultado final.

Gracias a los procesos de participación, cuando la ciudadanía participa profundizamos en la democracia, y los valores democráticos adquieren una mayor dimensión. Por otra parte, esos procesos son una importante fuente de información, y permiten reforzar la comunicación y las relaciones entre la gente y quienes la representan en los ayuntamientos, tendiendo puentes; de hecho, a

través de los procesos participativos damos ocasión para expresar y compartir opiniones, para dar el paso desde la acción individual a la acción grupal y para actuar en común, respetando todas las opiniones, creando una nueva cultura política basada en la diversidad y el acuerdo. Por último, fomentar la participación exige un gran trabajo, muchas veces poco agradecido o poco reconocido, porque los resultados o frutos de ese trabajo se observan más a largo plazo que a corto plazo: según cómo trabajemos ahora, así serán los resultados que obtendremos en el futuro.

Si desde nuestras instituciones queremos fomentar la participación ciudadana, si queremos poner en marcha una nueva cultura política, si queremos acercar la ciudadanía al trabajo cotidiano, a la gestión, a los centros de decisión, conviene realizar una reflexión previa sobre la participación, y la declinación en euskera nos ayudará mucho en esa tarea: quién (nor), a quién (nori), dónde (non), con quién (norekin)... Estamos hablando del sistema de participación, de la estructura o arquitectura de la participación. Pero aunque esa reflexión es necesaria, no conviene alargarse demasiado, más aún si se corre el riesgo de estancamiento, por quedarse en la reflexión pura y dura, pero vacía de contenido. Haz una pausa, y piensa sobre cuánto has aprendido hasta ahora, a lo largo de tu vida... Cómo has ido forjándote, cogiendo experiencia, cuántas cosas has aprendido... Para aprender, no hay nada mejor que practicar, y practicando y analizando lo realizado hasta ese momento, ver en qué has acertado y en qué no, ver qué has aprendido. Para formarse en la participación, no hay nada mejor que participar.

En este libro encontrarás múltiples experiencias de participación, válidas para observar y aprender, pero aunque leas todas ellas con atención, al intentar poner en marcha alguna experiencia semejante, con toda seguridad el resultado será diferente, porque como ya se ha comentado anteriormente, participamos las personas, porque afortunadamente todas las personas somos diferentes, y porque hay diversos aspectos que no podemos controlar y que influyen en el resultado.



En los procesos participativos, en todas sus fases, hay aspectos a tener en cuenta necesariamente, aspectos que hay que prever y preparar de antemano: en las fases preliminares, crear las condiciones idóneas para poner en marcha el proceso; en la fase de desarrollo, asegurar y garantizar espacios y momentos para que la ciudadanía participe; y en la fase final, realizar una valoración e identificar lo aprendido, revertir el resultado a la ciudadanía, preparar los futuros compromisos y pasos a dar... Debemos de analizar qué es lo que hacemos para que la gente participe, qué facilidades damos, qué dificultades o trabas le ponemos; observar la práctica, la manera de actuar e intentar aprender y mejorar continuamente. Una vez llegado al final del proceso, deberemos poner en marcha un nuevo proceso, como sucede en todos los procesos de transformación, pero estaremos en mejores condiciones para abordarlo, porque todo lo realizado con anterioridad nos ayudará. La experiencia es un grado, como dice la expresión.

Al comienzo he dicho que no quería dar una clase magistral ni nada por el estilo, y me parece que ya he empezado... Es hora de callarse, por lo tanto, y que hablen quienes protagonizan libro.

bidasoaldea



Pueblos (2)

Hondarribia e Irún

Habitantes

77.524 (el 10,92 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

71,43 km² (totaliza el 3,59 % de Gipuzkoa)



es la comarca más pequeña de Gipuzkoa, y puede observarse, casi en su totalidad, desde la cima de algún monte cercano. Situada en la parte oriental de Gipuzkoa, estos son sus límites: el mar Cantábrico, por el norte; Lapurdi, por el este; las Cinco Villas (Bortziriak, Navarra), por el sur; y Oarsoaldea, por el oeste.

La comarca recibe su nombre del río Bidasoa, que nace en Erratzu (Navarra), realiza un recorrido de 66 km atravesando la comarca y desemboca en el mar en la bahía de Txingudi.

Bidasoaldea tiene solamente dos municipios: Irun (segundo pueblo de Gipuzkoa, en cuanto al número de habitantes) y Hondarribia. Actualmente, los centros urbanos de ambas localidades se encuentran casi unidos.

Durante muchos años, el río Bidasoa constituía la frontera entre los estados de Francia y España, y este hecho ha tenido una gran influencia en la comarca, sobre todo porque una gran parte de la actividad económica se desarrollaba en torno a la burocracia aduanera. Con la ampliación y posterior desaparición de las fronteras en el seno de la Unión Europea, dichas actividades cayeron en picado, pero todavía continúa el ir y venir de la gente a hacer compras, por las diferencias de precios existentes a un lado u otro de la frontera.

La comarca presenta diferentes infraestructuras de transporte: por lo que respecta a carreteras, son reseñables la autopista A-8 (Bilbao-Behobia), la nacional N-1 (Madrid-Irun) y la comarcal N-121 (gracias a esta carretera, las relaciones con los pueblos del noreste de Navarra han sido siempre muy fluidas); por lo que respecta al transporte ferroviario, hay estación de tren en Irun y también de *Topo* (EuskoTren, entre San Sebastián y Hendaia); hay un aeropuerto, pequeño y de pista única, situado en Hondarribia.

El turismo tiene un gran peso en la economía de Hondarribia, y para sus visitas son dignas de mención en esta localidad la Parte Vieja y la playa. La actividad pesquera tiene, asimismo, gran relevancia, y así, Hondarribia es el segundo puerto pesquero de bajura de la costa vasca, tras Ondarroa.

En Irun, en cambio, la industria y los servicios adquieren un papel más importante. Existen varios polígonos industriales, y gran parte de las actividades comerciales de los vecinos pueblos navarros y de los habitantes de Lapurdi se desarrollan en Irun.

Irun es cabeza de partido judicial, y dispone, asimismo, de hospital comarcal ■

Irun



Superficie: 42,8 km²

Habitantes: 61.006, irundarras

Composición de la corporación municipal:

PSE-EE (9), **EAJ-PNV** (5), **Bildu** (5),
PP (5) y **Ezker Batua-Berdeak** (1)

Responsable del área de participación ciudadana
PEDRO ALEGRE ARRIZABALAGA
(concejal)

www.irun.org



ARTIA Y BELASKOENEA

Cuándo

De septiembre a noviembre del año 2012

Participantes

110 personas (43 mujeres, 67 hombres)

En Belaskoenea: 70 personas (50 % mujeres, 50 % hombres)

En Artia: 40 personas (20 % mujeres, 80 % hombres)

urbanismo



Artia y Belaskoenea son dos barrios de Irún, cada uno de ellos con sus peculiaridades y sus características.

Artia es una consecuencia del desarrollo urbanístico que fue tan común en las décadas de los 60 y 70: existen numerosos conjuntos de edificios de muchos pisos, pocas zonas verdes y



ningún aparcamiento subterráneo; todo ello crea muchas dificultades para aparcar y en lo que respecta a la movilidad, y, además, la orografía agudiza los problemas, pues existen grandes y numerosos desniveles; Artia tiene, a día de hoy, 6.448 habitantes (el 10,52 % de la población total de Irún); como en gran medida se trata de un barrio “dormitorio”, la reclamación fundamental de la comunidad suele ser el de los aparcamientos, sobre todo para la noche.



En Belaskoenea, por el contrario, conviven dos realidades muy diferentes desde el punto de vista urbanístico: por una parte, casas unifamiliares en una zona de poca densidad de viviendas, más vieja y más cercana al centro urbano; por otra parte, están las viviendas de 1960-70, de muchos pisos y con algunas zonas verdes intermedias; además, los grandes parques públicos de la ciudad se encuentran muy próximos; y existe también un gran polígono industrial en los alrededores.

El Ayuntamiento de Irun tenía la intención de efectuar una intervención urbanística en cada uno de los barrios (suprimir varias plazas de aparcamiento en las calles, cortar el tráfico y convertir las calles en peatonales), y además de pedir a través de un proceso de participación a sus habitantes la opinión sobre esa actuación, quiso aprovechar la ocasión para recoger las necesidades e intereses de quienes vivían allí, para en un futuro dar prioridad a esas necesidades. Fueron, por tanto, dos procesos simultáneos, con objetivos similares, pero diferentes en cuanto a contenidos. La asistencia a ambos procesos fue menor de la deseada (sobre todo en Artia), pero hay que destacar en el proceso la presencia de personas con gran influencia social (miembros o representantes de asociaciones vecinales, empresariales, comerciantes, centros docentes...). La ciudadanía manifestó claramente cuál era su opinión sobre los proyectos propuestos por el Ayuntamiento, y las necesidades y deseos de los barrios y de la comunidad. El ambiente fue muy bueno, y quienes acudieron participaron de buen grado.

De cara al futuro, el Ayuntamiento subrayó los siguientes puntos, para ser tenidos en cuenta en próximos procesos: que hay que llevar bien preparadas las opciones y las soluciones a sugerir o mostrar a la ciudadanía, expresando claramente sus pros y sus contras. Por otra parte, la participación directa ciudadana enriqueció mucho la representación de las asociaciones vecinales.



ESPERANZA MARTÍN

Directora del centro escolar Belaskoenea

"En relación al proceso de participación llevado a cabo en el barrio Belaskoenea de Irun, lo más reseñable, para mí, ha sido el intentar reunir a todos los agentes que participan en la vida del barrio, para que cada uno de ellos diera a conocer sus preocupaciones y necesidades.

La empresa encargada del proceso me ha parecido muy adecuada y, aunque muchas personas del barrio veían esta inversión como un despilfarro, a nosotras (la directora del colegio, la presidenta del AMPA y varias madres del centro) nos ha gustado mucho. La metodología que llevamos en el centro con las familias y con el alumnado va también en esta línea, pues la consideramos la más efectiva y la más democrática.

En cuanto a los resultados, nosotras estamos muy contentas pues hemos conseguido una cubierta para el patio del colegio, lo cual llevábamos pidiendo varios años sin resultados.

Este grado de satisfacción no sé si se puede extrapolar a los demás agentes que han participado en el proceso. Muchas necesidades planteadas han quedado aún sin resolver debido a diferentes factores.

Esto habrá que considerarlo como un primer paso hacia la mejora del pueblo y de los barrios en concreto. Serán necesarias más reuniones y, si se van consiguiendo resultados, se irá fomentando la participación ciudadana para salir de este escepticismo que, no sin razón, invade toda la sociedad //



MIKEL ALZAGA

Residente del barrio Artia

¿Qué destacarías o subrayarías de la experiencia?

Al ser la primera vez que asisto, la valoro positivamente.

¿Qué es lo que más te ha gustado?

El ver a la representación del Ayuntamiento cara a cara y poder analizar y discutir con ellos los temas.

¿Cómo te has sentido?

Pues al poder opinar me he sentido integrado, y he podido exponer mis ideas para buscar soluciones.

¿Cuál ha sido el resultado obtenido?

Yo particularmente he conocido a gente nueva y ahora tengo más trato con gente del barrio.

¿Ha tenido alguna influencia el proceso en el pueblo?

¡Bueno!... Viendo la situación en la que estamos, algo se ha hecho. Es de comprender que sea difícil lograr más de lo que se ha conseguido.

Por lo que respecta a la participación, ¿qué retos ves cara al futuro?

Que los partidos miren por el bien de la ciudad y den confianza a la gente.

EL ALCALDE EN LOS BARRIOS

Cuándo

A partir del año 2012

Participantes

650 personas en 10 sesiones
(50 % mujeres, 50 % hombres)

relaciones con la ciudadanía



Al comienzo de la legislatura, el alcalde de Irun realizó diversas visitas a los barrios, para recoger las necesidades y deseos concretos de los barrios y de quienes residían en ellos. Así se quiso abrir un nuevo canal para recoger las aportaciones ciudadanas, aproximando la alcaldía a la gente; el Ayuntamiento quiso impulsar la transparencia y la participación. Hasta junio del 2013 se hicieron 10 reuniones, y se pretendía realizar otras seis antes de final de año; el año 2014, se pretende comenzar con la segunda tanda de reuniones.

En todas las reuniones, se siguió un esquema de trabajo similar: después de realizar los trabajos preliminares (colaborar con las asociaciones vecinales, encontrar un lugar adecuado para la reunión, analizar la situación del barrio, preparar la comunicación...), se hacía la reunión presencial con la comunidad; en esa reunión, el alcalde daba las explicaciones pertinentes, y, posteriormente la gente tomaba la palabra y el alcalde escuchaba; después de terminar la visita, se ponían los medios necesarios para recoger vía Internet otras aportaciones y evaluar la sesión; por último, una vez analizado lo expuesto por la ciudadanía, el Equipo de Gobierno asumía los compromisos adecuados y los daba a conocer.

En este proceso, es de gran importancia el seguimiento de los compromisos adquiridos con cada barrio. Para ello, y utilizando el sistema de luces típico de los semáforos, mensualmente se publica en la web del Ayuntamiento la situación de todos los barrios:



Por lo que respecta a la valoración de las reuniones, quedó bien claro que cuanto mayor y mejor era la comunicación realizada, tanto mayor era la asistencia conseguida, y que la gente agradece de verdad que el alcalde acuda a los barrios. Asimismo, se consideró de gran importancia preparar bien la reunión, es decir, llevar a la reunión bien definidas y preparadas las características y la realidad del barrio en cuestión.



buruntzaldea



Pueblos (6)

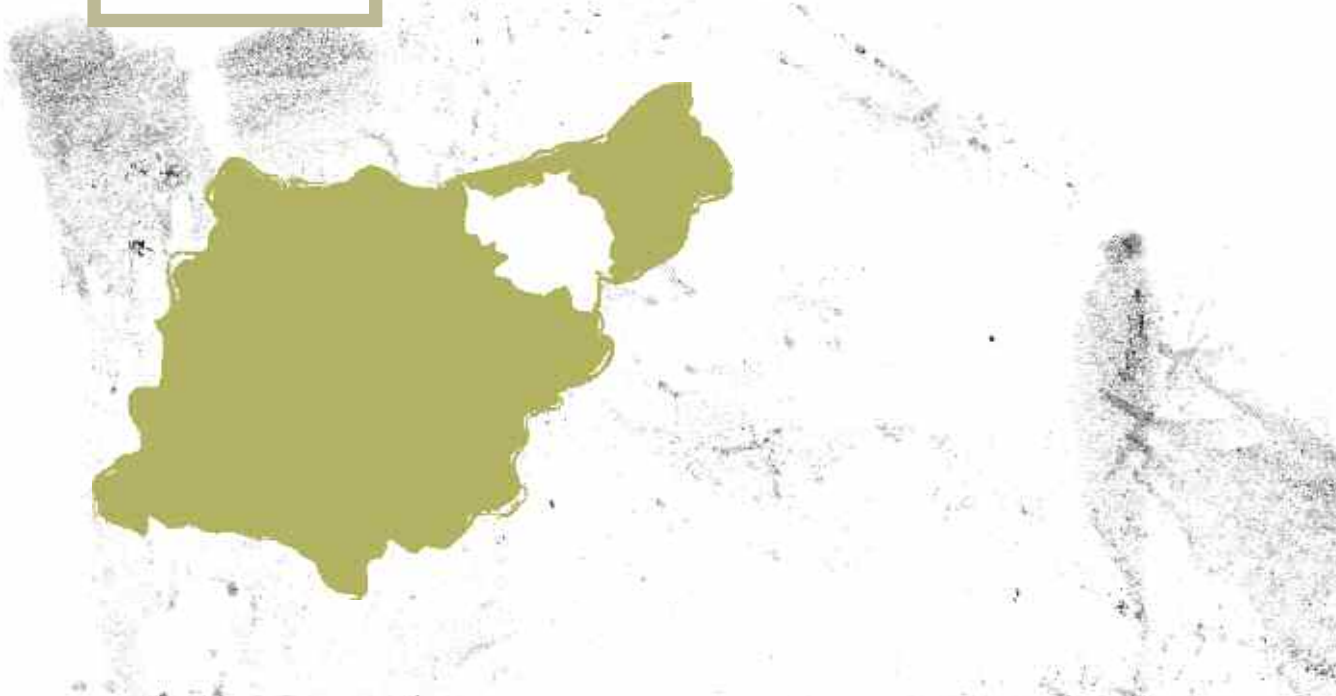
Andoain, Astigarraga, Hernani, Lasarte-Oria, Urnieta y Usurbil

Habitantes

68.934 (el 9,71 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

139,62 km² (totaliza el 7,02 % de Gipuzkoa)



esta comarca también ha recibido otros nombres: Hernialdea, Donostialdea, Beterri..., pero estos últimos años está cogiendo cada vez mayor fuerza la denominación de Buruntzaldea¹. Los territorios limítrofes son: San Sebastián, por el norte; Tolosaldea, por el sur; Urola Kosta, por el oeste; y Oarsoaldea, al este.

El monte Buruntza da su nombre a la comarca. Este monte tiene una altura de 441 metros, y está situado entre Andoain y Lasarte-Oria, frente al monte Adarra. Desde su cima se observa bastante bien la comarca en su totalidad.

Por lo que respecta a las actividades económicas, Buruntzaldea tiene la mayor concentración de sidrerías de Euskal Herria, y esa es, precisamente, una de sus características fundamentales.

Si nos referimos a la organización o estructuración, ésta es la única comarca de Gipuzkoa que no ha creado una mancomunidad entre sus municipios. De cualquier manera, en algunos temas (euskera o deportes, por ejemplo), los ayuntamientos funcionan en común, con visión de comarca ■

¹ Recientemente se ha tomado la decisión de denominar a la comarca como Donostialdea-Mendebaldea.

Andoain



Superficie: 27,17 km²

Habitantes: 14.702, andoaindarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), PSE-EE (6),

EAJ-PNV (3) y PP (1)

www.andoain.org



ANDOAIN ACTIVO. BARRIO POR BARRIO

Cuándo

De diciembre del 2011 a febrero del 2012

Participantes

389 personas (175 mujeres, 214 hombres)

relaciones con la
ciudadanía



A través de este proyecto, el Ayuntamiento de Andoain quiso acercarse a los barrios y a la ciudadanía, quiso implantar vías directas de relación, de comunicación, y de participación. Para lograrlo, el Ayuntamiento dividió Andoain en seis zonas, e hizo una reunión en cada una de esas zonas, siempre siguiendo el mismo esquema: para comenzar, la representación municipal informaba a la asistencia y le comunicaba sus intenciones; a continuación, recogían las necesidades y propuestas ciudadanas. Posteriormente, analizaron todas las propuestas ciudadanas y las clasificaron

según el plazo en que debían realizarse (había propuestas de ejecución a corto, medio y largo plazo) y el Ayuntamiento adquirió compromisos concretos para ejecutar dichas propuestas en el futuro y dentro de los plazos fijados; respecto a las propuestas que no podían realizarse o ejecutarse, el Ayuntamiento explicó las razones para esa respuesta negativa. Las aportaciones ciudadanas fueron de dos niveles: relativas a los barrios o relativas a Andoain en su totalidad. En total, se recogieron alrededor de 300 aportaciones, y se clasificaron por materias (Urbanismo, Bienestar, Servicios, Economía, Cultura...). Las reuniones se desarrollaron en un ambiente muy cordial y la ciudadanía, además de hacer una buena valoración del proceso, agradeció la posibilidad de participar.

En el apartado de logros, es de resaltar sobre todo que se creó una nueva vía de comunicación y participación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, y que se fomentó un cambio en la cultura política; es decir, se amplió el concepto de “democracia” vigente hasta entonces, y también se fomentó una mayor participación ciudadana en las instituciones; entre los aspectos a mejorar, se observaron dos carencias en cuanto a la participación o asistencia: en las reuniones no tomaron parte tantas personas jóvenes ni inmigrantes como era de esperar o se deseaba.



"Me parece muy bien lo que se ha hecho. Espero que no se quede en un papel, y que se lleve de verdad a la realidad"

"Merece la pena, si las propuestas se llevan adelante"

"Charlas de este tipo son muy convenientes y adecuadas"

"Debería de repetirse cada año"

"Proceso de participación muy positivo para el pueblo. Tiene que tener continuidad"

"Muy buena idea"

"Estaría bien tener unos canales permanentes para hacer propuestas"

"Muy interesante, habrá que ver los resultados"

"Espero que esto tenga continuación. Muy bien"

"Muy bien. Aunque no tengo mucha costumbre en estas reuniones de dinamización, merece la pena"

"Este tipo de reuniones me parecen muy adecuadas"

"Positivas, hay que hacer más como estas"

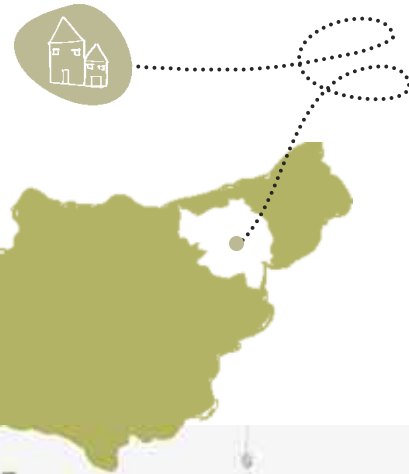
"Las dos reuniones me han parecido muy bien. Se ve que estáis con el pueblo y que os preocupáis de que todo vaya bien. Muchas gracias"

"Ya era hora de que pudiéramos hablar o decidir sobre qué necesita el pueblo"

"Interesante de verdad. Digno de agradecer y valorar. Muchas gracias"

"Estamos aprendiendo a participar"

Astigarraga



Superficie: 17,156 km²

Habitantes: 4.818, astigartarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (2) y

Hamaikabat (2)



www.astigarraga.net



NUEVO SISTEMA DE RECOGIDA DE RESIDUOS

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

Participantes

En las reuniones: 496 personas (268 mujeres, 228 hombres)

En la Asamblea General: 115 personas

desarrollo
sostenible



El Ayuntamiento de Astigarraga tomó la decisión de cambiar el sistema de recogida de residuos, y puso en marcha un sistema de participación para ofrecer a la ciudadanía información directa sobre dicho sistema y decidir y concretar el sistema junto con el vecindario. En total se realizaron 25 reuniones, en nueve barrios y por sectores (comercio y tiendas, sidrerías, bares y personal municipal), en dos rondas o turnos. En la primera ronda de reuniones se explicaron los datos y consecuencias del sistema actual, además de las razones y motivos para la implantación del sistema puerta a puerta; en la segunda ronda, junto a la ciudadanía, se tomaron varias decisiones para implantar el nuevo sistema: el calendario de recogida, la frecuencia, cómo serían los recipientes... Para finalizar, se realizó una Asamblea General, para dar a conocer los contenidos de la segunda ronda de reuniones y presentar el sistema de recogida definitivo elegido.

Las aportaciones ciudadanas resultaron muy válidas, y su participación en cuanto a número fue muy grande; sin embargo, hubo ausencias evidentes, especialmente en los sectores de las tiendas y del comercio, así como la de quienes viven fuera del casco urbano, en el medio rural.



El Ayuntamiento preparó un DVD, con información relativa al nuevo sistema, para entregar a las personas que no pudieron asistir a las reuniones.



OLATZ SOTO

Periodista
45 años

“**E**n este proceso participativo tuvimos ocasión de escuchar diferentes opiniones. Así, por una parte, conocimos los rasgos y características más importantes del sistema de recogida puerta a puerta, y también supimos cuáles eran las preocupaciones y dudas de la ciudadanía. Obtuve mucha información, que me resultó muy útil para tomar conciencia de que somos nosotras y nosotros quienes debemos gestionar el tema de los residuos. Yo subrayaría, sobre todo, la curiosidad que existía alrededor del tema. Todo el mundo necesitaba información, información directa, porque en aquel momento la fuente principal de información eran los medios de comunicación, y esa información venía bastante viciada.

Participó menos gente de lo que esperaba. Pero, sin embargo, quienes tomamos parte salimos muy a gusto del proceso. Valoramos cada reunión, y en las reuniones en las que yo participé la valoración fue francamente positiva. Además, en este proceso de participación tuvimos la ocasión de conocer muy de cerca experiencias de otros pueblos, de ver los resultados que habían obtenido.

Este proceso de participación ha tenido su influencia en el pueblo, a la hora de sacar adelante el sistema puerta a puerta. Tuvimos ocasión de discutir muchas cuestiones: el horario de recogida de los residuos, el calendario, dónde colocar los recipientes, etc. Esas decisiones afianzaron el sistema de recogida que estamos llevando a cabo en la actualidad. También se tuvieron en cuenta las sugerencias, y se hicieron varios cambios para adecuar el sistema a nuestro pueblo.

Mi valoración es positiva, porque en el proceso de participación tuvimos la posibilidad de hablar y de escuchar diferentes opiniones. Fue muy didáctico. Tuvimos ocasión de expresar nuestras dudas y preocupaciones, y creo que eso es muy importante. Sólo hay una pega que merece la pena mencionar: que participó poca gente.

Astigarraga ha cambiado mucho estos últimos años, y el pueblo necesitará un proceso de adaptación. Ha tenido un gran aumento de población; pero las instalaciones que ofrecen servicios, en cambio, no han cambiado demasiado, siguen casi igual. Por lo tanto, hay mucho que hacer en este pueblo: aclarar qué tipo de pueblo queremos //



**JOXEAN
OTAEGI**

Trabajador del metal
46 años

“D estacaría el gran nivel de discusión que hubo, con opiniones y aportaciones de todo tipo. Creo que los resultados han sido buenos, pero todavía tendrá que pasar un año o algo más para confirmar si los resultados han sido buenos o no.

Yo creo que el proceso de participación ha tenido una influencia considerable en el pueblo, por la importancia que tenía el tema en sí. La controversia estaba en la calle, en las tabernas, etc. y todas y todos nos hemos tenido que implicar de una manera u otra.

Mi valoración sería positiva, porque toda la gente del pueblo ha tenido que implicarse en el tema.

Habría que analizar qué pasos deberían de darse en el futuro, pero lo que está claro es que el tema tiene una importancia capital. Al ser un tema que nos afecta a todas y todos, se logra una mayor implicación ciudadana”

PLAN ESTRATÉGICO PARA LA NORMALIZACIÓN DEL EUSKERA

Cuándo

De septiembre del 2012 a abril del 2013

Participantes

16 personas (10 mujeres, 6 hombres)

euskera



El Ayuntamiento de Astigarraga quería aumentar la sensibilización por el euskera, además de activar a los agentes del pueblo. Para ello, consideró que era importante prever las actuaciones necesarias a realizar en el ámbito del euskera para los siguientes 3-4 años, a través de un Plan Estratégico: objetivo principal, estrategias para lograr ese objetivo, acciones... Invitó a los principales agentes locales (comerciantes, clubs deportivos, consorcio Sagardun, Gazteleku, Gazte Asanblada, asociación Xaguxar, Musika Eskola...) a participar en el Consejo Asesor del Euskera y realizaron varias reuniones conjuntas para definir y concretar el Plan Estratégico.

PATIO DE RECREO DE LA IKASTOLA

Cuándo

Mayo de 2013

Participantes

150 niños y niñas, entre 5 y 12 años

infancia/juventud/
personas mayores



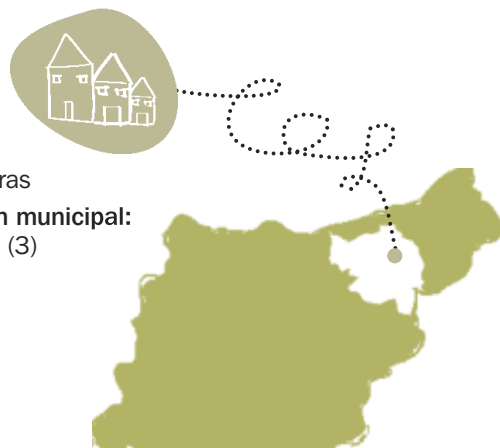
Existía un proyecto para renovar y ampliar, en el verano del 2013, el patio de recreo de la ikastola Arantzazuko Ama. El personal municipal (aparejadores, delineantes...) y el profesorado y los padres y las madres de la ikastola hicieron varias reuniones para concretar los trabajos a realizar, pero entonces se dieron cuenta de que en el proyecto faltaban los niños y las niñas; dicho de otra manera, al ser un proyecto para éstos y éstas, era imprescindible que dieran su opinión al respecto. Por eso, se reunieron con las niñas y niños de 5 hasta 12 años (150, en total), y después de explicarles cómo serían los trabajos a realizar, les pidieron que expresaran sus ideas, sus deseos y sus necesidades. Tras debatir en grupo, las niñas y niños hicieron sus propuestas, mediante dibujos y por escrito.

Como se pudo comprobar, las peticiones realizadas por los niños y niñas no coincidían con el propósito inicial del Ayuntamiento: en el patio diseñado por las personas adultas se habían previsto zonas para jugar a fútbol, a baloncesto, etc.; la propuesta de los niños y niñas, por el contrario, era completamente diferente, y pedía, entre otros, los siguientes elementos: una tirolina, grandes toboganes, columpios, torres altas, arena, mesas y asientos, flores, agujeros, casitas...

Como resultado del proceso, el Ayuntamiento tuvo en cuenta las propuestas de los niños y niñas para el nuevo diseño.



Hernani



Superficie: 42 km²

Habitantes: 19.296, hernaniarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (3), PSE-EE (3)

y Hamaikabat (2)

Responsable del área de participación ciudadana

LUIX INTXAUSPE AROZAMENA

(alcalde)



www.hernani.net



REUNIONES CON LA VECINDAD DE LOS BARRIOS PARA IMPULSAR LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Cuándo

Primera ronda, en enero-febrero de 2012; segunda ronda, de septiembre de 2012 a junio de 2013

Participantes

554 personas (251 mujeres, 303 hombres)

1.ª ronda: 352 personas (159 mujeres, 193 hombres)

2.ª ronda: 202 personas (92 mujeres, 110 hombres)

relaciones con la
ciudadanía



En el año 2012, el Ayuntamiento de Hernani mantuvo una ronda de reuniones en todo el municipio, con tres objetivos principales: estrechar las relaciones con los barrios, recoger directamente las necesidades o deseos de los barrios y de la ciudadanía, y crear en el Ayuntamiento una comisión especial con la representación de los barrios.

En total fueron 24 reuniones (14 en la primera ronda y 10 en la segunda), organizadas y desarrolladas todas ellas según el mismo esquema: para empezar, la representación municipal explicaba las intenciones, perspectivas, etc. del Departamento de Participación del Ayuntamiento; a continuación, informaban de la situación económica del Ayuntamiento y explicaban los presupuestos del año 2012; por último, se recogían las preocupaciones, necesidades, problemas, etc. de la ciudadanía. Como consecuencia de las reuniones, se creó en el Ayuntamiento la comisión denominada “Hernani Parte Hartzea”, como estructura permanente de relación y trabajo. Otro de los objetivos del proceso era reforzar los barrios, y también se lograron grandes avances en ese aspecto, pues se formaron dos nuevas asociaciones vecinales.



En general, la valoración fue muy buena, tanto por parte de quienes participaron como por parte del Ayuntamiento; el buen ambiente y la buena asistencia fueron los aspectos más resaltados, pues participó más gente de la esperada. El proceso sirvió también para ver qué locales existían en los barrios para que las y los vecinos pudieran juntarse, y poder lograr y adaptar nuevos locales con esos fines. Como aspectos a mejorar, por su parte, se subrayaron dos: hacer un seguimiento más exhaustivo de la asistencia, y realizar una valoración al final de cada reunión.



**BEGOÑA
GURRUTXAGA
URDANGARIN**

Recepcionista
40 años

“**A**cudí a esas reuniones como miembro de nuestra asociación vecinal, y no sabía qué encontraría allí. El proceso me pareció muy interesante desde el principio.

La gente siempre dice en la calle que la representación política va a su aire, sin pedir la opinión ciudadana, y sin hacerles ningún caso.

En esas reuniones el ambiente fue inmejorable.

Las personas que participaron en nombre del Ayuntamiento, además de oír nuestras opiniones, quisieron saber también qué intenciones, deseos o necesidades teníamos. Por ejemplo, en las últimas reuniones trabajamos los presupuestos y las ayudas económicas de las asociaciones vecinales, y acordamos cómo distribuir el escaso dinero que tiene el Ayuntamiento para las asociaciones, y lo tendrán en cuenta en el reparto de este año.

Como veis, estoy muy contenta con esta experiencia y espero que iniciativas como ésta tengan continuidad y surjan otras nuevas, para mejorar nuestro pueblo”



**JOXEBA
GAINZA**

Funcionario
(trabajos de mantenimiento)
35 años

“**E**l proceso de participación de los barrios ha tenido cosas buenas y malas.

Que el Ayuntamiento se acerque a los barrios es una cosa buena. Ha escuchado quejas, sugerencias, preocupaciones vecinales... y ha aclarado algunas de ellas. Nos ha presentado la situación del pueblo, las intenciones del Ayuntamiento y la situación económica.

El lado malo ha sido que tras estas reuniones las cosas no han cambiado demasiado. Bien por la situación económica o porque el Ayuntamiento no puede, muchos problemas siguen como antes.

A pesar de ello, y por resaltar aspectos positivos, percibimos más cerca al Ayuntamiento, vemos que hay ganas de que la situación mejore.

La gente ha podido dar su opinión en estas reuniones, y eso tiene mucha importancia. Ahora el reto es hacer esas reuniones periódicamente, y a ser posible ver los resultados, porque si no, el trabajo realizado no valdrá para nada.

Unido al proceso, está la Comisión de Participación, donde se pueden ver los resultados; yo creo, por tanto, que ese es el camino a seguir”

Lasarte-Oria



Superficie: 5,4 km²

Habitantes: 17.889, lasartearras, oriatarras

Composición de la corporación municipal:

PSE-EE (6), **Bildu** (5), EAJ-PNV (2),
Plataforma Ciudadana Lasarte-Oria (2),
PP (1) y una concejala sin adscripción
a ningún partido (1)

www.lasarte-oria.org



Responsable del área de participación ciudadana
ALAITZ MENDIZABAL URDAPILLETA
(concejala)



PROCESO PARTICIPATIVO PARA DINAMIZAR LA ECONOMÍA LOCAL

Cuándo

A partir de mayo del 2012

Participantes

67 personas (37 mujeres, 30 hombres)

socio-economía



En la vorágine de la grave crisis económica que vivimos actualmente, es responsabilidad y deseo de muchos municipios fomentar la economía local, para el bienestar de la ciudadanía y del propio municipio; pero no es fácil incidir desde los ayuntamientos en el terreno socio-económico, pues los municipios tienen muy limitadas sus competencias, facultades y recursos, y la mayoría de factores que influyen en la economía suelen ser supramunicipales. Eso no quiere decir, sin embargo, que los ayuntamientos deban estar quietos y de brazos cruzados, esperando a ver qué sucede, pues siempre hay alguna manera de fomentar iniciativas para reactivar la economía local.

Queriendo hacer algo en este terreno, el Ayuntamiento de Lasarte-Oria valoró que donde podría resultar más fácil influir era en el sector terciario, en la medida en que podría ayudar a reactivar la economía en el comercio, la hostelería y los servicios. Con esta finalidad, puso en marcha un proceso de participación actuando conjuntamente con estos sectores. A corto plazo, el proyecto tenía los siguientes objetivos: ampliar las vías de comunicación entre los sectores y el Ayuntamiento, e identificar las medidas que se pudieran poner en marcha. Para ello, se hicieron varias reuniones que analizaron las

carencias y preocupaciones de cada sector. A fin de dar respuesta a esas carencias y preocupaciones, se pidió la implicación del Ayuntamiento y de los sectores, y juntos definieron qué podía hacer cada una de las partes; a fin de cuentas, trabajo en común, para reactivar la economía local.





JENNIFER GARCIA

Hostelera

32 años

Presidenta de "Aterpe"

"Cualquier proceso de participación me parece muy positivo. Es de subrayar que el Ayuntamiento, por lo menos, quiere saber la opinión de la ciudadanía, y me produce una buena sensación saber que tenemos algo que decir en las decisiones que se toman.

Sabemos que el proceso necesita su tiempo, pero si al final los resultados se notan en el pueblo, se verá que ese tiempo ha merecido la pena.

Lo que pedimos ahora, sobre todo (a mi juicio) quienes hemos participado en el proceso, es que el Ayuntamiento tome decisiones cuanto antes, para así poder ir viendo los cambios. Si no es así, nos parecería que ha sido una pérdida de tiempo, y eso puede ser muy negativo para el próximo proceso de participación. Al final, todas y todos tenemos nuestra vida, y quien decide utilizar su tiempo en eso quiere conseguir algo.

El resultado más destacable que se ha logrado, a mi juicio, ha sido el acercamiento entre el Ayuntamiento y la gente. Que no se vea al Ayuntamiento únicamente como una institución, sino que se convierta en un instrumento para hacer frente a los problemas "



TXEMA GALARRAGA

Hostelero

36 años

¿Qué destacarías o subrayarías de la experiencia?

En lo que respecta al proceso de economía local, subrayaría dos aspectos.

Por una parte, destacaría el nacimiento mismo del proceso. En nuestro pueblo no había procesos de este tipo, y a mi juicio es muy importante poder disponer de una mesa especial para poder hablar de la grave situación económica actual. Por lo tanto, la misma idea del proceso me parece muy adecuada, puede ser muy provechoso que la ciudadanía y el Ayuntamiento se sienten juntos y tengan ocasión de hablar.

Por otra parte, subrayaría las vías de información que ha abierto este proceso. Hoy en día, la comunicación entre todas y todos es mucho más rápida y fluida, y todavía puede serlo más. Tenemos mucha más información a mano (horarios, subvenciones, etc.), y el Ayuntamiento responde rápida y claramente a nuestras preguntas.

PROCESO DE PARTICIPACIÓN BARRIO A BARRIO

Cuándo

A partir de marzo del 2012

Participantes

390 personas (208 mujeres, 182 hombres)

relaciones con la
ciudadanía



Por medio de este proceso, el Ayuntamiento de Lasarte-Oria quería cumplir con varios objetivos: llegar a la ciudadanía, y especialmente a los barrios; crear espacios para las relaciones y el trabajo en común entre el Ayuntamiento y la gente; garantizar a la ciudadanía el derecho de influir en las actividades municipales; y, por último, obtener un espacio común permanente acercándose al lugar donde la ciudadanía desarrolla su vida diaria. Dividieron Lasarte-Oria en 8 espacios o barrios, y realizaron una reunión en cada uno de ellos. En las reuniones, la ciudadanía recibió información del Ayuntamiento; el Ayuntamiento, por su parte, recogió las necesidades de los barrios, y la gente hizo propuestas para mejorar los barrios.

El Ayuntamiento tiene intención de continuar haciendo reuniones de este tipo en el futuro, añadiéndoles, además, otros objetivos: reforzar el sentimiento de vecindad, dar respuesta a los deseos y necesidades que aparecieron en las anteriores reuniones, estabilizar y afianzar las vías y modos de comunicación...



Urnieta

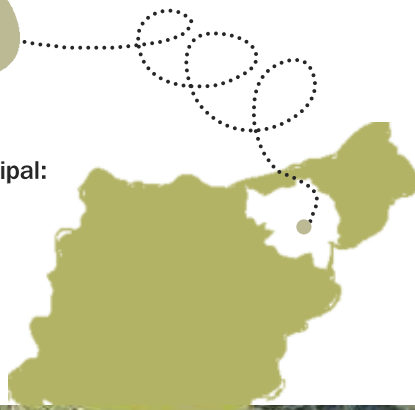


Superficie: 23 km²

Habitantes: 6.167, urnietarras

Composición de la corporación municipal:
EAJ-PNV (5), Bildu (5) y PSE-EE (3)

www.urnieta.org



Responsable del área de participación ciudadana
MIKEL PAGOLA TOLOSA
(alcalde)



PLAN DE MOVILIDAD DE URNIETA

Cuándo

De mayo a noviembre del año 2012

movilidad



A través de los planes de movilidad se realiza el análisis socio-urbanístico de un territorio en concreto, con la intención de organizar el urbanismo y los medios de transporte de dicho territorio. El Ayuntamiento de Urnieta tenía la intención de hacer un Plan de Movilidad, y lo quería hacer junto a la ciudadanía, por medio de un proceso de participación.

En el proceso hubo 4 fases principales: en la primera fase se recogieron datos; en la segunda fase se preparó una base de datos y se desarrolló el modelo de simulación; la tercera fase consistió en el diagnóstico de movilidad; y la cuarta y última fase fue la de proponer las acciones a realizar. De esas cuatro fases, las y los ciudadanos participaron en las dos últimas (en el diagnóstico y en las propuestas). Para ello, organizaron dos foros y se invitó a toda la ciudadanía, pero especialmente a los agentes que tenían alguna relación con la movilidad o a los que estuvieran interesados en el tema (medios de transporte, colegios, asociaciones...). A través de esos foros, el Ayuntamiento recogió sus necesidades, deseos, opiniones y propuestas. Por lo que respecta a la asistencia a los talleres, participaron muchos más hombres que mujeres.



DIAGNÓSTICO PARA LA IGUALDAD Y I PLAN DE IGUALDAD

Cuándo

De febrero a diciembre del año 2012

Participantes

34 personas (22 mujeres, 12 hombres)

igualdad



El Ayuntamiento de Urnieta deseaba hacer un diagnóstico y posteriormente un plan para la igualdad entre hombres y mujeres, y para ello puso en marcha un proceso participativo, para asegurar y garantizar que las sensibilidades, opiniones, situaciones particulares y propuestas ciudadanas se tendrían en cuenta y se incluirían en el plan. En el proceso se realizaron las siguientes fases: para comenzar, se recogió información cualitativa y se sometió a estudio; junto con ello, se entrevistó a diversos agentes de Urnieta; y, por último, se realizaron varias reuniones o talleres con la ciudadanía, el personal técnico y representación corporativa municipal. De esa manera, al finalizar el proceso quedaron completados el Diagnóstico y el I Plan de Igualdad, listos para ser puestos en marcha.



Usurbil



Superficie: 24,9 km²

Habitantes: 6.062, usurbildarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), Aralar (2), Hamaikabat (2),
EAJ-PNV (1) y PSE-EE (1)

www.usurbil.net

Responsable del área de
participación ciudadana

JOSU PORTU ALZAGA
(concejal)



MODELO EDUCATIVO DE USURBIL

Cuándo

De junio del 2012 a febrero del 2013

Participantes

55 personas (34 mujeres, 21 hombres)

educación



En Usurbil, por lo que respecta a la educación formal o reglada, existen 2 escuelas rurales (en los barrios de Zubieta y Aginaga) y la Ikastola Udarregi. Un grupo de padres y madres pidió que se ampliara la oferta pública de enseñanza posterior a las escuelas rurales, porque un municipio del tamaño de Usurbil debía de ofrecer esa alternativa. Por otra parte, la Ikastola Udarregi se había quedado pequeña para acoger a tantas niñas y niños y jóvenes, y había dado los primeros pasos para su ampliación (adquirir las tierras, hacer el proyecto...). El Ayuntamiento de Usurbil veía que el tema podía crear inquietud y divisiones entre la ciudadanía, y que era conveniente hacer una reflexión conjunta, hablar sobre el tema y que la ciudadanía decidiera un modelo educativo común y unificado para el futuro, a través de un proceso de participación que posibilitara el encuentro entre la comunidad educativa del pueblo y la ciudadanía.

Así, se crearon dos núcleos de trabajo: el Grupo Promotor, por una parte (compuesto por unas 15 personas, en el que se reunían padres/madres, representantes de la Ikastola, representantes de los partidos políticos...); y el Grupo de la Ciudadanía, por otra parte (abierto a todos los agentes y a Usurbil en general, que en cada reunión contó con la asistencia



de unas 30 personas, aproximadamente). Tanto el Grupo Promotor como el Grupo de la Ciudadanía realizaron siete reuniones o asambleas, respectivamente; el Grupo Promotor se encargaba de los trabajos preliminares, para preparar las reuniones posteriores con la ciudadanía. Gracias a esas reuniones, se analizó la situación educativa real de Usurbil, hasta formar un completo diagnóstico; posteriormente, se concretó qué tipo de modelo educativo se deseaba para Usurbil y ese deseo lo plasmaron en un documento; por último, se hizo una previsión de cómo se podría llegar hasta ese modelo educativo.

Al comienzo del proceso, fue muy importante conseguir unas condiciones óptimas para el trabajo en equipo. Al final de éste, tras valorar el proceso seguido en su conjunto, se vio que tan importante o incluso más que el propio resultado, lo había sido el recorrido, es decir, los pasos que se habían dado conjuntamente; de hecho, las relaciones entre los agentes y quienes participaron se estrecharon y se afianzaron, estableciéndose de esa manera una base firme para el futuro.



MARIAJE IMAZ

Profesora y directora
de la Ikastola Udarregi
54 años

"El intento que se ha realizado reuniendo a personas de diferentes centros educativos para compartir sus reflexiones ha sido muy enriquecedor para mí.

Además de eso, me parece digno de subrayar el hecho de no haber limitado la visión educativa únicamente a las personas que actúan en los centros educativos, sino que la participación se ha ampliado al ámbito de la educación no reglada y también al ámbito familiar, al alumnado y en general a cualquiera que tuviera interés en el tema educativo.

Las reflexiones han sido muy interesantes, y las relaciones surgidas entre la gente serán imprescindibles para el proceso que se quiere desarrollar en el futuro.

La diversidad de las percepciones que han aflorado en el proceso puede completar en gran manera el proyecto que se quiere construir. Por otra parte, pienso que el camino de llegar a acuerdos puede suponer un gran reto para las personas a título individual, pues suele resultar muy complejo ofrecer un espacio en el pensamiento y en la visión de cada persona a las opiniones de los demás. ¡Ese es el gran reto! //



XABIER ARREGI

Profesor de la UPV
49 años

“**E**l grupo de trabajo estableció como su objetivo principal consensuar un modelo educativo común para el pueblo. Alguien podría pensar que ese es un planteamiento temerario: efectivamente, definir un modelo educativo común para todo un pueblo no es moco de pavo!

Desde un principio nos dimos cuenta que el reto que nos propusimos tenía muchas dificultades.

Por un lado, el tema del modelo educativo tiene muchos aspectos: dependiendo desde dónde se observe, cómo se observe y qué se observe, pueden surgir diversas opiniones y perspectivas. Y muchas veces, además son opiniones contrapuestas e incompatibles.

Por otro lado, la educación es un tema que nos afecta a todas y todos, un tema que vivimos con pasión. Todas las personas estamos atrapadas, de una manera u otra, en esta madeja súper enrollada de la educación. Por lo tanto, es difícil abordar el tema de una manera superficial o desde la distancia. Esa pasión, si se sabe canalizar de manera adecuada, puede ser positiva, pero al mismo tiempo también puede resultar

negativa, si esa carga sentimental que genera nos ciega. Esa es la primera reflexión que me suscita la experiencia: hemos hablado de educación, pero poco a poco nuestra propia actividad se ha convertido en experiencia educativa.

¿Cómo debe ser la educación? Nuestra actividad nos ha enseñado la respuesta: oír a los demás, intentar entender las opiniones de los demás, impulsar el trabajo en equipo, no ocultar los sentimientos sino abrir caminos... Todo eso es lo que hemos hecho en el proceso de participación, y ¿no es eso, precisamente, lo que está en la base del modelo educativo?

Este proceso me ha dado muchas lecciones. He aprendido sobre modelos educativos, por supuesto. He aprendido sobre las dinámicas a llevar en un trabajo en equipo. He aprendido la importancia que tiene la gestión del tiempo en los procesos de participación: cuando los temas se enredan, hay que dejar que se asienten, darles tiempo, no tensar las posturas, buscar caminos intermedios, intentar encontrar elementos integradores... Diría que, al final, encontramos una respuesta positiva al complicado tema del modelo educativo. ¿La mejor respuesta que podíamos encontrar? No lo sé. Pero sí, por lo menos, una respuesta que tenía aportaciones de todas y todos. Y eso tiene una gran importancia.

Otros dos puntos que subrayaría:

- La ciudadanía, si se le da ocasión, si se le abre y facilita el camino, siempre responde y participa. No sucede de manera espontánea, pero si se trabaja el tema, se logra que la gente participe.
- La dinamización y la coordinación han jugado un papel muy importante en el proceso //

debabarrena



Pueblos (6)

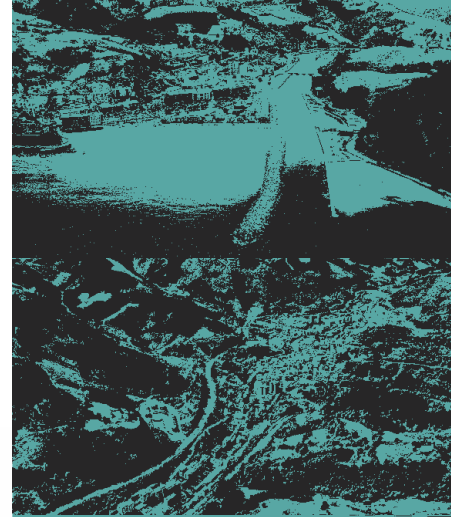
Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku y Sorluze

Habitantes

55.084 (el 7,76 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

180,52 km² (totaliza el 9,07 % de Gipuzkoa)



está situada en el noroeste de Gipuzkoa. Por el oeste, limita con las comarcas Lea-Artibai y Durangaldea, de Bizkaia; por el este, con Urola Kosta; por el sur, con Debagoiena; y, por último, al norte tiene el mar Cantábrico.

El río Deba atraviesa la comarca Debabarrena; nace en las proximidades de Leintz-Gatzaga y tras recorrer 58 km, desemboca en el mar, en el pueblo del mismo nombre.

La comarca ofrece imágenes muy variadas, dependiendo de hacia donde se mire: en Deba y Mutriku, podemos observar la costa y el mar, playas incluidas; en Mendaro, Eibar, Elgoibar y Soraluze, predomina el paisaje industrial, de la industria transformadora del metal, sobre todo del sector de la máquina-herramienta; finalmente, también hay valles escondidos y ocultos en la comarca, bellísimos, pequeños tesoros de la naturaleza (por ejemplo Olatz, Lastur y Kilimon).

El personal empleado en la industria representa la mitad, aproximadamente, de la población activa, y el sector terciario supone un cuarenta por cien.

Por lo que respecta a las vías de comunicación, la autopista A-8 (Bilbao-Behobia) y la carretera costera N-634 unen las principales poblaciones de la comarca. Existen también otras carreteras de la red básica provincial: la que une Mutriku y Ondarroa con Deba (GI-638), la que une Elgoibar con Azpeitia (GI-2634) y la que une Elgoibar con Markina (GI-2636), entre otras. Una única vía férrea atraviesa la comarca, el tren de vía estrecha que enlaza San Sebastián con Bilbao (EuskoTren). Además, el servicio transporte público mediante autobús (Lurraldebus) conecta entre sí todos los pueblos de la comarca.

La actividad turística adquiere en Deba y Mutriku su máxima importancia. El hospital comarcal está situado en Mendaro, y Eibar es la cabeza de partido judicial de toda la comarca.

La pesca de bajura se realiza sobre todo en Mutriku, pero en los últimos años la actividad está cayendo en picado tanto en número de embarcaciones como en toneladas capturadas ■

Deba



Superficie: 52 km²

Habitantes: 5.420, debarras

Composición de la corporación municipal:

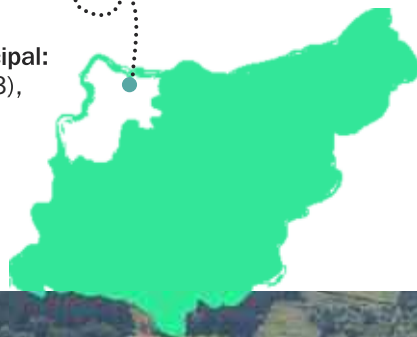
Alternatiba eraikitzen (5), EAJ-PNV (3),
EA (2), Aralar Ezker Batua Berdeak (2)
e Itziar Herria Sortzen (1)

www.deba.net

Responsable del área de participación ciudadana

MILA IDIAKEZ

(colaboradora)



PROCESO DE PARTICIPACIÓN DE LOS CLUBS DEPORTIVOS DE DEBA

Cuándo

de septiembre a diciembre del año 2012

Participantes

33 personas (7 mujeres, 26 hombres)

deporte



El Ayuntamiento de Deba puso en marcha un proceso de participación con la intención de estrechar las relaciones y la colaboración entre la ciudadanía de Deba, el Ayuntamiento y, sobre todo, las sociedades y clubs que trabajaban en el ámbito deportivo, para lograr conjuntamente los siguientes objetivos: analizar la situación del deporte en Deba (diagnóstico), definir el funcionamiento y las normas de uso de los equipamientos deportivos, que los clubs deportivos actuaran conjuntamente y prever una planificación deportiva que de verdad respondiese a las necesidades ciudadanas. Para ello, se celebraron varias reuniones o sesiones, agrupadas en cuatro fases, y al finalizar el proceso se constituyó la Mesa de Deportes de Deba, para confeccionar el proyecto deportivo de Deba, reforzar las relaciones entre todos los agentes (ciudadanía, Ayuntamiento y clubs), y, sobre todo, para impulsar el deporte femenino y el uso del euskera en el deporte.

En la fase de valoración, el proceso fue bien valorado en general, porque hasta entonces no había habido posibilidades de hacer nada parecido. El proceso sirvió para poner las bases, pero quedó mucho por hacer y hará falta más tiempo para lograr alguno de los objetivos propuestos. Entre lo positivo, se



subrayó que se ha adquirido conocimiento sobre metodologías especiales para promover la participación ciudadana, activar a los agentes y establecer relaciones entre ellos, con el objetivo de encontrar puntos de acuerdo.

MOVILIDAD SOSTENIBLE

Cuándo

de junio del 2011 a junio del 2013

Participantes

7.563 jóvenes (en toda la comarca)



movilidad

Este proyecto se llevó a cabo en toda la comarca de Debabarrena, con la coordinación de Debegesa y la ayuda de los ayuntamientos, para, junto con los centros escolares, analizar, entender y en la medida de lo posible, intentar dar soluciones a los problemas de movilidad de cada municipio y de toda la comarca y para adaptar los medios de transporte a las necesidades de la ciudadanía.

Al comienzo, tras organizar y planificar el proceso, se trabajaron la sensibilización y motivación del profesorado y, a continuación, se analizaron los problemas de movilidad de cada localidad, además de proponer soluciones. A través de la Agenda Escolar 21 se colaboró con la comunidad educativa, es decir, con los centros escolares y el alumnado de esas localidades, pero los resultados o las consecuencias de ese análisis se ampliaron y trasladaron a toda la comarca y a toda la ciudadanía. Para realizar el trabajo, el alumnado salió a la

calle y analizó los problemas de movilidad de cada pueblo in situ. Más concretamente, los temas analizados fueron la movilidad y la salud, y la mayoría del alumnado midió el ruido existente tanto en su pueblo como en su propio centro escolar. Una vez realizado el diagnóstico de cada localidad e identificados los aspectos a mejorar, después de mantener diversas reuniones con el personal técnico municipal, el alumnado presentó propuestas concretas a los ayuntamientos para canalizar esos aspectos a mejorar: establecer medidas para no aparcar en lugares indebidos, hacer campañas para utilizar el transporte público, marcar cuáles eran los caminos y aceras que se encontraban en mal estado e intentar arreglarlos, colocar paneles aislantes en los lugares más ruidosos de cada localidad o establecer medidas para que los vehículos circulen más lentamente, por ejemplo.

Eibar

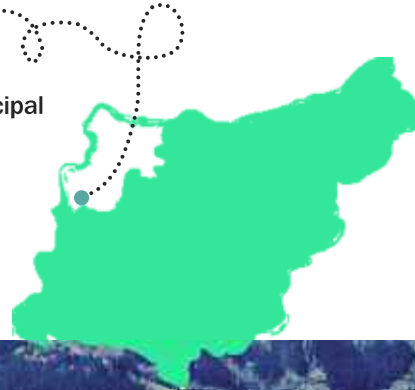


Superficie: 22 km²

Habitantes: 27.396, eibartarras

Composición de la corporación municipal
PSE-EE (9), Bildu (6), EAJ-PNV (4)
y PP (2)

www.eibar.net



Responsable del área de participación ciudadana
ENEKO ANDUEZA LORENZO
(concejal)



Elgoibar



Superficie: 39,2 km²

Habitantes: 11.360, elgoibartarras

Composición de la corporación municipal:

EAJ-PNV (7), Bildu (7), PSE-EE (2)
y PP (1)



www.elgoibar.org

Responsable del área de participación ciudadana
ALFREDO ETXEBERRIA MURUA
(alcalde)



Fotografía: Revista Barren

SESIONES FORMATIVAS PARA LA PARTICIPACIÓN

Cuándo

3 meses

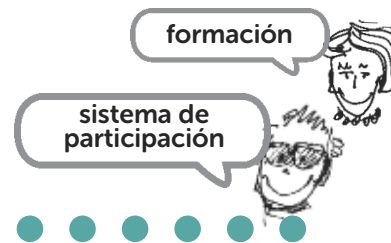
Participantes

52 personas (25 mujeres, 27 hombres)

Concejales: 13 personas (6 mujeres, 7 hombres)

Personal municipal: 20 personas (11 mujeres, 9 hombres)

Ciudadanía: 19 personas (8 mujeres, 11 hombres)



A través de este proceso, el Ayuntamiento de Elgoibar quiso poner las bases de la normativa municipal para la participación ciudadana, ofreciendo a la ciudadanía de Elgoibar formación sobre participación. Para ello, en el marco del proceso, se diferenciaron dos fases principales: en la primera, se realizaron dos sesiones de trabajo con cada grupo, en las que se ofreció formación a personas técnicas, electas y ciudadanía, y se discutieron los contenidos de la siguiente fase, en la medida en que se trabajó el esquema inicial para llevar a la práctica la participación ciudadana en Elgoibar. En la segunda fase, por su parte, partiendo de los puntos tratados en las sesiones anteriores, se recogieron las aportaciones para crear la normativa de participación del Ayuntamiento de Elgoibar, intentando siempre lograr acuerdos. Finalmente, se elaboró un borrador de documento de participación que, posteriormente, el Ayuntamiento se comprometió a transformar en norma.

Fue especialmente enriquecedor que los tres grupos que tenían posiciones y perspectivas diferentes (personas electas, técnicas y ciudadanía) trabajaran en colaboración, y dispararan como resultado de ello, las desconfianzas derivadas de esa diversidad; asimismo, quedó claro que el trabajo en común es, sobre todo, una construcción colectiva, y no procurar que las y los demás acepten como propio el proyecto personal.

NUESTROS VALORES: LAS PLATAFORMAS SOCIALES

desarrollo
sostenible



Los valores son las bases ideológicas y morales de la sociedad, y son componentes fundamentales para hacer frente a los retos. En la comarca Debabarrena, impulsar el desarrollo sostenible y competitivo es un anhelo y deseo que se persigue desde hace mucho tiempo; por ello, y para hacer frente a nivel comarcal a los principales retos, se consideró imprescindible identificar previamente los valores que se querían impulsar o reforzar. Con ese objetivo, y a través de un proceso de participación con 100 personas de la comarca, se consideró que los valores más importantes para impulsar la comarca de Debabarrena eran los siguientes: la integridad, el respeto, el emprendizaje y la colaboración. Para hacer llegar esos valores al mayor número de personas, se quiso hacer un esfuerzo especial para que ciudadanía utilizara los canales especiales de participación, o dicho de otra manera, para poner los instrumentos de participación (sitio web, blog, twitter...) a disposición de la ciudadanía. Todos esos instrumentos se pusieron en marcha para poder llegar a la gente de la comarca, y cada vez son utilizados por más gente. Así, una vez implantadas las plataformas sociales, esos valores clave y la concienciación hacia esos valores se difundieron aún más.

Mendaro

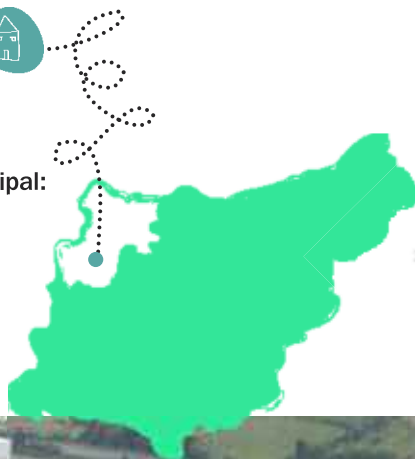


Superficie: 25,4 km²

Habitantes: 1.898, mendaroarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5), **EAJ-PNV** (3) y **PSE-EE** (1)



www.mendaro.net



Responsable del área de participación ciudadana

SONIA GARTZIA RAPOSO
(alcaldesa)



FORMACIÓN DE LOS GRUPOS DE TRABAJO

Cuándo

a partir de septiembre del 2011

Participantes

aproximadamente 7 personas en cada grupo de trabajo



sistema de participación



Después de las elecciones municipales del 2011, cuando se constituyeron las distintas comisiones en el Ayuntamiento, el Equipo de Gobierno formó grupos de trabajo temáticos, para conocer la opinión de la mayor cantidad posible de gente; así, se formaron tres grupos: Urbanismo, Euskera y Agricultura. El grupo de Urbanismo no duró mucho, pero los dos restantes continúan en marcha. En nombre del Ayuntamiento, participan en esas comisiones las personas responsables de las comisiones municipales y la alcaldesa.

Todos los grupos de trabajo siguieron los mismos pasos: para comenzar, realizaron el diagnóstico correspondiente a cada tema, para conocer cuál era la realidad; a continuación, acordaron acciones concretas, y se esforzaron en llevarlas a cabo en la medida de lo posible. De esa manera, por medio del

grupo de trabajo de Urbanismo, se renovaron dos parques infantiles, se hicieron unas pequeñas obras de accesibilidad...; en el grupo de Agricultura, por su parte, organizaron un cursillo para enseñar cómo empezar de cero en una huerta (el curso tuvo, por cierto, mucho éxito, puesto que participaron 40 personas), limpiaron en auzolan los antiguos caminos vecinales y pistas forestales...; el grupo de Euskera y Cultura puso en marcha varias iniciativas para impulsar el uso del euskera, se creó una comisión para organizar las fiestas, etc.

Gracias a esos grupos de trabajo, la representación municipal se sintió respaldada a la hora de tomar decisiones; asimismo, se organizaron más actividades culturales y aumentó el número de personas que participaron en ellas. Además, éstas sirvieron también para reforzar el sentimiento de pueblo.

Mutriku



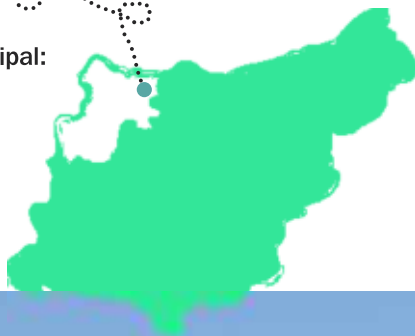
Superficie: 27,7 km²

Habitantes: 5.029, mutrikuarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (4) y

Berdeak Independentek (1)



Responsable del área de participación ciudadana

JOSEBA PALENZUELA ARRIETA

(alcalde)

www.mutriku.net



MUTRIKU 2022

Cuándo
2012-2013

Participantes

En el proceso de reflexión: 132 personas
En las mesas: 10-12 personas por cada mesa

desarrollo
sostenible



A través del proyecto “Mutriku 2022”, el Ayuntamiento de Mutriku quiso impulsar una reflexión sobre el desarrollo socio-económico del pueblo, profundizando en las estrategias de desarrollo sostenible y proponiendo acciones concretas para el futuro. Para ello, reunió a personas expertas y profesionales de diferentes sectores, junto a la ciudadanía, en ocho grupos de trabajo o mesas: agricultura, comercio y hostelería, industria, pesca artesana, acuicultura, turismo marítimo e industria conservera. Cada una de esas mesas funcionó por su cuenta, y preparó y presentó un plan de acción. El Ayuntamiento se comprometió a poner en marcha todas esas acciones, en la medida de lo posible, pero no resultó fácil, debido a la complicada situación económica del municipio; a pesar de todo, se llevaron a cabo la mayoría de las acciones, un 70 %, más concretamente. El Ayuntamiento creó una Comisión de Desarrollo, para impulsar el proyecto.

Gracias a este proceso, surgieron nuevas dinámicas y costumbres de trabajo en el pueblo, se establecieron relaciones que no existían anteriormente y se reforzaron de manera notable los trabajos en colaboración y los vínculos entre los sectores público y privado. De cara al futuro, el Ayuntamiento pidió mayor protección a las instituciones, no solo para organizar y llevar adelante procesos de ese tipo, sino también para ejecutar acciones concretas.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Cuándo
durante el año 2012

desarrollo
sostenible



El Ayuntamiento de Mutriku quería dar los primeros pasos en el camino hacia una manera más sostenible de gestionar los residuos. Para ello, creó un grupo de trabajo, y ese grupo preparó y puso en marcha diversas acciones: algunas acciones fueron simplemente informativas y de sensibilización (charlas sobre el tema de los residuos, cine-fórum, visita guiada a Usurbil...); otras acciones, en cambio, iban dirigidas a promover la participación ciudadana (se dividió el municipio en 4 zonas, y se hicieron reuniones en ellas, además de otra reunión general con los agentes locales), la comunicación, etc. La experiencia fue positiva, fundamentalmente porque se crearon espacios para el diálogo, para recoger aportaciones, para la controversia... Aún y todo, se constataron varios aspectos a mejorar para la segunda fase: preparar mejor las reuniones, la metodología, un plan de comunicación más profundo y eficaz, etc.

debagoiena



Pueblos (8)

Antzuola, Aretxabaleta, Arrasate/Mondragón, Bergara, Elgeta, Eskoriatza, Leintz-Gatzaga y Oñati

Habitantes

62.170 (el 8,76 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

345,35 km² (totaliza el 17,37 % de Gipuzkoa)



La comarca se encuentra situada en el suroeste de Gipuzkoa. Limita por el norte con Debabarrena; por el este con Goierri y Urola Kosta; por el oeste, con Durangaldea y alrededores del monte Gorbeia; y, por último, por el sur con la Llanura Alavesa.

El río Deba, que nace en Leintz-Gatzaga, atraviesa y da su nombre a la comarca.

La industria representa la actividad económica principal, hasta tener una de las mayores proporciones de trabajadores ocupados que trabajan en este sector; el sector de servicios, por el contrario, no tiene tanta importancia. Debagoiena es territorio de cooperativas, porque ese movimiento tiene una gran fuerza en toda la comarca. En 1941 se abrió la "Escuela de Oficios" en Arrasate/Mondragón y ese fue, precisamente, el lugar de nacimiento del movimiento cooperativo, pues fueron cinco alumnos de esa escuela los que crearon ULGOR, la primera cooperativa, el año 1956. Motivados por las necesidades sociales y económicas del personal de las cooperativas, en 1959 se creó una cooperativa de crédito, Caja

Laboral Popular (actual Laboral Kutxa), y de ahí en adelante, el movimiento cooperativo avanzó mucho, abriéndose a diversas actividades profesionales y extendiéndose fuera de Arrasate. Actualmente, la Corporación Mondragón engloba unas doscientas cooperativas, de muy diversos ámbitos: industria, alimentación, enseñanza...

Al encontrarse lejos de San Sebastián y más cerca de Vitoria-Gasteiz, hay una gran tendencia de movilidad hacia la capital alavesa; además, la Maltzaga-Urbina o la autovía AP-1 que atraviesa la comarca han contribuido aún más a esa propensión. Dos son las carreteras más importantes entre los pueblos de la comarca: la que une Beasain, Zumarraga, Bergara y Durango a través de Deskarga (GI-623) es una de ellas; la otra enlaza las localidades de Maltzaga, Bergara, Arrasate/Mondragón y Vitoria-Gasteiz (GI-627).

Por lo que respecta a los servicios sanitarios, el hospital comarcal está en Arrasate/Mondragón, y en esa localidad se sitúa, asimismo, el mayor hospital psiquiátrico de Euskal Herria. La cabeza de partido judicial está localizada en Bergara ■

Antzuola



Superficie: 27,9 km²

Habitantes: 2.177, antzuolarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (3) y PSE-EE (1)

Responsable del área de
participación ciudadana

INMA BERISTAIN ARAMENDI
(alcaldesa)



www.antzuola.com



PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS 2013 EN ANTZUOLA

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

Participantes

244 personas (113 mujeres, 131 hombres)

presupuestos
participativos



A través de este proyecto, el Ayuntamiento de Antzuola quiso lograr una mayor cercanía entre la ciudadanía y la corporación municipal, garantizar la presencia y la opinión de las y los antzuolarras en los presupuestos del año 2013 y definir las líneas de trabajo para el 2013.

La experiencia tuvo dos fases, principalmente: en la primera, el Ayuntamiento distribuyó un cuestionario de preguntas que llegó a todos los hogares del municipio; de las respuestas recibidas, se extrajeron unas conclusiones que se presentaron ante la ciudadanía, por medio de asambleas informativas; en la segunda fase, en cambio, los departamentos más importantes del Ayuntamiento se distribuyeron en tres secciones (Euskera y Cultura; Juventud, Educación, Deporte y Bienestar; y Urbanismo, Agricultura y Medio Ambiente, respectivamente). De esa manera, se realizaron reuniones abiertas para concretar los proyectos que se deseaban priorizar e impulsar durante 2013.

El personal electo, técnico y colaborador municipal recibió, asimismo, formación específica, para aclarar y concretar qué papel debía jugar en las reuniones mencionadas.

La comunicación tuvo una importancia considerable en el proyecto, para poder llegar a toda la gente: bando municipal, mailing, invitación especial a asociaciones y grupos, comunicación oral, boca a boca, medios de comunicación comarcales...

Por lo que respecta a la valoración, la ciudadanía mencionó que para ser el primer proceso de ese tipo había resultado enriquecedor, y señaló que en el futuro los procesos participativos deberían ser más

numerosos y tratar todo tipo de temas, dando en todo momento una relevancia especial a la mayor diversidad posible de gente (juventud, personas adultas, antzuolarras de otra procedencia...). Junto a todo ello, la gente apuntó la necesidad de trabajar más temas, de priorizar los temas después de trabajarlos en más sesiones y tras hacer una profunda reflexión, pues les había resultado muy complicado dar prioridad a los temas en una única sesión. Además de lo anterior, la ciudadanía dijo que también había que revisar la metodología de trabajo de las comisiones.





**ANASTASI
GABILONDO
ARANZABAL**

Jubilada
71 años

“ **L**a experiencia ha sido interesante, porque hasta ahora no hemos tenido ocasiones como ésta para poder participar. Del proceso, me ha gustado la actitud que ha tenido la gente, y eso nos ha ayudado a estar a gusto.

A mi juicio, hay que continuar haciendo reuniones y profundizando más en los temas ”



**ION
LIZARAZU
ARBULU**

Estudiante
23 años

“ **H**a sido una experiencia bonita, porque he hablado con gente del pueblo de cosas que de otra manera no hubiéramos comentado, hemos compartido nuestras inquietudes y preocupaciones, y he aprendido que con la participación de todos podemos llegar a hacer cosas buenas e interesantes.

Como dice el mismo nombre del proceso, subrayaría que ha sido muy participativo. A menudo, la gente que es más reservada no habla mucho, porque en grupos grandes es más difícil dar ese paso, pero en este caso, los juegos y el reunirnos en grupos pequeños han garantizado la participación de todas y todos. Por eso, me he sentido a gusto en las reuniones. Ha habido buen ambiente en el grupo, todas y todos hemos actuado con respeto y no ha habido ningún problema.

Cara al futuro, creo que los procesos participativos deberíamos de usarlos para decisiones más importantes, porque ahí se refleja el deseo de la gente ”

PLAN DE CONVIVENCIA

Cuándo

De abril a junio del año 2013

Participantes

42 personas (28 mujeres, 14 hombres)

diversidad



Después del proceso de presupuestos realizado el año 2012, quedó claro que la convivencia era una de las preocupaciones principales, tanto de la ciudadanía como del Ayuntamiento. En el proceso se subrayó que había que trabajar las vías de comunicación y las oportunidades de colaboración entre toda la gente que vive en Antzuola, empezando por el conocimiento mutuo. Por eso, en abril del 2013, se puso en marcha el Plan de Convivencia, que resultó ser un punto de encuentro entre gente de muy diversos orígenes.

El proceso se articuló a través de tres reuniones, y dado que el perfil de la gente que participó era muy importante, se hizo un esfuerzo especial para asegurar la diversidad. En esas reuniones, además de compartir vivencias y de tratar los valores para la convivencia, se desarrollaron iniciativas que podían fomentar el mutuo conocimiento y la convivencia.

La gente que participó en el proceso quedó muy a gusto con la experiencia, y de cara al futuro subrayaron especialmente la necesidad de crear un grupo que tratara el tema de la convivencia, además de recoger y difundir información, para hacer un seguimiento de las líneas de convivencia.





**NAGORE
DOS SANTOS
ROMARATEZABALA**

Profesora y concejala de
Bienestar

38 años

"De la experiencia remarcaría la importancia que han tenido en el proceso las aportaciones de la gente, el interés y la motivación que han mostrado todas y todos. Las aportaciones han reflejado que la gente ha quedado ilusionada y con ganas de seguir adelante. Yo también me siento a gusto, porque el proceso me ha servido para avivar la ilusión y retomar fuerzas. Además, el eje principal del proceso ha sido la escucha mutua y eso ha sido muy positivo también en las reflexiones que se han realizado en el grupo sobre diferentes temas. Para mí ese ha sido el punto más enriquecedor.

En adelante, desde el Ayuntamiento debemos garantizar las vías para se cumplan las aportaciones del proceso, y reforzar la participación ciudadana //



**ANTONIO
DEOGRACIAS
CÁCERES**

Jubilado

63 años

"Por el momento hemos tenido una única reunión, y ya sabemos que es muy difícil abrirse completamente en el primer contacto. En mi opinión, compartir vivencias con otras personas es siempre positivo. Por lo que respecta a la experiencia, subrayaría sobre todo el ambiente tan bueno que había. Además, y aunque no hemos logrado romper estereotipos, he puesto nombre a gente que no conocía, y ese es un primer paso para el futuro //

Aretxabaleta



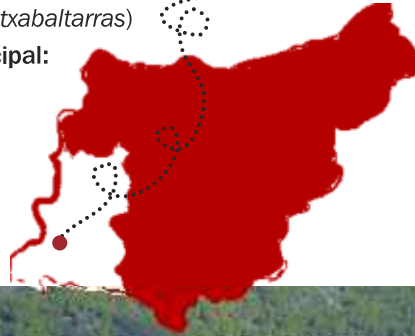
Superficie: 26 km²

Habitantes: 6.990, aretxabaletarras (*atxabaltarras*)

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), Aralar (3), EAJ-PNV (2)
y PSE-EE (1)

www.aretxabaleta.com



Responsable del área de
participación ciudadana

ANA BOLINAGA URIBARREN
(alcaldesa)



PRESUPUESTOS MUNICIPALES DEL AÑO 2013

Cuándo

Noviembre y diciembre del año 2012

Participantes

56 personas (23 mujeres, 33 hombres)

presupuestos
participativos



Por medio de este proyecto, el Ayuntamiento de Aretxabaleta quiso dar los primeros pasos para impulsar la elaboración participativa del presupuesto municipal. Con ese objetivo, en otoño del 2012 se puso en marcha una dinámica que pivotaba en torno al protagonismo en el proceso de los agentes locales y de la ciudadanía, en general.

En el proceso, el Ayuntamiento ofreció abundante información sobre los presupuestos: situación económica del Ayuntamiento, composición y funcionamiento de los presupuestos, actividad de los distintos departamentos...; recogieron, asimismo, las preocupaciones, aportaciones y propuestas ciudadanas, para incorporarlas en la medida de lo posible a los presupuestos. Siendo la situación económica muy difícil, subrayaron y priorizaron los aspectos o proyectos más importantes. Se realizaron dos sesiones, los días 15 y 24 de noviembre respectivamente, y en la siguiente reunión del día 13 de diciembre se presentaron las conclusiones.





**IÑAKI
MADINAZCOITIA
ALTUBE**

Profesor en la Escuela
Profesional de Aretxabaleta
54 años

"Era la primera vez que participábamos en un proceso semejante desde la Escuela Profesional de Aretxabaleta. En nuestra opinión, este tipo de acciones son muy útiles para crear un cauce vivo de participación en Aretxabaleta, y para que las decisiones que se adopten respondan a los deseos y necesidades de la ciudadanía.

Que experiencias de este tipo, que hacen pequeñas aportaciones y discurren por los hitos marcados por la ciudadanía, se conviertan en moneda común sería uno de los retos más importantes cara al futuro; pero que no sea flor de un día, porque nos parece que los modelos participativos básicos existentes hasta ahora han empezado a agotarse **"**

PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Cuándo

Mayo y junio del año 2012

Participantes

30 personas (11 mujeres, 19 hombres)

desarrollo
sostenible



Preocupado por el tema de la gestión de los residuos, el Ayuntamiento de Aretxabaleta quiso tratar y decidir junto con la ciudadanía cuál sería el sistema de recogida a implantar en el futuro en la localidad, para lograr unas tasas de reciclaje de residuos por encima del 80 %. Y para conseguir ese objetivo, puso en marcha varias iniciativas: charlas informativas dirigidas a la gente, visita a Antzuola (pues ese municipio tiene ya en marcha el sistema de recogida puerta a puerta)..., y, además, convocó el Consejo de Residuos para debatir el tema junto con la ciudadanía.

El Consejo organizó cuatro sesiones de trabajo, para tratar los siguientes temas: en la primera sesión, se presentó y organizó el proceso; en la segunda, se comentó la jerarquía de los residuos en la legislación de Europa y su importancia; en la tercera, los agentes hicieron propuestas concretas para la recogida de residuos; y, en la última sesión, continuaron analizando las propuestas concretas para decidir, con el máximo consenso posible, cuál sería el sistema de recogida más eficaz. Mediante informe, se recogió lo realizado en las sesiones y las propuestas concretas realizadas, y se presentó ante el Ayuntamiento. Por último, el Ayuntamiento de Aretxabaleta en junio de 2012, en sesión plenaria, se comprometió con el objetivo de lograr tasas de reciclaje superiores al 80 %, y se comprometió a poner en marcha el sistema más eficaz posible para lograr dicho objetivo.

OTRAS EXPERIENCIAS



El Ayuntamiento de Aretxabaleta también ha puesto en marcha otras iniciativas, como por ejemplo la denominada “8 de marzo... que se repita cada día”, vinculada a la igualdad y la “Mesa de las mujeres” de la Mancomunidad, la de elegir el nombre del nuevo polideportivo, la mesa popular para fomentar la cultura y la dinámica para preparar la programación cultural de las fiestas, las ubicaciones de las paradas de autobús, y mostrar y elegir el recorrido del autobús urbano...

Casi todas las reuniones o sesiones se realizaron en la casa de cultura Arkupe o en el mismo Ayuntamiento. Pero la representación municipal cree que eso limita la participación ciudadana, y que a la gente le cuesta acercarse al Ayuntamiento. De cara al futuro, uno de los objetivos del Ayuntamiento es salir de esa inercia.

Arrasate/Mondragón



Responsable del área de
participación ciudadana

JOSEBE LANDALUZE RUIZ DE ALEGRIA

(concejala)

Superficie: 34,2 km²

Habitantes: 21.972, arrasatearras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11), PSE-EE (4), EAJ-PNV (4),

Aralar (1) y PP (1)

www.arrasate-mondragon.org



GUREZTATU: INICIATIVA PARTICIPATIVA PARA REPENSAR Y RENOVAR EL MERCADO DE ARRASATE

Cuándo

A partir de diciembre del año 2011

Participantes

Más de 400 personas

urbanismo



La plaza de mercado de los pueblos suele ser el centro de reunión de la ciudadanía, el corazón del pueblo; pero debido a los cambios registrados en las costumbres de la gente, en muchos pueblos poco a poco se van vaciando y las actividades han ido disminuyendo, perdiendo vida e importancia. Para que la plaza del mercado de Arrasate/Mondragón siga siendo en el futuro un lugar vivo, agradable y atractivo, para que responda de verdad a los deseos y necesidades de la gente, el Ayuntamiento de Mondragón puso en marcha un proceso participativo. Muchas personas (más de 400) tomaron parte en ese proceso, organizados en más de 50 grupos (culturales, educativos, políticos...).

En una primera fase, se hicieron varios talleres y reuniones para recoger opiniones y realizar el diagnóstico de la situación; posteriormente, se crearon cuatro grupos de trabajo, para tratar, entre otros, los siguientes temas: alimentación y primer sector, consumo responsable y sostenible, ocio y juego, y preparar un mercado que resultara atractivo para toda la ciudadanía; por último, unificaron lo que se había preparado en los grupos de trabajo, se realizaron propuestas concretas y se sacaron conclusiones.

Así, para renovar el mercado, consiguieron un proyecto hecho junto con la ciudadanía y a su medida, proyecto que unificaba sensibilidades y puntos de vista muy distintos. Se consiguió, asimismo, poner en marcha una experiencia municipal innovadora, en la medida en que puso a trabajar simultáneamente a las personas electas y técnicas municipales, conjuntamente con agentes populares. La iniciativa continuó en los meses siguientes, bajo la denominación de “Gureztatu”, y en abril del 2013 organizó el “Azoka Eguna” o día del mercado.





**GOIATZ
MURUA
LETURIAGA**

Podóloga · 35 años

**Miembro de Harreman
(ONG)**

“**H**a sido una experiencia muy buena. Me ha parecido buena idea dar a la ciudadanía la oportunidad de participar en el proceso, en varios grupos de trabajo. Todas y todos somos usuarias y usuarios del mercado y me parece muy importante que nuestras ideas se tengan en cuenta. Ya sé que es difícil hacer el gusto de todas y todos, muchas veces resulta imposible, pero en mi opinión una sociedad modélica debe de crearse por iniciativa conjunta y común de todas y todos.

Me he sentido muy a gusto. Hemos conectado muy bien en el grupo de trabajo, y creo que ha sido una dinámica provechosa. He aprendido muchas cosas, estoy muy contenta desde el punto de vista personal, y me he reafirmado en que la clave para que esta sociedad pueda tirar para adelante son las relaciones entre las personas. Que nos ayudemos, preocuparse por las otras personas, tener en cuenta las ideas de los demás, y dejar a un lado el ‘yoísmo’. El proceso del mercado está en sus comienzos todavía, pero estoy segura de que entre todas y todos saldrá adelante”



**JESUS MARI
ELKORO**

Comerciante · 61 años

Miembro de Ibai-Arte

“**A**lgo se está moviendo. En Ibai-Arte llevamos años pidiendo que rehabiliten el mercado municipal, porque creemos que puede ser un agente muy importante en la vertebración comercial de la localidad. Han pasado los años, ha llegado la crisis y todo está por hacer todavía.

¿Cómo tirar para adelante en este caso? Pues como siempre, dándole vueltas a la cabeza, inventando nuevas ideas, con atrevimiento y acumulando todas las fuerzas posibles.

Eso es, básicamente, lo que estamos haciendo. ¿Quién se hubiera imaginado que pudieran unirse las fuerzas y las ilusiones de tanta gente joven y miembros de asociaciones y grupos de tan variada índole, para intentar dar la vuelta a un mercado tradicional?

Respecto a esta experiencia, remarcaría que, como antiguamente, todos los grupos han visto un espacio adecuado para poder realizar en él diferentes actividades populares: zona de juegos para los niños y niñas, zona de intercambio, exposición de artesanos, salida para los productos de los baseritarras autóctonos, actividades de los puestos fijos tradicionales..., reforzando todas esas actividades unas al amparo de las otras.

El compromiso del Ayuntamiento ha sido, asimismo, imprescindible, con el apoyo de casi todos los grupos políticos y el grupo BAGARA como director de la orquesta”

ANÁLISIS DEL DOCUMENTO "AVANCE DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA"

Cuándo

De febrero a mayo del año 2012

Participantes

33 personas en el Consejo Asesor (10 mujeres, 23 hombres).

La media de participación en cada sesión fue de 25 personas.



urbanismo

Los planes generales de urbanismo son instrumentos para organizar el territorio, y a través de ellos, los ayuntamientos clasifican el suelo, asignando qué tipo de régimen se le aplicará a cada tipo de suelo; se definen, asimismo, los componentes de los equipamientos municipales; por lo tanto, son instrumentos muy importantes para definir el futuro de los pueblos.

Consciente de ello, el Ayuntamiento de Arrasate/Mondragón, junto con el Consejo Asesor del Plan, hizo un esfuerzo especial para que participaran en el proceso el mayor número posible de personas. Al comienzo, la intención era hacer únicamente cuatro sesiones, pero siendo el tema tan complejo, al final fueron necesarias seis. Así, después de que el Consejo Asesor analizara el Avance del Plan General de Ordenación Urbana, entregó su dictamen al Ayuntamiento, a través de un informe.

Por lo que respecta a quienes participaron, el Ayuntamiento invitó a los agentes y grupos del pueblo. Participaron: el alcalde de Arrasate/Mondragón y el presidente de la Comisión de

Urbanismo; los partidos políticos Bildu, EAJ-PNV y Aralar; representantes industriales; el grupo de ocio Txatxilipurdi y las y los partidarios del patrimonio cultural de Arrasate/Mondragón; sindicatos y consejos sociales de las cooperativas; jóvenes; asociaciones vecinales; representantes de comercio y hostelería; grupos ecologistas; ganaderos y ganaderas, agricultores y agricultoras.

Por lo que respecta a la valoración, se subrayó que cuando la gente ve que sus aportaciones van a ser tenidas en cuenta y que su actuación puede tener consecuencias positivas, suele estar dispuesta para trabajar; las sesiones, además, también sirvieron para aprender, porque a medida que el proceso avanzaba, la gente participaba con más facilidad.

FUNDAMENTOS PARA GESTIONAR LOS RESIDUOS

Cuándo

Mayo del año 2012

Participantes

30 personas aproximadamente en cada sesión (19 mujeres, 11 hombres)

desarrollo sostenible



A través de este proyecto, el Ayuntamiento de Arrasate/Mondragón quiso decidir, junto con la ciudadanía cuáles serían las bases para gestionar los residuos en el futuro. Quiso impulsar la reflexión acerca de la gestión de residuos, y fijar y concretar los criterios al respecto. En total realizaron cuatro sesiones con la ciudadanía, y éstos fueron los aspectos que se desarrollaron en las reuniones: la legislación sobre los residuos, las competencias, los datos (tanto cualitativos como cuantitativos), la jerarquía de residuos, los sistemas de recogida de residuos y su eficacia. Además de difundir la información, se quisieron crear diversos núcleos de reflexión y discusión, y se consiguió; por lo que respecta a la diversidad, en cambio, no se logró que las personas de la plataforma contraria al puerta a puerta participaran en el proceso.

AUZOLANARTEAN

Cuándo

A partir del año 2012

Participantes

278 estudiantes

cultura

infancia/juventud/
personas mayores



El proyecto Auzolanartean aunó el trabajo comunitario (“auzolan”) y el arte creado con la naturaleza, y fue protagonizado por la juventud del pueblo: el objetivo era convertir en obras de arte los deseos, ideas, sueños y proclamas de la gente joven de entre 15 y 18 años, con elementos naturales, trabajando en común y en el propio pueblo. Por medio de la técnica denominada “land art”, se ofreció la posibilidad de disponer de un espacio y de tener la posibilidad de expresarse a quienes serán las y los gobernantes en el futuro.

El primer paso se dio en los centros escolares: en sesiones de una hora, se dialogó con el alumnado acerca de las iniciativas que se podían crear como resultado del trabajo colectivo y se mostraron y comentaron también ejemplos reales sobre el tema. A continuación, comenzó el turno de la juventud: se les ofreció la posibilidad de tomar la palabra en el pueblo a través de una obra de arte. ¿Qué es lo que querían expresar en el pueblo? ¿Cuál era el mensaje que querían difundir? ¿Qué forma tenía ese mensaje? ¿Dónde se colocaría la obra de arte? Y después de responder a todas esas preguntas, acordaron el día y la hora para llevar a cabo la acción. Fue una jornada trabajo de cinco horas, incluido el almuerzo.

En Arrasate, en los últimos dos años se han creado 9 obras de arte y todos los centros escolares han participado en el proyecto.

Esta iniciativa pone de manifiesto que la juventud tiene mucho que decir, y que tiene ganas de hacer algo. Sin embargo, hay que ofrecerle posibilidades y vías para ello.

Bergara



Superficie: 77,05 km²

Habitantes: 14.577, bergararras

Composición de la
corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (5), Aralar (2)
y PSE-EE (1)

www.bergara.net



Responsable del área de
participación ciudadana

JAIONE ISAZELAIA IGARTUA
(alcaldesa)



RED DEPORTIVA

Cuándo
2012-2013

Participantes
25 personas (8 mujeres, 17 hombres)

deporte



Bergara es una localidad con mucha afición al deporte, con numerosos clubs y asociaciones deportivas, con mucha actividad. Pero la mayoría de esos clubs funcionaba por su cuenta, sin relaciones entre ellos y sin saber en qué andaban los demás. El Ayuntamiento de Bergara vio que era necesaria la coordinación de todos esos agentes, creando una estructura común e impulsando una reflexión conjunta de cara al futuro.



Así, por medio de una convocatoria, se reunieron los agentes de la localidad vinculados con el ámbito deportivo: asociaciones deportivas, centros escolares,

asociaciones de madres y padres, de jubiladas y jubilados, el centro de salud, gimnasios y centros de fisioterapia, ciudadanía... Se creó una comisión permanente, y dicha

comisión concretó las prioridades de trabajo para el período 2012-2015; a continuación, se reunió de nuevo el Consejo de Deportes al completo, y además de confirmar las prioridades, estableció las principales líneas de actuación del Plan para el período 2012-2015. En las siguientes reuniones continuaron trabajando el Plan, y se decidió adaptar dicho Plan al período 2013-2016. Tras aprobar el Plan en la Comisión de Deportes municipal, la Junta de Gobierno del Ayuntamiento dio su aprobación al “Plan del Departamento de Deportes de Bergara para el período 2013-2016”. Así quedaron definidas, de cara al futuro, las 10 líneas estratégicas del deporte en Bergara.

LA PROBLEMÁTICA DE LOS RESIDUOS

Cuándo

Durante el año 2012

Participantes

591 personas (378 mujeres, 213 hombres)

desarrollo sostenible



PLAN ESTRATÉGICO DEL EUSKERA 2013-15

Cuándo

De octubre de 2012 a enero del año 2013

Participantes

37 personas (22 mujeres, 15 hombres)

euskera



El Ayuntamiento de Bergara decidió cambiar el sistema de recogida de residuos, para implantar el sistema de puerta a puerta, y puso en marcha este proyecto para sensibilizar a la ciudadanía en el tema, para ofrecerle información, aclarar las dudas existentes y recoger sus aportaciones. Se realizaron cuatro sesiones, en euskera y castellano, con muy buen ambiente en general.

Las sesiones tuvieron dos partes: de entrada, se ofrecían las explicaciones (la problemática de los residuos, las decisiones del Ayuntamiento y las características del sistema puerta a puerta); seguidamente, la gente hacía sus aportaciones, en grupos pequeños. El objetivo era llegar a toda la gente, para que tuvieran conocimiento directo del sistema, pero la mayoría de quienes se oponían al puerta a puerta se quedaron fuera del proceso en la medida en que no tomaron parte en él.

Dentro del Plan General de Promoción del Uso del Euskera, el Ayuntamiento de Bergara llevaba tiempo trabajando a favor del euskera. En el año 2012, sin embargo, se impuso un nuevo reto: valorar la situación desde el punto de vista de la normalización lingüística, y fijar las líneas de trabajo para los años siguientes, con la mayor participación posible (grupos y agentes locales, expertas y expertos, ciudadanía...). De hecho, se organizaron dos reuniones con la gente: una para valorar cuál era la situación del euskera en Bergara; y la otra para ordenar los proyectos que, en los próximos tres años, según prioridades y tras definir quién, cómo y cuándo, se iban a impulsar. Se logró un amplio consenso, y las aportaciones de la ciudadanía fueron muy interesantes.

Elgeta

Superficie: 16,9 km²

Habitantes: 1.106, elgetarras

Composición de la corporación municipal:
Aralar-Independenteak (4), Bildu (3)
y EAJ-PNV (2)

www.elgeta.org



Responsable del área de
participación ciudadana

OXEL EROSTARBE TUBILLA
(alcalde)



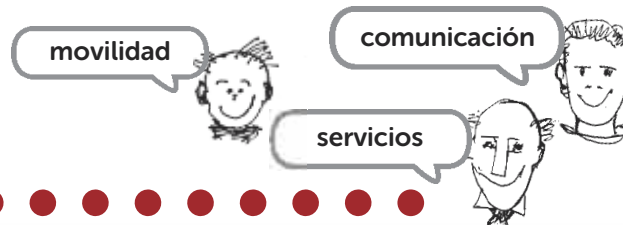
SERVICIOS EDUCATIVOS Y TRANSPORTE PÚBLICO

Cuándo

Durante el año 2012

Participantes

100 personas (70 mujeres, 30 hombres)



Cuesta bastante que la gente tome parte en dinámicas de participación y toma de decisiones, y se acostumbre a ello; cuesta bastante, asimismo, acercar los ayuntamientos a la ciudadanía. Por ello, el Ayuntamiento de Elgeta quiso dar un paso adelante por medio de este proyecto. Tres fueron los temas desarrollados para lograr dicho objetivo: el primero, los servicios educativos (ludoteca, Gazteleku, cuidado infantil), con un proceso de reflexión sobre el tema para definir cómo se darán en el futuro esos servicios; el segundo tema fue concretar las necesidades que tenía la ciudadanía en el transporte público; y, por último, incorporar iniciativas que facilitaran la participación en el sitio web del Ayuntamiento.

En el tema de los servicios educativos, se realizaron reuniones con quienes usan dichos servicios y con padres y madres; en el caso del transporte público, además de las reuniones, se repartió un folleto para conocer cuáles eran las necesidades de la ciudadanía, y el Ayuntamiento se puso en contacto con las empresas ubicadas en el pueblo, para recoger las necesidades de la gente que viene a trabajar a Elgeta; por último, en el sitio web se crearon nuevos apartados (cuenta en las redes sociales, un apartado para recoger las actas de los plenos



municipales, un apartado para hacer preguntas al alcalde y representantes municipales...).

Como consecuencia de los trabajos realizados, el Ayuntamiento acordó junto con las usuarias y usuarios cómo serán y cómo se darán los servicios educativos en el período 2012-2013, y además puso en marcha esos servicios; por lo que respecta al transporte público, se fijaron el servicio y los horarios adecuados para dar respuesta a las necesidades ciudadanas, para trasladar posteriormente la propuesta a la Diputación Foral de Gipuzkoa; por último, en el tema de la web, se ofreció a la ciudadanía la posibilidad de relacionarse directamente con el Ayuntamiento y de recibir información.

Eskoriatza



Superficie: 40,4 km²

Habitantes: 4.043, eskoriatzataras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), Elizateak (2), EAJ-PNV (1),
PSE-EE (1) y EB-Berdeak (1)



Responsable del área de participación ciudadana

IGOR EZPELETA OREGI
(concejal)



www.eskoriatza.net



Fotografía: Imanol Andebega

PARQUES INFANTILES

Cuándo

Junio del año 2012

Participantes

12 personas (9 mujeres, 3 hombres)

infancia/juventud/
personas mayores



En la mayoría de los pueblos existen sitios preparados para que los niños y niñas jueguen libremente, sitios usados tanto por los niños y niñas como por sus progenitores, pero se reflexiona muy poco acerca de esos sitios: su situación, idoneidad, medidas y propuestas para mejorarlos... Como resultado del proceso llamado Eskohitza, realizado en noviembre del 2011, se puso de manifiesto la necesidad de abordar esta cuestión, y el Ayuntamiento lo tomó en consideración y decidió profundizar en el tema.

Para empezar, en junio del 2012, invitó a todos los padres y madres a participar en el proceso, y se hizo una convocatoria pública a través de los medios de comunicación. El Ayuntamiento quería conocer la opinión que tenían sobre la situación de las zonas de recreo y parques infantiles; posteriormente, el análisis de las opiniones demostró la necesidad de identificar y consensuar las prioridades, para saber en concreto por dónde tirar en el futuro. El Ayuntamiento y las personas que representaban a las asociaciones de padres de los centros escolares crearon una mesa de trabajo; dicha mesa analizó los parques y zonas de juego de Eskoriatza sobre un mapa, y se valoró cada una de dichas zonas (situación, uso...); a continuación, hicieron propuestas para mejorarlos, y el Ayuntamiento se comprometió a incluir esas mejoras en el presupuesto de 2013.

El proceso sirvió para identificar la necesidad de un tipo de zona de juegos que hasta ese momento no existía en Eskoriatza: una zona de juegos enclavada en la naturaleza, que aprovechara las posibilidades y los recursos medioambientales.

Las reuniones se realizaron en un ambiente adecuado, con muy buena actitud por parte de la asistencia; sirvieron, asimismo, para el trabajo en común de los padres y madres de los centros escolares. Entre los aspectos a mejorar, se subrayó que convendría recoger también la opinión de las niñas y niños, por ser quienes usan los parques infantiles y zonas de juegos.





**MAIDER
OTAMENDI
TOLOSA**

Ingeniera y madre
37 años

“ La idea de convocar una reunión abierta de padres y madres con diferentes agentes para valorar las zonas de juego y los parques infantiles de Eskoriatza me pareció muy positiva. Nos juntamos menos gente de lo que yo esperaba, pero teniendo en cuenta que la gente en general no tiene muy interiorizado hasta qué punto es importante la participación, puede decirse que hicimos un bonito análisis. Por una parte, valoramos las zonas existentes, y, por otra parte, comentamos qué faltaba en esas zonas.

Me quedé muy a gusto con los resultados, marcando las prioridades, porque el Ayuntamiento asumió el compromiso de renovar una de las zonas de juego actuales y la creación de un nuevo parque infantil para los niños y niñas de más de 6-7 años ”



**ROSA
LASAGABASTER**

Asesora deportiva
41 años

“ Los procesos de participación son siempre constructivos, y nuestra intención es esa, precisamente: construir en sentido positivo. De la diversidad siempre surgen ideas, y los frutos suelen ser positivos, tanto para una misma como para el grupo. He disfrutado mucho en todas las acciones en las que he participado hasta ahora, y eso es lo que tenemos que transmitir, nuestra ilusión por lograr una mayor unidad y solidaridad en el pueblo ”

ESKOHITZA 2013

Cuándo

De diciembre del 2012 a enero del 2013

Participantes

41 personas

presupuestos
participativos



El proceso se diseñó entre octubre y noviembre del año 2012, por iniciativa de la comisión de Participación y Comunicación del Ayuntamiento de Eskoriatza. En diciembre del año 2012 se hicieron diferentes reuniones sectoriales con la ciudadanía, para preparar los presupuestos: servicios sociales; deporte; turismo y medio ambiente; y, por último, cultura, euskera, juventud y educación.

Con cada uno de esos cuatro bloques se hizo una reunión abierta, y se abordaron los siguientes aspectos: el contexto y los límites de los presupuestos municipales, la propuesta presupuestaria y el plan de gestión para el año 2013, recogida de aportaciones y definición de las prioridades para cada una de las temáticas tratadas. Las reuniones fueron consultivas, y así se les comunicó desde el comienzo a quienes asistieron. Para finalizar, tras las reuniones, en febrero, llegó la hora de devolver la información y con esta finalidad, se envió la memoria a todos los agentes que habían participado en el proceso Eskohitza 2013.

EL CASTILLO DE ATXORROTZ: VISITAS GUIADAS

Cuándo

De septiembre a noviembre del año 2012

Participantes

Estudiantes: 100 chicos y chicas

Adultos: 60 personas (35 mujeres, 25 hombres)

cultura



Atxorrotz se encuentra situado en la parte superior del núcleo urbano de Eskoriatza, en un alto, y en un tiempo se situó allí un castillo. Por ello, se han realizado varias excavaciones en ese lugar. El Ayuntamiento ofrece a gente la posibilidad de visitar el enclave, para conocer los trabajos realizados, los resultados obtenidos y la historia de los alrededores del castillo de Atxorrotz.

A través de este proyecto, el Ayuntamiento de Eskoriatza quiso conocer las ideas y las opiniones de la gente sobre las excavaciones. En lo que respecta a las visitas, fueron de dos tipos: por un lado, el alumnado de los centros escolares de Eskoriatza, y ciudadanía por otro lado. Quienes acudieron lo hicieron por su cuenta a Atxorrotz, y una vez allí, hicieron la visita guiada, de alrededor de 30-40' de duración; tras las explicaciones iniciales, siempre se abría un turno para aclarar dudas y hacer preguntas.

CAMPAÑA “ESKORIATZA TAMBIÉN EN LA VÍA CERO BASURAS”

Cuándo

De mayo a diciembre del año 2012

Participantes

200 personas

desarrollo
sostenible



SALA ZALDIBAR: EN OBRAS Y ABIERTA AL PÚBLICO

Cuándo

Marzo del año 2012

Participantes

30 personas

cultura



El Ayuntamiento de Eskoriatza tenía la intención de implantar un nuevo modelo para gestionar los residuos urbanos. Con el objetivo de compartir información sobre el tema, explicar lo que se quería hacer y recoger las preocupaciones, dudas y propuestas ciudadanas, organizó varios actos: dos charlas, un café-tertulia y una salida a una localidad que ya tenía instalado el sistema de puerta a puerta para analizar el sistema...

En Eskoriatza, en la sala Zaldibar, el año 2012 se realizaron diversos trabajos para renovar, adaptar y habilitar el local. Por este motivo, no pudieron organizarse varios actos que eran habituales, pero la sala quedó abierta a la gente. El objetivo fue que ésta tuviera la ocasión de conocer de primera mano el local por dentro, qué trabajos se iban a realizar y como se iba a gestionar en el futuro. Para ello, se prepararon dos visitas. Se hizo un esfuerzo especial para que las asociaciones culturales y los agentes participaran en el proceso, y se consiguió el objetivo.

Oñati



Superficie: 108,2 km²

Habitantes: 11.033, oñatiarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11) y EAJ-PNV (6)

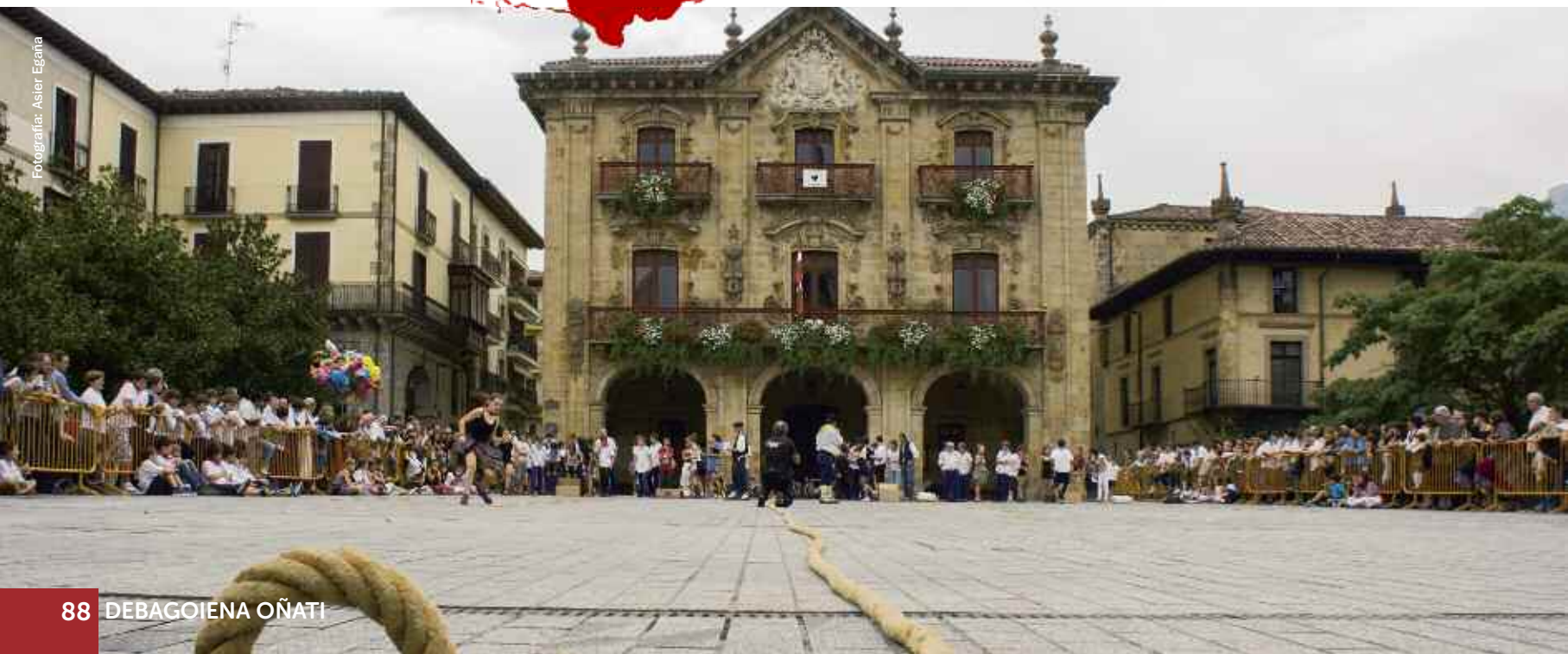


Responsable del área de participación ciudadana

NEREA ZUBIA BLAZQUEZ
(concejala)

www.oinati.org

Fotografía: Aisler Egana



EL PROYECTO HERRIJORRAN

Cuándo

Durante todo el año 2012 y posteriormente

Participantes

No es fácil cuantificar todas aquellas personas que han participado o dar un número exacto. Se han llevado a cabo más de una docena de iniciativas en “herrijorra”, y en esas iniciativas han participado muchas personas.

sistema de participación



A través del proyecto Herrijorran (que viene a significar algo como “trabajando el pueblo”), el Ayuntamiento de Oñati quería poner en marcha una nueva manera de gobernar, que permitiera mejorar el funcionamiento de la democracia representativa. Con este proyecto, quisieron dar mayor importancia a las relaciones, para que la ciudadanía interviniera en temas públicos, y para fomentar nuevos y mejores mecanismos de gobierno.

El proyecto Herrijorran es el paraguas o marca bajo el cual se cobijan todos los procesos participativos realizados en Oñati. Tomando cada mes un tema como eje, organizaron grupos de trabajo, diez en total: en enero, Euskal Herria en herrijorra; en febrero, la cultura en herrijorra; en marzo, la igualdad en herrijorra; en abril, silvicultura en herrijorra; en mayo, el tema socio-económico en herrijorra... Como complemento de todo lo anterior, pusieron en marcha, asimismo, un sitio web. Herrijorran es un proceso dinámico, y no es un proyecto



vinculado a unos tiempos o plazos concretos. Herrijorran es trabajo en común (azulan), es solidaridad, es participación...

El objetivo general del proyecto Herrijorran ha sido sistematizar y organizar la participación popular. Es decir:

- Mejorar las relaciones entre la ciudadanía y el gobierno local
- Que la ciudadanía tengan una participación más amplia a la hora de gestionar la política
- Ofrecer más información, mayor participación y mayor transparencia
- Ser un espacio de coordinación de la ciudadanía y el gobierno local

Y la realidad demuestra, entre otras cosas, que una vez introducidos en esa dinámica, todo eso se interiorizó, y permitió, paralelamente, articular otros procesos participativos:

- El Plan Estratégico del Euskera en herrijorra
- Ante las nevadas en herrijorra
- La Comisión de Fiestas en herrijorra



**IBIS
RODRIGUEZ
JOHNSON**

Presidenta de ACESMA
49 años

“ Llevo 18 años en Oñati y los últimos años observaba un marcado descenso en la participación ciudadana, en el trabajo comunitario (auzolan), en la implicación hacia el sentimiento popular. Estas iniciativas, por el contrario, han funcionado como palanca para el cambio. Yo soy miembro de una asociación y eso me motivó a participar, especialmente porque me parece que tenemos la oportunidad de mover masas, y hay que dar la oportunidad a quienes tenemos iniciativa.

Animo al Ayuntamiento de Oñati a seguir por el mismo camino también en el futuro, tenemos que incitar a la gente, debemos “contagiarla”. En la actividad política diaria es imprescindible que el Ayuntamiento, los agentes y la ciudadanía actúen conjuntamente //



**MIEL
GURIDI
URZELAI**

Técnico
51 años

“ Intervine en el diseño del Plan General de Promoción del Uso del Euskera. En ese trabajo nos juntamos personas de perfiles muy diferentes: profesorado, alumnado, juventud, personas adultas, deportistas... Desde ese punto de vista, yo creo que fue un proceso rico y plural. De la misma manera, aunque nos juntamos gente de perfiles tan diferentes, la conversación, el intercambio de opiniones y el acuerdo fueron claves. Todo ello tuvo su influencia en el resultado, puesto que logramos consensuar el Plan.

Creo que el proceso que vivimos tuvo su influencia en el pueblo, y de hecho, algunas acciones consensuadas en aquel proceso ya están en marcha. Y otras están a punto de ponerse en marcha, creo que pronto estarán en marcha //

HACIA UN NUEVO ESTILO DE RELACIONES

Cuándo

Durante el año 2012

Participantes

79 personas (43 mujeres, 36 hombres)



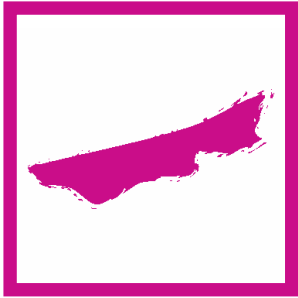
sistema de participación

A través de este proyecto, quisieron cambiar profundamente la organización municipal de Oñati, dejando a un lado la organización y funcionamiento tradicionales, para pasar a funcionar mediante grupos de trabajo autogestionados. Quisieron trabajar la participación dentro del Ayuntamiento, poniendo en marcha un modelo de gestión basado en las relaciones interpersonales.

El proyecto tuvo tres fases principales: durante el año 2012 se observó el modelo de organización, se hizo el diagnóstico y una propuesta de cambio; el año 2013 se incorporaron los partidos políticos en los grupos de trabajo; por último, se incorporaron al proyecto los organismos en los que participaba el Ayuntamiento. De esa manera lograron una atención más directa hacia la ciudadanía, y también integrar los grupos del pueblo en la actividad municipal. Gracias al proyecto, crearon nuevas vías o núcleos de comunicación: reuniones de comunicación mensuales, asambleas de trabajo...

En la valoración, se destacó que era necesario introducir la estructura política al comienzo del proceso, sin estar esperando al futuro, y en las mediciones de satisfacción que se realizaron entre el personal después del proceso, se lograron mejores resultados en comunicación, en sentirse parte, etc.

donostia / san sebastián

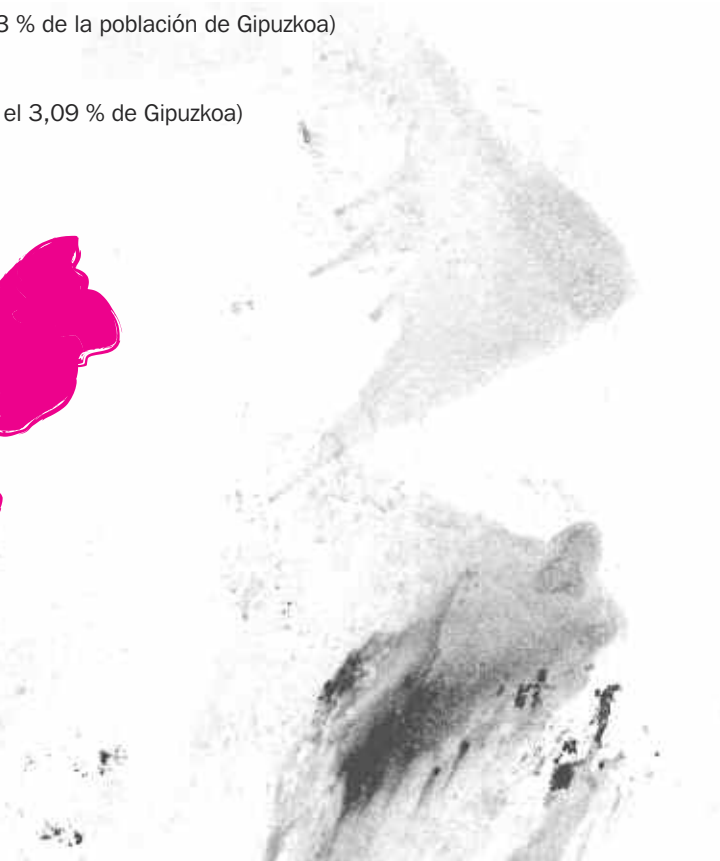
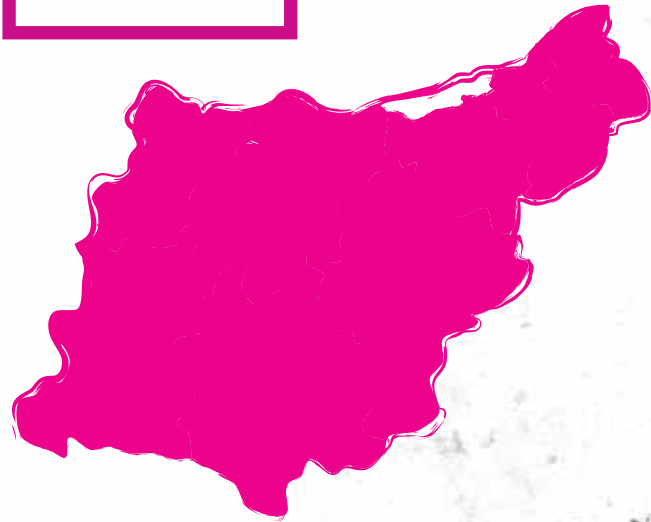


Habitantes

186.185 (el 26,23 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

61,5 km² (totaliza el 3,09 % de Gipuzkoa)



San Sebastián es la capital de Gipuzkoa, y la principal localidad de la provincia.

Se encuentra en la desembocadura del río Urumea, entre los montes Igeldo, Urgull y Ulia. Hacia el suroeste, una parte del barrio Zubieta también es dependencia administrativa de San Sebastián; Landarbaso al este y más hacia el sur el monte Urdaburu también forman parte del término municipal de San Sebastián.

Los territorios limítrofes son: el mar Cantábrico, por el norte; Oarsoaldea, por el este; Buruntzaldea, por el sur; y Urola Kosta, al oeste.

El núcleo histórico más antiguo de San Sebastián, conocido como la Parte Vieja, está situado al pie del monte Urgull. A finales del siglo XIX se derribaron las murallas que cerraban el casco histórico y la ciudad comenzó a extenderse poco a poco hacia el sur. Así se formó el ensanche del centro, primeramente, y los barrios de Gros y Amara, posteriormente. Actualmente, San Sebastián se compone de los siguientes barrios: Amara Berri-Riberas de Loiola, Amara, Centro, Parte Vieja, Altza, Añorga, Ibaeta, Antigua, Aiete-Miramón, Zubieta, Egia, Igeldo, Gros, Ulia, Bidebieta, Intxaurreondo, Loiola, Txomin y Martutene.

El turismo ha sido uno de los pilares económicos principales de la ciudad desde finales del siglo XIX, pues además de ser una preciosa ciudad, está muy equilibrada desde el punto de vista urbanístico y dispone de magníficas vistas naturales. El comercio y otros servicios atraen gran cantidad de gente de los pueblos de la provincia hacia la capital. Al mismo tiempo, es un centro administrativo de primera magnitud: las instituciones de Gipuzkoa y también algunos órganos de la Comunidad Autónoma del País Vasco tienen su sede principal en San Sebastián. Las universidades tienen un gran peso en la vida

cotidiana de la ciudad, en la medida en que existen tres campus universitarios en el municipio y son una referencia en el ámbito de la investigación.

San Sebastián es un enclave importante en la red de carreteras de Europa. De Norte a sur, la carretera E-05 (Glasgow-París-Algeciras), y de oeste a este las carreteras E-70 (Coruña-Burdeos) y E-80 (Lisboa-Burgos-Pau) pasan por San Sebastián. En esos recorridos, entraremos a San Sebastián por la autopista A-8 si venimos de Irun, y utilizaremos la misma autopista si venimos de Bilbao. En el caso de que vengamos vía Madrid-Vitoria, en cambio, la entrada en la ciudad se realiza por la carretera nacional N-1. Alrededor de San Sebastián, existe un denso cinturón de carreteras, a modo de red. Por último, para venir a San Sebastián desde los pueblos costeros del oeste de Gipuzkoa, se utiliza la carretera N-634.

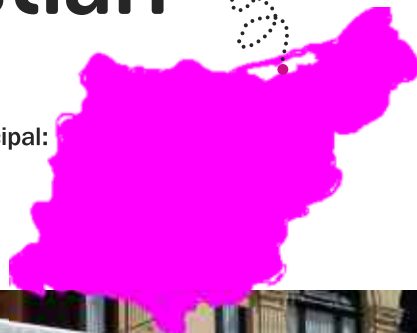
Por lo que respecta al servicio de autobuses, San Sebastián dispone de un amplio servicio de transporte interno en la ciudad, prestado a través de la Compañía del Tranvía de San Sebastián; también para toda Gipuzkoa (Lurraldebus) e incluso para fuera del territorio.

Por lo que se refiere al ferrocarril, en la estación del Norte pueden cogerse los trenes con dirección a España y los trenes de cercanías; la compañía EuskoTren, por su parte, ofrece viajes a Hendaia (es el llamado *topo*) y a Bilbao desde la estación de la plaza Easo.

El aeropuerto más cercano a la ciudad es el de Hondarribia, pero ofrece muy pocos vuelos, porque dispone de una pista bastante corta.

San Sebastián es una ciudad pequeña, que se puede atravesar a pie de manera fácil y cómoda, gracias a sus calles y travesías peatonales ■

Donostia / San Sebastián



Superficie: 61,5 km²

Habitantes: 186.185, donostiarra

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), PSE-EE (7), PP (6)
y EAJ-PNV (6)

www.donostia.org

Responsables del área de participación ciudadana

AXIER JAKA GOIKOETXEA

(concejal)

AMAIA AGIRREOLEA GOMEZ

(técnica)



PROCESO PARTICIPATIVO CON LA JUVENTUD DEL BARRIO DE ANTIGUA PARA CONSTITUIR EL GAZTEGUNE

Cuándo

De noviembre del 2012 a junio del 2013

Participantes

En la primera fase: En el Grupo Motor, 14 personas (7 mujeres, 7 hombres)

En la segunda fase: En el Grupo Motor, 20 personas (12 mujeres, 8 hombres)

En el Grupo de Trabajo Ampliado: 35-40 jóvenes
en cada sesión (50 % mujeres, 50 % hombres)

infancia/juventud/
personas mayores



En las reuniones que el Ayuntamiento de San Sebastián realizó el año 2011 barrio a barrio, varios jóvenes del barrio de Antigua solicitaron un lugar para reunirse e impulsar alternativas de ocio específicas para la juventud.

Para el ocio de la juventud, el Ayuntamiento de San Sebastián dispone de una red de haurtxokos (para la infancia, de 6 a 12 años) y gaztelekus (para la juventud, de 13 a 17 años), y quería poner en marcha el proyecto de crear un gazteguno para jóvenes por encima de 18 años. En el barrio de Antigua había una casa de propiedad municipal (Villa Alegría), que en un tiempo había funcionado como guardería y se encontraba deshabitada, que podía resultar adecuada para un gazteguno, y por ello puso en marcha un proceso de participación, en colaboración con el grupo de jóvenes que había hecho la solicitud.



El proyecto tuvo dos fases principales: en la primera fase, de noviembre del 2012 a febrero del 2013, la representación municipal y la representación de la juventud hicieron la previsión y la preparación de la siguiente fase, es decir, diseñaron cómo debería de ser el proceso a seguir para constituir el gazteguno; en la segunda fase, de marzo a junio del 2013, se abrió el proceso a toda la juventud del barrio, siendo ella misma la que dinamizó el proceso. Poco a poco, en reuniones que se celebraron los sábados por la mañana, combinaron la reflexión con el trabajo en auzolan (comunal): por una parte, fueron concretando las características del proyecto, la coordinación y las relaciones a mantener con el Ayuntamiento, la manera de organizarse, la documentación...; por otra parte, al finalizar la reunión, trabajaban en auzolan, adecentando la casa y los alrededores: cortando la hierba, limpiando la casa, sacando los trastos viejos, etc.

Así, una vez finalizado el proceso, el Ayuntamiento de San Sebastián cedió el edificio al grupo de jóvenes, para que pudieran ejecutar el proyecto que habían elaborado.



ITZIAR BILBAO ESTEVEZ

Técnica del Departamento de Juventud
33 años

“E l proceso participativo que hemos desarrollado en el barrio de Antigua con la juventud creo que en general ha sido muy bonito. La representación del Ayuntamiento y la juventud que hemos participado en el proyecto nos hemos ido conociendo poco a poco, hemos discutido muchas cosas, algunas veces incluso nos hemos enfadado, pero también hemos llegado a muchos acuerdos. Todas y todos hemos aprendido mucho estos meses.

Entre los aspectos más positivos, subrayaría el trabajo en colaboración que hemos realizado directamente entre la juventud y el Ayuntamiento. Desde el Ayuntamiento, hemos tenido la posibilidad de conocer de primera mano los deseos, preocupaciones y necesidades de la juventud, y en la medida en que ha sido un proceso experimental, creo que nos será muy útil para el futuro. De todas maneras, este proyecto del barrio de Antigua no es más que el primer paso, y todavía nos queda un largo camino por recorrer.

Hemos encontrado diversas y variadas dificultades en el camino, y algunas veces no ha sido fácil sortearlas. Por un lado, los intereses y puntos de vista del Ayuntamiento y de la juventud son diferentes en muchos puntos, aunque en general hemos sido capaces de llegar a acuerdos. Por otro lado, desde el Ayuntamiento hemos dado gran importancia al hecho de completar y ejecutar el proceso de manera adecuada y, además, a veces los tiempos de la Administración pueden ser más lentos de lo que todas y todos querríamos y eso ha chocado con las ganas que tenía la juventud de terminar rápidamente el proceso.

Por otra parte, me parece que hacer las reuniones y el auzolan todo a la vez, en la misma casa, ha sido una buena idea. Eso le ha dado una mayor cercanía al proyecto y ha ayudado a que la juventud lo viviera como algo más real. Además, esos momentos han sido intervalos o ratos informales muy adecuados para discutir ideas, opiniones e intenciones, lo mismo el personal técnico con la juventud que la juventud entre ellas y ellos //



ANDER ETXEBERRIA ARANBURU

Ex-alumno del Liceo
Santo Tomás y estudiante
de Ingeniería Industrial
21 años

¿Qué destacarías o subrayarías de la experiencia?

A decir verdad, está siendo una experiencia muy bonita y enriquecedora. Procesos de este tipo nunca suelen ser fáciles, pero si se actúa de manera abierta por todas partes (tanto por parte de la Asamblea como por parte del Ayuntamiento, con la ayuda de Elhuyar Aholkularitza), se ve que el trabajo realizado está dando sus frutos. Me parece especialmente importante el deseo y las ganas de participar que de alguna manera estamos demostrando la juventud.

¿Qué es lo que más te ha gustado?

Personalmente, siendo el objetivo conseguir un lugar activo para la juventud, lo que más me ha gustado ha sido sobre todo ver cómo los detalles y características principales del proyecto han ido tomando forma mientras hacíamos las reuniones. Ahora, cuando estoy escribiendo estas líneas, todavía no tenemos las llaves de la casa y está claro que aún nos queda un largo camino por recorrer, pero detrás de este proyecto están nuestro trabajo, nuestras reuniones y preocupaciones; sin embargo, quienes nos hemos juntado en la casa hasta ahora seguimos teniendo ilusión y solamente por ver a la gente hacer propuestas de manera creativa y activa, merece la pena

el trabajo realizado; además está siendo una ocasión única de conocer gente nueva. Por lo tanto, está claro que ha sido una experiencia magnífica.

¿Cómo te has sentido?

A decir la verdad, me he sentido muy motivado a lo largo de todo el proceso; de hecho, conseguir esta casa no era un objetivo en sí de la Asamblea de Jóvenes, sino que tuviéramos un lugar para poder satisfacer nuestras necesidades, y veo que se están cumpliendo los dos objetivos: hemos conseguido una casa y la juventud está respondiendo perfectamente.

¿Qué resultados se han conseguido?

Yo diría que el resultado principal de todo esto es el movimiento que se observa entre la juventud. Poco a poco se ha acercado mucha gente gracias al tema de esta casa, y he quedado muy sorprendido con la actitud de toda la gente. Ha sido muy agradable para mí. Las personas jóvenes somos creativas por naturaleza, y a través de este gaztetxe, me parece que tendremos más facilidades para poder cumplir nuestros deseos; por tanto, si aprovechamos bien la casa, creo que podremos lograr resultados increíbles.

ACTIVAR LA PARTICIPACIÓN EN LAS REDES DE HAURTXOKOS Y GAZTELEKUS DE SAN SEBASTIÁN

Cuándo

Durante todo el año 2012

Participantes

Niños y niñas: 3.724 (1.964 chicas, 1.760 chicos)

Jóvenes: 2.607 (1.050 chicas, 1.557 chicos)

infancia/juventud/
personas mayores



El Ayuntamiento de San Sebastián tiene una red de haurtxokos y gaztelekus para la infancia y para la juventud. Los haurtxokos son lugares para niños y niñas entre 6 y 12 años, con todos los elementos materiales (juguetes...) y personales necesarios para desarrollar las actividades infantiles (jugar, participar en los talleres, dibujar, disfrazarse...); los gaztelekus, en cambio, son espacios para jóvenes de 13 a 17 años, lugares de ocio alternativo, donde se reúnen las personas jóvenes, con recursos materiales (revistas y cómics, ordenadores, futbolines y ping-pong...) y personal adecuados. En total hay 8 haurtxokos y gaztelekus en San Sebastián, en diferentes barrios (Aiete, Bidebieta, Martutene, Amara, Egia...).

Por medio de este proyecto, el Ayuntamiento de San Sebastián quiso activar la participación en la red de haurtxokos y gaztelekus. Por lo que se refiere a los haurtxokos, cuatro fueron las líneas principales a desarrollar: garantizar la participación en las actividades lúdicas de toda la infancia (y sobre todo la de quienes tenían necesidades especiales); concienciar a la

población de la importancia que el juego tiene en la personalidad infantil; que las asociaciones vecinales se juntaran y trabajaran con la infancia; y, finalmente, desarrollar y asegurar los procesos de motivación para participar en dichas acciones. De esa manera, son cada vez más los niños y niñas que toman parte, a través de los haurtxokos, en la vida diaria y cotidiana de los barrios, y también en las actividades especiales (fiestas, espectáculos...). En lo que respecta a los gaztelekus, se desarrollan varias líneas de trabajo con la juventud: adquirir ciertos valores (la paz, la solidaridad, los derechos humanos...); fomentar la diversidad; impulsar la participación y la implicación de la juventud; actividades de socialización, para intentar crear relaciones entre la juventud; acciones de información y experiencias en aras de lograr un ocio saludable y positivo; reforzar la vinculación hacia el barrio... Se crearon, además, comisiones de jóvenes en los gaztelekus, para que la juventud participara en las decisiones a tomar.

PLAN DE RENOVACIÓN DE LA CIUDAD JARDÍN DE LOIOLA: EN BUSCA DE UN NUEVO DISEÑO

Cuándo

De septiembre a noviembre del año 2012

Participantes

Un promedio de 35 personas por sesión (40 % mujeres, 60 % hombres)

urbanismo



En el barrio de Loiola, el Ayuntamiento de San Sebastián quería realizar un nuevo diseño para la Ciudad Jardín de Loiola en colaboración con la ciudadanía. Para ello, puso en marcha un proceso de participación a través del que se ofreció a un grupo de 50 personas la oportunidad de participar, organizándose como un grupo de trabajo estable, para analizar, desarrollar y profundizar en el proyecto. Trabajaron, entre otros, los siguientes aspectos: la utilización del espacio, los equipamientos, las infraestructuras...

No se logró formar el grupo de 50 personas, pero era más importante recoger los diferentes intereses y puntos de vista de la ciudadanía, y eso sí que se consiguió. Se realizaron tres talleres de discusión, en tres semanas seguidas, y el Ayuntamiento se comprometió a tener en cuenta las propuestas y los resultados a la hora de redactar el Plan Especial, además de responder a la ciudadanía.

Por último, se hicieron dos reuniones abiertas, para difundir y compartir esa información en todo el barrio.

TTIPI-TTAPA

Cuándo

De marzo a junio del año 2012

Participantes

50 personas

movilidad



En todos los pueblos y ciudades existen recorridos peatonales, que por una u otra razón (recorrido llano, paisaje, tranquilidad, facilidad para interrelacionarse...) son muy estimados por la gente. Cada vez son más las personas tienen la costumbre de pasear, muchas de ellas de edad avanzada, pues esa actividad es muy recomendable para prevenir muchas enfermedades. Por ello, porque andar cada día es una actividad saludable, el Ayuntamiento de San Sebastián puso en marcha esta experiencia, junto con otras instituciones (entre ellas la Dirección Territorial de Salud, los hogares de jubilados de los barrios, las asociaciones de vecinos, Plus 55, Club Vasco de Camping, Kalapie...). Así, en algunos barrios (Aiete, Martutene...), analizaron y prepararon recorridos circulares adecuados para poder andar en grupo, y publicaron unas hojas informativas, para que las y los médicos de los ambulatorios recomendaran esos recorridos.



CIUDADANÍA Y AYUNTAMIENTO: RELACIONES PARTICIPATIVAS

Cuándo

De julio a septiembre del año 2012

Participantes

35 personas (representantes de las asociaciones vecinales de San Sebastián)



El Ayuntamiento de San Sebastián quería poner en marcha un proceso de reflexión para definir cómo debían de ser las relaciones de participación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, para que las relaciones con la ciudadanía fueran continuas, fluidas y construidas entre todas y todos, más allá de la participación puntual o restringida a iniciativas concretas. Para eso era muy importante elaborar el modelo de participación en colaboración con la ciudadanía, y a través de este proyecto se definió cómo debía de ser ese proceso. Se diseñaron dos fases principales: en la primera fase, se impulsó una reflexión para conocer la situación de cada barrio y su movimiento social, a partir de los diferentes mapas sociales existentes, que tuviera en cuenta la perspectiva del Ayuntamiento, así como de las asociaciones vecinales de los barrios.

En una segunda fase, el proceso se desarrolló alrededor de las relaciones entre la ciudadanía de los barrios y el Ayuntamiento, para empezar a definir las bases.

SESIONES DE FORMACIÓN

Cuándo

De enero a marzo del año 2012

Participantes

90 personas (49 mujeres, 41 hombres)



Las asociaciones y los grupos sociales trabajan con la gente, pero a veces no están suficientemente cualificados ni preparados para planificar y desarrollar proyectos participativos de calidad en los diferentes barrios, ni tienen suficientes recursos metodológicos; además, a muchas de esas asociaciones les cuesta dar de manera adecuada los pasos necesarios o tramitar las peticiones requeridas para acceder a las ayudas económicas de la Administración. Para ayudar en todos esos casos, el Ayuntamiento de San Sebastián organizó diversas sesiones de formación, por medio del Departamento de Participación Ciudadana.

El impacto de dichas sesiones fue evidente, pues en la convocatoria de subvenciones y ayudas económicas del año 2012 se registró una notable mejoría en las solicitudes, tanto en la forma como en el contenido. Los cursos fueron sobre todo prácticos, basados en casos reales, y de esa manera resultaron más eficaces.



goierri



Pueblos (22)

Alzaga, Arama, Ataun, Beasain, Ezkio-Itsaso, Gabiria, Gaintza, Idiazabal, Itsasondo, Lazkao, Legazpi, Legorreta, Mutiloa, Olaberria, Ordizia, Ormaiztegi, Segura, Urretxu, Zaldibia, Zegama, Zerain y Zumarraga

Habitantes

69.779 (el 9,83 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

424,5 km² (totaliza el 21,34 % de Gipuzkoa)



La comarca de Goierri se ha solido dividir, asimismo, en dos partes: Urola Garaia, por un lado (Ezkio-Itsaso, Legazpi, Urretxu y Zumarraga); Oria Garaia, por otro lado (Altzaga, Arama, Ataun, Beasain, Gabiria, Gaintza, Idiazabal, Itsasondo, Lazkao, Mutiloa, Olaberria, Ordizia, Ormaiztegi, Segura, Zaldibia, Zegama y Zerain).

La comarca está situada en el sureste de la provincia de Gipuzkoa. Limita por el norte con la comarca Urola Kosta; por el nordeste, con Tolosaldea; por el oeste, con Debagoiena; y por el sur, con Álava y Navarra.

Las aguas de la comarca van a los ríos Urola y Oria. El río Urola nace en el monte Aizkorri, en los alrededores de Arbelaitz (1.513 m); tras cruzar Legazpi, Urretxu y Zumarraga, sale de esta comarca, en dirección a Azkoitia. El río Oria, en cambio, nace cerca de Otzaurte, y recorre las tierras de la comarca hasta Itsasondo, y desde allí continúa atravesando Tolosaldea, para desembocar en el mar en Orio; en el camino, recoge, entre otras muchas, las aguas de los siguientes riachuelos, arroyos y regatas: Mutiloa, Estanda, Santa Luzia, Arriaran, Urtsuaran, Agauntza y Zaldibia.

Desde el punto de vista naturalístico, Goierri dispone de varias zonas protegidas, entre las que se pueden mencionar Aralar y Aizkorri-Aloña-Leintz, en el sur; y el enclave natural de Murumendi, en el norte.

Debido al fuerte crecimiento de los núcleos urbanos de Beasain, Ordizia y Lazkao, puede decirse que los términos municipales de esos tres pueblos prácticamente se han unido, y han creado un núcleo urbano que funciona como cabecera de la comarca. La mayoría de pueblos más pequeños de alrededor viven al amparo de ese núcleo central.

La situación en Urola Garaia es muy similar. Zumarraga y Urretxu están casi unidos, y Legazpi, Gabiria y Ezkio-Itsaso viven bajo su influencia.

En lo que se refiere a las comunicaciones, la carretera nacional N-1 (Madrid-Irun) es la columna vertebral de la comarca; es la vía de unión de los pueblos de la comarca tanto con Navarra como hacia Álava (por el alto de Etxegarate, 658 m). De Beasain parte la carretera GI-120, para enlazar con Navarra (por el alto de Lizarrusti, 618 m). La unión entre Zumarraga y Debagoiena se hace a través de la carretera GI-632 (por el alto de Deskarga, 587 m). Para ir de Zumarraga hacia Urola Kosta podemos utilizar la carretera GI-631, y para ir hacia Legazpi o Debagoiena, en cambio, cogeremos la GI-2630 (por el alto de Udana, 617 m).

Asimismo, el ferrocarril ha tenido una gran importancia para reforzar la vida y la estructura de la comarca, pues el tren entra a Gipuzkoa por el valle del Oria; junto al río Urola llega hasta Urretxu y Zumarraga, y de ahí vuelve de nuevo hacia el Oria, atravesando Beasain y Ordizia en su camino hacia Irun.

La economía de Goierri está organizada a expensas de la industria, principalmente; en ese sector trabaja, de hecho, más de la mitad de la población trabajadora ocupada en la comarca. La mayoría de las fábricas corresponden al sector de la metalurgia, y algunas de ellas son empresas muy grandes, que tienen un gran peso y significación en el pueblo en que se encuentran situadas, hasta el punto de llegar a ser conocidas como “la fábrica del pueblo”: Patricio Etxeberria, en Legazpi; Esteban Orbegozo, en Zumarraga; Aristrain, en Olaberria; CAF, en Beasain... Alrededor de esas grandes empresas han surgido otras muchas empresas más pequeñas, especializadas en trabajos de transformación del metal: Indar, la fundición Estanda y Ampo, en Beasain; Jaso, en Idiazabal e Itsasondo; Irizar, en Ormaiztegi; Irimo y Sarralde, en Urretxu, etc ■

Arama



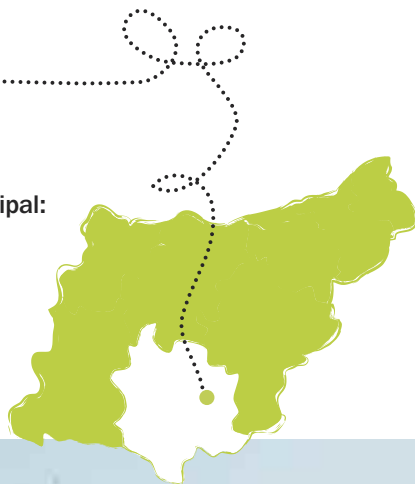
Superficie: 1,33 km²

Habitantes: 217, aramarras

Composición de la corporación municipal:

Aramako Herri Batzarra (5)

www.aramaudala.net



Responsable del área de participación ciudadana

AXIER MUJIKA OTEGI
(alcalde)



ASAMBLEAS VECINALES

Cuándo

Durante el año 2012

Participantes

Un promedio de 25 personas (50 % mujeres, 50 % hombres)

sistema de participación



El Ayuntamiento de Arama se constituye a través de una junta municipal popular, y no concurre a las elecciones con un programa concreto o definido. Sin un programa municipal previo, los temas más importantes y relevantes se discuten y deciden en asambleas o juntas populares, y ese órgano es fundamental para que la representación electa y la ciudadanía vayan de la mano. Pero al igual que sucede en otros pueblos, había una brecha entre la representación electa y la ciudadanía, se encontraban lejos, en mundos aparte, y a través de este se hizo un esfuerzo para que la ciudadanía se acercara al Ayuntamiento, para poder participar más directamente en las responsabilidades e iniciativas municipales, para activar a la ciudadanía, y, sobre todo, para desarrollar proyectos a medio o largo plazo (normas, ordenanzas...). Realizaron varias reuniones con ese fin, guiados por la propia representación electa municipal, la mayoría de ellas con temática libre, pero también se plantearon en las reuniones algunos temas específicos que se querían debatir a propuesta de las y los concejales.

Durante el año 2012, se realizó una reflexión general sobre las necesidades y carencias del pueblo, y para eso se hicieron varias reuniones; se preguntó a la ciudadanía cuáles eran los temas que más le preocupaba: alumbrado, saneamiento, etc. También desarrollaron otros temas: la red Internet, las normas

subsidiarias, las pistas forestales... Atendiendo al número de las familias residentes en Arama, participaron en las reuniones casi la mitad de las personas que viven en Arama, y quienes participaron consideraron muy importante que la iniciativa se mantuviera en el futuro, que continuaciones le diera continuidad. Así, el año 2013, impulsaron el debate sobre los presupuestos municipales por medio de asambleas populares, y discutieron, asimismo, el tema de la gestión de los residuos. En lo que respecta a la valoración, se subrayó especialmente la escasez de recursos.





**MARIJO
OLAZABAL
ALDASORO**

Profesora
44 años

“Y o diría que la participación voluntaria es positiva en cualquier acción o proyecto. En este caso, debatimos acerca de las carencias y necesidades de primer nivel que observábamos en nuestro pueblo. La ciudadanía tuvo una ocasión inmejorable para expresar sus vivencias y poner encima de la mesa sus deseos, en grupos pequeños, sin la presión añadida que suponen los grupos numerosos. Una ocasión inmejorable para tener una conversación cercana, casi íntima, con nuestros dirigentes, y poder trabajar la comunicación de doble sentido: nosotras y nosotros presentábamos nuestras ideas; ellas y ellos, sus intenciones, límites, problemas, etc.

Por otra parte, y aún más siendo nuestro pueblo tan pequeño, el organizar y tener ocasión de participar en acciones de ese tipo te hace sentirte activamente partícipe de tu pueblo. Sientes que lo que tú dices tiene su importancia en tu pueblo, y que en colaboración con más habitantes, recibes la sensación de que estás haciendo pueblo. Eso es muy enriquecedor, y es imprescindible en esta sociedad tan individualista en la que vivimos hoy en día.

Por último, a través de estas experiencias, adquieres una visión más amplia de tu pueblo. Te das cuenta de cuáles son las vivencias de las demás personas, y aprendes a dar prioridad a

necesidades que son importantes para la totalidad, con sentido de comunidad y creyendo al final que conjuntamente pueden conseguirse proyectos que son buenos para la comunidad.

Estoy convencida que todo esto tendrá su influencia, aunque sólo sea a largo plazo. La comunicación siempre da sus frutos, no hay cosecha sin antes sembrar, y aun siendo poco lo recogido, es algo que debemos apreciar, porque será fruto de nuestro esfuerzo //



**UNAI
GALPARSORO
PRESA**

Ingeniero
33 años

“E stuve en la asamblea acerca del sistema de recogida de basuras, junto con otras muchas personas. A decir verdad, la asamblea me pareció muy interesante y necesaria; de una parte, porque pudimos recibir información sobre el tema, y gracias a esa información tuvimos una oportunidad muy buena de aclarar todas las dudas que teníamos; y, posteriormente, pudimos compartir nuestros puntos de vista y opiniones. Y en el día a día muy pocas veces puedes encontrar ámbitos en los que puedas, al mismo tiempo, hacer esas tres cosas. Además, tengo el pleno convencimiento de que ese tipo de asambleas ayudan a mejorar nuestro pueblo //

PRESUPUESTOS

Cuándo

Marzo del año 2013

Participantes

17 personas (7 mujeres, 10 hombres)

presupuestos
participativos



Por primera vez en Arama, se presentaron en asamblea popular, ante la ciudadanía, los presupuestos municipales para el año 2013. La reunión resultó muy bien, pero se realizó en condiciones especiales: los presupuestos ya estaban aprobados de antemano, debido a unas premisas especiales impuestas por el Gobierno español, y la ciudadanía tuvo ocasión de dar su opinión, pero no de influir en los presupuestos. De todas maneras, la representación electa tomó en cuenta las aportaciones de la gente, para futuras ocasiones.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Cuándo

Marzo del año 2013

Participantes

22 personas (10 mujeres, 12 hombres)

desarrollo
sostenible



Como en otros muchos pueblos, el tema de la gestión de los residuos estuvo en boca de mucha gente también en Arama. La ciudadanía quería tener información, era evidente su deseo de dar su opinión y muchas y muchos habían manifestado expresamente esa necesidad. Por todo ello, se puso en marcha un proceso participativo que abordó la temática. El debate fue muy interesante y fructífero.

Ataun



Superficie: 58,9 km²

Habitantes: 1.680, ataundarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5) y Herrigintza (4)



www.ataun.net



EMAN ETA HARTU, UDALAK HERRITIK GERTU

Cuándo

Durante el año 2012

desarrollo
sostenible



En opinión del Ayuntamiento de Ataun, la responsabilidad en la gestión de los residuos correspondía también a la ciudadanía, y era importante sensibilizar a la población sobre esta temática. Para ello, primeramente se realizó una campaña a través de los medios de comunicación y se distribuyeron en el pueblo folletos informativos sobre el tema. Posteriormente, se organizaron asambleas de barrio, con una buena asistencia. Quedó claro que cuando los temas se debaten con la ciudadanía, se reciben aportaciones muy interesantes.

Beasain



Superficie: 29,9 km²

Habitantes: 13.849, beasaindarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (6), PSE-EE (2),
Hamaikabat (1), PP (1) y Aralar (1)

www.beasain.net



Responsable del área de
participación ciudadana

ZEZILIA HERRADOR GARIN
(concejala)



ORDENANZA DE TERRAZAS

Cuándo

En julio del año 2012

Participantes

15 personas (2 mujeres, 13 hombres)

urbanismo



Al igual que sucede en otros pueblos, también en Beasain han proliferado en los últimos años las terrazas en la parte exterior de los bares y eso ha puesto sobre la mesa diversos problemas, entre los que podemos mencionar: la limpieza, las relaciones con la comunidad, la ocupación de los espacios peatonales, el ruido, las calefacciones, la posibilidad de utilizar la terraza todo el año, las tasas, el horario, etc., por citar los más importantes.

Para intentar buscar una solución a esos problemas, y aprovechando que el Ayuntamiento tenía la intención de hacer una nueva ordenanza de terrazas, el Ayuntamiento acudió a los agentes implicados (comunidades, hostelería y comercio), para recoger sus opiniones, propuestas e ideas, y buscar puntos de acuerdo, actuando conjuntamente con representantes y personal



técnico municipal. Así, para empezar, hicieron el diagnóstico de la situación en varias sesiones; a continuación, propusieron diversas soluciones; y, por último, propusieron mejoras sobre la base de las ordenanzas anteriores. Gracias a todo lo anterior, la nueva ordenanza se enriqueció con opiniones, aportaciones e ideas provenientes de espacios diversos. Sin embargo, en la normativa definitiva no pudieron recogerse los deseos de la totalidad de participantes, porque en algunos casos las opiniones dadas o las propuestas recibidas eran contrapuestas.

ESTRATEGIAS Y FUNDAMENTOS DE PARTICIPACIÓN DEL AYUNTAMIENTO

Cuándo

De mayo a julio del año 2012

sistema de participación



Personas electas y técnicas del Ayuntamiento de Beasain trabajaron el tema de cómo veían la situación del pueblo de Beasain y el Ayuntamiento en el tema de la participación, y, de cara al futuro, analizaron qué y cómo podía trabajar el Ayuntamiento conjuntamente con la ciudadanía, a medio y largo plazo. El trabajo desarrollado les permitió poder confeccionar la futura planificación. El resultado fue muy positivo, y el objetivo consiste actualmente en ir incorporando esos resultados al día a día.

LOCALES PARA LA CREATIVIDAD DE LA JUVENTUD

Cuándo

Octubre y noviembre del año 2012

infancia/juventud/
personas mayores



El Ayuntamiento de Beasain disponía de varios locales para su uso por parte de la juventud, para fomentar la creatividad (para grupos musicales, por ejemplo). Esos locales no tenían normativa alguna en lo que se refería al uso o al funcionamiento, y los últimos años, además de estar fuera de todo control, habían surgido algunos problemas: quienes hacían uso de ellos habían instalado en ellos equipamientos que ponían en peligro la seguridad, en algunos casos los locales no se compartían, etc.

Por todo ello, y habiendo llegado el momento de renovar la utilización de esos locales, se llevó a cabo un proceso de participación con diversos jóvenes que tenían interés en usar los locales, para confeccionar de forma conjunta la normativa de uso. El Ayuntamiento trabajó previamente el tema por su cuenta, y posteriormente compartió sus criterios con la juventud, para analizarlos y completarlos entre todas y todos. Asimismo, el tema de los locales abrió la puerta para que la juventud avanzara en la autogestión, y se comprometiera a hacer frente a diversos trabajos y responsabilidades.

PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS: BARRIOS Y ASOCIACIONES

Cuándo

Diciembre del año 2012

presupuestos participativos



Participantes

En el barrio: 11 personas (1 mujer, 10 hombres)

En la reunión de asociaciones: 33 personas (19 mujeres, 14 hombres)



Con la intención de acortar la distancia entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, y queriendo establecer puentes de unión, el Ayuntamiento de Beasain quiso explicar lo realizado hasta entonces en el tema de los presupuestos y dar información directa sobre el presupuesto municipal para el 2013. Quiso hacer una prueba y para ello eligió dos sectores o espacios: los barrios y las asociaciones.

En el caso de los barrios, el Ayuntamiento eligió para el trabajo en común un barrio que ya para entonces tenía experiencia en la participación, y convocó una reunión; al mismo tiempo, convocó otra reunión para las asociaciones. En ambas reuniones se hizo un esfuerzo especial para exponer una visión general de Beasain, de manera que cada sector pudiera tener una visión del otro o del pueblo en su totalidad; así, primero se ofreció información sobre el tema, y a continuación se trabajaron los presupuestos. Las personas electas se encargaron de la preparación y dinamización de las reuniones.

IGARTZA

Cuándo

Mayo del año 2012

cultura



El conjunto monumental de Igartza es uno de los atractivos característicos de Beasain; en él se conjugan un hostel del camino de Santiago, una ferrería, un palacio... Para definir la utilización de todos esos componentes, el Ayuntamiento puso en marcha un proceso de participación.

Uno de los objetivos fundamentales del proceso fue el de recoger las propuestas para poder desarrollar en el lugar las líneas de trabajo básicas. Para ello, reunieron a los agentes del pueblo y a la ciudadanía para trabajar el tema y consensuar las propuestas. El resultado fue muy satisfactorio, ya que se recogieron múltiples propuestas, que la propia ciudadanía priorizó, por orden de importancia, y que facilitó que el Ayuntamiento supiera por dónde debía de empezar.



Ezkio-Itsaso

Superficie: 21,2 km²

Habitantes: 609, ezkiotarras, itsasoarras

Composición de la corporación municipal:

Ezkio-Itsasoko kideak (7)

Responsable del área de
participación ciudadana

GARIKOITZ Aiesta Etxaniz
(alcalde)

www.ezkio-itsaso.net



ELEGIR EL SISTEMA DE RECOGIDA DE RESIDUOS

Cuándo

De septiembre del 2012 a marzo del año 2013

Participantes

En los barrios: 6-8 personas en cada reunión

En la reunión que se hizo en el Ayuntamiento: 25 personas (50 % mujeres, 50 % hombres)

desarrollo
sostenible



El objetivo principal del proyecto era impulsar la democracia participativa en la localidad, y reforzar las relaciones entre la ciudadanía. Para ello, además, se presentó una ocasión inmejorable: como en otros muchos pueblos, el Ayuntamiento tenía la intención de cambiar el sistema de recogida de los residuos, y quería explicar a la ciudadanía las opciones que había para ello. Junto con representantes de la Mancomunidad Sasieta, se hizo una ronda de reuniones por los barrios, y, para finalizar, una reunión general en el Ayuntamiento.



La experiencia resultó muy positiva, y se pretende que esas reuniones tengan continuidad en el futuro con otros temas concretos: para que las personas electas puedan informar de sus proyectos futuros, para explicar los presupuestos... Se consideró de gran importancia difundir la información y adoptar las decisiones de forma consensuada, es decir, tras oír las opiniones de muchas personas.



PILARE MUJIK LOPETEGI

Directora del Servicio
de Formación del
Profesorado y
Renovación Pedagógica
(Berritzegune G04)

51 años

“E n este proceso de participación el cambio más efectivo y fundamental ha sido, en mi opinión, acercar los escenarios de los lugares de reunión a la ciudadanía: del espacio del Ayuntamiento a los ambientes naturales, es decir, a los núcleos de población, a donde se reúne la gente; ¿dónde está la gente? Pues llevemos allí la participación. Primeramente, hay que lograr la presencia de la mayoría, superando para ello los obstáculos que surjan, y garantizar posteriormente la participación equitativa, para conseguir logros consensuados”



PEDRO ETXEZARRETA IPARRAGIRRE

Jubilado

66 años

“P ara la población que tiene Ezkio-Itsaso, el proceso para impulsar la participación me ha parecido adecuado; se han hecho reuniones en los barrios y una última reunión a nivel de pueblo en el Ayuntamiento. En esta última, el Ayuntamiento y la Mancomunidad han explicado las dos opciones que pueden ser las mejores de todas las que se han analizado, y quienes asistieron han tenido ocasión de expresar sus dudas y hacer preguntas. Ha acudido bastante gente, haciendo preguntas y dando su opinión, aunque una participación mayor hubiera enriquecido aún más el proceso. El resultado conseguido ha sido bueno, pues quienes asistieron consensuaron qué sistema de recogida iba a aplicarse. Por lo que se refiere a la participación, quedan todavía retos para superar; entre otros:

- El proceso para poner en marcha la escuela del pueblo: el cambio que supondría para el pueblo, la opción de dar la vuelta a la tendencia de dispersión que vivimos hoy día, que los niños y niñas puedan conocerse mutuamente. Todo ello requiere participación a largo plazo.
- Mayor participación popular a la hora de hacer frente al Tren de Alta Velocidad...”

Idiazabal

Superficie: 29,5 km²

Habitantes: 2.307, idiazabaldarras

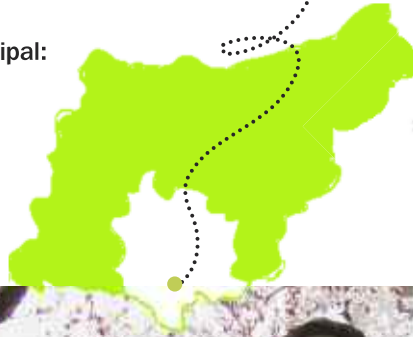
Composición de la corporación municipal:

Izal Bai (6), Bildu (5)

Responsable del área de participación ciudadana

DANIEL OIARBIDE RUIZ
(concejal)

www.idiazabal.info



IDIAZABAL VIVE, CON IDENTIDAD PROPIA

Cuándo

De septiembre a noviembre del año 2012

Participantes

32 personas (15 mujeres, 17 hombres)

identidad
como pueblo



Reforzar la identidad de pueblo, reforzar el sentimiento de ciudadanía es una preocupación y un deseo común a muchos pueblos, y eso es lo que pretendió precisamente a través de este proyecto el Ayuntamiento de Idiazabal, no solo de un modo general, sino especialmente en algunos temas concretos: cultura, euskera, educación y juventud, fundamentalmente.

En total, se hicieron 7 sesiones con la ciudadanía, y sucesivamente se dieron los siguientes pasos: analizar la situación, fijar la dirección a seguir, preparar los objetivos estratégicos, concretar las acciones y proyectos principales y dar prioridad a esas acciones y proyectos. Fue un proceso dinámico, vivo, y la gente trabajó muy a gusto. Una vez definidas las acciones y las prioridades, quedó fijada la base para poder dar pasos adelante, todo preparado para ponerse en marcha.

Itsasondo



Superficie: 8,94 km²

Habitantes: 667, itsasondoarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7)

Responsable del área de participación ciudadana
ERKUDEN MENDIZABAL SAN SEBASTIAN
(concejala)



www.itsasondo.net



ITSASONDO EKINEZ EGINA

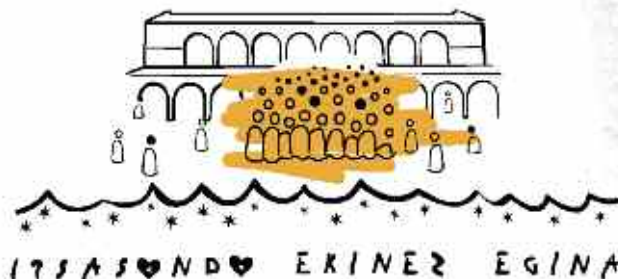
Cuándo

De mayo a diciembre del año 2012

Participantes

43 personas (23 mujeres, 20 hombres)

Por medio de este proyecto, el Ayuntamiento quiso desarrollar, junto con la ciudadanía, dos aspectos, dentro de un único proceso de participación. El primero, completar un nuevo Plan Popular para los siguientes años, pensado para recuperar y hacer revivir al pueblo de Itsasondo; y dentro de ese plan, la ciudadanía analizó la situación del pueblo y propusieron acciones



concretas. El segundo aspecto, por otra parte, trataba de qué manera debía participar la ciudadanía en el Ayuntamiento, con la intención de reforzar e impulsar la participación ciudadana.

El antecedente más próximo del plan “Itsasondo ekinez egina” se desarrolló en el bienio 2004-2005, a través de la Agenda 21. Desde entonces, el Ayuntamiento ha intentado llevar a la práctica lo que estaba definido en el Plan de Acción de la Agenda. Pero junto con ese plan se vio que había que recuperar y revivir el pueblo; por ello, se hizo un esfuerzo especial para desarrollar la identidad de pueblo, para reforzar la cohesión popular, pues se necesitaba un pueblo vivo, y para eso era imprescindible la participación de todas y todos. De esa manera, desarrollaron a lo largo del año 2012 un nuevo Plan Popular basado fundamentalmente en la participación ciudadana.



En el proceso, se dieron los siguientes pasos o fases: primero, la preparación, con el fin de concretar los trabajos a realizar para poner en marcha el proceso; a continuación, completar el diagnóstico, recabando información y entrevistando a varias personas del municipio; seguidamente, realizar reuniones con la ciudadanía, a través de la creación de 3 grupos de trabajo (Medio Ambiente y Urbanismo; Vida Popular y Bienestar), para reflexionar acerca de la localidad (carencias, acciones que podrían desarrollarse, prioridades); después, articular el trabajo dentro del consistorio, junto con el personal técnico municipal, para analizar si las aportaciones de la ciudadanía eran o no viables; concretar la metodología de la participación y realizar una valoración (en el Ayuntamiento de Itsasondo, para definir cómo puede ser la participación ciudadana); y, para finalizar, trasladar a la ciudadanía los resultados del proceso, valorar el proceso y celebrar el trabajo realizado.

Para llevar adelante el proceso, se crearon las siguientes estructuras: el Grupo Promotor, el Grupo de Comunicación, la Asamblea Popular y los tres grupos de trabajo.

De cara al futuro, el reto para el Ayuntamiento de Itsasondo será integrar la participación ciudadana en la gestión municipal. Para ello, tienen la intención de probar con un modelo y calendario concretos, y si sale bien, continuarán adelante con el proyecto. Los 3 grupos de trabajo continúan funcionando, reuniéndose una vez al mes, y en cada grupo de trabajo también participa una persona trabajadora del Ayuntamiento. En los grupos de trabajo, además de preparar y tratar los temas que puedan surgir en el funcionamiento diario del Ayuntamiento, irán priorizando y desarrollando las acciones que están recogidas en el Plan, para cuando haya que preparar los presupuestos. Así, para octubre o noviembre, cada grupo de trabajo presentará las acciones que se proponen de cara al año próximo, para que a continuación el Ayuntamiento las apruebe.





MIRARI GAZTAÑAGA

Investigadora en Psicología
25 años

“El aspecto que yo querría destacar en el proceso de participación que se ha realizado en Itsasondo es la posibilidad que nos ha ofrecido el Ayuntamiento a la ciudadanía para expresar nuestras opiniones y preocupaciones. Siendo Itsasondo un pueblo tan pequeño, además, nos ha dado la posibilidad de participar en el proceso, pudiendo hablar tranquilamente cara a cara con los diferentes agentes que trabajan en el Ayuntamiento, expresando la imagen del pueblo que tenemos, comentando lo que echamos en falta y diciendo cómo se podría lograr a nuestro juicio lo que nos falta. Todo ello hace que la ciudadanía se sienta más cercana al Ayuntamiento. Además, en las sesiones se nota que los agentes del Ayuntamiento quieren oír la opinión de la ciudadanía y quieren fomentar esa relación, en vez de ir cada uno por su lado”



AITOR GARMENDIA MATE

En paro
43 años

“En el proceso de participación que se ha llevado a cabo en Itsasondo, he participado en el grupo ‘Herri Bizitza’ (Vida Popular). Ha sido un grupo abierto y bastante numeroso, unas 15 personas en la mayoría de las reuniones. Las reuniones han ido muy bien, pero yo destacaría otro punto:

En el proceso hemos participado personas que hemos venido de fuera no hace mucho tiempo, y que no sabíamos muy bien a dónde veníamos. Yo creo que con este proceso nos hemos situado mejor en las dinámicas del pueblo, y se han puesto las bases para continuar por ese camino en el futuro. Por lo tanto, el proceso ha tenido a mi juicio una gran influencia entre la ciudadanía”

Lazkao



Superficie: 11,4 km²

Habitantes: 5.407, lazkaotarras

Composición de la corporación municipal:
Bildu (7), EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1)

Sitio web para que participe la ciudadanía:
www.lazkaotarrok.org

www.lazkao.net



Responsable del área de participación ciudadana

URTZI IRUIN ARRUTI
 (concejal)



DAR LA PALABRA A LA CIUDADANÍA

Cuándo

De mayo a diciembre del año 2012

Participantes

320 personas (50 % mujeres, 50 % hombres)

relaciones con la
ciudadanía



Para acercar el Ayuntamiento a la ciudadanía, y sobre todo para conocer de primera mano los problemas, las propuestas, las quejas, las preocupaciones de quienes viven en Lazkao, el Ayuntamiento quiso hacer una serie de reuniones barrio a barrio. Para empezar, dividieron el término municipal en tres zonas, y convocaron reuniones para cada una de esas zonas.

El proyecto tuvo tres fases principales: en la primera, oír a la ciudadanía, es decir recoger sus quejas, sugerencias, propuestas, etc.; en una segunda fase trataron y desarrollaron las propuestas ciudadanas en las diferentes comisiones municipales; en la tercera y última fase, hicieron nuevas reuniones con la gente, para darles respuestas e informarles de los problemas que ya habían sido resueltos. En esta tercera fase se recogieron nuevas aportaciones, con la intención de desarrollarlas más adelante, a lo largo del año, en sucesivas reuniones. En todas esas reuniones intervinieron representantes del Equipo de Gobierno y el alcalde, fueron prácticas y dinámicas, y se desarrollaron en un buen ambiente.

Gracias al proyecto, se establecieron cauces de comunicación entre la ciudadanía y el Ayuntamiento, para hablar y comunicarse.

Legazpi

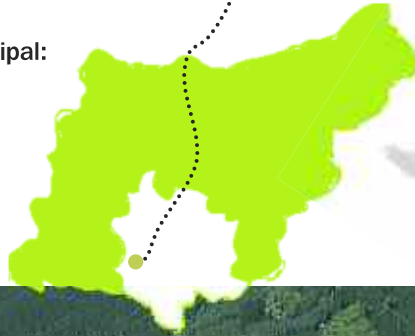


Superficie: 41,8 km²

Habitantes: 8.684, legazpiarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (3), PSE-EE (2)
y Hamaikabat (1)



Responsable del área de participación ciudadana

SAGRARIO ETXABE LASA
(concejala)

www.legazpiko-udala.info



Fotografía: Ayuntamiento de Legazpi

PROCESO PARA CONCRETAR, JUNTO CON LA CIUDADANÍA, EL USO DE LOS EQUIPAMIENTOS URBANOS

Cuándo

De febrero a junio del año 2012

Participantes

100 personas (65 mujeres, 35 hombres)

urbanismo



Para responder a los deseos y necesidades de la ciudadanía, el Ayuntamiento de Legazpi dispone de varios edificios y locales: ocho de ámbito educativo; cuatro para la juventud; seis para los servicios sociales; quince para cultura; siete para deportes; y, además de los anteriores, están el almacén, Agirre Etxeberri, etc.

A pesar de que el equipamiento era variado y numeroso, algunos grupos tenían problemas; y otros grupos, en cambio, no tenían locales. Viendo la situación, el Ayuntamiento, a través de un proceso de participación, quiso conocer las necesidades que la ciudadanía tenía en cuanto a equipamientos, y partiendo de las necesidades, el objetivo principal era reorganizar el uso de esos equipamientos.

Para llevar a cabo el proceso, se formaron varios grupos: el Grupo Promotor, el Grupo de la Ciudadanía, el Grupo Técnico (formado por el personal técnico municipal) y el Grupo de Trabajo (compuesto por la representación municipal y representación ciudadana).

Para comenzar, quienes participaron hicieron un inventario de todos los edificios y locales, y se valoraron; en la valoración, se recogieron los puntos fuertes, los aspectos a mejorar y las

propuestas relativas a los edificios y locales. Posteriormente, se solicitó a quienes participaron en el proceso que definieran y concretaran las prioridades, para que el Ayuntamiento las tuviera en cuenta en la planificación futura

y en las decisiones a tomar. Entre otros muchos puntos, también completaron los criterios para organizar el uso de los equipamientos.

En todo el proceso se trataron dos aspectos, principalmente: por una parte, el tema de los locales de las asociaciones; y por otra, la reorganización de los edificios municipales más importantes (los que más se utilizaban). Una vez confeccionados los criterios para organizar el uso de los equipamientos, se plantearon propuestas y opciones concretas basadas en dichos criterios, en un grupo compuesto por representantes de la ciudadanía y personal técnico municipal.





Fotografía: Josu Altzeialai

GENTZANE ARRUABARRENA DIAZ

Socia fundadora de la
asociación Oripavi y
profesora

¿Qué destacarías de la experiencia?

Una de las premisas básicas de la asociación Oripavi es crear redes de trabajo.

Por lo que respecta al proceso en sí, por una parte destacaría que como experiencia nos ha parecido muy provechosa, pues nos sentimos a gusto con los diferentes agentes locales, viendo que nuestra opinión se reflejaba en el proyecto. Por otra parte, como asociación no hemos apreciado resultados concretos en lo que se refiere a la distribución de espacios. El proceso nos está resultando un poquito largo, y eso nos produce un pequeño sentimiento de desconfianza.



Fotografía: Josu Altzeialai

JUAN PEDRO AGIRRE UGARTE

Jubilado

Por lo que respecta a la participación, ¿cuál es el reto principal a futuro en nuestro pueblo?

Si no me equivoco, de aquí a dos años hay que revisar las Normas de Urbanismo locales. Ese procedimiento afecta a todos los ámbitos del pueblo (urbanismo, agricultura, industria, cultura, infraestructuras, servicios...); resumiendo, tenemos que decidir qué tipo de pueblo queremos para la década que viene.

El tema es muy importante, y considero que la participación ciudadana es imprescindible. Por otra parte, es un tema para tomarlo con tranquilidad, dos años pasan casi sin darnos cuenta. Por eso, sería conveniente empezar ya a pensar en el proceso de participación.

IMPLANTACIÓN DEL PUERTA A PUERTA

Cuándo

De marzo a mayo de 2013

Participantes

937 personas (58 % mujeres, 42 % hombres); además, participó más gente en las reuniones de los portales

desarrollo sostenible



Para avanzar en el camino del desarrollo sostenible y lograr la máxima tasa de reciclaje posible, el Ayuntamiento de Legazpi se decantó por el sistema de puerta a puerta para la recogida de residuos, pero quiso trabajar el modelo mediante un proceso participativo, siempre teniendo como meta lograr la recogida selectiva de un 73 %.

Para ello, se dio a la ciudadanía la oportunidad de concretar los detalles del sistema de recogida (calendario, frecuencia, horario, ubicación de los contenedores...), de hacer aportaciones y propuestas y elegir mediante voto entre algunas de las opciones (por ejemplo, contenedores ligeros y papel). Se llevaron a cabo muchas reuniones, de todo tipo: asambleas abiertas (4),

reuniones sectoriales (tercera edad, hostelería y comercio, educación), reuniones por barrios o zonas (16), reuniones en los portales (unas 30). Para que el idioma no fuera un obstáculo, se hicieron reuniones en euskera y



castellano. Al final del proceso, se concretaron las características específicas del sistema, teniendo en cuenta las aportaciones de la ciudadanía.

En las reuniones reinó un buen ambiente, los debates fueron abiertos y hubo muchas aportaciones y propuestas para completar el sistema. Entre los aspectos a mejorar, hay que subrayar que quedaron al margen del proceso aquellas personas que tenían sus dudas o se oponían abiertamente al sistema, porque no quisieron participar.

DINAMIZAR LOS FOROS CIUDADANOS DE AGENDA 21

Cuándo

Desde el año 2001

Participantes en el 2012

274 personas, aproximadamente, unas 25 personas en cada sesión

desarrollo sostenible



El Ayuntamiento de Legazpi lleva ya 12 años impulsando los foros de la ciudadanía de la Agenda 21, en el camino hacia el desarrollo sostenible, y desde entonces, año tras año, se han trabajado diferentes temas: alimentación sostenible, accesibilidad, residuos... En más de una ocasión se ha reconocido como ejemplar la labor realizada por la Agenda 21 de Legazpi, y, por ejemplo, en el 2012, recibió el premio TAK de oro. Además, se intenta llevar a la práctica todo aquello que se trabaja en los foros; como ejemplo de ello, se elaboraron en los foros los criterios a tener en cuenta en el apartado de inversiones de los presupuestos municipales, y el Ayuntamiento de Legazpi los tiene en cuenta y los aplica.

Mutiloa

Superficie: 8,8 km²

Habitantes: 246, mutiloarras

Composición de la corporación municipal:
Mutiloako Herri Kandidatura (5)

www.mutiloa.net



Responsable del área de
participación ciudadana
IÑAKI UGALDE ALUSTIZA
(alcalde)



REFLEXIÓN A NIVEL MUNICIPAL PARA DECIDIR EL FUTURO DEL PUEBLO

Cuándo

De septiembre del 2012 a diciembre del año 2013

Participantes

24 personas (12 mujeres, 12 hombres)

plan local /
plan estratégico



Como en otros muchos pueblos pequeños, también en Mutiloa el Ayuntamiento quiso facilitar a la ciudadanía las opciones para intervenir en el proceso de definición del futuro del pueblo, sobre todo para que la gente diera su opinión y facilitara propuestas, que luego el Ayuntamiento analizaría y vería hasta qué punto eran viables o no.

Hace diez años se realizó una reflexión a nivel municipal; posteriormente, el año 2005 se volvió a tratar el tema, por medio de la Agenda 21. Para empezar, el personal electo municipal tuvo conocimiento del proyecto, para conocer lo realizado hasta ese momento. Seguidamente, informaron del proyecto en la Asamblea Popular y decidieron seguir trabajando en grupos más pequeños.

Ordizia



Superficie: 5,65 km²

Habitantes: 9.817, ordizarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (5) y PSE-EE (1)

www.ordizia.org



Responsable del área de participación ciudadana

IZARO INTSAUSTI ZINKUNEGI
(concejala)



PROCESO DE PARTICIPACIÓN DE OIANGU

Cuándo

De febrero a diciembre del año 2012

Participantes

63 personas (34 mujeres, 29 hombres)



Oiangu es el nombre de un caserío y de unos terrenos de Ordizia, y se cree que el explorador y navegante Andres Urdaneta nació en ese caserío hacia el año 1508. Está situado en la parte superior del núcleo urbano, en un alto, rodeado de bosques y praderas, y además de tener un gran valor naturalístico, dispone de unas vistas increíbles sobre los montes y pueblos de alrededor, unas vistas que cortan la respiración. En 1973, el Ayuntamiento de Ordizia compró el terreno, para que la gente

de Ordizia tuviera una zona de ocio y esparcimiento, y el caserío existente en ese terreno funcionó como Escuela de Medio Ambiente durante la década de los 80. El año 2005, el Ayuntamiento quiso cederlo en usufructo, para realizar en él diversas actividades: un campo de golf, un lugar para jugar a paintball, piscina... Pero muchas personas no estaban de acuerdo con esa decisión, porque preferían que Oiangu mantuviera su carácter público; y de esa manera se creó una plataforma llamada "Oiangu publikoa eta bizirik". El año 2010, la empresa que debía gestionar el parque renunció a la concesión, y la responsabilidad del parque volvió de nuevo a manos municipales.

Tras las elecciones municipales del año 2011, cuando se creó la nueva corporación municipal, el nuevo Equipo de Gobierno puso en marcha este proceso de participación, para decidir, junto con la plataforma y la ciudadanía, el futuro de Oiangu. El proceso tuvo cuatro fases: en la primera fase, de febrero a abril, se creó el Grupo Promotor, se diseñó el proceso y se formó a varias personas voluntarias que posteriormente jugarían el rol de dinamizadoras del proceso; en la segunda fase, de abril a junio, se recogieron en cinco reuniones las aportaciones y opiniones de la ciudadanía, por medio de la



creación colectiva y por unanimidad, y al final se creó un grupo de trabajo; en la tercera fase, de junio a septiembre, hubo un trabajo en común entre la ciudadanía y personal técnico municipal, para desarrollar la viabilidad socio-económica de las aportaciones realizadas; y, por último, en la cuarta fase, presentaron los frutos del proceso a la ciudadanía.

Gracias al proceso, las y los ordizarras se dieron cuenta de que Oiangu era su enclave natural más importante, y que correspondía a la ciudadanía trabajar y decidir entre todos cuál debía de ser su futuro. Durante el proceso, la ciudadanía propuso varias acciones concretas para llevar a cabo en Oiangu, y además las ordenaron por prioridades; por otra parte, previeron cuáles de esas acciones podían realizarse en auzolan, cuáles eran las que correspondían al Ayuntamiento y qué otras acciones debían realizarse de alguna otra manera. El Ayuntamiento se comprometió a realizar esas acciones, y comenzó a dar poco a poco los primeros pasos: quitó los postes del golf, reservó 50.000 euros para ejecutar los proyectos que tenían mayor prioridad, reparó el tejado y el saneamiento del caserío...

Las personas participantes valoraron positivamente el proceso porque: reconocieron que no habían tenido anteriormente una ocasión semejante, que habían participado a gusto, que se habían sentido partícipes del proceso, y por el valor que daban al resultado en la medida en que era fruto del trabajo en común. Entre los aspectos a mejorar, subrayaron el número de participantes, es decir, hubieran preferido una mayor participación de la gente.



ORDIZIA KOLORE

Cuándo

A partir de octubre del año 2012

Participantes

60 personas (60 % mujeres, 40 % hombres)

diversidad



En este proyecto impulsado por el Departamento de Migración y Diversidad del Ayuntamiento de Ordizia, se encontraron en un mismo espacio gente venida a Ordizia desde otros lugares (de América, de Asia, de Europa...) con otras personas que siendo

originarias de Ordizia, estaban sensibilizadas con el tema. El objetivo: hablar, compartir vivencias, etc.

Para empezar, hicieron varios talleres; a continuación, y dinamizados por la técnica de migración y diversidad del Ayuntamiento de Ordizia, el grupo definió, entre otros objetivos, los siguientes: crear un ambiente adecuado y de cercanía en las reuniones, trabajar los valores de respeto y promover los valores de diversidad, conocer diferentes modos de entender la convivencia, preparar diferentes acciones para mejorar la vida en común... Fueron reuniéndose una o dos veces al mes, cogiendo

fuerza, y poco a poco el grupo comenzó a llevar a cabo pequeñas acciones, para sensibilizar a la gente de Ordizia sobre el tema: cenas entre diferentes culturas, excursiones a pueblos cercanos, café-tertulia sobre diversas experiencias vitales, canciones de diversos países y territorios, llevar la antorcha en la tamborrada, leer unos pasajes de la poesía “Nire aitaren etxea” de Gabriel Aresti en la lengua materna de cada persona (dentro de la I Lectura Multicultural)... En el futuro tienen la intención de seguir reuniéndose y continuar trabajando.



PROCESO PARA PONER EN MARCHA EL PUERTA A PUERTA

Cuándo

De marzo a junio del año 2013

desarrollo
sostenible



Participantes

1.307 personas (764 mujeres, 543 hombres)



El Ayuntamiento de Ordizia decidió cambiar el sistema de recogida de residuos, para que la tasa de reciclaje pase del 35 % actual al 73 %, y puso en marcha un proceso participativo para definir y adaptar ese sistema junto con la ciudadanía.

En el proceso se han realizado 28 sesiones en total: 4 asambleas abiertas, 12 asambleas por barrios (dividiendo Ordizia en seis zonas, dos reuniones en cada zona), 10 sesiones por sectores (personal municipal, tercera edad, comercio, hostelería, asociaciones...) y 2 sesiones matinales, abiertas a todas y todos.



Se trabajaron y desarrollaron diversos temas durante el proceso: calendario, frecuencia y horario del sistema de recogida; papeles y cartones; recogida individual y comunitaria; dónde colocar los contenedores (en el suelo o colgando), el garbigune, recogida de objetos de gran volumen, tasas de residuos, autocompost y bonificaciones... En la mayoría de esos temas, la gente que participó realizó numerosas aportaciones y propuestas, y en algunos casos la gente escogió una de las opciones sobre las demás.

Debido a que el tema de los residuos ha creado una gran polémica o crispación, en cada núcleo se han realizado dos reuniones, una en euskera y otra en castellano, para que la totalidad de la ciudadanía pudiera elegir en qué idioma querían participar, para garantizar que entenderían todo y no perderían ningún detalle, y también decidir en qué idioma querían trabajar.

La valoración del proceso fue muy positiva, en la medida en que ha sido el proceso participativo en el que ha intervenido más gente en Ordizia, y dada la alta calidad del mismo. Las posturas y las discusiones resultaron muy abiertas, y aparecieron tanto quienes estaban a favor como quienes estaban en contra de la postura del Ayuntamiento. El ambiente en las reuniones fue adecuado, y todas las personas tuvieron ocasión de poder hablar y dar su opinión.

HARTU HITZA, PIZTU ORDIZIA

Cuándo

Noviembre del año 2011

Participantes

97 personas (55 % mujeres, 45 % hombres)



sistema de participación

Por medio de esta iniciativa, al comienzo de la legislatura, las y los ordiziarras tuvieron ocasión de participar en las actividades del Ayuntamiento y de implicarse en el tema que preferían o era más de su gusto.

Se hizo un gran trabajo previo, sobre todo comunicativo, para llegar a toda la ciudadanía y todas las asociaciones, y para invitarlas a las jornadas. El mismo día, después del acto de bienvenida y las explicaciones del Equipo de Gobierno municipal, quienes participaban podían elegir uno de los 10 temas de trabajo: euskera; igualdad; juventud; deporte; cultura; bienestar social; fomento, desarrollo y comercio; urbanismo y obras mayores; y, por último, desarrollo sostenible y movilidad. Posteriormente, y organizados ya en grupos de trabajo, discutieron sobre los puntos fuertes y las debilidades que cada uno de esos temas tenía en Ordizia, además de realizar propuestas concretas. Tras el descanso, cada uno de los grupos presentó su trabajo en una sesión plenaria, y quienes participaron tuvieron la posibilidad de dar su opinión. Para terminar, valoraron la sesión en conjunto.

Toda la asistencia valoró muy positivamente la iniciativa: la mayoría señaló que la experiencia fue muy interesante y que debería de tener continuidad. A juicio de las personas organizadoras, los objetivos se cumplieron, participó mucha gente, se recibieron aportaciones muy válidas... De esa manera, para estrechar las relaciones entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, y para que la ciudadanía tuvieran cada vez mayor participación en los centros de decisión municipales, se identificaron tres vías fundamentales a trabajar de cara al futuro: la dinámica barrio a barrio, los consejos asesores y los procesos específicos ad hoc.

Ormaiztegi

Superficie: 6,9 km²

Habitantes: 1.320, ormaiztegiarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (3), Ormaiztegiako Bizilagunak

Elkarlanean (3) y Ormaiztegiako

Herri Taldea (3)

www.orm aiztegi.net



Responsable del área de participación ciudadana

AITOR IRAETA SIMON
(concejal)



SISTEMA DE PARTICIPACIÓN DE ORMAIZTEGI

Cuándo

De septiembre a noviembre del año 2012

Participantes

13 personas (6 mujeres, 7 hombres)

sistema de participación



¿Cómo puede participar la ciudadanía en la actividad y gestión municipal? ¿Cómo podría disminuir la brecha existente entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, cómo aproximarse mutuamente? ¿Cómo fomentar la cultura participativa en el pueblo?... Esas y otras fueron las dudas y preguntas que desarrollaron algunas personas de Ormaiztegi, durante tres sábados por la mañana, en reuniones abiertas.

Para empezar, reflexionaron sobre la participación y la evolución que la participación ha tenido en Ormaiztegi y la situación actual; posteriormente, desarrollaron el tema de cómo querrían que fuese la participación ciudadana en el futuro, y para ello, qué pasos, acciones, recursos, estructura y demás aspectos habría que confeccionar o establecer, por medio de un sistema participativo propio y específico. Hicieron una propuesta concreta, y el mismo grupo adquirió el compromiso de difundirla en el pueblo y entre la ciudadanía.



Segura



Superficie: 9,2 km²

Habitantes: 1.488, segurarras

Composición de la corporación municipal

Bildu (5), Segura Lantzen (4)

www.seguragoierrri.net



Responsable del área de participación ciudadana

AXIER ALUSTIZA TAPIA
(concejal)



PÁGINA WEB: EL PORTAL POPULAR DE SEGURA

Cuándo

De octubre del año 2012 en adelante

Participantes

20 personas (9 mujeres, 11 hombres)

comunicación

movimiento vecinal
asociativo



Para fomentar la participación ciudadana, la de las asociaciones o la de los agentes, es importante disponer de instrumentos adecuados, sobre todo las asociaciones, para difundir, dar a conocer, coordinar, etc. el trabajo que realizan, además de impulsar las relaciones entre las diversas asociaciones. Convencidos de ello, desde el Departamento de Democracia Participativa del Ayuntamiento de Segura, se diseñó este proyecto para desarrollar la página web o portal popular de Segura junto con las asociaciones y agentes del pueblo. Participaron, entre otros, los siguientes grupos o agentes: la asociación de jubilados, el coro, la escuela de música, la asociación de madres y padres, grupo de Cero Residuos, asociación de donantes de sangre, equipos deportivos, grupo de baile, asociaciones culturales... Para comenzar, el Ayuntamiento se puso en contacto con las asociaciones y, posteriormente, tras una convocatoria, recogieron en una reunión las aportaciones para diseñar el portal, aclararon dudas... Desde entonces, las relaciones entre el Ayuntamiento y las asociaciones son más estrechas y fluidas, y los agentes que han querido han tenido ocasión de continuar trabajando en colaboración con el Ayuntamiento.





MARIA JESUS MENDIZABAL ZURUTUZA

Comerciante jubilada

71 años

Responsable del grupo de
donantes de sangre

¿Cómo se ha sentido siendo parte del proyecto?

Muy bien, muy cómoda. El planteamiento ha sido muy bonito, un proyecto que tanto las asociaciones como los grupos debemos agradecer.

¿El portal popular será de interés y lo usará la ciudadanía?

El portal es muy interesante y digno de ser usado. Será muy útil para ofrecer cualquier noticia y para estar al tanto de lo que sucede a nuestro alrededor. Hay que aprovechar la posibilidad de estar en contacto directo con la ciudadanía. Internet es un medio muy utilizado hoy en día, y nuestro grupo también quiere estar ahí.

¿Funcionará el proyecto en el pueblo?

¡Debería de funcionar! Aunque sea en mayor o menor medida, la ciudadanía lo utilizará. Es un instrumento muy positivo. Esforzándose desde las asociaciones, y actuando con responsabilidad, se logrará. Hay que buscar en cada asociación una persona capaz que se ocupe de esa labor.



JABIER ALBIZU APAOLAZA

Profesor jubilado

69 años

Miembro del grupo
cultural Elorri y del grupo
Iparra-Hegoa

¿Qué destacarías de la experiencia?

Sobre todo, las palabras de agradecimiento ofrecidas por el Ayuntamiento a los grupos y agentes locales, por el trabajo que realizan en favor del pueblo, y el amplio reconocimiento que efectúan a través de este proyecto.

Desde el pueblo y para el pueblo, porque el Ayuntamiento quiere unir el pueblo también en la red; no sólo para fuera, también se nos ha ofrecido la posibilidad de trabajar dentro del pueblo. Ha fortalecido la idea de que todas y todos somos Segura y trabajamos para el pueblo.

¿Cuál es el reto para el futuro?

Vinculado a esta línea de trabajo, reforzar e impulsar la costumbre de que la ciudadanía participe en los temas populares. Trabajo difícil, pero que si continúa por esta línea, el Ayuntamiento terminará por conseguir.

NUEVA REDACCIÓN DEL PLAN GENERAL DE URBANISMO DE SEGURA

Cuándo

De noviembre de 2012 a junio de 2013

Participantes

8 personas (4 mujeres, 4 hombres)

urbanismo



Los planes generales de urbanismo son instrumentos muy importantes para definir el futuro de los pueblos, y algunas de las directrices que componen el plan tienen una influencia directa sobre la ciudadanía. Consciente de todo ello, el Ayuntamiento de Segura quiso desarrollar el tema junto con la ciudadanía, y para ello puso en marcha este proceso de participación.

Para comenzar, se definió el proceso en sí; posteriormente, el personal técnico municipal realizó un diagnóstico para conocer la situación urbanística del municipio, y partiendo de ese diagnóstico, se articuló la participación de la ciudadanía con el objetivo de conocer de qué manera proponía ésta construir su pueblo, definiendo de esa forma el Segura del futuro.

IMPLANTAR EL PUERTA A PUERTA Y FOMENTAR EL AUTOCOMPOSTAJE

Cuándo

De marzo del 2012 a mayo del 2013

Participantes

389 personas (204 mujeres, 185 hombres)

desarrollo sostenible



En muchos municipios de Gipuzkoa se ha discutido el tema de la gestión de los residuos urbanos y Segura fue uno de esos pueblos. El Ayuntamiento decidió apostar por el sistema de recogida puerta a puerta, y a través de este proyecto quiso conseguir dos objetivos: por una parte, que la gente de Segura pusiera en marcha el nuevo sistema y tomaran parte activa en su seguimiento; y por otra parte, que la ciudadanía participara en el autocompostaje. Para ello, en la primera fase dividieron el pueblo en 9 zonas, y en cada una de esas zonas hicieron reuniones con la intención de explicar a la ciudadanía las razones para cambiar el sistema, los detalles del sistema, la opción de hacer compost y ofrecer facilidades para que la ciudadanía realizara el autocompostaje.

La segunda fase se desarrolló de octubre de 2012 a mayo de 2013, para recoger las aportaciones de la ciudadanía: si los recipientes debían colocarse en postes o en el suelo, donde se colocarían los postes... En total se realizaron 25 reuniones.

Por último, se realizaron 2 reuniones informativas prácticas alrededor del tema del autocompostaje.

El ambiente de las reuniones fue muy bueno, y la valoración resultó positiva.

Urretxu



Superficie: 7,9 km²

Habitantes: 6.930, urretxuarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (4), PSE-EE (2)
y Hamaikabat (1)

Sitio web para participar:

www.urretxubiziz.com

www.urretxu.eu

Responsable del área de
participación ciudadana

JON ALTOLAGIRRE ASKASIBAR
(concejal)



ESTRATEGIA DE PARTICIPACIÓN DE URRETXU

Cuándo

Durante el año 2012

Participantes

131 personas (79 hombres, 52 mujeres)

sistema de participación



Diseñar la estrategia de participación de un pueblo es un gran reto, y eso fue, precisamente, lo que hicieron en Urretxu: definir los contenidos principales y establecer los plazos o fechas para conseguir lograr esos contenidos durante la legislatura. Entre otros puntos, se concretó cuáles serían los protocolos de decisión y sus estructuras, cómo se regularía y se comunicaría la participación, qué se desarrollaría a través de procesos puntuales de participación, etc.

Para desarrollar todo lo anterior, se trabajó por sectores (a través de mesas) y por barrios (a través de reuniones), y se crearon dos grupos: uno para el seguimiento y otro para la comunicación. Para trabajar a nivel sectorial utilizaron el proceso de los presupuestos, y la manera de trabajar fue de lo general a lo concreto, es decir una vez que ya se habían definido los deseos generales de la gente participante, establecieron objetivos y acciones más concretas para lograrlos; a nivel de barrios, en cambio, los aspectos desarrollados fueron dos, fundamentalmente: las necesidades materiales, por un lado (reparaciones, limpieza, tráfico...); y los temas sociales, por otro lado (contaminación, fiestas, auzolan o trabajo comunitario...).

HERRIGINTZA EN URRETXU

Cuándo

De enero a junio del año 2012

movimiento vecinal asociativo



Participantes

70 personas (34 mujeres, 36 hombres)



Con la intención de reforzar y fomentar el movimiento asociativo vecinal, a través de este proceso de participación el Ayuntamiento se puso en contacto con nueve sectores sociales concretos del pueblo, para conocer cuáles eran sus deseos e intenciones cara al futuro y ayudarles a conseguirlos, dentro de sus posibilidades; la respuesta fue buena, porque siete de los nueve sectores hicieron sus propuestas, después de haber realizado un diagnóstico.

AGENDA ESCOLAR 21

Cuándo

Curso escolar 2012-2013

desarrollo sostenible



El programa Agenda 21 está bien enraizado en Urretxu, y uno de sus apartados fundamentales es hacer un trabajo especial con el alumnado, profesorado y padres-madres de las escuelas de la comarca de Urola Garaia, para desarrollar un tema en concreto con la participación de todos los agentes mencionados. Para el curso 2012-2013 se eligió el tema de la "biodiversidad". El desarrollo del programa Agenda 21 está integrado en el currículo escolar, y el alumnado trabaja sobre todo por medio de fichas. Al finalizar el proceso, el alumnado adoptó ciertos compromisos y también hizo propuestas concretas al Ayuntamiento.

Zaldibia

Superficie: 16,2 km²

Habitantes: 1.522, zaldibiaras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), Zaldibia Herrigintza (2)

Sitio web para la participación:

www.zaldibia.org

www.zaldibia.net



Responsable del área de participación ciudadana

EÑAUT HERNANDEZ IRASTORZA
(concejal)



ZALDIBIA.ORG

Cuándo

De octubre del 2011 a diciembre del 2012

Participantes

18 personas (8 mujeres, 10 hombres)



En la mayoría de pueblos de Gipuzkoa, existen numerosos agentes y asociaciones, que surgen o se crean para trabajar de manera conjunta alrededor de un tema u objetivo concreto, y dan gran vitalidad a los pueblos. Pero, muchas veces, esas asociaciones y agentes no disponen de instrumentos de comunicación adecuados para dar a conocer el trabajo que realizan, para ponerse en contacto con sus conciudadanos y conciudadanas y saber de ellos y ellas. Además, cada uno se ocupa de su trabajo, sin saber qué hacen los demás, y las posibilidades de actuar conjuntamente no se aprovechan como se deberían.

Conscientes de todo ello, y para fomentar la participación en Zaldibia, el Ayuntamiento desarrolló un sitio web en Internet junto con las asociaciones del pueblo. El proyecto tuvo, en total, 5 fases: en la primera fase, el Ayuntamiento y los grupos y agentes de Zaldibia hicieron varias reuniones; en la segunda fase, crearon un grupo de trabajo, hicieron un borrador del proyecto y pidieron a una empresa externa que lo desarrollara técnicamente; en la tercera, la empresa y el grupo de trabajo continuaron desarrollando conjuntamente el anteproyecto; en la cuarta fase, pusieron en marcha el proyecto, a modo de prueba, incorporando al mismo las aportaciones de los grupos del pueblo; en la quinta y última fase, presentaron el proyecto y lo pusieron en marcha definitivamente.

De esa manera, lograron varios objetivos: disponer de la información de todo el pueblo en un único sitio web, que cada grupo dispusiera y gestionara su propio apartado, que los diferentes grupos del pueblo se relacionaran unos con otros y funcionaran de manera complementaria (y no pisarse unos a otros)... Participaron en el proceso de creación de la página web unos 15 grupos o asociaciones: la asociación de jubilados, el grupo de baile, los centros escolares y las asociaciones de padres-madres, la asamblea de jóvenes, los clubs deportivos...





LURDES ARTEAGA

Técnica cultural
54 años

“D

iría que ha tenido una influencia del todo positiva.

El Portal Popular que se ha creado en este proceso resulta muy atractivo, con una forma rápida y dinámica de recoger las noticias.

Se consigue una gran cercanía, porque los protagonistas de las noticias y de las crónicas son gente muy próxima.

Los diferentes grupos del pueblo ya han comenzado a acostumbrarse a publicar sus actividades en el portal, y aunque a algunos les resulta extraño al principio, enseguida le cogen la medida a cómo utilizarlo.

Se hace muy cercano y fácil de usar también para los que no están familiarizados con las nuevas tecnologías, y al final se convierte en una herramienta de actividad casi cotidiana.

Para terminar, diría que este instrumento sirve también para difundir la filosofía del auzolan, porque ofreciendo cada persona de lo suyo, entre todos, se abre una nueva vía de comunicación que puede ser muy útil para toda la ciudadanía”



ORKATZ GORROTXATEGI

Delineante · 25 años
Miembro del equipo de fútbol-sala Tellatuberry

“E

l resultado final ha sido reunir una visión amplia del pueblo en un único sitio web. Cada uno de los grupos del pueblo ha puesto de su lado, y gracias a la participación de todos los grupos, hemos logrado un portal general que ofrecerá información interesante para todas y todos”

Zerain

Superficie: 10,37 km²

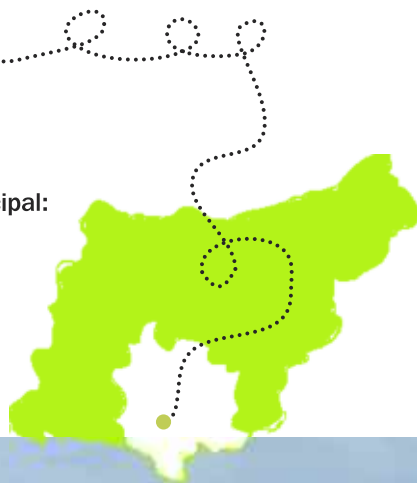
Habitantes: 265, zeraindarras

Composición de la corporación municipal:

Zeraingo Independenteak (4).

El PP renunció al concejal que logró, pero que no le correspondía. El grupo de trabajo municipal está compuesto por 7 personas.

www.zerain.com



Responsable del área de participación ciudadana

ARANTZAZU MUÑOA ERRASTI
(colaboradora)



MODELO POPULAR DE ZERAIN

Cuándo

A partir de junio del año 2012

Participantes

50 personas (27 mujeres, 23 hombres)

plan local /
plan estratégico



Habiendo tenido conocimiento de la Agenda de Innovación de EUDEL, el Ayuntamiento de Zerain decidió participar en dicho programa, para avanzar en el camino de la innovación permanente; pero la metodología habitual de ese programa no tenía validez para el caso de Zerain, sobre todo porque anteriormente el tema había sido bastante desarrollado en el pueblo, y la manera de trabajar era muy diferente en un caso y en otro. Por eso, utilizaron otro formato para llevar a cabo el proyecto: el formato denominado “espacio abierto” (Open Space, en inglés). De esa manera, hicieron una reflexión alrededor de varios temas durante un fin de semana de noviembre del 2012, bajo el lema “Cómo adaptar continuamente y renovar el modelo popular de Zerain”, y en ese proceso aparecieron las preocupaciones, las



ideas y los retos principales que tenían ante sí tanto Zerain como su gente, en aquel momento y también cara al futuro.

En total, se propusieron 14 temas diferentes para ser desarrollados en el proceso (participación ciudadana en el Ayuntamiento, crecimiento equilibrado, calidad de vida, euskera...) y completaron el informe de la Agenda de Innovación, además de identificar los principales retos que debía superar Zerain. De esa manera, seleccionaron tres proyectos a desarrollar en el futuro, para ir más allá de las simples palabras o meras intenciones, y para llegar a concretarlos: el primero, conseguir la participación más amplia y efectiva posible de la ciudadanía; el segundo, el proyecto Zerain y la gestión del presupuesto; y el tercero, afianzar y estrechar la colaboración y las relaciones entre Mutiloa y Zerain (trabajo en común, compartir servicios...). Por último, comenzaron a desarrollar cada uno de esos proyectos.



TRABAJO COMUNITARIO (AUZOLAN)

Cuándo

A partir de diciembre del año 2011

Participantes

65 personas (31 mujeres, 34 hombres)

sistema de
participación



La participación ciudadana, el trabajo comunitario (auzolan), trabajar en comunidad y para la comunidad... En Zerain llevan tiempo trabajando en ese sentido, y es deseo del Ayuntamiento que en la base de todo ello se sitúe la propia ciudadanía. Para ello, para tratar los temas del Ayuntamiento, existen varias comisiones, se organizan asambleas populares y se organiza el auzolan... Uno de los objetivos principales es impulsar la participación de la mayor cantidad posible de personas y conseguir su implicación.

Dentro de este proyecto, crearon grupos de trabajo, por temas, y al menos una persona del grupo municipal tomaba parte en esos grupos. Estos fueron los grupos de trabajo: Comunicación; Urbanismo; Educación; Medio Ambiente, Caserío y Monte; Sostenibilidad (Agenda 21); Infraestructuras; Fundación Zerain Dezagun (que tiene por objeto fomentar la actividad económica de Zerain)... Los grupos de trabajo funcionaron en auzolan, cada uno en su terreno, y cada cuatro meses se realizó una asamblea popular, para tener información de los demás, para coordinarse mutuamente y para hacer una valoración.

La valoración realizada fue muy buena, pero había demasiadas comisiones y para la representación municipal era difícil llegar a todas. Por eso, a partir de junio del 2012, varias comisiones se fusionaron y actualmente sólo 7 continúan activas.



CENTRO POLIVALENTE ERREMENTARI

Cuándo

En otoño del año 2011

Participantes

80 personas (41 mujeres, 39 hombres)

cultura



El año 2005, dentro de Agenda 21, surgió la necesidad de crear un centro polivalente en Zerain, y desde entonces se dieron varios pasos, en el período 2007-2010, para conseguir dicho centro, a través de múltiples reuniones; finalmente, se decidió que el lugar más adecuado para el centro era Errementari-Serorategi, una casa situada en la plaza de Zerain que se encontraba vacía desde hacía tiempo.

En 2011, se abrió un concurso público para presentar el proyecto para dicho centro polivalente y surgió la posibilidad de comprar el edificio gracias a la Diputación. Así, el personal técnico seleccionó los 5 proyectos que eran los mejores desde el punto de vista técnico entre todos los presentados, y en una reunión se presentaron a la ciudadanía. Los 5 proyectos se expusieron públicamente en el Ayuntamiento durante 10 días, y la gente, además de analizar los proyectos seleccionados, podía recibir información de esos proyectos a través de los representantes municipales. Durante esos días la gente pudo votar el que más le gustaba, y resultó ganador y elegido el proyecto que más puntos logró. Una vez seleccionado el proyecto, se puso en marcha la comisión llamada Errementari, para adaptar y concretar aún más el proyecto.

Hoy en día la comisión está parada, pero si algún día se logra dinero para continuar desarrollando lo propuesto, deberá volver a empezar a funcionar: en primer lugar, para hacer el seguimiento del proyecto cuando éste se ponga en marcha; y en segundo lugar, para definir el funcionamiento y uso del centro, las normas del mismo, etc.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Cuándo

En octubre del año 2012

Participantes

107 personas (de las 227 personas censadas en el municipio)

desarrollo sostenible

consulta popular



Zerain es miembro de la Mancomunidad de Sasieta. Cuando surgió el tema de la gestión de los residuos, el Ayuntamiento de Zerain se vio en la necesidad de adoptar un posicionamiento. Por ello, a través de un cuestionario, el Ayuntamiento solicitó la opinión de la ciudadanía, y junto con esa opinión expresó su compromiso desde el principio para que la consulta fuese vinculante.

La valoración del Ayuntamiento fue positiva, pero quedó una espina clavada en el proceso: a última hora algunas personas se desvincularon y no participaron.

Zumarraga



Superficie: 18,2 km²

Habitantes: 10.007, zumarragarra

Composición de la corporación municipal:

PSE-EE (8), Bildu (5), EAJ-PNV (3)

y PP (1)



www.zumarraga.net

Fotografía: Carlos Mediavilla



COHESIÓN DEL SECTOR MUSICAL DE URRETXU-ZUMARRAGA

Cuándo

De septiembre del 2012 a febrero del 2013

Participantes

16 personas (6 mujeres, 10 hombres)

En el Grupo de Seguimiento: 7 personas (2 mujeres, 5 hombres)

En los grupos de música: 9 personas (4 mujeres, 5 hombres)



El sector de la música es importante en los pueblos, y a través de este proyecto se le quiso garantizar un futuro mejor en Urretxu y Zumarraga. Los dos pueblos se encuentran situados el uno junto al otro, y se vio que era necesario desarrollar el proyecto simultáneamente en ambas localidades. Esto es, que no tenía sentido desarrollarlo únicamente en un pueblo. De ahí que este proceso se impulsara conjuntamente entre ambos ayuntamientos.

Para llevar a cabo el proyecto, se crearon dos grupos: el Grupo de Seguimiento (para activar el proceso) y el de los grupos de música. En el Grupo de Seguimiento participaron representantes políticos y personal técnico de los dos municipios. En la primera reunión, concretaron los objetivos del proceso: cuidar el ámbito de la música de Urretxu y Zumarraga y facilitar el relevo generacional, extender la cultura musical en los dos pueblos, promover la innovación musical y la creatividad, canalizar la coordinación entre quienes promueven la música, mejorar la oferta de equipamientos y equipos... Posteriormente, en varias reuniones, se trabajaron estos

objetivos con los grupos musicales. En cada reunión se trabajó un tema, así como un plan de acción para lograrlos, definiendo responsables y plazos.

Gracias al proceso, se lograron tres resultados concretos: definir un plan de acción para gestionar el sector musical, así como los criterios que van a guiar el desarrollo del plan de equipos y equipamientos y un nuevo sistema de reparto de las subvenciones. Además, hubo otros logros: el trabajo en común entre los grupos, el mutuo conocimiento, compartir repertorios, la organización de una actuación conjunta...

En el proceso tomó parte una amplia representación del sector, pero varios grupos se quedaron fuera. La valoración fue muy positiva, pero se subrayó especialmente que para llevar a cabo todo lo previsto es imprescindible una buena dinamización, y para ello, son necesarios una adecuada dedicación y liderazgo, sobre todo la implicación de las y los representantes políticos y del personal técnico municipal.

kosta



Pueblos (5)

Aia, Getaria, Orío, Zarautz y Zumaia

Habitantes

42.450 (el 5,93 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

101,27 km² (totaliza el 5,09 % de Gipuzkoa)



La característica principal de esta comarca es la vinculación que tiene con la costa o el litoral marítimo. Su límite por el norte es el mar Cantábrico, mar que baña las tierras de todos sus pueblos; por el este, limita con San Sebastián, Buruntzaldea y Tolosaldea; por el sur, con Goierri y Urola Erdia; y, por último, con Debabarrena, por el oeste.

Con frecuencia, las localidades de esta comarca aparecen formando parte de una comarca más amplia, unidas con las localidades de Urola Erdia: es la comarca denominada Urola Kosta.

Los principales ríos que desembocan al mar en esta comarca son dos: el río Urola (en Zumaia) y el río Oria (entre Orio y Aia).

La evolución de la población de la comarca ha sido ascendente en cuanto al número, y la costa le añade un atractivo especial, sobre todo en verano. Por otra parte, es una de las comarcas más vascoparlantes de Gipuzkoa.

El número de habitantes que están registrados en el sector servicios y las y los que trabajan en el sector industrial son parecidos –un 40 % aproximadamente–; de la misma manera, un número parecido trabaja en la construcción y en el primer

sector –un 8 % más o menos–. El primer sector tiene más peso porcentual en la comarca Kosta que en otras, fundamentalmente la pesca de bajura en Getaria y Orio, y la agricultura en Aia.

Por lo que respecta a las comunicaciones, la autopista A-8 (Bilbao-Behobia) discurre entre Orio y Zumaia, lo mismo que la carretera comarcal N-634. La unión con la cuenca del Urola se hace a través de la carretera GI-631 (que va desde Zumaia a Zumarraga). EuskoTren, por su parte, tiene estaciones en todos los pueblos excepto en Getaria, y enlaza adecuadamente los pueblos entre sí y con San Sebastián. También hay servicio de autobuses, ofrecido por Lurraldebus, que partiendo de Zumaia tiene dos destinos finales: San Sebastián, por un lado, y Zumarraga, por el otro.

Las actividades ligadas al turismo tienen gran relevancia en la zona costera, sobre todo las relacionadas con las playas (en Zarautz, por ejemplo). Últimamente está adquiriendo mucha importancia la zona de Zumaia y alrededores, con el geoparque y la oferta ligada al flysch. Asimismo, el Museo Balentziaga de Getaria atrae muchas visitas. En la comarca son muy comunes las “segundas viviendas” con destino vacacional, y las de alquiler veraniego, sobre todo en Zarautz y Zumaia ■

Getaria



Superficie: 10,60 km²

Habitantes: 2.666, getariarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (5), EAJ-PNV (5) y Aralar (1)

Responsable del área de
participación ciudadana

AITOR IRIGOIEN ODRIUZOLA

(concejal)



www.getaria.net



GUZTIOK BAT!

Cuándo

de diciembre del 2012 a marzo del 2013

Participantes

63 personas (32 mujeres, 31 hombres)

presupuestos
participativos



Cuando el Ayuntamiento tuvo que preparar en el año 2012 los presupuestos municipales, el Equipo de Gobierno organizó presentaciones abiertas y sesiones de formación para la ciudadanía. La experiencia se valoró como muy positiva. Para confeccionar los presupuestos del 2013, se propuso que además de ofrecer información, la propia ciudadanía fuera quien elaborara los presupuestos e hiciera propuestas concretas en el marco de éstos.

Así pues, una vez preparado el proyecto, se hicieron 5 reuniones abiertas en los barrios (en Meaga y Eitza, por una parte; y en San Prudentzio y Askizu, por otra) y también por sectores (en tres, concretamente: deporte-cultura-euskera-juventud, servicios-urbanismo-medio ambiente y turismo).

En las sesiones se recogieron alrededor de 40 propuestas, y teniendo en cuenta las aportaciones realizadas, en febrero el Equipo de Gobierno presentó el primer borrador de los presupuestos a la ciudadanía; tras dejar un tiempo para recoger las últimas aportaciones, los presupuestos definitivos fueron presentados en público en marzo. Las sugerencias o propuestas de la ciudadanía fueron tenidas en cuenta, en general, y en aquellos casos en los que fueron rechazadas, se explicaron las razones para ello.



Fotografía: Amaxkar

Orio



Superficie: 9,8 km²

Habitantes: 5.600, oriotarras

Composición de la corporación municipal:

EAJ-PNV (6), **Bildu** (5) y Orain (2)

Responsable del área de participación ciudadana

AMAIA DORRONSORO PORTULARRUME

(concejala)



www.oriora.com



EL CURRÍCULUM DE ORIO

Cuándo
2012-2014

Participantes
10 personas en el grupo permanente de trabajo (6 mujeres, 4 hombres)

identidad
como pueblo



Cuando se puso en marcha este proyecto, la intención del Ayuntamiento fue impulsar la reflexión entre la ciudadanía para concretar y definir la situación y la visión de Orio, respondiendo a varias preguntas: ¿cuáles son las características especiales y la personalidad de Orio y de las y los oriotarras? ¿Qué tienen en común actualmente las y los oriotarras y qué quieren tener en común en el futuro? ¿Qué desea transmitir la gente de Orio a las próximas generaciones? ¿Qué quiere ofrecer Orio a Euskal Herria y al mundo entero?... Preguntas complicadas, cuestiones profundas e importantes, de mucha miga y gran calado, que quisieron responder y desarrollar a través de un proceso de participación con la ciudadanía. Para ello, han creado un grupo permanente de trabajo, formado por representantes municipales y principales agentes de la esfera educativa del municipio. Este grupo de trabajo ha preparado un informe para establecer las bases de trabajo, para lo cual ha contado con una sede que lo ha facilitado. El currículum, sin embargo, en la medida en que se quiere desarrollar con la ciudadanía y todos los agentes locales, en cuanto se ponga en marcha la fase de recogida de datos, se ofrecerá a toda la ciudadanía la posibilidad de participar en este proceso.



Zarautz



Superficie: 14,3 km²

Habitantes: 22.697, zarautzarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), EAJ-PNV (6), PSE-EE (3),

Aralar Ezker Batua Berdeak (2) y PP (1)



Responsable del área de participación ciudadana

JABIER ETXABURU ELU
(concejal)

www.zarautz.org



EL SISTEMA OTA

Cuándo

De junio a diciembre del año 2012

Participantes

449 personas (160 mujeres, 289 hombres)

movilidad



Como sucede en otros muchos pueblos, en Zarautz también hay dificultades de aparcamiento de coches y hace unos años se puso en marcha el sistema OTA (Organización del Tráfico y del Aparcamiento, TAO en euskera); esta decisión suscitó en su día numerosas críticas y posicionamientos en contra.

Cuando se formó el nuevo Gobierno Municipal (en el año 2011), el Ayuntamiento explicitó el deseo de cambiar el modelo de sistema. Por ello, presentó una alternativa concreta que quiso analizar con la ciudadanía, con el fin de completarla y enriquecerla a partir de sus aportaciones y propuestas. Para ello, puso en marcha un proceso de participación, en el marco del cual se realizaron diversas reuniones en el pueblo. A través de éste, se consiguió que la ciudadanía, más allá de hacer propuestas concretas al sistema de la OTA, analizara el Modelo de Movilidad de Zarautz y opinara sobre éste. Con ello, lograron aumentar el compromiso y la responsabilidad de la ciudadanía respecto a esta cuestión. Además, por medio del proceso se consiguió crear canales que antes no existían para opinar y hacer aportaciones. En definitiva, el Gobierno municipal recopiló elementos claves para tomar la decisión de dar continuidad o no al sistema OTA. Por otra parte, entre los aspectos a mejorar, se observa la necesidad de facilitar la participación de determinados colectivos como el de jóvenes o inmigrantes, en la medida en que, en esta ocasión, no se ha logrado su participación.

¿CÓMO COMUNICAR?

Cuándo

diciembre del año 2012

Participantes

18 personas (13 mujeres, 5 hombres)

formación



La comunicación (tanto interna como externa) es un aspecto muy importante en las experiencias de participación. Por ello, el Ayuntamiento de Zarautz organizó una sesión de formación para el personal técnico municipal, con el fin de reflexionar sobre la comunicación, tomar conciencia del tema e integrarlo en el trabajo futuro. En esa sesión, se trataron, entre otros, los siguientes temas: conceptos e ideas de la comunicación pública, criterios para la comunicación, instrumentos de comunicación... De cara al futuro, se valoró que haría falta más tiempo para aprovechar al máximo los contenidos de la sesión, y que la ayuda o asesoría externa es necesaria para comunicar bien; por otra parte, se valoró que sesiones de este tipo deberían tener, fundamentalmente, un carácter práctico.



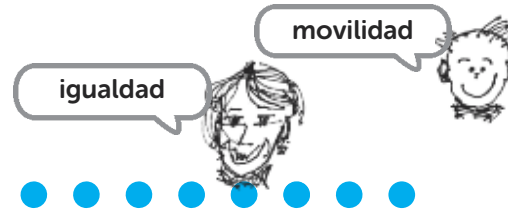
MAPA DE LA CIUDAD PROHIBIDA DE ZARAUTZ

Cuándo

De septiembre del 2012 a junio del 2013

Participantes

56 personas



Cómo se diseñan las ciudades desde el punto de vista urbanístico es un aspecto de gran importancia para que la vida cotidiana de la ciudadanía sea más cómoda, más segura y más fácil. En ese sentido, existen algunos aspectos que si no se toman en cuenta, dificultan u obstaculizan esa vida cotidiana.



Dentro del II Plan de Igualdad del Ayuntamiento, se puso en marcha este proceso de participación, para analizar los aspectos que incidían directamente en el

día a día de la ciudadanía, como la movilidad, por ejemplo. Para ello, organizaron diversos talleres, por sectores (educación, 3ª edad, juventud...), pero cualquier persona podía participar en estos talleres, ya que no había ningún criterio que restringiera la entrada.

El ambiente fue muy bueno en todas las sesiones, la ciudadanía hizo aportaciones de calidad y se propusieron medidas correctoras con alta capacidad de incidencia en el espacio urbano. Con todas ellas, se dibujaron los planos del Mapa de la Ciudad Prohibida. Pese a estos resultados, la participación en los talleres fue menor de la esperada y para futuras ocasiones, entre los aspectos a tener en cuenta, se señaló que resultaría más efectivo hacer las reuniones en los barrios, esto es, lo más cerca posible de la gente para facilitar su participación.

Zumaia



Superficie: 11,3 km²

Habitantes: 9.461, zumaïarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), EAJ-PNV (5), PSE-EE (1)
y Aralar (1)

www.zumaia.net



Responsable del área de
participación ciudadana

MAITANE AGIRRE ARRIETA
(concejala)



PLAN ESPECIAL DE ODIETA-SAN JOSE

Cuándo

Junio y julio del año 2012



El barrio San Jose-Odieta (también llamado Arroakalea) de Zumaia es antiguo, pero creció sobre todo a mediados del siglo XX, queriendo dar respuesta a la gran escasez que había de nuevas viviendas en esa época. Había que construir casas nuevas, fuera como fuera, y como en muchas otras urbanizaciones de aquella época, constituye un ejemplo muy claro de lo que no hay que hacer en urbanismo, en la medida en que se diseñó sin tener en cuenta la movilidad y accesibilidad de las personas: las casas se construyeron sin ascensores, las escaleras de acceso son estrechas y empinadas, no hay plazas de aparcamiento, ni zonas de juego, ni sitios para reunirse... La comunidad solicitó repetidas veces al Ayuntamiento que arreglara los problemas, y en un momento determinado, el Ayuntamiento realizó un Plan Especial, para responder a las carencias y obstáculos del barrio. En el marco de este plan, se habían previsto varias fases y trabajos para reformar el barrio, pero el Ayuntamiento quiso dar la palabra a la ciudadanía, para que ésta decidiera por dónde quería comenzar las obras y en qué orden quería que fueran ejecutadas.

En total, se celebraron dos reuniones con el vecindario: en la primera, el personal técnico presentó el proceso urbanístico y las fases para reformar y ampliar el barrio; en la segunda, quienes asistieron establecieron las prioridades y el orden cronológico de los trabajos a ejecutar.

movilidad

urbanismo



Entre los aspectos aprendidos gracias a este proceso, se destacó que es necesario presentar la información de manera clara a la gente, con planos y fotos, facilitando su comprensión ya que la gente no quiere conocer los pequeños detalles del proceso urbanístico, sino que desea ver resultados, es decir, que las obras se hagan cuanto antes.





**JUANI
CASTILLO
ALVAREZ**

Trabajadora doméstica
59 años

“**L**evábamos ya un tiempo presentando al Ayuntamiento quejas y propuestas sobre las necesidades de nuestro barrio. Al final, el Ayuntamiento decidió hacer un Plan Especial para reformar y renovar el barrio, y para dar una solución integral a los problemas de movilidad que sufrimos.

Somos conscientes de que en esta época de crisis que vivimos, los ayuntamientos tienen un menor presupuesto. Sin embargo, por iniciativa del Ayuntamiento, y por medio de un proceso de participación, definimos y concretamos las prioridades de los trabajos a realizar en el barrio. Así, entre todas y todos decidimos y consensuamos cuáles debían ser los pasos a dar para ir ejecutando el Plan Especial. Además del Plan Especial, el Ayuntamiento se comprometió también a hacer otras obras menores, para facilitar la vida cotidiana del barrio //



**ION
ARRIZABALAGA
MUGERZA**

Máquina herramienta
38 años

“**Y**o subrayaría la ocasión que nos ha dado el Ayuntamiento para explicar nuestros problemas. En todo el proceso de participación, antes y también después, hemos notado una gran disposición para oír nuestros problemas y buscar soluciones. La gente también desea que el barrio vaya mejorando, y de hecho muchas personas se implicaron en el proceso de participación.

Lo que sucede es que las obras suelen ir por lo general muy lentas, y en esta época de crisis todavía más, y las cosas no van tan rápido como quisiéramos. Pero, bueno, parece que por lo menos ir, ya van, por ahora. Nosotros queremos arreglar cuanto antes los problemas de movilidad que tenemos en nuestro barrio. A fin de cuentas, nos encontramos en el núcleo urbano del pueblo, pero tenemos muchos problemas para andar por el barrio //

oarsoaldea



Pueblos (4)

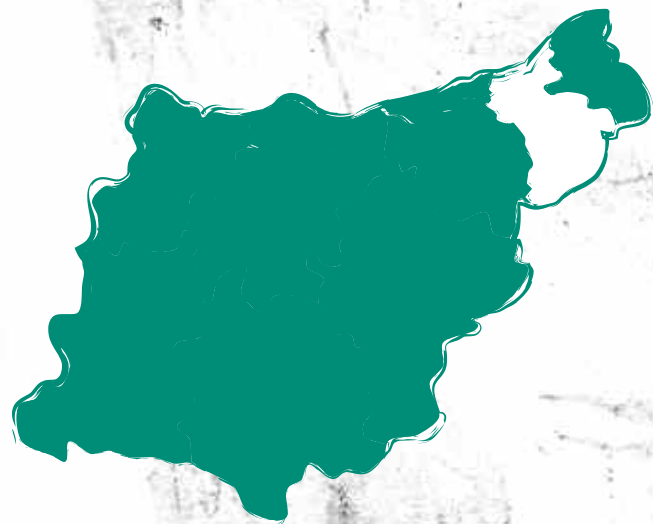
Errenteria, Lezo, Oiartzun y Pasaia

Habitantes

71.193 (el 10,92 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

114,9 km² (totaliza el 5,78 % de Gipuzkoa)



Comarca situada en el noreste de Gipuzkoa. Al norte tiene el mar Cantábrico; al este, limita con Bidasoaldea y las Cinco Villas (Navarra); al oeste, con San Sebastián y Buruntzaldea; y, por último, con Navarra, por el sur.

De hecho, el nombre de la comarca es relativamente nuevo, pues fue creado hace unos veinte años, y se ha ido asentando poco a poco. Euskaltzaindia denomina como Oiartzualdea una comarca o región más amplia, que aparte de los pueblos citados, incluye también a Hondarribia e Irun.

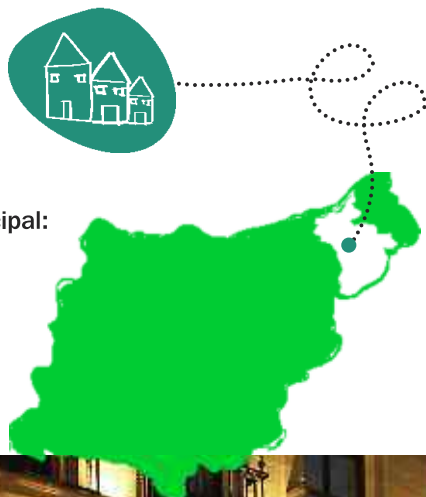
Es una comarca situada alrededor de la bahía de Pasaia, entre los montes de Oiartzun, y el monte Jaizkibel es uno de sus signos distintivos más importantes. Una zona del Parque Natural de Peñas de Aia también forma parte de la comarca.

Desde el punto de vista social y económico, San Sebastián tiene una gran influencia en la comarca, y las comunicaciones con la capital son muy buenas. Así, además de las cuatro líneas

de autobús que tienen su origen en la comarca (en Pasaia, Oiartzun y Errenteria, concretamente), los ferrocarriles tanto de EuskoTren (el llamado *topo*) como de Renfe unen la comarca con San Sebastián. Junto a las vías férreas, la autopista A-8 y la carretera nacional N-I pasan por Oarsoaldea, enlazando la comarca con San Sebastián, por una parte, y con Bidasoaldea y Lapurdi, por otra. La comarca dispone, asimismo, de un puerto, el de Pasaia, el mayor de toda Gipuzkoa. El aeropuerto de Hondarribia, además, se encuentra muy próximo.

Oarsoaldea está en un sitio estratégico, por su orografía y por su situación, dentro de la Eurociudad Baiona-San Sebastián, en un corredor metropolitano de unos 600.000 habitantes. La actividad del puerto de Pasaia trajo en un tiempo un gran desarrollo industrial a la comarca, pero hoy en día la mayoría de los habitantes de Oarsoaldea trabajan en el sector servicios (alrededor del 60 % de la población activa); un 21 % de la población activa trabaja en la industria y, finalmente, sólo el 1,05 % se dedica a la agricultura y la pesca. ■

Errenteria



Superficie: 31 km²

Habitantes: 39.208, errenteriaras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), PSE-EE (7), EAJ-PNV (3),
PP (2) y EB (1)

www.errenteria.net

Responsable del área de
participación ciudadana

JULEN MENDOZA PEREZ
(alcalde)



PLAN DE PARTICIPACIÓN 2012

Participantes

24 personas (8 mujeres, 16 hombres)

formación

sistema de participación



Las personas electas y técnicas del Ayuntamiento de Errenteria llevaron a cabo este proceso para diseñar la planificación de la participación en Errenteria. En varias sesiones y a lo largo de 16 horas, trataron, entre otros, los siguientes temas: formación relativa a la participación (en qué consiste, instrumentos para mejorarla, herramientas de trabajo...), diseñar la planificación de futuro (que fuera válida y viable, para mejorar el servicio, concretar las ideas del pueblo del futuro...), conocer mejor el propio pueblo, estructuras/roles (cambiar el perfil del personal, cambiar las dinámicas de relación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía), y crear y cohesionar el grupo de trabajo (conocerse mutuamente, pasarlo bien, tener mutua confianza, respeto y acercamiento).

La participación fue muy buena y el resultado satisfactorio. Fue muy importante que las personas electas y técnicas se reunieran y trabajaran juntas y al mismo nivel. Ellas mismas resaltaron la conveniencia de seguir trabajando conjuntamente, para cambiar el funcionamiento del Ayuntamiento. Insistieron, sobre todo, en la importancia de la participación, no sólo dentro del Ayuntamiento, sino la de cualquier errenteriarra.



BARRIOS

Cuándo

A partir del año 2011

Participantes

1.500 personas en el año 2011

relaciones con la
ciudadanía



Este trabajo conjunto con las asociaciones vecinales se puso en marcha el año 2011, y sus objetivos principales eran los siguientes: aumentar y estrechar las relaciones entre el Ayuntamiento y las comunidades; tener un interlocutor válido, de manera que fuera la asociación la voz de la comunidad, no cada persona a nivel individual; y organizar un lugar de encuentro y reunión para todas las asociaciones vecinales, pues las necesidades de éstas suelen ser muy parecidas y resulta interesante compartirlas.

En el año 2011, cuando se puso en marcha el proceso, el Ayuntamiento consensuó 3 niveles de relación con las asociaciones vecinales: a) asambleas abiertas con cada uno de los barrios, cada dos años; b) reuniones generales con todas las asociaciones vecinales, cada dos meses (todas las asociaciones reunidas, para analizar las necesidades que tienen cada una de ellas y para compartir las dudas y preocupaciones surgidas); y c) establecimiento de relaciones directas de las asociaciones vecinales con las actividades referidas al mantenimiento de la ciudad (para dar salida a los problemas que surgen en el día a día, y para asegurar que la comunicación sea rápida y fluida).

COMISIÓN DE FIESTAS DE MADALENAS

Cuándo

De marzo a julio del año 2013

cultura



El Ayuntamiento de Errenteria quiere fomentar unas fiestas lo más populares posibles y para ello considera fundamental que la ciudadanía participe en la definición y organización de éstas. Por ese motivo, en el año 2012, por primera vez, y posteriormente en el año 2013, se creó la Comisión de Fiestas para organizar las fiestas del pueblo (Madalenas) con todos los grupos errenteriarros y personas a título individual de Errenteria que quisieron participar. En esa Comisión se trataron, entre otros, los siguientes puntos: qué tipo de fiestas querían, qué había que hacer para lograr esas fiestas... Cada grupo hizo su propuesta; a continuación, se llegó a un acuerdo sobre la programación; y por último, se distribuyeron los trabajos y las responsabilidades mediante la creación de grupos específicos de trabajo.



ESPACIO CREATIVO KABIA

Cuándo

De mayo a septiembre del año 2012

Participantes

En la Asamblea: 93 personas (31 mujeres, 62 hombres)

En los actos: más de 2.500 personas en 49 acciones



Kabia ha sido una manera nueva y renovadora de hacer y de (re)crear Errenteria: en el barrio Pontika de Errenteria, en un solar (lo que luego será el Parque Barandiaran) colocaron una carpa con una superficie de 30×15 metros, dentro de la cual funcionó Kabia, espacio para la creación y el trabajo en común.

Se constituyeron 5 grupos de trabajo para dinamizar las actividades a realizar en Kabia: “Convivencia”, “Normalización política”, “Cultura y creatividad”, “Nuevas tecnologías” y “Urbanismo”. Cada grupo de trabajo desarrolló sus propias actividades y dinámicas, además de proponer diversas acciones. De esa manera quisieron lograr dos objetivos: por una parte, transformar junto a la ciudadanía un espacio que se encontraba bastante degradado; y, por otra parte, poner en marcha un nuevo modo de hacer Errenteria.



PRESUPUESTOS MUNICIPALES 2013

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

presupuestos participativos



Por medio de este proyecto, el Ayuntamiento de Errenteria quiso confeccionar los presupuestos del año 2013 junto a la ciudadanía. Para dar comienzo al proceso, el Ayuntamiento convocó una reunión general e invitó a dicha reunión a todos los agentes y grupos locales (además, podía asistir cualquier errenteriarra, a título individual) con el objetivo de presentar el borrador de los presupuestos de ese año. Posteriormente, reunidos por áreas, cada departamento municipal preparó la parte del presupuesto que le correspondía (por medio de consejos asesores u otros foros), y esos presupuestos se confeccionaron, principalmente, en colaboración con las asociaciones de vecinos y vecinas. Finalmente, se hizo una nueva reunión general, para explicar el trabajo realizado, presentar y contrastar la propuesta definitiva de presupuesto.



LOCALES PARA JÓVENES

Cuándo

De marzo a mayo del año 2013

infancia/juventud/
personas mayores



Participantes

En la 1ª sesión: 10 chicos

En la 2ª sesión: 37 personas (16 mujeres, 21 hombres)

En la 3ª sesión: 20 personas (9 mujeres, 11 hombres)



En Errenteria existen numerosos locales privados de jóvenes, y las mínimas infraestructuras y condiciones de uso de esos locales suponen una continua fuente de preocupación para colectivos muy diversos (juventud, padres-madres, propietarias y propietarios de locales, comunidades...). Por ello, el Ayuntamiento de Errenteria, a través de este proceso de participación, quiso concretar y definir junto con todas las personas implicadas los aspectos que debían ser regulados, para evitar los conflictos o problemas que podrían surgir en el futuro. Se realizaron tres sesiones de cuatro horas cada una.

PLAN ESTRATÉGICO 2025

Cuándo

De septiembre del 2012 a julio del 2013

Participantes

En la fase inicial: se hizo una encuesta a 400 personas

En las comisiones: 300 personas aproximadamente

plan local /
plan estratégico



A través de este proyecto, el Ayuntamiento de Errenteria puso en marcha un proceso de reflexión para definir qué tipo de municipio quería ser en el futuro, por medio de un Plan Estratégico. El proceso tuvo tres fases: en la primera fase, se realizó un diagnóstico; en la segunda fase, se preparó y concretó el Plan Estratégico; y, en la tercera fase, se dio a conocer el Plan, se impulsó la estrategia y los proyectos definidos en el Plan.



Lezo



Superficie: 12,9 km²

Habitantes: 6.101, lezoarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (9), **EAJ-PNV** (3) y **PSE-EE** (1)

www.lezo.net



Responsable del área de
participación ciudadana

MIKEL ARRUTI SALABERRIA
(concejal)



IRRIEN LAGUNAK EN OARSOALDEA



Cuándo

2 años de duración. El proyecto se puso en marcha el año 2011 y tiene vocación de ser algo permanente

Participantes

1.100 personas aproximadamente en la comarca (60 % mujeres, 40 % hombres)

En comisiones y grupos de trabajo: 150 personas (75 % mujeres, 25 % hombres)

En organización de actos y en representaciones: 200 personas (70 % mujeres, 30 % hombres)

En el proceso de participación infantil: 640 niños y niñas

infancia/juventud/
personas mayores



Este proyecto ha sido impulsado en colaboración con la Comisión de Euskera de Oarsoaldea, con el fin de trabajar el ocio familiar específicamente, de manera que se desarrolle según valores positivos y educativos. De esta forma, por medio del proyecto denominado *Irrien lagunak*, se pretende diseñar y poner en marcha programas educativos permanentes, que logren afianzarse progresivamente y con ello, ilusionar con una nueva manera de construir comunidad.

Para poner en marcha el proyecto, el primer paso fue crear comisiones en los pueblos, y para ello HUBEZI explicó las bases teóricas del proyecto, a través de un proceso de formación. A continuación, las comisiones de los pueblos acometieron dos líneas de trabajo: llevar a cabo en cada pueblo un proceso de participación infantil (de tres sesiones) y organizar la primera *Irrigintza Jaia*, que se celebró el día 2 de diciembre del año 2012. Posteriormente cada pueblo diseñó y comenzó a ejecutar su propio programa para el tiempo libre y el ocio, manteniendo en todo momento la coordinación comarcal y valorando la posibilidad de organizar acciones conjuntas.

En Lezo, desde octubre del 2012, se ha organizado al menos una actividad al mes que coincide con las bases del proyecto descrito. Desde el comienzo del proceso hubo mucha gente que se vinculó al proyecto (padres-madres, niñas y niños, centros escolares...) y gracias a eso, varias personas tuvieron opción de ponerse en contacto y trabajar en colaboración a nivel local y comarcal.



Oiartzun



Superficie: 60 km²

Habitantes: 10.015, oiartzuarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (10), EAJ-PNV (2)

y Hamaikabat (1)

Responsable del área de participación ciudadana

AIORA PEREZ DE SAN ROMAN URIA
(alcadesa)



www.oiartzun.org



PLAN GENERAL DE OIARTZUN

Cuándo

A partir de finales del año 2012

Participantes

168 personas (88 mujeres, 80 hombres)

urbanismo



Por medio de los planes generales de urbanismo, los ayuntamientos representan y reproducen las ciudades y los pueblos del futuro, y por eso se trata de documentos complejos y muy importantes, que contienen decisiones relevantes y de gran trascendencia. El Ayuntamiento de Oiartzun quiso desarrollar el Plan General en colaboración con la ciudadanía, y, para ello, creó primero el Consejo Asesor, con la participación de varias personas particulares, e integró en dicho consejo al grupo que debía redactar el Plan. El Consejo Asesor completó su informe previo para comienzos del año 2013, y una vez presentado ese informe al Ayuntamiento, en sesión plenaria se decidió exponerlo al público hasta finales de junio.

Para la exposición pública, hubo que adecuar el documento, para hacerlo más entendible, y para ello prepararon diferentes soportes: presentaciones en powerpoint, paneles, carteles para recoger opiniones, etc. Por otra parte, para poder recoger la mayor cantidad posible de puntos de vista y para lograr que la participación ciudadana fuera realmente efectiva, se decidió usar el formato de talleres. En estos talleres personas electas y técnicas (tanto las y los redactores del Plan como personal del Ayuntamiento) ofrecían explicaciones, y se desarrollaban siguiendo siempre el mismo esquema: tras la exposición, quienes



participaban se distribuían en grupos más pequeños en los que debatían y daban su opinión sobre lo presentado. A continuación, en sesión plenaria, cada grupo trasladaba su opinión, y finalmente, se hacía una valoración de las propuestas realizadas.

Queriendo llegar a todo Oiartzun, organizaron los talleres por sectores (5 reuniones) y por barrios (8 reuniones), y junto con los talleres, se prepararon exposiciones sobre el Plan General en los diferentes barrios, de unos cinco días de duración cada una, en horario de mañana y tarde. En la exposición solía estar presente una persona técnica, para dar a las visitas las explicaciones necesarias, y se preparó un libro para recoger las ideas, opiniones y aportaciones de la gente.

En el futuro, en una segunda fase, el borrador inicial se expondrá a la ciudadanía antes de su aprobación. En esa fase, además, se pretende trabajar, especialmente, con jóvenes y niñas y niños.

Gracias al proceso, y en la medida en que las propuestas y los puntos de vista la ciudadanía que participó han sido tenidos en cuenta, el documento final ofrecerá más garantías y un mayor nivel de aceptación por parte de la gente.



**BELEN
GOIA**

Administrativa
45 años

“**C**uando en el taller alguien me comentó que tenía la intención de participar, yo también me animé. Aunque no resulta nada sencillo dar explicaciones de un modo fácil y entendible para las personas que no somos expertas, diría que las explicaciones preliminares se dieron de manera muy clara y las personas que acudimos obtuvimos una idea general sobre lo que se nos planteaba. A continuación, cuando se pidió nuestra participación directa, subrayaría la metodología empleada. No es fácil hablar en público, pero primero nos juntamos en grupos pequeños, y ahí sí, ahí estuvimos a gusto, como entre amigas y amigos, y en resumen, compartimos las ideas entre todas las personas. No sé hasta qué punto tendrán en cuenta las ideas propuestas, pero tengo la sensación de que nos escucharon, y eso no es poco...” //



**XABIER
IZAGIRRE
ELIZONDO**

Monitor del grupo
Gureak y liberado del
sindicato LAB
56 años

¿Qué subrayarías o destacarías de la experiencia?

Estando en juego el futuro de nuestro pueblo y nuestros barrios, creo que las decisiones de hoy supondrán los moldes de actuación y de vida de mañana.

¿Qué te ha gustado especialmente?

Que ha sido un proceso de participación y que no se ha dejado únicamente en manos del personal técnico.

¿Ha influido en el pueblo?

Ha tenido su influencia sobre la ciudadanía, aunque menos de lo que yo esperaba. ¿Las razones para ello? ¿Desconfianza? ¿Crisis? ¿O tal vez dejadez?

¿Cuál ha sido el resultado?

Por lo que respecta a la participación, tengo que decir que ante el gran número de retos que tenemos, la participación me ha parecido algo escasa. Si queremos algo, hay que pelear, para dejar a nuestros descendientes un bonito pueblo/barrio.

PRESUPUESTOS DEL AÑO 2013

Cuándo
Finales del año 2012

Participantes
164 personas

presupuestos
participativos



En Oiartzun, hay una gran tradición de confeccionar los presupuestos municipales junto a la ciudadanía. Las reuniones se hacen barrio a barrio, y la representación municipal se reúne con la ciudadanía en cada uno de ellos. El Ayuntamiento explica la situación económica del municipio y presenta el borrador de los presupuestos. La gente tiene la posibilidad de hacer sus aportaciones. Las necesidades de cada barrio son recogidas, y posteriormente se hace una previsión de trabajos, presupuestos, etc., que permita satisfacerlas.

CALENDARIO DEL POLIDEPORTIVO

Cuándo
Noviembre y diciembre del año 2012

Participantes
84 personas

deporte



Para definir y concretar el calendario del 2013, se presentaron dos alternativas a quienes usan habitualmente el polideportivo Elorsoro, para que eligieran la que más les gustaba. 84 personas dieron su opinión y durante el año 2013 el polideportivo funcionó con el calendario que prefirió la mayoría.

CONSEJO ASESOR DE URBANISMO

Cuándo
A partir de la legislatura 2007-2011

urbanismo



Se trata de un Consejo creado con ocasión de la revisión de las Normas Subsidiarias, abierto a cualquier grupo, agente o persona a título individual. En dicho Consejo se tratan temas que tienen relación con el Urbanismo y con las Normas Subsidiarias. Las decisiones que adopta el Consejo no son vinculantes, pero el Ayuntamiento las suele tener en cuenta. El Consejo Asesor de Urbanismo se puso en marcha en la legislatura 2007-2011 y continúa todavía en vigor. Dentro de la actividad del Consejo, se han realizado sesiones de participación especiales.

EL PROCESO DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS

urbanismo



Para la revisión de las Normas Subsidiarias, se hicieron una serie de asambleas a nivel de barrio y de pueblo, para analizar el plan existente hasta entonces y hacer un nuevo planteamiento. A petición de las asociaciones de los barrios y de otros agentes locales, se derogaron o cancelaron ciertas partes de las Normas Subsidiarias y se pusieron en marcha los mecanismos de participación necesarios para proponer una nueva redacción de las partes derogadas.

FIESTAS DE SAN ESTEBAN

Cuándo

De abril a julio del año 2013

Participantes

35 personas (en representación de 30 asociaciones)

cultura



El Ayuntamiento organiza las fiestas patronales junto con los principales grupos y agentes locales. Para ello, existe la Comisión de Fiestas y la Comisión de Txosnas. En la primera participan todos los grupos y agentes que organizan alguna actividad dentro del programa de fiestas; en la otra, en cambio, están representados los agentes que colocan alguna txosna en las fiestas.

Es la Comisión de Fiestas la que decide, por ejemplo, quién lanzará el cohete que da comienzo a las fiestas, si habrá fuegos artificiales o no..., y lo que decide la Comisión de Fiestas es vinculante. La Comisión de Txosnas, por el contrario, llega a distintos acuerdos con el Ayuntamiento en puntos que afectan al funcionamiento de la zona festiva: horarios, uso de vasos, etc.

AGENDA 21 ESCOLAR

Cuándo

A lo largo de varios años, dentro del curso escolar

Participantes

1.000 estudiantes, aproximadamente

desarrollo
sostenible



Dentro de la Agenda 21 escolar, una representación del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento se reunía dos veces al año con el alumnado de los dos centros escolares del municipio, al comienzo y al final del curso escolar. Tras haber tratado un tema concreto durante todo el año lectivo, el alumnado hacía llegar sus propuestas, sugerencias, etc. al Ayuntamiento. En la siguiente sesión, el Ayuntamiento rendía sus "cuentas": daba información sobre las acciones realizadas, explicaba por qué no se había hecho lo que había quedado sin hacer... Actualmente el programa Agenda 21 escolar no se impulsa desde el Ayuntamiento.

Pasaia



Superficie: 11 km²

Habitantes: 15.869, pasaitarras

Tiene cuatro distritos: Pasai Antxo, Pasai Donibane, Pasai San Pedro y Trintxerpe

Composición de la corporación municipal:
Bildu (8), PSE-EE (3), EAJ-PNV (3),
 PP (2) y Ezker Anitza-IU (1)

www.pasaia.net



Responsables del área de participación ciudadana

JUANRA CANO CEREIJO
(concejal)

OIHANE ORONOZ ELZAUDI
(concejala)



V TOPAGUNEA DE LA HERRERA HERRIRA

Cuándo

Mayo del año 2012

Participantes

56 personas (28 mujeres, 28 hombres)

movimiento vecinal
asociativo



En Pasaia, en Trintxerpe más concretamente, existe un terreno llamado La Herrera, que es tan grande como la Parte Vieja de San Sebastián; en un tiempo, cuando la actividad industrial del puerto estaba en su mejor momento, fue una potente zona económica, emplazamiento de numerosos talleres y almacenes, pero en los últimos años la actividad cayó en picado y muchos de los edificios quedaron vacíos. El terreno es propiedad de la Autoridad Portuaria de Pasaia, y unido al proyecto del puerto exterior, tenía intención de construir viviendas en dicho terreno. Sin embargo, en Trintxerpe surgió un movimiento social, tan amplio como diverso y variado, al frente del cual estaba la comisión llamada

“La Herrera Herrira”, que pedía que esos terrenos se utilizaran para paliar las carencias y necesidades que tanto Trintxerpe como los pueblos de alrededor tenían en este ámbito: aparcamientos, equipamientos, zonas de ocio, viviendas... La ciudadanía realizó una propuesta concreta e innovadora para ordenar y planificar la zona, indicando qué equipamiento podría ir en cada uno de los lugares señalados.

Desde ese momento, la Comisión convoca de vez en cuando a la ciudadanía, para presentarles la labor realizada y explicar sus intenciones y proyectos cara al futuro... Esas reuniones son las denominadas “topaguneak” (encuentros) y en esta V edición los puntos tratados fueron, fundamentalmente, la creación, dentro de la comisión, de grupos de trabajo (financiación, comunicación y actividades) y la definición de nuevas estrategias de cara al futuro. El Ayuntamiento ha apoyado al movimiento y a la Comisión desde el mismo momento de su creación, y les ha facilitado los recursos necesarios.

Para la siguiente edición, entre los aspectos a mejorar en estos topagunes, se subrayaron especialmente dos aspectos relativos a la participación: la ausencia de la juventud (la persona más joven tenía 34 años) y la menor participación de mucha gente que había participado en encuentros anteriores.





TXARO RODRÍGUEZ GUTIÉRREZ

Trabajadora de la
Administración
53 años

“**C**onsiderando que es una oportunidad para que la ciudadanía pueda hablar de temas que son de interés general y que, en algunas ocasiones, pueden sobrepasar el ámbito de lo concreto del pueblo o la comunidad en la que vivimos, tienen de positivo que podemos expresar nuestra idea y proyecto de construcción de nuestro entorno o hacer aportaciones para intentar mejorarlo y, por tanto, también nuestra calidad de vida.

En general, el hecho de participar en los topagunes de este tipo hace que los habitantes del lugar nos sintamos más importantes y comprometidos, al valorar que se nos tiene en cuenta. Si bien la participación suele ser escasa y variable, el desencanto llega cuando los objetivos marcados no se hacen realidad en breve tiempo o no se hacen visibles.

El desinterés absoluto puede venir cuando nos convocan y animan a participar en ciertos procesos en los que luego vemos que, o bien por intereses ocultos o porque las decisiones ya estaban tomadas, la ciudadanía es manipulada y los proyectos se deciden al margen de la opinión mayoritaria.

De ahí que en ciertos topagunes la población tenga la creencia de que todo está pensado, hecho... y que consultar nuestra opinión solo sirve para agrandar y justificar la farsa //



IÑAKI ARISTI

Albañil · 54 años

Miembro y portavoz
de la comisión
La Herrera Herrera

“**L**os topagunes, al menos estos en los que he participado, son el espacio en el que la ciudadanía hace un diagnóstico de la realidad de su pueblo y en base al mismo identifica cuales son las prioridades en las que se tiene que basar su futuro y las define. Y lo más importante, comienza la construcción de su futuro asumiendo la toma de decisiones con absoluta responsabilidad y determinación; en definitiva no solo participa, sino que también decide sobre el presente y futuro de su pueblo.

Es la herramienta que utiliza la ciudadanía para tratar y refrendar las decisiones; ahora bien, el proceso de construcción comunitaria continúa en el día a día, desde esta línea roja, consensuando con las formaciones políticas detalles técnicos, aportaciones, enriqueciendo las propuestas... y conseguir que el Ayuntamiento refrende dicho proceso de construcción, y no a la inversa. En definitiva el proceso de construcción comunitario ni empieza ni acaba en el ámbito del topagune, sino que es permanente y permite a la ciudadanía participar y decidir sobre su presente y su futuro //

PROCESO DE PARTICIPACIÓN DE ALABORTZA

urbanismo



Alabortza es un paraje de Pasai Donibane, una ensenada o cala situada en el camino a Puntas. Los habitantes de Pasaia reclamaban una y otra vez que se rehabilitara, porque querían aprovechar el lugar, y el Ayuntamiento de Pasaia puso en marcha un proceso de participación, para definir los objetivos e identificar los puntos de acuerdo junto con la ciudadanía, antes de comenzar a redactar el pliego de condiciones del proyecto a realizar.

Tras varias sesiones, una vez que los objetivos y los puntos de acuerdo quedaron claramente establecidos, el Ayuntamiento elaboró dos borradores y los remitió a la ciudadanía. Después de que ésta hiciera sus aportaciones y sugerencias sobre los borradores, y basándose en dichas aportaciones y sugerencias, el Ayuntamiento presentó su anteproyecto. Por último, éstas se enviaron a las autoridades competentes, para conseguir los permisos necesarios y proponer las medidas correctoras necesarias para poder ejecutar el proyecto.

PASAI DONIBANE PUERTA A PUERTA

Cuándo

De marzo a mayo del año 2013

desarrollo sostenible



Participantes

En la primera ronda: 400 personas aproximadamente

En la segunda ronda: 200 personas aproximadamente

En la asamblea general: 60 personas (34 mujeres, 26 hombres)



Convencidos de que debemos pasar de la fase de crear basuras a la fase de aprovechar los residuos, el Ayuntamiento de Pasaia decidió poner en marcha un sistema para recoger los residuos puerta a puerta, inicialmente en el distrito de Pasai Donibane, y seguidamente ampliarlo poco a poco a todo el municipio. Para decidir junto a la ciudadanía cómo, dónde y cuándo se recogerían los residuos, puso en marcha un proceso de participación, dividido en dos fases y con cinco grupos de trabajo: residentes del casco, residentes de Meipi, comercio y hostelería, tercera edad y habitantes de la zona rural. Al final del proceso, se celebró una asamblea general, para resumir todo lo realizado hasta ese momento y presentar los pasos a dar en el futuro.



tolosaldea



Pueblos (28)

Abaltzisketa, Aduna, Albiztur, Alegia, Alkiza, Altzo, Amezketeta, Anoeta, Asteasu, Baliarrain, Belauntza, Berastegi, Berrobi, Bidania-Goiatz, Elduain, Gaztelu, Hernialde, Ibarra, Ikaztegieta, Irura, Larraul, Leaburu, Lizartza, Orendain, Oresa, Tolosa, Villabona-Amasa y Zizurkil

Habitantes

45.925 (el 6,47 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

325,79 km² (totaliza el 16,38 % de Gipuzkoa)



Conocida anteriormente también como Toloserri, hoy en día la denominación más extendida es la de Tolosaldea.

Está situada en el este de Gipuzkoa. Por el norte, limita con Buruntzaldea; al este, se sitúa Navarra; Goierri hacia el sur; y, por último, Urola Erdia, al oeste.

Es una región montañosa, pero los montes no son muy altos; así, Hernio y Herniozabal apenas superan los 1.000 metros, y la cima más alta de la comarca es Larrunari o Txindoki, en el borde de la sierra de Aralar, con 1.346 metros. La red fluvial, por su parte, es importante, y el río más largo de Gipuzkoa, el Oria, atraviesa la comarca de sur a norte.

Tolosa es la población principal, y la que da el nombre a la comarca; además, históricamente, todos los pueblos de la comarca formaban parte de Tolosa, y poco a poco fueron desgajándose del núcleo central y se crearon nuevos municipios. Tolosa está situada en el centro geográfico, y a su alrededor se disponen los restantes pueblos, la mayoría de ellos de pequeño tamaño. Es la comarca de Gipuzkoa que reúne la mayor cantidad de pueblos. Algunos de ellos, sin embargo, reciben una mayor influencia de otros núcleos de población situados fuera de Tolosaldea: es el caso de Villabona-Amasa, Zizurkil y Aduna, por ejemplo, con tendencia hacia San Sebastián; pero también sucede lo contrario: Beizama es, de hecho, un pueblo de la comarca Urola Erdia, pero que vive bajo la influencia de Tolosaldea.

La proporción de habitantes que viven en edificios singulares (caseríos y similares) en la comarca es la mayor de toda

Gipuzkoa: un 15 % de la población. En los pueblos pequeños, esa proporción es aún mayor.

Dos son los elementos principales de la red de comunicaciones; la carretera N-I (Madrid-Irun) y el ferrocarril. En trayectos cortos, el tren tiene una gran importancia en esta comarca. La tradicional unión de Gipuzkoa y Navarra por carretera (es decir, la N-130) ha quedado totalmente desplazada desde que se puso en marcha la autovía A-15 (Andoain-Irurtzun). Otras carreteras importantes son la GI-2634 que va de Tolosa a Azpeitia, y la carretera GI-2130, que va de Tolosa a Leitza.

La industria es la principal actividad económica de la comarca. Unas 16.000 personas componen la población activa de Tolosaldea, y de ellas, un 43,8 % trabaja en el segundo sector. La mayoría de las industrias de Tolosaldea son pequeñas, del metal o del sector del papel. Las papeleras quedaron anticuadas desde el punto de vista tecnológico, y a causa de ese desfase muchas empresas tuvieron que cerrar y otras muchas sufrieron un proceso de reconversión. Por otra parte, debido a que Tolosa y Villabona-Amasa tienen problemas para destinar suelo a actividades industriales, muchas nuevas industrias se han situado en otras poblaciones de la comarca (Aduna, Zizurkil, Anoeta, etc.). El 42,7 % de las personas trabajadoras se ocupa en el sector servicios. Como todos los pueblos de alrededor son pueblos muy pequeños y de pocos habitantes, no es de extrañar que la gran mayoría de los servicios de la comarca estén concentrados en Tolosa.

Tolosa es cabeza de partido judicial, y dispone de un hospital ■

Abaltzisketa



Superficie: 11,2 km²

Habitantes: 324, abaltzisketarras

Composición de la corporación municipal:

Herritarrak (7)



www.abaltzisketa.net

Nuestro agradecimiento más cordial a la secretaria Nekane y a la administrativa M^a Angeles, por el trabajo silencioso pero fructífero que han desarrollado desde el Ayuntamiento todos estos años para impulsar la participación ciudadana.



IMPULSANDO LA PARTICIPACIÓN

Cuándo

durante el año 2012

Participantes

45 personas (21 mujeres, 24 hombres)

sistema de participación



Por lo que respecta a la corporación municipal, en estos últimos veinte años, en Abaltzisketa las personas electas del Ayuntamiento se suelen elegir antes de las elecciones, y no suelen estar vinculados a un partido político en concreto, sino que son independientes. Antes de comenzar la legislatura la ciudadanía da su opinión, y posteriormente se hacen reuniones. Por lo tanto, la participación también es especial en la manera de comenzar la legislatura en el Ayuntamiento.

Al comienzo de la legislatura, se analiza la situación del Ayuntamiento, así como los proyectos comenzados y que todavía están sin terminar, y la nueva corporación presenta a la ciudadanía la relación de proyectos que prevé ejecutar. La ciudadanía hace sus aportaciones en esa misma reunión, y existen, además, vías para que la ciudadanía haga llegar en el plazo de un mes sus aportaciones de la manera que les parezca más conveniente, por escrito o de manera oral.

Las aportaciones de la ciudadanía son de gran ayuda para confeccionar el plan de la legislatura, y suelen tenerse muy en cuenta.

Una vez al año se realiza una asamblea popular, para explicar cuál es la situación de los proyectos y cuáles son las intenciones



del consistorio, y se recogen las aportaciones de la ciudadanía.

Además de esas reuniones anuales, cuando surge algo nuevo o especial, se convoca una asamblea popular, y el Ayuntamiento respeta la opinión que prevalece en esa asamblea. En las asambleas, se han solido tratar temas muy diversos: las fiestas del pueblo, las pruebas deportivas de montaña, los actos culturales, las asambleas populares... En alguna ocasión,

se ha llegado a replantear los objetivos y se ha discutido sobre las razones para llevar a cabo las acciones, se han establecido prioridades, etc. Las decisiones que adopta el Ayuntamiento se publican en la página web, y en la mayoría de los casos también se distribuyen por todas las casas, por medio del bando.

Cara al futuro, y entre los aspectos a tener en cuenta, se subrayó la necesidad de que participe gente de diversas edades, puesto que sobre todo suelen participar jóvenes (20-35 años).

CIUDADANA ANÓNIMA

“**C**omo mujer de este pueblo, y en nombre de las mujeres de este pueblo, diría que estos últimos años me he dirigido con toda tranquilidad tanto a representantes municipales como a personas trabajadoras del Ayuntamiento, a la hora de exponer mis preocupaciones y dudas o al hacer mis aportaciones, como persona, como grupo de mujeres, o como madre.

En mi caso, es evidente que aunque las aportaciones realizadas al Ayuntamiento no han sido aprobadas en su totalidad, hemos intentado juntarnos, razonar y llegar a un acuerdo común, y eso es lo que de verdad vale en un pueblo. Ya que tenemos que vivir todas las personas juntas, que las cosas se arreglen entre todas y podamos así seguir hacia adelante”

CIUDADANO ANÓNIMO

“**E**n temas importantes que me afectan, he visto que el Ayuntamiento de Abaltzisketa ofrece vías de participación, y he visto que en conflictos y problemas entre vecinas y vecinos ha tenido que hacer trabajos de intermediación. En temas generales, se ha dado información y yo he intentado dar mi opinión, y el resto de la ciudadanía también ha tenido la posibilidad de dar la suya.

Y además de los temas generales, también en los temas de barrio más concretos, se intenta recoger todas las opiniones y se busca la solución más adecuada para todas y todos.

Estoy de acuerdo con esa manera de participar, y me gustaría que siguiera así”

Aduna

Superficie: 7 km²

Habitantes: 452, adunarras

Composición de la corporación municipal:

La misma corporación de la anterior legislatura (7), forzados por la situación planteada

www.aduna.net



Responsable del área de participación ciudadana

JOSU AMILIBIA ALSUA
(alcalde)



LOCALES PARA LA JUVENTUD Y LA INFANCIA

Cuándo

De marzo a mayo del año 2012

Participantes

26 personas (14 mujeres, 12 hombres)

Jóvenes: 6 chicas y 9 chicos

Padres-madres de los niños y niñas: 8 mujeres y 3 hombres

infancia/juventud/
personas mayores



El Ayuntamiento de Aduna tenía reservados dos locales, uno para la infancia y otro para la juventud. Para decidir el uso y la gestión de esos locales puso en marcha dos procesos de participación simultáneamente. Los dos locales estaban situados uno junto al otro, y estaban destinados a personas de tramos de edad diferentes: el de la infancia para quienes contaban con 11 años o menos, y el de la juventud, en cambio, para jóvenes de 12 a 16 años.

El proceso de las niñas y niños se trabajó junto con los padres y madres, y el de la juventud con las personas interesadas, y en los dos casos se dieron pasos muy parecidos: dos reuniones con cada grupo con el objeto de consensuar los criterios para utilizar los locales (edad de las personas usuarias, cómo apuntarse y el tipo de cuota, cómo sería la gestión y la limpieza del local, normas de funcionamiento...); seguidamente, tras las dos reuniones, la representación del Ayuntamiento se reunió con quienes habían participado para explicarles hasta qué punto eran viables las propuestas realizadas.

El proceso de la juventud sirvió para activar a la juventud y dar mayor fuerza vital al núcleo urbano; por lo que respecta al local

infantil, la necesidad de un local de ese tipo era evidente en el pueblo, pero al principio participaron menos padres y madres de lo que se esperaba; sin embargo, una vez que el local se puso en marcha, se acercaron más y actualmente es un lugar de referencia importante para la infancia, debido a su gran utilización.

Como aspecto a tener en cuenta en próximos procesos de participación, el Ayuntamiento destacó la necesidad de hacer reuniones con todos los agentes afectados antes de poner en marcha el proyecto, para lograr que se implique más gente y tome parte en el proceso.





LEIRE SAIZAR ALTUNA

Repostera-panadera
37 años

Participó en el proceso
del local infantil



JOKIN ARRUTI BEREZIARTUA

Estudiante
17 años

Participó en el proceso
del local de la juventud

¿Ha tenido influencia el proceso en el pueblo?

El local infantil se encuentra situado en la plaza del pueblo, y por eso ha empezado a dar una nueva vida a la plaza. Tenemos dos opciones: estar en el local o en la misma plaza.

Gracias al proceso de participación y al funcionamiento de los locales, también se ha estrechado la relación entre las personas adultas y las niñas y niños, pues al ser un sitio pequeño, todas las personas estamos juntas. Al local acude mucha gente, quizás porque es un sitio nuevo o quizás porque faltaba un local de este tipo en el pueblo. La primavera pasada hemos estado muy a gusto dentro, viendo cómo llovía fuera.

Hay que agradecer al Ayuntamiento que al final el proyecto haya salido adelante en la segunda tentativa, ayudado por el proceso de participación anterior.

¿Qué resultados se han logrado [con el proceso de participación]?

Yo diría que el resultado logrado ha sido muy positivo. Cuando nos dijeron que nos darían un local, recibimos la noticia con agrado, y nos implicamos con muchas ganas en el proceso de participación. En mi opinión, ahora la juventud de entre 12 y 18 años nos arreglamos mejor. Antes también nos arreglábamos bien, pero no estábamos juntas todas las personas; y el local nos ha ayudado mucho en ese sentido, porque ahora quedamos casi todos los días en el local.

Albiztur



Superficie: 12,9 km²

Habitantes: 312, albizurtarras

Composición de la corporación municipal:
Aralar (7)

www.albiztur.com



Responsable del área de
participación ciudadana

GREGORIO IRAOLA TEJERÍA
(alcalde)



Fotografía: Gregorio Iraola

PLAN GENERAL

Cuándo

De junio a diciembre del año 2012

Participantes

En las reuniones informativas (por barrios/sectores): 44 personas

En las asambleas populares informativas: 35 personas

En las dos asambleas populares de participación: 53 personas (24 y 29, respectivamente)

urbanismo



Tras las elecciones municipales del año 2011, en el Ayuntamiento de Albiztur llegó a la alcaldía una plataforma popular, bajo el nombre de Aralar, y ese grupo vio que en el Plan General de Urbanismo no se habían recogido las peticiones de la ciudadanía y no se habían tenido en cuenta las alegaciones presentadas. Para el nuevo grupo en el gobierno, era muy importante que la ciudadanía tuviera tanto la palabra como el poder de decisión, y por eso se comprometió a desarrollar un nuevo Plan General, en colaboración con la ciudadanía. Para empezar, el Grupo Municipal realizó un trabajo interno o de “cocina”, de acuerdo a los siguientes criterios: velar por los intereses del pueblo y no por los intereses personales o particulares, garantizando para ello la igualdad de oportunidades para todas las opciones urbanísticas, actuar en aras del interés general..., y una vez confeccionada la primera propuesta o borrador, las personas representantes municipales se reunieron con las personas propietarias de los terrenos afectados, para consensuar los cambios previstos en el Plan.

Con el borrador de la propuesta en la mano, se puso en marcha el proceso de participación. Para comenzar, se hicieron diversas reuniones por sectores y por temas, con el objetivo de ofrecer la

información de modo directo, y tras esas reuniones, se realizó una asamblea popular en el intervalo de una semana. Hubo división de opiniones entre la ciudadanía, sobre todo en lo referido a las viviendas libres, y se decidió poner en marcha un proceso de participación, para aclarar dudas y tomar una decisión definitiva. Con este objetivo, se hicieron otras dos asambleas.

El Grupo Municipal hizo una valoración muy positiva, porque el Plan General del 2012 se trató conjuntamente con la ciudadanía, con la participación de la ciudadanía, en un ambiente de respeto mutuo.

En general, todos los temas y asuntos del Ayuntamiento de Albiztur se debaten y deciden en asambleas populares, con acuerdos, y si es preciso, con votaciones.



PARTICIPACIÓN: PRESUPUESTOS Y RESIDUOS

Cuándo

De mayo del año 2012 a enero del año 2013

desarrollo sostenible

presupuestos participativos

En muchos pueblos, la gestión de los temas municipales se deja enteramente en manos de las personas electas, y cuando éstas piden ayuda a la ciudadanía, con frecuencia oyen respuestas como ésta: “¡Pero... si te he dado el voto para eso! ¡Para que seas tú quien lo gestione!”; otros, en cambio, están convencidos de que eso no debe ser así, y se esfuerzan porque la brecha entre la ciudadanía y las personas electas disminuya y se reduzca, buscando y fomentando la implicación de la ciudadanía en proyectos concretos y específicos. A través de este proyecto, dos temas cuya gestión correspondía al Ayuntamiento de Albiztur (el Plan Económico 2012-2015 y el nuevo modelo de gestión de los residuos) se dejaron en manos de la ciudadanía, para que definieran su desarrollo y gestión como consideraran. Y así lo hicieron.

Al final, como resultado del proceso, se confeccionó un documento para cada tema, y se informó a las y los albizturtarras de todo lo realizado. Así pudo constatarse, de nuevo, que si a la ciudadanía se le da la posibilidad de opinar y asumir responsabilidades, la gente es capaz de hacer aportaciones, y que esas aportaciones no solo son provechosas, sino también necesarias.

Entre los aspectos a mejorar, se destacó una vez más el número de participantes, ya que participó menos gente de la esperada.



Alkiza



Superficie: 11,9 km²

Habitantes: 357, alkizarras

Composición de la corporación municipal:

Alkizako Abertzale Ezkertiarrak (7)

Responsable del área de
participación ciudadana

JON UMEREZ URREZOLA
(alcalde)



www.alkiza.net



PLAN ESTRATÉGICO DE ALKIZA

Cuándo

De diciembre del año 2012 a marzo del año 2013

Participantes

60 personas

plan local /
plan estratégico



Por medio de este proceso, Alkiza se proyectó al año 2020. El Ayuntamiento quiso prever y tratar junto con la ciudadanía cómo sería esa Alkiza del futuro: cuánto y cómo quería crecer, qué características quería tener, etc.

El proyecto se desarrolló en el marco de la Agenda 21. Así, al finalizar el proceso, lograron una especie de guía, para que las personas técnicas y electas municipales de Alkiza la tuvieran en cuenta y pudieran seguir sus indicaciones en el futuro. Se realizaron varias reuniones y en cada una de ellas participaron de 15 a 20 personas. Por otra parte, se hizo un esfuerzo especial para llegar también a la ciudadanía que no tomaba parte en las reuniones (distribuyendo y recogiendo, posteriormente, cuestionarios en las casas y caseríos, entrevistando a la gente...). Al principio, algunas personas participaron con cierta desconfianza, debido a que las experiencias anteriores no fueron satisfactorias, pero una vez superados esos temores, el proyecto se desarrolló en un ambiente adecuado y positivo.



NAROA GOROSTIDI MURUA

Participó en la reunión GAZTEAK

¿Qué destacarías o subrayarías de la experiencia?

Lo primero que destacaría es el ambiente tan bueno que logramos entre quienes participamos. Tengo que decir que todas las personas que estuvimos allí somos amigas y nos conocemos muy bien; por eso, la confianza que había era muy grande y no había ningún problema o vergüenza para decir cualquier cosa.

Hablamos acerca de temas muy diferentes, y conocimos datos que anteriormente no conocíamos. Debo decir que el tiempo que pasamos allí se me pasó enseguida, y lo que vi y oí allí me resultó muy interesante. Aparte de eso, quiero mencionar que aunque entre amigas y amigos hablamos de esos temas, las conversaciones de la sesión fueron muy diferentes y que tuvimos la ocasión de decir lo que pensábamos. Por lo tanto, para terminar, la experiencia fue muy enriquecedora, porque tuvimos ocasión de aprender y conocer cosas diferentes, y porque, además de eso, gracias a la metodología toda la gente tuvimos la posibilidad de participar.

IMANOL LIZARDI CAMARERO-NUÑEZ

Profesor de Educación primaria · 56 años

¿Qué te ha gustado especialmente?

El que nos hayan ofrecido la posibilidad de participar. Me parece que a través de esas reuniones se dieron pasos adelante en algo que desde hacía mucho tiempo estaba por hacer en este pueblo. Es decir, que los asuntos intramunicipales salieron a la calle, en alguna medida se acercaron a la gente, por lo menos. Me parece que la ciudadanía agradece que se le dé información que normalmente no se da, aunque luego, cuando a esas reuniones no se acerca mucha gente, pueda parecer lo contrario. Pero me parece, asimismo, que la información de esas reuniones a las que ha asistido poca gente llega lejos, porque la gente pregunta mucho, aunque luego a la hora de asistir se quede en casa, por pereza, miedo, vergüenza o por lo que sea. En las tertulias de taberna o después de misa se habla mucho de esas cosas. No es verdad, a mi juicio, que a la gente de Alkiza no le importe las cosas que afectan al pueblo. Le importan, porque de manera informal se habla mucho de esas cosas. Otra cosa diferente es que muchas de esas preocupaciones no aparecen muchas veces donde deberían aparecer. Pero eso es cuestión de educación, y se tarda mucho tiempo en darle la vuelta a eso. Sin embargo, creo que ese es el camino: paciencia, y seguir ofreciendo posibilidades.

No sé si tiene algo que ver con la Agenda 21 o no, pero otra cosa que me ha gustado especialmente es que el Ayuntamiento publique de vez en cuando diversas informaciones por escrito, relativas al pueblo, dirigidas a la ciudadanía. También me gusta lo que hace a través la revista *Oilategitik* una vez al año.

Altzo



Superficie: 9,8 km²

Habitantes: 405, altzotarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7)



www.altzo.net



LA PARTICIPACIÓN EN ALTZO 2012

Cuándo

A lo largo del año 2012

sistema de
participación



Altzo es un pueblo pequeño en el que todo el mundo se conoce y donde es normal que la ciudadanía participe en los asuntos municipales. Pero en el año 2012 se hizo un esfuerzo especial para que la participación y la implicación de la gente fuera aún mayor de la que se había logrado hasta la fecha en las iniciativas organizadas por el Ayuntamiento y en la toma de decisiones que se derivaba de éstas. Con este fin, el Ayuntamiento realizó diversas convocatorias generales y particulares (para invitar a determinadas personas) a través de las que se pudieron trabajar ciertos temas y tomar decisiones.

La ciudadanía participó con gran entusiasmo, lo que supuso una gran ayuda para las electas y los electos municipales. De cara al futuro, el Ayuntamiento tiene la intención de seguir con esta dinámica.



Amezqueta

Superficie: 20,6 km²

Habitantes: 970, amezketarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (6), Amezketarrok Elkar Lanean (1)

www.amezqueta.org



EL GAZTELEKU DE AMEZKETA

Cuándo

De marzo a septiembre del año 2012

Participantes

30 personas (12 chicas, 18 chicos)

infancia/juventud/
personas mayores



El Ayuntamiento de Amezketa quería poner en marcha un servicio participativo para jóvenes o adolescentes (Gazteleku), ofreciéndoles el espacio físico para que ese tramo de edad pudiera satisfacer sus deseos y necesidades. Para ello, puso en marcha este proceso de participación, en el que a través de talleres organizados según los distintos tramos de edad se definió cómo debería de ser ese gazteleku: diseño del espacio, horario, programación...

En total, se llevaron a cabo siete talleres. En el primero se presentó el proyecto; en el segundo y tercero, se trató el diseño del espacio; en el cuarto, el horario; en el quinto, la programación de las acciones; en el sexto, se confirmaron las decisiones tomadas anteriormente; y, por último, en el séptimo taller, se informó al pueblo de los resultados obtenidos.

Quienes participaron confirmaron que para lograr algo es necesario intentarlo, o que para saber cómo se trabaja en equipo o para conseguir unos objetivos hay que ir poco a poco y dando pasos progresivamente. La gente joven, en general, hizo propuestas muy concretas y válidas, la mayoría de las cuales pudieron ejecutarse. Por último, entre los aspectos a mejorar, destacaron la necesidad de mejorar la participación continuada de las y los jóvenes en los talleres, ya que hubo bastantes altibajos.



CHICA ESTUDIANTE · 14 años

"A l principio, pensamos que las sesiones del proceso participativo servirían para abrir el Gazteleku al día siguiente. En las sesiones tratamos para qué serviría el Gazteleku, por qué era necesario, etc. Al mismo tiempo, querían saber cuáles eran nuestros deseos e intereses, para que el Gazteleku fuera como queríamos y para saber qué queríamos hacer allí **"**

**CHICO ESTUDIANTE · 14 años**

"L as sesiones fueron para decidir qué poner y qué hacer en el Gazteleku. Decidimos qué tipo de material habría en el Gazteleku y cómo sería ese material. A mi juicio, cuando se hacen cosas de ese tipo, hay que hacerlas así, si es algo para la juventud, para nuestra utilidad, somos la juventud quienes tenemos que tomar las decisiones **"**

NUEVA GESTIÓN DE RESIDUOS

Cuándo

De marzo a agosto del año 2012

Participantes

150 personas

desarrollo
sostenible



T otalmente convencido de que los residuos debían de gestionarse de otra manera, el Ayuntamiento de Amezketeta puso en marcha este proyecto. Para empezar, decidió recoger todas las dudas, preocupaciones, preguntas, etc. de la ciudadanía y para ello organizó una reunión abierta; para dar respuestas a lo planteado por la ciudadanía, el Ayuntamiento se puso en contacto con miembros de Gipuzkoa Cero Residuos, la Diputación Foral y la Mancomunidad de Tolosaldea. De esa manera, se diseñó un nuevo sistema para gestionar los residuos y el Ayuntamiento presentó ese sistema a la ciudadanía, a través de varias reuniones. Teniendo en cuenta las aportaciones recibidas, se analizó de nuevo el sistema y se establecieron los plazos para ponerlo en marcha. Quienes quisieron empezaron a utilizar el nuevo sistema en agosto, mientras que a las y los demás, se les concedió un plazo mayor, hasta junio de 2013, para habituarse a éste. Por último, las y los representantes municipales hicieron una ronda, casa por casa, con las personas que estaban teniendo problemas o estaban en desacuerdo con el nuevo sistema.



IMPOSICIÓN DE LA BANDERA DE ESPAÑA

Cuándo

De febrero a abril del año 2013

Participantes

35 personas

identidad
como pueblo



C omo a otros muchos municipios, también llegó al Ayuntamiento de Amezketeta la orden de poner obligatoriamente la bandera de España, y el Ayuntamiento decidió poner en marcha un proceso participativo para ver qué hacer o cómo tenía que responder ante esta orden.

Para comenzar, se hizo una asamblea popular para informar a la ciudadanía sobre el tema y analizar las posibilidades que ofrecía el marco legal. A continuación, tras recoger la opinión de la gente, en otras cinco asambleas populares, poco a poco se fueron definiendo las propuestas de la ciudadanía viables y ejecutables, siendo concretadas, finalmente, en una planificación. De esa manera, se decidió junto a la ciudadanía, dónde y cómo se colocaría la bandera, de modo que el Ayuntamiento pudiera cumplir la orden. También se concretó la respuesta que como pueblo se podía dar a la situación planteada, teniendo en cuenta lo propuesto por la ciudadanía.



Anoeta

Superficie: 4,1 km²

Habitantes: 1.832, anoetarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (2)

Responsable del área de
participación ciudadana

**MAIALEN SAN SEBASTIAN
KORTAJARENA**
(concejala)



www.anoeta.net



TRABAJANDO LA DIVERSIDAD CULTURAL: DIFERENTES ORÍGENES Y CULTURAS, TODAS Y TODOS ANOETARRAS

Cuándo

A lo largo del 2013

Participantes

27 personas (17 mujeres, 10 hombres)

diversidad



Anoeta es un pueblo vivo, en el que se organizan diversas actividades durante todo el año gracias a la participación ciudadana: Kalderero Festa, Dantza Soka Eguna, Euskal Jaia, deportes populares... Es un pueblo con vida propia y una ciudadanía muy activa. El Ayuntamiento mantiene relaciones permanentes con esa amplia red asociativa, construyendo conjuntamente el pueblo día a día. Con este objetivo, se organizan reuniones que permiten canalizar la participación ciudadana en relación a diversas temáticas. Sin embargo, hay un tema bastante difícil de abordar que con frecuencia se nos escapa de las manos: garantizar la participación de las personas que han venido de otras naciones y territorios en la vida socio-cultural de nuestro pueblo.

Y es que en Anoeta viven muchas personas de muy diferentes orígenes, venidas tanto de otros pueblos de Euskal Herria como del Estado español, e incluso de otras partes del mundo. Aunque todas esas personas viven en Anoeta, no resulta fácil que las personas nacidas en el pueblo y las que han nacido fuera de él se relacionen entre ellas y que esas relaciones



tengan continuidad, sobre todo si son de culturas diferentes. Con frecuencia, aunque vivan en el mismo pueblo, suelen saber muy poco las unas de las otras, cada cual vive en su quehacer diario, sin salir fuera de la red de relaciones que ya tiene establecida y no dándose cuenta de la riqueza que la diversidad implica para la convivencia. Así, aunque físicamente viven cerca, se sienten lejanas las unas de las otras. Pensando que sería conveniente para toda la ciudadanía, el Ayuntamiento de Anoeta quiso dar el primer paso para acortar esas distancias y romper esas fronteras, a través de este proyecto.

El objetivo es implicar a algunas personas que hasta ahora no han participado en la vida socio-cultural del pueblo. Eso que de por sí ya es enriquecedor, lo es aún más si tenemos en cuenta que son representantes de otras culturas, muy diversas en idiomas y costumbres. De ahí que la base de este proyecto sea subrayar la riqueza de la diversidad.

Para canalizar el proceso, el Ayuntamiento contó con la colaboración de la persona técnica responsable de diversidad migratoria en Tolosaldea Garatzen, y dio sucesivamente los siguientes pasos: primeramente, se hizo una reunión con los agentes sociales del pueblo para tratar el tema, presentar el proyecto y recoger las opiniones, sugerencias y propuestas de la ciudadanía; posteriormente, en abril, se hizo un proceso de reflexión sobre estos temas con personas que habiendo nacido fuera de Euskal Herria viven actualmente en Anoeta, y además se recogieron sus aportaciones. Y de cara a las fiestas del pueblo, se propuso organizar algo nuevo: una feria de la diversidad cultural.

La organización de la feria resultó muy fácil, porque esas personas respondieron afirmativamente y se implicaron plenamente, con mucha ilusión. Tomaron parte unas 25 personas, de diferentes procedencias: Ecuador, Nicaragua, Colombia, Sahara, Nigeria, Marruecos y Euskal Herria. Muchas





de éstas acudieron vestidas con la ropa típica de su lugar de origen, y algunas otras hasta se animaron a bailar en la plaza del pueblo, al son de su música. Fue una ocasión inmejorable para conocer la artesanía, música, fotografías, alimentos, etc. de sus países, así como para conocerse y relacionarse entre sí. Hubo un ambiente muy majo, y toda la gente (participantes, espectadoras y espectadores) lo pasó muy bien.

La intención del Ayuntamiento es integrar el tema de la diversidad cultural también en otras iniciativas que se organizan a lo largo del año, y seguir abriendo puertas y ofreciendo los medios municipales a la gente de procedencias diversas, en la medida de lo posible. En ese sentido, el 31 de diciembre de 2012 se dio permiso a una asociación ecuatoriana para organizar la fiesta de fin de año en el frontón, y el Ayuntamiento les dejó las mesas y las sillas. Como se ha señalado anteriormente, merece la pena proteger y fomentar la riqueza cultural del pueblo.



**BLEYDI
LÓPEZ
CENTENO**

Nicaragua

“La feria de la diversidad cultural nos ofreció la posibilidad de enseñar nuestra cultura (en mi caso, la de Nicaragua) al resto de habitantes de Anoeta, y eso es muy agradable para nosotras y nosotros. Nos gusta y agradecemos que nos tengan en cuenta y podamos participar. La feria tuvo un gran éxito, la gente estaba muy contenta, tanto quienes participamos directamente como quienes asistieron sentimos el calor y la protección de los que estuvieron viendo la feria, y oímos muchos comentarios de que les parecía una buena idea hacer esta feria. Esperamos que el año que viene se vuelva a organizar una feria parecida”



**OTHMANE
DEDAH
BADE**

Sahara

“Aunque en Anoeta fue la primera vez, ferias de este tipo se hacen también en otros pueblos, y la idea me parece muy buena, tanto para los nacidos en el pueblo, como para los nacidos en otros países.

Iniciativas como esta nos ayudan a todas las personas a tener los ojos abiertos ante otras culturas, a conocernos mutuamente y a relacionarnos; y eso es muy bueno para hacer frente a los prejuicios y los miedos, y para romper fronteras.

Con frecuencia, relacionarnos con gente de otras culturas nos crea desconfianzas, y por medio de iniciativas de este tipo tenemos la posibilidad de conocer directamente a las personas, y eso nos demuestra que muchas veces nuestros miedos no tienen ninguna base.

Además, para quienes hemos nacido fuera, estas iniciativas nos ayudan a participar en la vida del pueblo, y a enseñar las cosas que sabemos hacer. Yo, por ejemplo, soy fotógrafo y pinto cuadros, y he hecho varias exposiciones en algunos pueblos...”

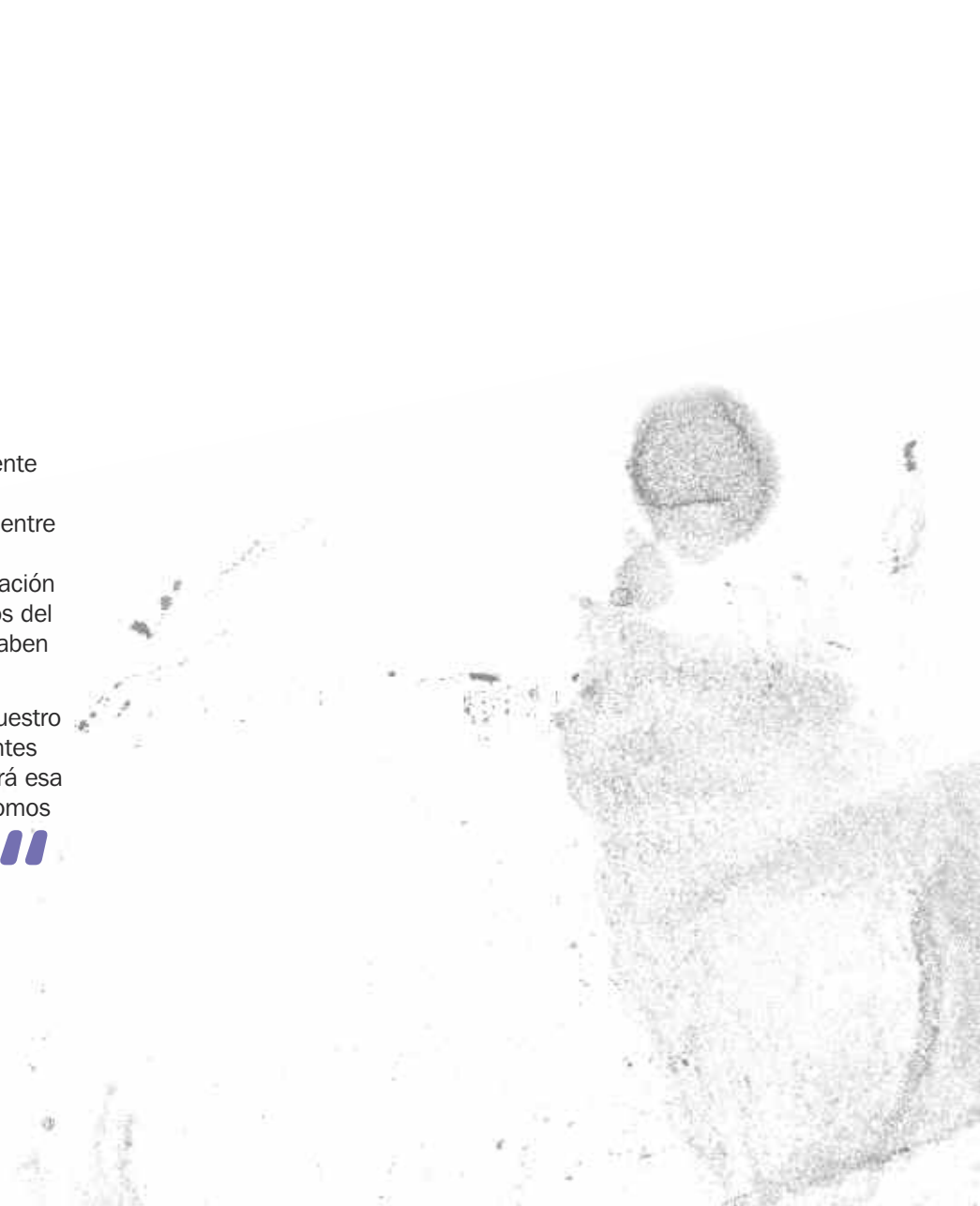


JOSUNE EIZMENDI MANTEROLA

Euskal Herria

“**E**n una época en que cada vez vemos más gente de origen diferente al nuestro en las calles, colegios, centros de salud, etc.; ya es hora, entre otras cosas, de dar a esa gente los medios necesarios para impulsar y facilitar su presencia y participación en las actividades cotidianas, actos, fiestas y otros eventos del pueblo (de hecho, cuando se les da opción para ello, la saben utilizar y lo agradecen).

Además de eso, creo que cuanto antes se sumerjan en nuestro modo de vivir y en nuestra cultura, y sobre todo cuanto antes aprendan nuestra lengua, tanto más fuerte y asentada será esa sociedad. No olvidemos que también nosotros fuimos y somos un pueblo que emigró por razones económicas y políticas //



Asteasu

Superficie: 16,6 km²

Habitantes: 1.515, asteasuarras

Composición de la corporación municipal:
Asteasu Batuz (6), Bai Asteasuri (2)
 y EAJ-PNV (1)

www.asteasu.net



Responsable del área de
participación ciudadana

PILAR LEGARRA KORTAJARENA
(alcaldesa)



PROCESO DE REFLEXIÓN DE LOS GRUPOS DEPORTIVOS Y CULTURALES DE ASTEASU

Cuándo

Mayo y abril del año 2012

Participantes

20 personas (7 mujeres, 13 hombres)



Las actividades culturales y deportivas suelen ser con frecuencia las que dan vida a un pueblo, y por ello, el Ayuntamiento de Asteasu impulsó este proceso de reflexión acerca de la vida cultural y deportiva en Asteasu. El objetivo era llegar a un consenso sobre los principales retos existentes en estos ámbitos y proponer los proyectos básicos para el futuro.

Para llevar a cabo el proyecto, se creó un grupo específico con la ciudadanía, bajo la responsabilidad del Ayuntamiento, en el que participaron sobre todo las y los jóvenes, las personas “salseras” que normalmente andan en todos los fregados. Pese a que uno de los objetivos principales era lograr la participación de gente que habitualmente no participa, no se consiguió atraer a personas que aportaran nuevas visiones o tuvieran diferentes opiniones. En todo caso, además de hacer propuestas concretas, el grupo estableció las bases de funcionamiento y la intención de continuar trabajando en el futuro.





ITSASO GONZALEZ DE LEIBA

Trabajadora de la
mancomunidad de
Aiztondo
54 años

“**C**omo consecuencia de la creación del grupo cultural y a través de los instrumentos y reflexiones del proceso de participación que se realizó en dicho grupo, se han ‘activado’ varios colectivos en el pueblo y han surgido y se han llevado a cabo diversas acciones sobre el ambiente y la cultura popular. Desde el punto de vista personal, pienso que ha dado un impulso muy importante al grupo de mujeres creado alrededor del Día de la Mujer, que es, precisamente, el grupo en el que más colaboro. Las relaciones que teníamos entre nosotras se han reforzado, y ha surgido un espacio para que la gente del pueblo pudiéramos conocernos mutuamente y colaborar. En cualquier tipo de actividad, los resultados son mejores y el éxito es mayor si participamos todas y todos, pues la ayuda mutua hace que los proyectos se desarrollen adecuadamente”



JULEN LARRUSKAIN OIAGA

Responsable de
comunicación
36 años

“**E**l proceso resultó muy interesante desde un principio. Nos juntamos gente de todo tipo y edad. Las reuniones fueron muy agradables, y trabajando de esa manera avanzamos un montón. Hay que destacar la participación, podríamos decir que el abanico completo de la población tuvo presencia en el proceso, y de las reflexiones que hicimos se han desarrollado ideas e instrumentos que luego han resultado muy útiles.

Desde entonces, la trayectoria del grupo cultural se ha ido concretando, yo diría que el pueblo lo ha asumido de manera natural, y que incluso se han creado ciertas expectativas por presentar cosas y planteamientos nuevos. Los instrumentos de comunicación también han aumentado: hay 70 personas suscritas al boletín, y el sitio web se renueva con gran frecuencia, dinamizando de esa manera la agenda cultural del pueblo”

Baliarrain

Superficie: 2,8 km²

Habitantes: 131, baliarraindarras

Composición de la corporación municipal:
Herritarrak (4)

www.baliarrain.net



EVITAR EL AISLAMIENTO DE LA INFANCIA Y PERSONAS DE EDAD AVANZADA

Cuándo

A lo largo del año 2012

Participantes

35 personas (17 mujeres, 18 hombres)

infancia/juventud/
personas mayores



Existen en los pueblos determinados tramos de edad que hay que proteger y cuidar especialmente en la medida en que necesitan más apoyo: la infancia y las personas mayores son dos de esos colectivos, que con frecuencia necesitan apoyo o compañía en su vida cotidiana. Los pueblos pequeños no disponen de tantos recursos que garanticen el bienestar de la ciudadanía a través de los servicios sociales como los pueblos grandes, y a falta de esos medios o recursos, es la propia ciudadanía la que cubre esas carencias y encuentra soluciones, ayudándose mutuamente.

Siendo Baliarrain un pueblo pequeño, las personas mayores normalmente solamente se juntan una vez a la semana, alrededor de la iglesia. Además, como muchas de las personas mayores viven solas, también han dejado de acudir a la misa dominical, porque les es imposible ir a la iglesia. Suelen estar en casa o en el caserío, y, además, pasan muchas horas sin compañía. La gente joven del pueblo se da cuenta de que hay que crear una dinámica especial para sacar a las personas mayores de sus casas, y que esas personas acudan con ellos y ellas a las actividades populares o incluso a las de la propia gente joven. Con este objetivo, organizan a lo largo del año diversas actividades, e invitan a las personas mayores a participar en ellas.

Entre otras actividades, podemos mencionar: el acto del día de San Isidro, el de la víspera de San Juan, las conferencias de noviembre, el Día de las Personas Mayores que se celebra en noviembre, las proyecciones de video de diciembre, las películas...

En el caso de las niñas y los niños, pasan todo el curso escolar fuera del pueblo, y para reforzar y estrechar el vínculo de unión con Baliarrain, la asociación de padres y madres organiza diversas actividades. El Ayuntamiento concede una ayuda económica a la asociación, y ésta organiza actividades para los días sin clase y para los días de fiesta: en primavera, paseo por el pueblo; diversos juegos en el pueblo; en las fiestas del pueblo, hay un día para las actividades que les gustan a los niños y niñas; en verano, campamentos abiertos; en la semana cultural, la gente joven se junta con las personas mayores y desarrollan una actividad conjunta; en Navidades, participación activa...





**JULITA
ARTEAGA**

Jubilada
80 años

“En el pueblo de Baliarrain se celebran las actividades habituales, y me gusta mucho que tengan en cuenta a las personas mayores y que participemos en esas actividades. Eso significa que nos tienen en cuenta.

Para mí son dignos de mención y me gustaría que siguieran igual:

- Cuando veo que se celebra el Día de las Personas Jubiladas y tenemos la posibilidad de dar nuestra opinión.
- Cuando guardan nuestras fotos y las exhiben en público.
- Cuando nos traen regalitos a casa.

Con esas iniciativas, a las personas mayores se nos alegra el ánimo, y nos dan fuerzas.

Por mi parte, me gustaría que siguieran como hasta ahora, impulsando y organizando experiencias parecidas //



**JUANTXO
ZUBELDIA**

Pensionista
57 años

“En mi situación, y otra gente también es de la misma opinión, éstas son las experiencias que destacaría:

Que la técnica de servicios sociales esté en el mismo pueblo, que el médico y el ayudante técnico sanitario (ATS) estén también en el pueblo, y que sepan y hablen euskera.

En esta dinámica de grupo, aparte de lo que he dicho antes, es muy importante la dinámica que nos une: conferencias, almuerzos, comidas, etc.

De cara al futuro, quisiera que se llevaran a cabo las iniciativas que salen del pueblo, como es normal en estos casos //



**AITZIBER
OLAIZOLA**

Auxiliar administrativa
37 años

“Lo que más destacaría sería el haber juntado a los niños y niñas del pueblo aquí mismo, y preparar las actividades de este año entre todas y todos. Y además de eso, a los más pequeños se les ha dado la posibilidad de realizar algunas actividades junto con las personas mayores, y eso ha sido muy importante.

Dentro de la participación del 2012, lo que más me ha gustado ha sido el trabajo comunitario. Ha sido una experiencia magnífica, que hemos desarrollado entre padres-madres e hijos-hijas.

Y cara al futuro, por lo menos mantener las costumbres que hemos tenido hasta ahora, y procurar mejorar en todos los sentidos //



**UGAITZ
GARMENDIA**

Estudiante
13 años

“La ludoteca que a lo largo de los años hemos disfrutado en el pueblo, eso sería lo que yo destacaría. Allí nos juntábamos los chicos y chicas del pueblo de diferentes edades y las personas de menor edad solían jugar con alguna o algún responsable, las más mayores haciendo deporte y las de mi edad haciendo los deberes de la escuela. Por otra parte, la persona responsable nos ofrecía su ayuda para todo.

Lo que más me gustaba, las salidas que hacíamos afuera.

Y me gustaría que todo siguiera así, seguir con la ludoteca y haciendo salidas //

LA PARTICIPACIÓN EN BALIARRAIN

Cuándo

A lo largo del año 2012

Participantes

45 personas (32 mujeres, 13 hombres)

movimiento vecinal
asociativo



Las y los habitantes de Baliarrain están organizados en grupos o asociaciones, y el Ayuntamiento quería hacer un trabajo especial con esos grupos, juntarse con ellos y conocerse mutuamente, para compartir, desarrollar y ejecutar conjuntamente las acciones que hubieran de realizarse. Se trabajó con los siguientes grupos: la asociación de padres y madres, la sociedad del pueblo, la junta de personas mayores y la comisión de jóvenes. Las reuniones se hicieron en un ambiente muy bueno, y las actividades anuales se decidieron y organizaron colectivamente.



TRANSPORTE PÚBLICO

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

Participantes

25 personas (17 mujeres; 8 jóvenes, chicos y chicas)

movilidad



La empresa Lurraldebus realizó una propuesta concreta de transporte público, y para examinar dicha propuesta, aprobarla y en el caso de ser necesario proponer mejoras o cambios, el Ayuntamiento trabajó en colaboración con algunas mujeres y jóvenes. El objetivo era que el transporte público fuera razonable, que respondiera a las necesidades de la ciudadanía y que, en los casos en que no hubiera servicio de autobuses, las madres y padres asumieran la responsabilidad del transporte, recogiendo a las niñas y niños por turnos. Para ello, se hicieron tres reuniones en el Ayuntamiento.

PREVENCIÓN DE RESIDUOS

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

Participantes

45 personas (32 mujeres, 13 hombres)

desarrollo sostenible



El objetivo del Ayuntamiento era que la ciudadanía de Baliarrain gestionara el 100 % de los residuos del pueblo. Para ello, se realizaron dos reuniones con la ciudadanía, prestando especial atención a aquella organizada en grupos o asociaciones, en las que se les informó sobre la situación y las intenciones del Ayuntamiento en lo relativo a la futura gestión de los residuos en el mismo pueblo, y en los pasos concretos a dar para avanzar en ese sentido. Además de eso, las aportaciones de la ciudadanía también se recogieron casa por casa.



Belauntza

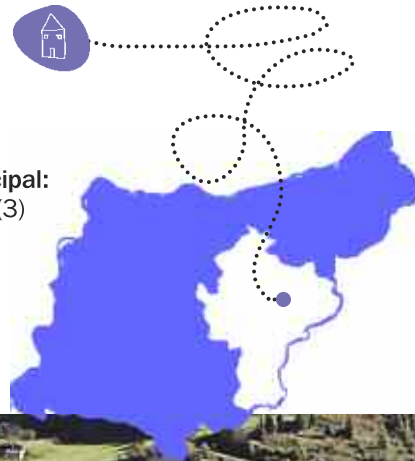


Superficie: 3,4 km²

Habitantes: 287, belauntzatarra

Composición de la corporación municipal:
Denok bat (4) y Belauntza berreginez (3)

www.belauntza.net



PARTICIPACIÓN

Cuándo

9 meses

Participantes

20 personas en cada reunión, aproximadamente (25 % mujeres, 75 % hombres)

urbanismo



El Ayuntamiento de Belauntza ya tenía realizada una planificación que reunía sus propósitos urbanísticos para el futuro. Sin embargo, en el marco de esta planificación consideraba necesario ofrecer a la ciudadanía una información directa y transparente, acercándola a sus propósitos, a través del fomento de su participación. Para ello organizó varias reuniones con la ciudadanía; luego distribuyó encuestas en casas y caseríos del pueblo; y, por último, con los datos obtenidos en las reuniones y encuestas, el Ayuntamiento elaboró un tríptico que recogía los retos que la planificación municipal tendría que superar en el futuro, y los socializó distribuyéndolos en todas las casas. Además de la información para la planificación urbanística, el proceso resultó muy útil para obtener información acerca de otros aspectos: necesidades de alumbrado, problemas de tráfico...

La ciudadanía respondió muy bien en las reuniones, la asistencia fue buena y tomaron parte con mucho interés. Las encuestas, en cambio, no dieron tan buen resultado, quizás porque debían entregarse en el Ayuntamiento. Es probable que para la siguiente ocasión, pueda ser más interesante o eficaz cumplimentar la encuesta y recogerla en la misma reunión.



Elduain

Superficie: 25,2 km²

Habitantes: 232, elduaindarras

Composición de la corporación municipal:
Bildu (5)

www.elduain.com



CONSEJO POPULAR DE ELDUAIN

Cuándo

A lo largo del año 2012

Participantes

23 personas (4 mujeres, 19 hombres)

sistema de participación



El Ayuntamiento de Elduain creó a finales del año el Consejo Popular, para transferir el poder de decisión desde éste a la ciudadanía en temáticas de calado.

Para constituir el Consejo, hizo una convocatoria y quien quiso participar pudo inscribirse. Así, a lo largo del año 2012, se realizaron seis reuniones, para tratar varios temas: gestión de residuos, restricciones originadas por la crisis económica, gestión del agua, fiestas... En estos temas, el Consejo hacía sus propuestas de modo consensuado (sin votaciones). Unas propuestas que el Ayuntamiento tenía en cuenta a la hora de tomar las decisiones definitivas.

Las personas electas municipales y la ciudadanía se aproximaron mucho e, incluso, algunas personas se ilusionaron con las cuestiones relativas a la gestión municipal. Por tanto, el proceso sirvió para mover o activar a mucha gente. Entre los aspectos a mejorar, el Ayuntamiento destacó que era necesaria una mayor prospectiva y anticipación, sobre todo para prever los temas y trabajos de todo el año.

Ibarra



Superficie: 5,03 km²

Habitantes: 4.045, ibartarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (2) y PSE-EE (1)

www.ibarrakoudala.net



Responsable del área de participación ciudadana

JESUS PEÑAGARIKANO LABAKA
(alcalde)



ORGANIZACIÓN DEL SISTEMA OTA

movilidad



Cuándo

De noviembre del año 2011 a mayo del año 2012

Participantes

En la asamblea: 280 personas (40 % mujeres, 60 % hombres)

En el grupo de trabajo: 10 personas (3 mujeres, 7 hombres)



La movilidad, en general, y aparcar el automóvil, en particular, supone un gran problema en Ibarra. Está muy cerca de Tolosa, y por eso mucha gente que va a Tolosa a trabajar o a hacer gestiones, deja el coche en Ibarra, y eso produce problemas para aparcar a la gente de Ibarra, sobre todo en la entrada del pueblo. El año 2009, el Ayuntamiento de Ibarra implantó el sistema OTA (TAO en euskera), pero no fue una decisión que gustó a toda la ciudadanía. Precisamente, muchas personas la criticaron porque no se había tenido en cuenta las aportaciones y las opiniones de la ciudadanía, porque no toda la gente había tenido las mismas posibilidades para hacer propuestas, porque el déficit era muy grande...

En 2011, cuando tras las elecciones se creó el nuevo Equipo de Gobierno, se puso en marcha este proceso participativo con la intención de mejorar el sistema anterior y que éste fuera el resultado de lo que quería la ciudadanía. Con el alcalde a la cabeza del proceso y con la ayuda de un concejal y un alguacil, se hicieron dos reuniones generales en el pueblo, y otras dos en un barrio concreto. En las primeras reuniones informaron a la ciudadanía de la situación existente (déficit, peticiones de algunos barrios, dar la misma opción a toda la ciudadanía...) y



se le propuso desarrollar el tema en un grupo de trabajo. De esta manera, se creó dicho grupo y tras realizar unas quince reuniones, el grupo redactó una propuesta concreta. En la segunda reunión con la ciudadanía, se explicó y debatió la propuesta del grupo de trabajo, que posteriormente se aprobó. Por último, en el barrio que resultaba más afectado por la propuesta se hicieron 2 reuniones y se consensuaron unas plazas de aparcamiento con quienes residen allí.

Gracias a la propuesta que se aprobó, el sistema OTA se extendió también a otros barrios de Ibarra, se redujo el déficit y toda la ciudadanía tuvo la opción de ser "residente", no sólo la de determinados barrios. Por otra parte, se optimizaron las plazas de aparcamiento, y en los barrios más afectados se garantizaron las plazas de aparcamiento suficientes para la comunidad.

La experiencia fue valorada muy positivamente por el Ayuntamiento, ya que los objetivos principales se habían cumplido. La lección más importante fue que hay que ofrecer información a la ciudadanía, que la gente se implica en algunos temas concretos y que está dispuesta a participar en el proceso. La experiencia mostró al Equipo de Gobierno el camino a seguir, y en cierta medida le dio confianza para llevar adelante iniciativas de ese tipo, esto es, para otorgar a la participación la importancia que realmente tiene.

Orendain

Superficie: 6,4 km²

Habitantes: 192, orendaindarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (4) y **Batzaleku** (1)

Responsable del área de participación ciudadana

GORKA EGIA ARREGI
(alcalde)



www.orendain.org



LA CIUDADANÍA DE ORENDAIN EN LA ADMINISTRACIÓN LOCAL

Cuándo

A lo largo del año 2012

Participantes

16 personas (7 mujeres, 9 hombres)

sistema de participación



En Orendain se hizo un esfuerzo especial para facilitar el acceso de la ciudadanía a la información municipal, con el fin de que ésta hiciera sus aportaciones y tomara parte en las decisiones del Ayuntamiento. Para ello, se fomentaron y se ejecutaron diversas actividades de manera conjunta. El Ayuntamiento organizó unos foros para tratar de desarrollar los temas, pero también ofreció a la ciudadanía la posibilidad de responder a través de una encuesta.

Entre otros, se trataron y acordaron los siguientes temas: el tratamiento y gestión de los residuos, con el fin de reducirlos; organizar el polideportivo municipal y el parque infantil; la utilización del transporte (horario y modos de uso)... La ciudadanía hizo, asimismo, otras muchas propuestas concretas, muchas de ellas dignas de ser tenidas en cuenta en el Plan de Agenda 21.

Se hizo un gran esfuerzo para ofrecer la información de un modo transparente a la ciudadanía; para ello, entre otros medios, el Ayuntamiento continuó informando a través de bandos tradicionales, publicó al menos dos revistas al año para dar información de la gestión y las finanzas, actualizó el sitio web y subió toda la información a la web, distribuyó los resúmenes de las sesiones plenarias a todas las casas, se

envió a la gente el orden del día de los plenos antes de las sesiones...

A través de este proceso, la ciudadanía pudo comprobar que el Ayuntamiento tenía voluntad de responder a las necesidades y deseos de la gente, pero que, también, había limitaciones, y que para poder satisfacer esas necesidades o deseos, era imprescindible la participación activa de todas y todos.



A.A.E. MUJER

"En todos los sitios los comienzos son difíciles y poner en marcha un proceso de participación me parece un reto formidable.

Quisiera que este comienzo continuara, que se convirtiera en costumbre y cultura. De la misma manera que Orendain ha sido pionera en cero residuos, quisiera que fuéramos pioneras y pioneros también en la participación.

Me he sentido bien en el proceso de participación; de hecho, he superado la vergüenza inicial, y me lo he tomado como un reto personal.

Para mí el mayor sueño sería que cada persona de Orendain llegue de verdad a creer que es un recurso importante para el pueblo de Orendain.

Y emplazo a todos a superar este reto: a ver si en Orendain logramos que el lema, *'herri bat, xare bat'* (un pueblo, una red) se haga realidad entre todas y todos //



Tolosa

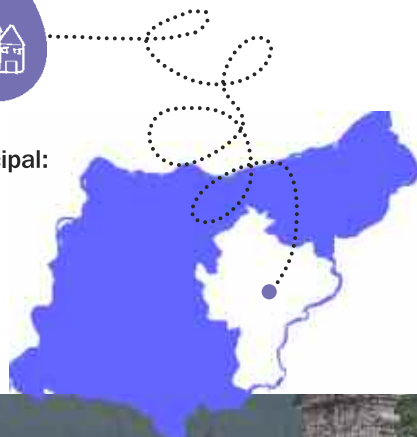
Superficie: 37,9 km²

Habitantes: 18.232, tolosarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (7), PSE-EE (1)

y Aralar (1)



Responsable del área de
participación ciudadana

GARIKOITZ LEKUONA IZETA
(técnico)

www.tolosakoudala.net



EL ESPACIO LAIA

Cuándo

De abril a diciembre del año 2012

Participantes

Un/una representante de cada uno de los departamentos del Ayuntamiento de Tolosa

sistema de
participación



Cuanto más grande es un pueblo, tanto más compleja suele ser la organización administrativa municipal (departamentos, responsabilidades...) y la coordinación resulta más difícil, porque suele ser esta misma organización la que no está preparada para fomentar o canalizar adecuadamente la participación ciudadana.

En el caso del Ayuntamiento de Tolosa, se observó que era difícil impulsar la participación ciudadana, actuar o construir en colaboración con la ciudadanía si previamente no se preparaba y adaptaba la organización municipal para ese objetivo. Es decir, el Ayuntamiento se dio cuenta de que tenía que garantizar que todos los puntos de vista que necesitaba un proyecto estaban contemplados en el mismo y que para eso tenía que adaptar su manera de trabajar y poner en marcha los mecanismos adecuados para lograrlo. Con ese objetivo, el Ayuntamiento puso en marcha el espacio LAIA, un espacio para trabajar la transversalidad en la organización municipal, un espacio que se ocuparía en último término de la gestión de proyectos estratégicos y transformadores para Tolosa.

El espacio LAIA está formado por representantes (no necesariamente responsables) de los distintos departamentos municipales. Estas y estos representantes presentan los proyectos estratégicos de cada departamento, para que las y

los restantes miembros los enriquezcan, por dos vías: por un lado, transversalmente, porque cada persona hace las aportaciones correspondientes desde su departamento, y si es necesario, creando subgrupos; y, por otro lado, en colaboración con la ciudadanía, cuando se estima conveniente.

Para finalizar el proceso, en el espacio LAIA se valoran y evalúan los proyectos en cuanto a su verdadero impacto.





NEREA CERECEDA

Técnica del Departamento de Juventud del Ayuntamiento de Tolosa
37 años

“Es evidente que la participación ciudadana ofrece calidad de vida al pueblo, y mejora los aspectos fundamentales de sus habitantes. El proyecto LAIA surgió con ese doble objetivo. Se trata de un proyecto básico, imprescindible hoy en día para el personal administrativo. Los importantes procesos de reflexión realizados con anterioridad, y las prioridades obtenidas posteriormente de esas reflexiones han marcado la dinámica de trabajo que llevará LAIA en el futuro.

Especialmente, lo que me ha gustado de LAIA ha sido la oportunidad que nos ha dado de profundizar y estrechar las relaciones con el personal que trabaja al mismo nivel en la administración. Muchas veces andamos sumergidos en nuestra galaxia, sin darnos cuenta de que somos parte importante de un universo. LAIA nos ha servido para conocer un pedacito de ese universo, y creo que también valdrá para hacer frente en el futuro a algunos temas y facilitar el camino a seguir. Me parece que el grupo de trabajo seleccionado es adecuado, equilibrado y prometedor”



IÑIGO MUÑOZ

Técnico de Medio Ambiente y Agenda 21 de Tolosa
39 años

“Esta iniciativa me ha aportado muchas cosas en mi trabajo cotidiano. Desde la perspectiva de un técnico de Medio Ambiente y Agenda 21 como yo, para mi trabajo era necesario crear una mesa permanente entre el personal técnico de diferentes departamentos. Por una parte, para tratar colectivamente proyectos que son estratégicos y transformadores, y, por otra parte, para que cada uno y una haga su aportación particular. Pienso que hemos puesto realmente en práctica la transversalidad. Pero también era necesario fomentar la participación, darle la vuelta a la estructura interna del Ayuntamiento. Con esta mesa que hemos creado y con la formación recibida, estamos más preparados para desarrollar los proyectos en colaboración con la ciudadanía. Hasta ahora cada departamento funcionaba por su cuenta y riesgo, cada uno tenía sus planes, estaba en lo suyo, no había comunicación; ahora, en cambio, tratamos los proyectos estratégicos entre todas y todos y los completamos, en la medida de lo posible, con procesos de participación”

LA URBANIZACIÓN DEL BARRIO LARRAMENDI: PREGUNTANDO A LA CIUDADANÍA

Cuándo

De marzo a junio del año 2012

Participantes

En las asambleas: 106 personas (47 mujeres, 59 hombres)

En la consulta: 1.027 personas (de un total de 1.695, es decir el 60,5 %)



urbanismo



consulta popular



El barrio Larramendi está situado en la parte norte de Tolosa, y cuando se planteó realizar en el barrio obras de renovación urbanística, debido al soterramiento de la calle principal, hubo que elegir entre dos alternativas, cada una de ellas con un impacto muy diferente para el futuro del barrio. Para poder elegir entre esas dos alternativas y canalizar el tema debidamente, el Ayuntamiento de Tolosa puso en marcha un proceso participativo. Al final de éste, se realizó, además, una consulta popular.

Se constituyó un Grupo Promotor, y se dieron los siguientes pasos: para comenzar, se ofreció una información lo más amplia y objetiva posible a la comunidad; a continuación, se pusieron los medios necesarios para que la ciudadanía pidiera y ofreciera información; y, por último, una vez que conocieron los dos proyectos posibles, la gente dio su opinión a través de una votación. La consulta se hizo en junio del año 2012, y la ciudadanía se posicionó a favor de soterrar la calle.

De esa manera se dio por cerrado el tema, y la urbanización, actualmente, no es motivo de conflicto. Por su parte, el Ayuntamiento aceptó el resultado de la consulta popular, tal y como había prometido durante el proceso.

FORMACIÓN EN PROCESOS DE PARTICIPACIÓN Y EN DINAMIZACIÓN

Cuándo

Enero y febrero del año 2013

Participantes

17 personas (8 mujeres, 9 hombres)



formación



El personal municipal es una figura clave para que los procesos de participación se organicen y gestionen adecuadamente desde los ayuntamientos, pero en algunos casos es necesario tener formación específica en el tema y disponer de recursos suficientes. Por ello, el Ayuntamiento de Tolosa organizó unas sesiones de formación para su personal. A través de esas sesiones quería hacerles ver que existen otras maneras de trabajar con la ciudadanía, y analizaron y desarrollaron los criterios necesarios para que los espacios y procesos de participación sean de calidad. El proceso sirvió para poner la primera piedra, para fijar los principios básicos.

CONSTRUYENDO COLECTIVAMENTE EL TRANSPORTE PÚBLICO DE TOLOSALDEA

Cuándo

De octubre a diciembre del año 2012

Participantes:

En las reuniones de los pueblos de la comarca:

90 personas (50 mujeres, 40 hombres)

Cuestionarios on-line: 43 personas (28 mujeres, 15 hombres)

Cuestionarios en papel: 7 personas (6 mujeres, 1 hombre)

Cuestionarios en autobuses: 76 personas (56 mujeres, 20 hombres)

movilidad



Tolosa es el núcleo principal o cabeza de la comarca Tolosaldea y en todo su alrededor existen muchos pueblos pequeños. Los medios de transporte principales para acceder a esos pueblos son el tren y el autobús. En la medida en que el servicio de autobuses es competencia de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el Departamento Foral de Infraestructuras Viarias y Movilidad hizo una propuesta de nuevo servicio para la comarca. Una propuesta que pretendía adaptarlo a las necesidades de transporte y movilidad que tenían las personas residentes en Tolosaldea. Para garantizar que los deseos y necesidades de la ciudadanía se tuviesen en cuenta, Tolosaldea Garatzen puso en marcha este proceso de participación junto con varios municipios de la comarca. Así, realizaron reuniones en 6 pueblos, y también se facilitaron otras vías posibles de participación (encuestas on-line o en papel) para recoger sugerencias, propuestas, etc. Las aportaciones de la ciudadanía fueron muy provechosas, ya que eran concretas y adecuadas. Todas ellas quedaron en manos del Departamento foral con el fin de que fueran tomadas en cuenta, en la medida de lo posible.

PLAN SECTORIAL DE IGUALDAD EN LAS SOCIEDADES GASTRONÓMICAS DE TOLOSA

Cuándo

2012-2013

igualdad



Las sociedades gastronómicas, en general, son agentes imprescindibles en la dinámica de los pueblos (fiestas, actos culturales...) y son muchas las personas que pertenecen a esas sociedades. Sin embargo, en muchos casos, el acceso de las mujeres a estas sociedades se ha restringido o incluso dificultado hasta el punto de que no han podido tomar parte en el funcionamiento o en las actividades organizadas por éstas.

El Ayuntamiento de Tolosa quería garantizar la presencia y la participación de las mujeres en las actividades festivas y culturales de Tolosa, impulsando un cambio de costumbres. Para ello resultaba imprescindible trabajar junto a las sociedades gastronómicas, grupos de mujeres y ciudadanía en general, adoptando cada uno de esos grupos una línea de trabajo y en mutua coordinación. El proyecto se puso en marcha tras constituir un Grupo Promotor y, en el futuro, actuarán en colaboración con las sociedades gastronómicas: se hará el diagnóstico de la situación, y después de seleccionar 5 sociedades, se definirá con ellas un decálogo que garantice la presencia y participación de la mujer en éstas y en las actividades socio-culturales que estas organicen.

Zizurkil



Superficie: 15,4 km²

Habitantes: 2.797, zizurkildarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (2) y PSE-EE (1)

www.zizurkil.eu
www.zizurkil.com



Responsable del área de
participación ciudadana

LEIRE ZUBELDIA DE ESTEBAN
(concejala)



PROCESO PARA CAMBIAR EL ESCUDO DE ARMAS

Cuándo

De enero a diciembre del año 2012

Participantes

300 personas

identidad
como pueblo



Cada pueblo tiene su escudo de armas característico, y en el escudo de Zizurkil, anteriormente aparecían dibujados unos cañones, que hacían recordar la batalla de Belate, en el siglo XVI, en plena conquista de Navarra. Los soldados varones gipuzkoarras, en aquella época, combatían junto a las tropas de Castilla contra el Reino de Navarra, y esos cañones eran símbolos de guerra. También estuvieron representados en escudos de armas de otros lugares (en el escudo de Gipuzkoa, por ejemplo), pero fueron



retirados posteriormente. Era Zizurkil el único pueblo que tenía en su escudo todavía el símbolo de aquella guerra.

Aprovechando el 500 aniversario de la conquista de Navarra, el Grupo Cultural Hernandorena propuso acercar a la sociedad el origen del escudo y llevar a cabo una reflexión sobre el tema. En enero del 2012, en la revista *Sustraia*, explicaron el origen del escudo y plantearon las siguientes cuestiones: “¿Representa de verdad el escudo de armas de Zizurkil los valores de las y los zizurkildarras? ¿Estamos de acuerdo con lo que representa nuestro escudo?”. De esa manera, invitó a la ciudadanía a realizar un proceso de reflexión, y convocó a una reunión a quienes querían participar en esa reflexión. En esa reunión, en la que también estuvo representado el Ayuntamiento, se formó un grupo de unas 25 personas. Ese grupo decidió que había suficientes motivos para cambiar el escudo de armas de Zizurkil, y puso en marcha este proceso participativo. Para comenzar, se difundió entre la sociedad la necesidad de cambiar el escudo de armas del pueblo, se ofreció información y posteriormente se definieron los criterios para hacer un nuevo escudo o las ideas que debían tenerse en cuenta (qué debería aparecer en el escudo, y qué no). A continuación, y basándose en esos criterios o ideas, se hicieron 10 borradores o propuestas concretas, y las expusieron en público en las fiestas del pueblo, con el fin de recoger las aportaciones (no votos) de la gente, que fueron superiores a 200. Por último, y teniendo en cuenta todas estas ideas, opiniones y aportaciones, se presentó una única propuesta del nuevo escudo de armas que el Ayuntamiento aprobó el 1 de diciembre del año 2012. Merece la pena subrayar, especialmente, el trabajo que se hizo en el ámbito de la comunicación.



GURUTZE ASUABARRENA

“E n pueblos pequeños, en cosas pequeñas, pero con fundamento.

De esa manera lo he vivido en Zizurkil, con ocasión del proceso para cambiar y adaptar el escudo de armas del pueblo. A mi juicio, yo diría que el aspecto más importante de los trabajos realizados este año sobre este tema ha sido la dinámica creada para que la ciudadanía participe.

En nuestro grupo cultural, en el Grupo Cultural Hernandorena, teníamos la convicción de que la participación ciudadana era imprescindible para canalizar de modo adecuado una acción semejante; por eso, desde un principio abordamos con fuerza un trabajo que ya sabíamos que no resultaría fácil.

Para empezar, dimos a conocer nuestras intenciones al Grupo Municipal y a todos los partidos políticos, y les enseñamos la documentación reunida. A continuación, una vez realizada la convocatoria para diseñar el nuevo escudo de armas, se creó un amplio y variado grupo de trabajo, que se ha ocupado de esa tarea. Teniendo en la mano todos los borradores, la ciudadanía tuvo la posibilidad de dar su opinión sobre el tema, en un ambiente festivo muy adecuado. Hasta entonces, se hicieron conferencias, reuniones, para impulsar y razonar el proceso. Todo el proceso, y el resultado final, ha sido una auténtica fiesta.

Yo me he sentido muy a gusto. Ha merecido la pena. Si la democracia no es participación ciudadana, ¡que será entonces! Nada más que una palabra vacía y falsa //

JOXIN AZKUE

“P ara empezar el relato desde el final, el nuevo escudo de armas de Zizurkil nos ha quedado bonito y elegante. Ese era, precisamente, el objetivo marcado y hemos pasado un año entero,

largo pero fructífero al mismo tiempo, para lograrlo. Empezamos cuestionando el escudo oficial. Esa reflexión nos llevó a la necesidad de romper o destruir el escudo, y de esa manera nos sumergimos en el proceso de creación de un nuevo escudo de armas.

Ahora, al hacer la reflexión sobre el trayecto realizado, nos hemos dado cuenta de que lo que al comienzo no era más que el camino a seguir, se convirtió inesperadamente en el objetivo final.

Nuestra aportación ha sido el nuevo escudo de armas de Zizurkil. Pero también hemos tenido otro resultado, tan importante: el camino que hemos realizado, o sea, el mismo proceso de participación. Todos los pasos se han dado dentro de un grupo abierto, amplio y plural, consensuando todos los pasos uno por uno, tendiendo puentes a la gente experta del pueblo y ciudadanía anónima. Utilizando en todo momento el tiempo adecuado para el consenso... Los impulsores de la iniciativa, representación política, personas dinamizadoras, artistas, simples zizurkildarras..., todos han tenido su momento participativo propio y especial en el proceso y en las decisiones tomadas. De esa manera, toda la gente se ha sentido partícipe y creadora y el resultado, el nuevo escudo de armas del pueblo, toda la gente lo siente como si fuera algo propio. Lo que decíamos: el instrumento se ha convertido en resultado //

urola erdia



Pueblos (6)

Aizarnazabal, Azkoitia, Azpeitia, Beizama, Errezil y Zestoa

Habitantes

30.813 (el 4,34 % de la población de Gipuzkoa)

Superficie

224,06 km² (totaliza el 11,27 % de Gipuzkoa)



el río Urola recorre toda la comarca, desde el sur en busca del mar Cantábrico, y es el río el que da el nombre a la comarca. El Urola nace en las faldas del monte Aizkorri y desemboca en el mar en Zumaia, tras recorrer 57 kilómetros, y habiendo pasado por todos los pueblos de Urola Erdia, excepto por Errezil y Beizama.

Sin embargo, estos pueblos aparecen en muchas ocasiones formando parte de una región o comarca más amplia, denominada Urola Kosta.

Azpeitia y Azkoitia son los pueblos más importantes, tanto en lo que respecta al número de habitantes, como por ser los centros económicos de la comarca y Loiola se encuentra situada entre esos dos pueblos. Beizama, por su parte, es el centro geográfico de Gipuzkoa.

Izarraitz y Hernio son los montes más altos de la zona, ambos por encima de los mil metros.

Por lo que respecta a las comunicaciones, la carretera GI-631 discurre por la cuenca del Urola, de Zumaia a Azkoitia y de ahí va a Zumarraga; la carretera GI-2634, en cambio, une las localidades de Errezil, Azpeitia, Azkoitia y Elgoibar; por último, la carretera GI-2635 enlaza Azpeitia con Beasain, por el alto de

Mandubia. Hubo una época en que estos pueblos tenían un tren, llamado del Urola, que iba desde Zumarraga hasta Zumaia, pero en la década de 1980 quitaron el servicio y el tren desapareció; de hecho, la vieja estación de Azpeitia acoge hoy en día el Museo Vasco del Ferrocarril. El autobús constituye el medio de transporte público principal de la comarca, con el servicio que ofrece Lurraldebus.

Pese a que las actividades del sector primario eran muy importantes en un tiempo, con la industrialización se establecieron numerosos polígonos industriales en la mayoría de los pueblos, y actualmente predomina el sector secundario. En Azpeitia, la construcción de muebles era la actividad principal, pero sufrió una fuerte crisis a finales del siglo XX, lo mismo que la metalurgia en los años siguientes. En los pueblos pequeños, predominan las actividades centradas en el caserío.

Los pueblos se reúnen en la Mancomunidad de Urola Erdia.

Es una de las comarcas más euskaldunes de Gipuzkoa.

Las actividades relacionadas con el turismo tienen gran importancia, sobre todo alrededor de Loiola y el balneario de Zestoa, aunque hayan perdido la magnificencia de antaño ■

Azkoitia



Superficie: 55,4 km²

Habitantes: 11.354, azkoitiarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (8), EAJ-PNV (6), Azkoitia Bai (2)

y PSE-EE (1)

www.azkoitikoudala.info

Responsables del área de participación ciudadana

ESTHER LIZARRALDE MENDIZABAL

URRATEGI ALBERDI GARATE

(concejalas)



DANON HERRIXE

Cuándo

De octubre del año 2012 a febrero del año 2013

Participantes

109 personas (47 mujeres, 62 hombres)

presupuestos
participativos



A través de este proyecto, las y los azkoitiarras debatieron acerca del modelo de pueblo, es decir, reflexionaron y propusieron cómo debía de ser el pueblo que querían, barrio a barrio y por sectores. En vez de quedar anclados en preguntas de gran calado y temas complejos, la tarea que se les propuso fue más fácil y concreta: tras analizar la situación de los respectivos barrios y sectores, debían hacerse propuestas concretas para los presupuestos del año 2013, que permitieran ir dando pasos hacia el modelo de pueblo que se deseaba. Así, se realizaron varias reuniones en los barrios y por sectores, y el diagnóstico y las propuestas que salieron de esas reuniones se trataron en un taller, un sábado por la mañana. Las propuestas que surgieron se discutieron posteriormente en el Ayuntamiento y se llevaron al Grupo de Trabajo de los Presupuestos que había sido creado específicamente. Este grupo estaba constituido tanto por representantes de los barrios y sectores implicados, así como por personas electas y personal técnico municipal. Dicho grupo de trabajo elaboró propuestas concretas, que fueron integradas en los presupuestos municipales del año 2013 por el Equipo de Gobierno. De esa manera, se cerraba todo el ciclo, ya que el proyecto que en un principio impulsó el Ayuntamiento, al final volvió de nuevo al Ayuntamiento, y se



puso en marcha un instrumento que puede ser muy importante para participar en la vida del pueblo, llamado “Danon herrixe”.

Identificaron, asimismo, varios retos para el futuro, entre los cuales puede mencionarse por su importancia el de dinamizar y cuidar aún más de los barrios a través del impulso de la participación ciudadana.



ESTHER LARRAÑAGA DE LA TORRE

Educación,
Formación Profesional
35 años

“E l proceso participativo Danon HERRIXE ha sido muy interesante para mí. En las reuniones realizadas hemos tenido la posibilidad de obtener amplia información de barrios, de asociaciones o de otros agentes locales de Azkoitia. Además de resultar un proceso agradable, se han respetado en todo momento las diferentes opiniones de quienes han participado, y eso ha creado un foro adecuado para poder hablar con toda honestidad. Aunque los temas más tratados eran temas comunes, ha habido momentos en los que cada uno ha podido expresar sus preocupaciones. Y en este trabajo han resultado muy provechosas las dinámicas de grupo utilizadas en las reuniones.

En el presupuesto municipal de este año se han recogido varias aportaciones surgidas del proceso; por lo tanto, se ve que el intento realizado colectivamente ha tenido su influencia. Yo creo que se ha dado el primer paso, y ahora el reto fundamental es la continuación de todo el proceso, y eso implica reforzar el compromiso del Gobierno Municipal y la ciudadanía //



ASIER ARANBERRI LARREATEGI

Arquitecto técnico
38 años

“C uando supe que el Ayuntamiento de Azkoitia pensaba poner en marcha un proceso de participación, la idea me atrajo.

Ha sido provechoso participar en una iniciativa como ésta, aunque, en general, no estamos acostumbrados a responder a procesos de consulta.

En las reuniones, nos hicieron una serie de preguntas directas y concretas, a personas de diferentes ámbitos y posiciones laborales. Cada quien respondió a su manera, y después valoramos y clasificamos esas respuestas entre todas y todos.

Es de subrayar que cuando funcionamos en grupos de trabajo de diferentes sectores, me enteré de diversos problemas que antes no había percibido. Tuve ocasión de conocer las peticiones de gente de otros barrios que quedan lejos del ambiente en que me muevo normalmente.

Considero que la participación ciudadana es necesaria para mejorar la gestión municipal. Un proceso de este tipo te deja la sensación de haber sido partícipe en el desarrollo del pueblo, la sensación de que la opinión individual ha sido tenida en cuenta, y que tu opinión no se reduce únicamente a votar cada cuatro años //

EL AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA CONSTRUYENDO UN SISTEMA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA

Cuándo

De octubre del año 2012 a enero del año 2013

Participantes

16 personas (9 mujeres y 7 hombres)

sistema de participación



Los objetivos principales del proyecto eran los siguientes: que el Ayuntamiento de Azkoitia definiera el sentido, la estrategia general y la dirección a futuro de la participación ciudadana en la vida municipal, para que quienes tienen que guiar y dinamizar esa participación pudieran prever cuáles eran los ámbitos prioritarios de participación, concretar los proyectos a desarrollar en esos ámbitos y organizar cómo debían coordinarse quienes fueran a guiar esa participación. Para lograr todos esos objetivos, realizaron varias reuniones para definir la planificación, y posteriormente, se impartieron diversas sesiones de formación.

El proceso fue una buena ocasión para que el personal técnico municipal y las personas electas trabajaran conjuntamente, y eso trajo consigo un aumento de la motivación. En la valoración, el personal técnico municipal pidió temas más concretos o prácticos, sin tener que abordar temas abstractos o demasiado profundos.



Azpeitia



Superficie: 69,4 km²

Habitantes: 14.351, azpeitiarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (11), EAJ-PNV (5) y Hamaikabat (1)

www.azpeitia.net



Responsable del área de
participación ciudadana

ENEKO ETXEBERRIA BEREZIARTUA
(alcalde)



PROYECTO DE REGENERACIÓN DE LA PARTE VIEJA

Cuándo

Mayo y junio del año 2012

Participantes

143 personas

urbanismo



En muchos pueblos grandes existen barrios o núcleos que han perdido la vitalidad de antaño; suelen ser sobre todo las partes viejas, y es frecuente que se pongan en marcha proyectos o planes especiales para su regeneración. El Ayuntamiento de Azpeitia quería recuperar la Parte Vieja, convertirla en un núcleo que fuera atractivo para las y los azpeitiarras y más cómodo para la comunidad, un núcleo que impulsara la actividad comunitaria, creativa o simplemente económica.

Para llevar a cabo el proceso de participación, se hicieron ocho reuniones, una por cada grupo promotor (comunidad, comercio, asociación de mayores, juventud, mesa cultural, txoko de mujeres, tabernas y baserritarras), y posteriormente sus representantes participaron en Asamblea General para presentar las conclusiones generales del proceso. En las reuniones, el Equipo de Gobierno presentó los elementos que consideraba necesarios para regenerar la Parte Vieja y, además de recoger aportaciones concretas sobre esos elementos, logró el compromiso de los agentes para que trabajaran en favor de la regeneración de la Parte Vieja a través de la creación de la

Mesa para Regenerar la Parte Vieja. Los agentes colaborarán en el futuro para ejecutar algunas de esas aportaciones, mientras que el Ayuntamiento se ha encargado de la gestión y ejecución de otras actuaciones (limpiar el suelo, mejorar el alumbrado, toldos y terrazas de los bares...).

El tema de la regeneración era una petición que venía de lejos, pero la gente ya estaba bastante desilusionada; sin embargo, la creación de un espacio de colaboración fue suficiente para revivir las ilusiones de la gente y aumentar su implicación. Asimismo, uno de los resultados principales del proceso fue la creación de la asociación de vecinas y vecinos de la Parte Vieja; no se consiguió integrar en la dinámica a personas inmigrantes, colectivo muy numeroso en el barrio, pero la Mesa trató el tema y propuso una serie de medidas para que esas personas también pudieran participar en el futuro.



DENON ARTEAN

Cuándo

De diciembre del año 2011 a febrero del año 2012

Participantes

Más de 700 ciudadanos

presupuestos
participativos



Para confeccionar los presupuestos del año 2012, el Ayuntamiento de Azpeitia quiso tener en cuenta la voz y la opinión de la ciudadanía de manera que los presupuestos municipales respondieran a las necesidades de las y los azpeitiarras. Para ello, puso en marcha un proceso para preparar unos presupuestos participativos y creó diversos espacios de trabajo que permitieron sacar adelante el proyecto: Grupo Promotor, Asamblea de Concejales



y Concejales del Gobierno Municipal, comisiones municipales, Consejo Popular y, finalmente, asambleas de barrios y sectores (26 en total), en los que sin perder la visión general, se recogieron las aportaciones de cada sector.

En general, en las asambleas se explicaron y discutieron con total transparencia los aspectos financieros y las intenciones del Equipo de Gobierno, y además se recogieron aportaciones de la ciudadanía (más de 200 propuestas), que fueron integradas, en la medida de lo posible, en los presupuestos o fueron tenidas en cuenta de cara al futuro. Al final del proceso, la corporación municipal aprobó los presupuestos para el año 2012, y además, integraron nuevos espacios o nuevos órganos permanentes dirigidos a la participación dentro de la estructura del Ayuntamiento (por ejemplo, los alcaldes pedáneos). El plan de comunicación tuvo una importancia vital para desarrollar el proceso participativo, ya que permitió garantizar la socialización de la información y canalizarla de manera transparente.



PROCESO PARTICIPATIVO SOBRE LOS RESIDUOS

Cuándo

Mayo del año 2012

Participantes

En las asambleas: 300 personas

En los cursos: representantes de 357 familias

desarrollo
sostenible



Como otros muchos ayuntamientos, el de Azpeitia también es consciente de que es necesario que la gestión de los residuos se haga de otra manera en el futuro, y dio los primeros pasos en ese sentido a través de este proceso de participación.

El sistema actual tiene varios fallos y carencias, y produce muchos problemas; por eso, será necesario reducir los residuos y avanzar en el reciclaje, junto a la ciudadanía. Por medio de este proceso de participación, se dividió Azpeitia en 5 zonas, y se realizaron asambleas en cada una de esas zonas. En las asambleas, para empezar, la representación municipal situaba el tema y daba las explicaciones pertinentes sobre lo que pretendía el Ayuntamiento, y, a continuación, daban la voz a la ciudadanía, para que expusieran su opinión, debatieran y aclararan las dudas que tenían. Se percibía una gran inquietud con el tema de ahí que se intentara lograr un clima de sosiego. Pese a que en las reuniones hubo momentos de tensión, se logró trabajar en un clima de tranquilidad y finalizar con una actitud positiva.

Tras las asambleas, hubo gente que quiso dar un paso adelante y el Ayuntamiento organizó seis cursos para aprender



a separar selectivamente los residuos y repartió las llaves para utilizar el 5º contenedor. De esa manera, se logró un amplio consenso en el tema de los residuos y definir conjuntamente las líneas y principios básicos de actuación.

Se valoró, sin embargo, que si en el futuro se quieren dar pasos hacia una nueva gestión de los residuos, serán necesarios otros recursos, además de las asambleas y de los cursos, para poder llegar a toda la ciudadanía.

EN AZPEITIA TAMBIÉN LOS CENTROS ESCOLARES TRABAJAN Y PARTICIPAN EN EL TEMA DE LOS RESIDUOS DE MODO EFECTIVO

Cuándo

De septiembre del año 2012 a junio del año 2013

desarrollo
sostenible



Tratar el tema de los residuos en la comunidad educativa es de gran importancia para concienciar al alumnado, es decir, a las y los azpeitiarras adultos del futuro, para hacer el diagnóstico de la situación, para comprometerse y hacer propuestas concretas al Ayuntamiento. En cada centro escolar se creó una Comisión de Medio

Ambiente y todas esas comisiones se coordinaron en varios foros y órganos a nivel municipal. Como aspectos a mejorar, se mencionó sobre todo el de la comunicación, ya que el trabajo realizado en los centros escolares ha quedado, en muchos casos, en esos centros y, por tanto, no logrando tener eco fuera de ellos.



Zestoa

Superficie: 43,7 km²

Habitantes: 3.655, zestoarras

Composición de la corporación municipal:

Bildu (7), EAJ-PNV (4)

Responsable del área de
participación ciudadana

LEIRE ETXEBERRIA LIZARRALDE
(alcaldesa)



www.zestoa.net



Fotografía: Bizente Davila

CONSULTA REFERENTE A LAS NOVILLADAS

cultura

consulta popular



Cuándo

De marzo a junio del año 2012

Participantes

En las estructuras (Mesa de Trabajo, Comisión de Cultura, Grupo de Trabajo municipal y asambleas informativas):

49 personas (25 mujeres, 24 hombres)

En la consulta popular: 1.527 personas



En Zestoa se organizan novilladas cada año, dentro del programa de fiestas. Sin embargo, últimamente, habían aumentado las críticas contra esa actividad y se había realizado una petición expresa al Ayuntamiento para que no organizara más novilladas. De ahí que el Ayuntamiento de Zestoa impulsara este proceso participativo



para conocer la opinión de las y los zestoarras utilizando la fórmula legal del Derecho de Petición.

Al finalizar el proceso, las y los zestoarras pudieron expresar su opinión mediante consulta popular. Sin embargo, antes de ésta se hizo un gran trabajo para explicar las posiciones y las razones para estar tanto a favor como en contra de las novilladas. El objetivo último era impulsar entre la ciudadanía un proceso de reflexión y debate, y tratar y gestionar el proceso de consulta junto con la gente. La mayoría manifestó que quería continuar con las novilladas (963), y fueron minoría (542) quienes manifestaron su voluntad para que no se organizaran.

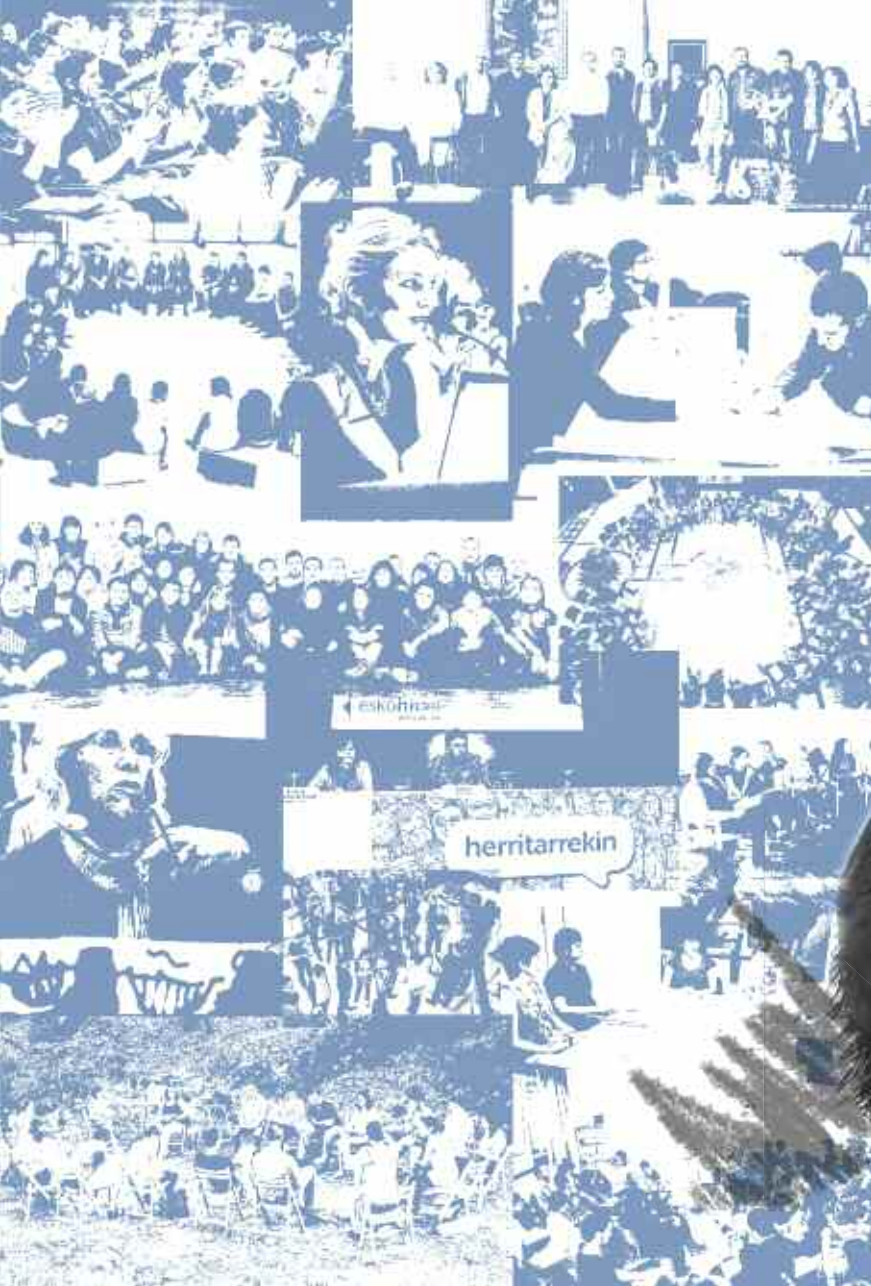
En cuanto a la valoración del proceso, una de las conclusiones fue que estos procesos también tienen sus peligros y que pueden surgir posicionamientos extremos y enfrentamientos, ya que para poder hablar y discutir sobre cualquier tema, antes hay que aprender a entender, aceptar, respetar y negociar con los posicionamientos ajenos. La participación fue muy alta y positiva, y se volvió a demostrar que la ciudadanía está dispuesta a dar su opinión. Para terminar, hay que destacar el esfuerzo y medidas adoptadas por el Ayuntamiento para que el proceso fuese claro y transparente.

Dirección de Participación Ciudadana de la Diputación Foral de Gipuzkoa

www.gipuzkoaherriarrekina.net

ARANTZA RUIZ DE LARRINAGA OLAIZOLA

Directora de Participación Ciudadana
Diputación Foral de Gipuzkoa



1. RED DE PARTICIPACIÓN HERRITARREKIN

Cuándo

De enero a marzo del año 2012

Participantes

Estaban invitados todos los municipios de Gipuzkoa (88), y en las sesiones participaron 40 municipios, 69 personas en total



A finales del año 2011, la Diputación Foral de Gipuzkoa mostró su deseo de **impulsar y fomentar la participación** en Gipuzkoa articulando **la red entre municipios**. A través de esa red, la Diputación pretendía, por una parte, reforzar la capacidad que tiene la ciudadanía de participar directamente y, por otra parte, que esa participación se canalizara también a través de los ayuntamientos, es decir, a través de las instituciones más próximas a la ciudadanía. Además, la Diputación definió algunas de las características que debía tener dicha red: entre otras funciones, la red debía valer para que los ayuntamientos se coordinaran entre sí y con la Diputación Foral de Gipuzkoa y para actuar conjuntamente, para sistematizar las experiencias realizadas, para aprender unos municipios con otros y unos municipios de otros. La previsión de la Diputación era llegar a constituir una red permanente y efectiva durante el año 2012.

El proceso para crear esa red se puso en marcha en diciembre del año 2011. Tras poner las bases (constituir el Grupo Promotor y el Grupo Técnico, definir los detalles del proceso...), la reunión de presentación se hizo en Ordizia, y, desde entonces, en los 3 talleres que se realizaron de enero a marzo del 2012 se trataron, respectivamente, los siguientes temas: el diagnóstico relativo a la participación ciudadana en Gipuzkoa y las características de la red; la planificación de la red (acciones incluidas) y la organización necesaria para ponerla en marcha. En esos tres talleres participaron

alcaldes y alcaldesas, concejales y concejales, personas colaboradoras y personal técnico de diversos municipios de Gipuzkoa.

Primer taller

La primera tarea fue constituir el grupo. Para ello, se definieron los valores para trabajar conjuntamente, se conocieron las intenciones y las expectativas de quienes componían el grupo y se compararon con las características y los objetivos del proceso. Además, se supo qué tipo de experiencias participativas habían tenido anteriormente quienes participaban. De esa manera, se quería reforzar el posicionamiento de cada cuál, tanto en el proceso como dentro del grupo. A continuación se hizo el diagnóstico, utilizando para ello diversas dinámicas, y se trataron diversos aspectos relacionados con la participación: perspectivas, experiencias, prácticas, problemas, necesidades, capacidades, recursos...

Segundo taller

Partiendo del diagnóstico logrado en el primer taller, se desarrolló la planificación estratégica de la Red con la perspectiva de la legislatura completa. En esa planificación, se definieron los objetivos y características de la red, la visión conjunta, las estrategias, los retos y las líneas de trabajo a seguir. Se analizó y decidió cada

elemento de la red, así como los instrumentos o recursos que se consideraban como imprescindibles.

Tercer taller

En este taller se definió la organización y el funcionamiento necesarios para desarrollar la planificación definida en el taller anterior. Entre otros puntos, se concretaron los siguientes: cómo se estructuraría la red y cómo funcionaría, el nivel de compromiso que cada participante tendría con la red, el funcionamiento de los instrumentos que surgirían en el futuro... Para terminar, se concretaron los pasos a seguir para ponerla en marcha y se hizo una valoración de todo el proceso.



Lo tratado en la red: diagnóstico de partida al comienzo de la legislatura

Objetivos

Para la gran mayoría de ayuntamientos, **la participación es una línea de trabajo fundamental** y estratégica, hasta el punto de que la identifican como el principal reto a superar.

Para fomentar la participación es evidente que hay **voluntad política**. Sin embargo, en general, **no se tiene muy claro cómo** hacerlo, ya que no existe ninguna planificación al respecto. Los ayuntamientos necesitan ayuda para concretar y definir los pasos a dar en sus intentos de fomentar la participación. Se percibe falta de conocimiento y la necesidad de que los ayuntamientos liberen tiempo para el debate, la reflexión y tomen decisiones acerca de esta cuestión.

Casi todos los ayuntamientos tienen bien **definidos sus objetivos generales**, que son, entre otros, los siguientes: la colaboración entre ciudadanía y ayuntamientos, azulan, la construcción de pueblo; activar a la ciudadanía, impulsar el movimiento popular; garantizar la transparencia; fortalecer la proximidad y la comunicación con la ciudadanía; cambiar los modos de trabajar y basarlos en la participación...

Necesidades

Existe una **gran voluntad política de fomentar la participación** y así lo señalan todos los ayuntamientos. Sin embargo, existen **carencias evidentes** en la mayoría de los municipios para hacer efectivo dicho objetivo. En general, **la mayoría de ayuntamientos coinciden** a la hora de identificar las necesidades: recursos técnicos (guías, materiales...), recursos económicos (dinero y ayudas económicas), recursos personales (asesoría, dinamización, personal técnico...), formación (conocimiento, metodología, técnicas de dinamización...), canales de información y comunicación...

Algunas conclusiones

En Euskal Herria, en general, y también en Gipuzkoa, siempre ha habido una gran tradición de participar y de trabajar en auzolan. En muchos pueblos de pequeño tamaño, esa tradición ha pervivido hasta la actualidad, no siendo así en muchos de los pueblos más grandes. Pese a todo, esta tradición de trabajo comunitario no se ha fomentado tanto a nivel municipal, y hasta la fecha no ha habido muchas posibilidades para que la ciudadanía trabajara con los ayuntamientos.

La situación no es la misma en los pueblos grandes y en los pequeños, y tampoco lo son las necesidades. Pero tras las elecciones municipales y forales del año 2011, **existe más voluntad política que nunca para fomentar o impulsar la participación ciudadana**. Muestra de ello es que en muchas localidades esa voluntad se recogió específicamente en los programas electorales. Los objetivos de participación han aparecido, asimismo, en las planificaciones de legislatura realizadas, en la medida en que en éstas se han explicitado las intenciones de impulsar y fomentar dicha participación. En algunos casos, además, se han llegado a consignar partidas económicas en los presupuestos del año 2012 para empezar a ejecutar esas intenciones. Eso, sin embargo, no ha sido posible en los pueblos pequeños, ya que dados los escasos recursos con los que cuentan, les resulta más difícil destinar partidas económicas para este fin.

Por lo que respecta a las partidas económicas, en algunos casos ha sucedido que éstas se establecieron antes que los objetivos de participación, cuando debería ser al revés. Por otra parte, algunos presupuestos destinados a la participación ciudadana se han establecido únicamente para el área de Participación Ciudadana, cuando deberían haberse contemplado en las partidas de otras áreas también. De hecho, estas otras también deberían de pensar en acciones a desarrollar tomando en cuenta la participación.

Hay que destacar especialmente **el trabajo de asociaciones e instituciones**. Las asociaciones son agentes sociales, y por eso es

importante mantener actualizado **el registro de asociaciones**, sobre todo en pueblos medianos y grandes. No es un trabajo fácil, pues requiere tiempo, pero debería de tenerse muy en cuenta, puesto que debería reconocerse y valorarse el trabajo de éstas. Debería conseguirse una mayor implicación de las asociaciones.

Todos los sectores deben de tener conocimiento de lo que hacen los demás, y para eso es imprescindible una **comunicación e información** mayores que la que existen actualmente. Hay que hacer un gran trabajo de formación sobre la participación municipal, tanto interna como externa, y se debe tomar conciencia de la importancia de ese trabajo.

Tener voluntad e intenciones claras es un aspecto positivo, en muchas localidades ya han comenzado a fomentar la participación y a ejecutar procesos de participación, y están avanzando paso a paso, pero se observan **algunas dificultades y carencias**. Queremos acercar la ciudadanía al Ayuntamiento, y también el Ayuntamiento a la ciudadanía, para que ésta tenga ocasión de decidir. Estamos en marcha, pero la clave fundamental es **cómo** debe hacerse.

En la mayoría de los municipios **no hay suficientes instrumentos ni recursos**, sobre todo en los pueblos pequeños. En los pueblos más grandes, existen departamentos o personal técnico de participación, pero en la mayoría no hay personal técnico que se ocupe de la participación, o si lo hay, lo comparte con otras responsabilidades. Sin embargo, estaría bien contratar y compartir una persona técnica para varios pueblos pequeños.

La necesidad de formación es evidente (tanto hacia dentro como hacia fuera del Ayuntamiento), para saber cómo puede fomentarse la participación. Este tema debería de tratarse también en el ámbito educativo.

En la mayoría de gobiernos municipales, existe **una persona responsable de participación** y en muchos de ellos también se ha puesto en marcha una comisión de participación.

La gestión de la información también es muy importante; si queremos activar a la ciudadanía, debemos poner la información a

disposición de ella, y transmitirle la importancia de la participación. En las experiencias que se han puesto en marcha, hemos visto que ese aspecto se cuida y que existe el compromiso de ponerlo en práctica.

Antes de empezar a establecer la participación, la **planificación** es muy importante: objetivos, metodología, compromiso político y técnico, participantes, recursos económicos y personales, trabajos internos, devolver los resultados del proceso a la ciudadanía, y, por último, cómo hacer la evaluación del proceso.

Si queremos acortar la distancia existente entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, **hay que crear una nueva cultura** y, para eso, hay que superar el **rol** actual del Ayuntamiento, y reflexionar sobre el rol o papel que corresponde a cada quien en los procesos de participación: qué corresponde al Ayuntamiento, qué a la ciudadanía... He aquí algunas palabras para definir el rol de los ayuntamientos: intermediario, canalizador, ayudante, invitador, promotor, facilitador, guía... Para definir el rol de la ciudadanía, por su parte, han aparecido palabras como: consciente, solicitadora, quejosa, espectadora, acechando, auxiliar, activa, expectante...

Es importante **identificar las claves para fomentar la participación**, tenerlas en cuenta para los procesos que se pongan en marcha, garantizar los procesos y no crear falsas expectativas. El objetivo es la transparencia y para eso debemos conocer los límites que tenemos y expresarlos claramente. Antes de poner en marcha algo, es importante planificarlo bien, pero la flexibilidad también es necesaria.

Anteriormente también se hacían experiencias de participación, sí, pero no hay constancia de ello, ya que hasta la fecha no existían **espacios para el intercambio y que permitieran tener conocimiento de esas experiencias**. La Red debería tener en cuenta ese aspecto.

A la hora de fomentar la participación, **el tamaño del pueblo es un aspecto a tener en cuenta**, pues cada pueblo tiene sus potencialidades, carencias y necesidades diferentes.

En lo que respecta al tratamiento de los idiomas, es preciso gestionar los idiomas a utilizar, reconocer que están ahí, pero siempre dando prioridad al euskera. Para ello, pueden utilizarse distintas estrategias (preparar un documento en un idioma y dar las explicaciones en otro, traducción simultánea...). El euskera se cuida y prioriza en los procesos de participación, y es importante planificar este aspecto de modo consciente, antes de comenzar cualquier proceso.

En las experiencias de participación puestas en marcha hasta la fecha, **la presencia de hombres y mujeres** es bastante equilibrada, pero en la mayoría de los casos **no se toma ninguna medida o estrategia para lograr la igualdad** o lo que es lo mismo, para lograr que el proceso participativo sea un medio para reflexionar y tratar de reducir las desigualdades existentes entre mujeres y hombres en el ámbito concreto de intervención. Este aspecto no se trata o prevé específicamente. La participación de unas y otros difiere también según el tema del que se trate por la socialización de género vivida y aprendida. Pese a que la presencia de las mujeres es cada vez más numerosa, en las reuniones, normalmente, siguen siendo los hombres quienes toman la palabra en más ocasiones. En los procesos de participación, hay que poner en marcha distintas estrategias para incrementar la presencia de las mujeres (horario, lugar de la reunión...), y ofrecer facilidades específicas para ellas porque siguen siendo las responsables mayoritarias del cuidado de las personas dependientes, sean estas menores o mayores (por ejemplo, servicio de guardería).

En cuanto a la edad de las personas participantes, se observa que muchas veces falta comunicación entre personas de diferentes edades y resulta difícil atraer a la gente joven. Son sobre todo las personas adultas las que participan, mientras que la juventud participa menos. Es importante, asimismo, identificar instrumentos de participación según las edades.

Por último, en los procesos de participación, normalmente no se fomenta especialmente **la participación de gente de orígenes diversos** y no existen criterios a este respecto. Hay que definir y gestionar estrategias para que también participen.



Para qué vale la Red

- Para aprender conjuntamente, y aprender unas personas de otras, para compartir experiencias (conocimiento, metodología, carencias, buenas prácticas, valoraciones), para crear conocimiento, para aprender a confiar en nuestras propias posibilidades y superar complejos.
- Para recibir y ofrecer formación, para todo el mundo (personal político o electo, personal técnico...).
- Para tratar los procesos de manera colaborativa: para planificar, hacer el seguimiento y, por último, la valoración.
- Para tratar e interiorizar la visión y los conceptos de participación.
- Para gestionar y compartir información y conocimiento.
- Para recibir y dar asesoría y ayuda: para aclarar dudas, para dar y recibir ayuda, para dar y recibir protección...
- Para crear y facilitar relaciones, entre personas y ayuntamientos, entre instituciones y agentes locales; para conocerse mutuamente.
- Para promocionar e impulsar la participación, e influir en la creación de esa cultura: para crear y difundir la cultura de la participación, para reforzar la creación popular y el tejido social, para fomentar la participación, para activar las dinámicas de participación, para ser ejemplo para otros muchos...

- Para ayudar a estructurar Gipuzkoa con visión: para construir Gipuzkoa en auzolan, para desarrollar un proyecto compartido...
- Para visibilizar nuestro modelo de pueblo, para difundir y dar a conocer nuestras experiencias tanto en Gipuzkoa como fuera de Gipuzkoa.

Valores y características de la Red

- La Red debe ser fácil de usar y válida.
- La Red debe ser **efectiva** o estar bien optimizada, para ayudar a conseguir los objetivos que corresponden a la participación.
- La Red debe ser **dinámica**, fuerte y rápida, adaptable.
- La Red tiene que valer para **desarrollar la visión territorial**, tanto de comarca como de país, pero teniendo en cuenta siempre el tamaño del pueblo.
- La Red debe ser **horizontal**, con todos sus miembros al mismo nivel, y **equitativa** o justa, es decir, que tome en cuenta las características especiales de cada uno.
- La Red debe ser **gratuita** (que no tenga ningún coste económico para los pueblos).
- La Red debe ser **próxima**.
- La Red debe tener en consideración la **participación** en su seno.

2. DINÁMICA DE LA RED, DE ABRIL DEL 2012 A JUNIO DEL 2013

KATEA

Reuniones realizadas

12

Lugar de las reuniones

En San Sebastián (Diputación Foral y Ayuntamiento), Lasarte-Oria, Urretxu, Albiztur, Tolosa, Mutriku y Antzuola

Katea es el **grupo de coordinación** de la Red.

Desde marzo del año 2012, Katea se ha encargado del seguimiento del plan de actividades definido al formar la red, y de planificar y organizar las acciones definidas en ese plan:

- Formación
- Grupos de trabajo específicos
- Grupos de trabajo por tamaño
- Encuentros
- Comunicación
- Seguimiento del sitio web



GRUPOS DE TRABAJO POR TAMAÑO

Cuándo

De junio a diciembre del año 2012

Participantes

Estaban invitados todos los ayuntamientos de Gipuzkoa (88), y en las reuniones han participado 41

El año 2012, para guiar y conducir a la ciudadanía junto con los municipios de Gipuzkoa, pusimos en marcha un proceso para analizar y definir cómo se estructuraría la participación ciudadana (sistema/modelo de participación), desde junio a diciembre. El proceso se dividió en 4 subprocesos, según el tamaño de los pueblos. Gipuzkoa está compuesta de 88 pueblos, y más de la mitad de esos pueblos son de pequeño tamaño (3.500 habitantes o menos).

• Pueblos pequeños (hasta 1.000 habitantes)

Pueblos que participaron: 17.

Aduna, Mutiloa, Arama, Zerain, Itsasondo, Abaltzisketa, Albiztur, Altzo, Orendain, Gaintza, Ezkio-Itsaso, Gaztelu, Hernialde, Alkiza, Berrobi, Balarraín e Ikaztegieta.

Sesiones realizadas: 6.

Lugar: en Arama, Albiztur, Zerain, Abaltzisketa e Itsasondo.

Trataron el sistema de participación de los pueblos pequeños.



• **Pueblos pequeños/medianos (hasta 3.500 habitantes)**

Pueblos que participaron: 9.

Zaldibia, Zizurkil, Irura, Getaria, Antzuola, Ormaiztegi, Anoeta, Asteasu y Segura.

Sesiones realizadas: 5.

Lugar: en Irura, Zizurkil, Zaldibia, Asteasu y Ormaiztegi.

Trataron el sistema de participación de los pueblos pequeños/medianos.

• **Pueblos medianos (entre 3.500 y 10.000 habitantes)**

Pueblos que participaron: 8.

Urretxu, Zumaia, Usurbil, Mutriku, Deba, Villabona, Legazpi y Ordizia.

Sesiones realizadas: 5.

Lugar: en Zumaia, Usurbil, Ordizia, Urretxu y Legazpi.

Trataron el sistema de participación de los pueblos medianos.

• **Pueblos grandes (por encima de 10.000 habitantes)**

Pueblos que participaron: 7.

San Sebastián, Tolosa, Azkoitia, Beasain, Zarautz, Lasarte-Oria y Errenteria.

Sesiones realizadas: 5.

Lugar: en Lasarte-Oria.

Trataron el sistema de participación de los pueblos grandes.



Durante el año 2013 hemos formado 3 grupos de trabajo según el tamaño de los pueblos: pueblos pequeños y pueblos pequeños/medianos juntos, es decir, todos los pueblos que tienen menos de 4.000 habitantes; se consideran pueblos medianos los que tienen entre 4.001 y 10.000 habitantes, y son pueblos grandes los que tienen más de 10.000 habitantes.

Los grupos han comenzado su dinámica tras el encuentro celebrado en febrero en Hernani. Los tres grupos están en marcha y la previsión es que continúen trabajando todo el año. Se han incorporado pueblos nuevos a los grupos. Han sido los mismos pueblos los que han elegido los temas a tratar. Y para socializar los temas tratados por cada grupo, en enero del año 2014 se prevé celebrar los cuartos Encuentros de la Red.

• **Pueblos pequeños (hasta 4.000 habitantes)**

Sesiones realizadas: 2, y todavía faltan otras 3 sesiones.

Se están realizando sesiones monográficas de:

- Participación juvenil
- Asambleas populares
- Trabajo comunitario (Auzolan)

• **Pueblos medianos (entre 4.001 y 10.000 habitantes)**

Sesiones realizadas: 2, y todavía faltan otras 2 sesiones.

Están trabajando el concepto y la práctica de la participación ciudadana con el objetivo de elaborar un discurso común.

• **Pueblos grandes (por encima de 10.000 habitantes)**

Sesiones realizadas: 3, y todavía faltan otras 2 sesiones.

Se ha profundizado sobre los aspectos referidos al funcionamiento y a las relaciones, con el objetivo de definir los posibles proyectos, propuestas y criterios.

ASESORÍA OFRECIDA A PUEBLOS PEQUEÑOS

Cuándo

De junio a diciembre del año 2012

Participantes

4 pueblos



Los pueblos pequeños tienen dificultades económicas para contratar servicios de asesoría; debido a ello, les ofrecimos un servicio de asesoría desde la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Pueblo: Albiztur

Servicio: valoración ciudadana sobre la participación (cuestionario).

Pueblo: Zerain

Servicio: diseño del proceso para adaptar y continuar con el proyecto popular Auzolan.

Pueblo: Mutiloa

Servicio: diseño del proceso para reforzar la Agenda 21 (Plan Popular) (creación de las estructuras de participación).

Pueblo: Orendain

Servicio: diseño del proceso para reforzar la Agenda 21 (Plan Popular) (creación de las estructuras de participación).

GRUPOS DE TRABAJO ESPECÍFICOS

Residuos

Cuándo

De abril a junio del año 2012

Participantes

Abierto a todos los pueblos de Gipuzkoa con invitación expresa a los ayuntamientos que tenían previsto tratar el tema en el 2012. De todos ellos, participaron 18 municipios (28 personas)



Participaron de modo permanente 11 pueblos, el más pequeño de 345 habitantes y el mayor de 22.000 habitantes.

Para preparar conjuntamente los procesos de participación sobre residuos, se creó un grupo de trabajo específico. Se diseñó un proceso participativo con cinco sesiones.

Lugar: en Astigarraga, Legazpi, Ormaiztegi, Lezo y Zarautz.

Pueblos: Altzo, Azkoitia, Asteasu, Astigarraga, Berrobi, Irura, Legazpi, Lezo, Mutiloa, Ordizia, Orendain, Ormaiztegi, Pasaia, Segura, Tolosa, Villabona-Amasa, Zarautz y Zizurkil.

Presupuestos participativos

Cuándo

De junio a octubre del año 2012

Participantes

Abierto a todos los pueblos de Gipuzkoa, con invitación expresa a los ayuntamientos que tenían previsto tratar el tema en el 2012, y de todos ellos participaron 14 municipios



Pueblos: Usurbil, Eskoriatza, Segura, Ormaiztegi, Legazpi, Hernani, Beasain, Arrasate, Zarautz, Anoeta, Urnieta, Zizurkil, Urretxu y Aretxabaleta.

En el grupo de trabajo específico, en 4 sesiones, trataron el tema de los presupuestos de participación:

- Análisis de los principios básicos, estrategias e instrumentos de los presupuestos de participación.
- Motivación de las personas que iban a tomar parte en el curso para impulsar los presupuestos de participación.
- Definir el rol que deben de jugar las instituciones en los procesos de capacitación ciudadana, analizar los instrumentos que mejor se adapten a nuestra realidad, y garantizar una adecuada dirección política y filosófica del proceso.

Reuniones: en San Sebastián (en la Diputación Foral y en el Ayuntamiento), en Segura y en Eskoriatza (en sesión doble, de mañana y tarde).

La guía ya está diseñada.

FORMACIÓN

Se organizaron dos cursos básicos el año 2012, antes del verano uno, y el otro tras el verano.

Antes del verano, en **Albiztur**, de 20 horas.

Cuándo

Junio y julio del 2012

Participantes

Representantes de 16 pueblos de Gipuzkoa, 20 personas en total



Objetivos:

- Conocer los contenidos teóricos y filosóficos básicos, los principios, estrategias e instrumentos de los procesos de participación ciudadana, para garantizar una adecuada dirección política y filosófica de esos procesos.
- Definir el rol que deben de jugar las instituciones en los procesos de capacitación ciudadana, y trabajar las posibilidades de adaptar los instrumentos y recursos existentes a cada realidad.

Pueblos que participaron: Zarautz, Legazpi, Albiztur, Orendain, Beasain, Oñati, Zumaia, Lasarte-Oria, Urnieta, Asteasu...

Electos: 19.

Representantes técnicos: 1.

Personas en total: 20.

Tras el verano, en **Tolosa**, de 16 horas.

Cuándo

Octubre del año 2012

Participantes

18 representantes de municipios gipuzkoarras, la mayoría representantes o electos; solamente tomó parte una persona técnica



Objetivos o temas que se trataron:

- Cuando hablamos de participación ciudadana, ¿qué queremos decir? Principios fundamentales.
- Si un ayuntamiento quiere impulsar la participación ciudadana, ¿cómo debe estructurarla, cómo puede organizarla?
- ¿Cómo diseñar procesos de participación de calidad para la ciudadanía? Fórmula 8+3 e instrumentos concretos (sociograma, creatividad).
- La comunicación pública como elemento transversal de la participación.
- Habilidades para la dinamización de la participación ciudadana.

Pueblos que participaron: Amezketeta, Arrasate, Beasain, Deba, San Sebastián, Lasarte-Oria, Legazpi, Mutiloa, Oñati, Oresa, Ormaiztegi, Segura, Tolosa, Villabona-Amasa, Zaldibia y Zizurkil.



ENCUENTROS

Primer Encuentro

Cuándo

El día 8 de junio de 2012

Participantes

Alcaldes, concejales, técnicas y técnicos de participación y personas colaboradoras de los ayuntamientos de Gipuzkoa. Personal técnico que trabaja en la Red Herritarrekin. 71 personas en total (37 mujeres, 34 hombres), pertenecientes a 35 pueblos

Organizado por la Red, en junio del año 2012 se celebró en San Sebastián el primer **Encuentro**, con la intención de conocer algunas experiencias participativas de Gipuzkoa (23 experiencias, concretamente), intercambiar experiencias y aprender de ellas.



Se garantizaron experiencias de tres tipos:

- Procesos de democracia directa (consultas populares)
- Procesos para mejorar la democracia representativa
- Procesos para mejorar la democracia participativa

La sesión matinal se dividió en dos talleres, en cada uno de los cuales había cuatro opciones, a elegir:

- En el primer taller: experiencias de democracia directa, utilización de los espacios, presupuestos participativos y visión de futuro.
- En el segundo taller: relaciones con los barrios, con diferentes experiencias según el tamaño de los pueblos.

Las explicaciones corrieron a cargo de las personas representantes de los municipios.



Visita

Al Foro mundial de Uruguay sobre la democracia directa.

Cuándo

Del 12 al 16 de noviembre del año 2012

Participantes

Ayuntamiento de San Sebastián, Ayuntamiento de Urretxu y Diputación Foral de Gipuzkoa



Segundo Encuentro

Cuándo

1 de febrero de 2013

Participantes

Alcaldesas y alcaldes, concejales y concejales, técnicas y técnicos de participación y personas colaboradoras de los ayuntamientos de Gipuzkoa. Personal técnico que trabaja en la Red Herritarrekin. 44 personas en total (11 alcaldes y 22 concejales, 1 colaborador y 10 técnicos y técnicas)

Organizado por la Red Herritarrekin, el segundo **Encuentro** se realizó en Hernani, en febrero del 2013, con el objetivo principal de conocer, compartir y completar los sistemas de participación, en los grupos de trabajo por tamaño.

Este encuentro dio comienzo con la conferencia de Oscar Rebollo, y, a continuación, cada grupo explicó su trabajo, de manera creativa. Después, se trabajó en grupos (por tamaño), para examinar los propósitos e intenciones de los grupos de trabajo por tamaño para el año 2013. Para terminar, hubo una sesión plenaria y valoración.

Tercer Encuentro

Cuándo

Los días 6, 7 y 8 de junio de 2013

Participantes

Alcaldesas y alcaldes, concejalas y concejales, técnicas y técnicos de participación y personas colaboradoras de los ayuntamientos de **Euskal Herria y sobre todo de Gipuzkoa**. Agentes sociales, ciudadanía en general. 484 personas en total (105 representantes políticos, 100 ciudadanos y ciudadanas, 190 personas técnicas, 89 agentes sociales)



Organizado por la Red Herritarrekin, el tercer **Encuentro**, denominado **Encuentros Herritarrekin**, se celebró en el Kursaal, en junio del 2013, con el objetivo de compartir experiencias tanto locales como internacionales.



Se organizaron sesiones diferenciadas para la ciudadanía, personas técnicas, agentes sociales y personas electas, y participaron casi 500 personas en total. En esos encuentros tuvimos ocasión de conocer diversas experiencias de Europa y Latinoamérica, Alemania, Islandia y Ecuador; de Venezuela y Bolivia, de la mano de Marta Harnecker; además de las experiencias de los ayuntamientos de San Sebastián, Segura, Tolosa, Oñati y Eskoriatza en Gipuzkoa, y las experiencias de la asociación Auzolan. Se hizo un gran trabajo de grupo, y entre todos, a través de la construcción colectiva y con la ayuda de Amets Arzallus, preparamos el manifiesto de participación.

manifiesto

AMETS ARZALLUS



La Democracia no es gracia de todos.

En los diccionarios políticos aparece la sinrazón generalizada de las palabras. Palabras que han equivocado su camino, palabras sin contenido, palabras dadas y fallidas, palabras de la clase política. Un idioma que resulta cada vez más difícil de entender, la política. Aparece como un enigma en los periódicos, creando una distancia, lejos de nosotros y nosotras, una sopa de letras, que te quema los labios en cuanto te acercas.

Pero algunas palabras se nos han acercado, alguien mencionaba *auzolan* (trabajo comunitario), alguna otra persona que la participación es un derecho. Yo añadiría que de la misma manera que es un derecho, el participar también es un camino que hay que recorrer, que hay que implicarse, dejando huella, asumir riesgos hasta el punto de desmarcarse de las tendencias partidistas propias. La participación requiere manos, pies, e incluso la voz, y lo mejor que se le puede pedir a una persona política es que oiga a las demás personas, pues hace ya tiempo que nuestra política es una madrina o un padrino con problemas de audición. Pero aquí he escuchado algunas palabras, “infórmate, participa, tú eres importante...”, o es necesario que el poder se amplíe. Hay que ampliar el mapa del poder, pero no a continentes lejanos, hay que ampliar el mapa de la política como si tendiéramos una sábana desde nuestra ventana, de manera que una persona la pudiera tocar con la punta de sus dedos. Pues el poder no está arriba, el poder está abajo, en las profundidades, en nuestras propias personas, escrito con letras minúsculas, el poder.

Pero la democracia no es gracia de todos.

Sin embargo, todas y todos participamos en la democracia, incluso quien aparentemente no lo hace; también esa persona participa, y de qué manera,

pues quien calla, quien no se mueve, la mayoría perezosa es quien legítima a quien gobierna caprichosamente. Creo que hay que decirlo sin ningún miedo, el no participar es otro modo de participar. Aunque no lo parezca. Y, además, lo justifica todo.

Por eso, queríamos hablar de las maneras de participar. En clases de ética a nuestros hijos e hijas se les enseña que “lo más importante es participar”. Pero un entrenador de fútbol muy conocido me enseñó la mentira que se esconde tras esa manida frase. No, lo más importante no es participar, lo más importante es la valentía que ponemos en esa participación. Hay que participar sin miedo a pronunciar palabras que podrían dañar nuestros oídos. O de otra manera seremos una sociedad que no puede ni despegarse.

Habéis dicho que la participación es un “músculo”, pero yo diría que participación es futuro, es responsabilidad, es el mañana de todas las personas. Es un músculo que nos asegura el mañana. Hay quien ha dicho “¡Adelante!”, dar y recibir, actuar y aprender, participar es una actitud. Y la mayor garantía de la escuela de la participación es tener un poco de confianza en nuestra capacidad de transformación. Creer un poco en nuestras propias personas.

Como hemos dicho anteriormente, la democracia no es gracia de todos.

Pero haciendo el camino conjuntamente, sintiendo, pensando y actuando al alimón, puede que llegue a ser gracia de todos. Si ves que hay camino, puedes empezar a andar por ese camino, y quien camina siempre aprende, y cuando menos lo espera, ya está enseñando, está enseñando a quien abrió el camino, tal vez a la autoridad. En las entradas de los pueblos de las comunidades zapatistas de Chiapas aparece escrito: *el pueblo manda, el gobierno obedece*. Y si el gobierno nos obedeciera, aunque fuera por un corto período de tiempo, aprendería que la participación no es solo un componente más de una manera de hacer política, o un bonito lema únicamente; no, la participación es el punto donde empieza la política, y terminar, no termina en ningún sitio, porque la gente que participa constituye una materia prima inagotable.

La política debe cuidar, y sembrar, esa idea, hay que convertir la participación en una auténtica cultura. De otra manera, algún día diremos, emulando el juego de palabras en euskera, “behin boza eman nuen eta hitzik gabe gelditu nintzen” (“una vez di el voto (voz) y me quedé sin la palabra”).

Encuentros Herritarrekin, 7 y 8 de junio de 2013

SITIO WEB

Cuándo

Desde mayo del 2012 hasta el día de hoy

Participantes

En el grupo de trabajo tomaron parte Irura, Eskoriatza, San Sebastián y la Diputación Foral



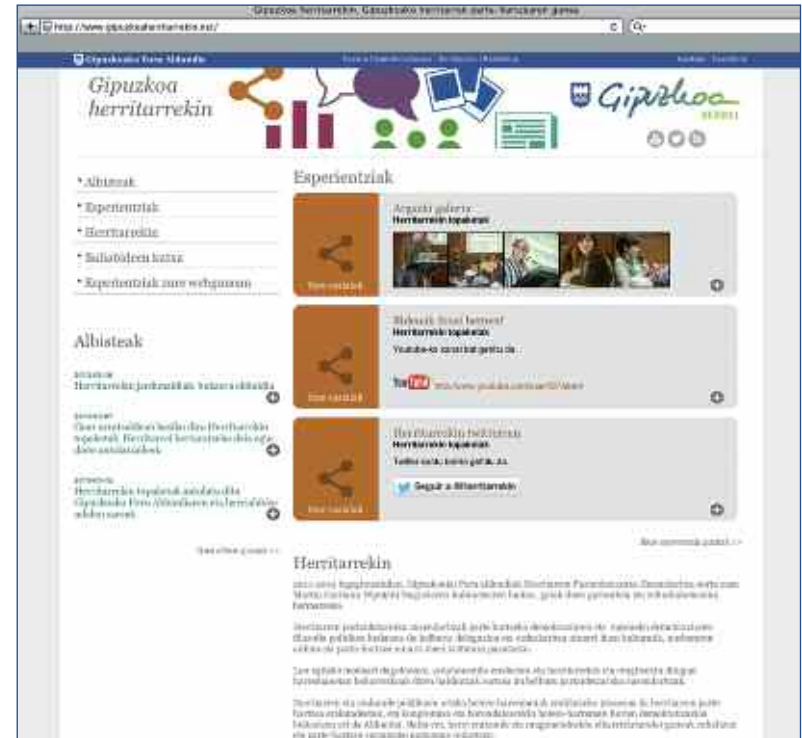
Hemos preparado un instrumento para compartir y dar a conocer a toda la sociedad las experiencias participativas ciudadanas de Gipuzkoa. Con ese fin, se creó el grupo de trabajo de las nuevas tecnologías en marzo del año 2012.

En enero de 2013 hicimos unas sesiones de formación para aprender a utilizar el sitio web.

Los cursos se han impartido por comarcas, 10 sesiones en total.

- Goierri: 3 sesiones
- Debabarrena y Debagoiena: 1 sesión
- Tolosaldea: 3 sesiones
- Urola Kosta: 1 sesión
- Oarsoaldea y Bidasoa: 1 sesión
- San Sebastián y Buruntzaldea: 1 sesión

En adelante, se acometerán trabajos para aumentar los contenidos del sitio web, y guardar las experiencias realizadas hasta ahora y las que se encuentran en marcha en este momento.



www.gipuzkoaherritarrein.net

AYUDAS ECONÓMICAS

Convocatorias 2012

El año 2012 pusimos en marcha desde la Dirección de Participación Ciudadana una nueva línea de ayudas económicas para fomentar la participación ciudadana en los municipios de Gipuzkoa. Antes de promulgar el decreto, desarrollamos junto con los ayuntamientos los criterios de las subvenciones, y el nuevo decreto tuvo muy en cuenta esos criterios.

En 2012 se realizaron dos convocatorias, teniendo en cuenta que nos encontrábamos al comienzo de la legislatura, dando la oportunidad de que los ayuntamientos tuvieran más tiempo de elaborar sus planificaciones.

La primera convocatoria se hizo el día 14 de febrero, y 2 meses después, el día 19 de abril, se publicó la resolución.

La segunda convocatoria se puso en marcha en junio, y un mes después, el 18 de julio, se publicó la resolución.

Recibieron ayuda económica 130 procesos, con un total de 527.000 euros.

77 ayuntamientos recibieron las ayudas (individualmente o en grupos).

Convocatoria 2013

El año 2013, y como consecuencia de la valoración realizada con los ayuntamientos, hicimos algunos cambios en lo que respecta a las ayudas económicas. Las peticiones que podría hacer cada ayuntamiento se redujeron a dos, y dimos prioridad a las experiencias que fomentaban una visión general e integral de los procesos de participación ciudadana impulsados por los ayuntamientos. El número de ayudas económicas se definió de acuerdo al tamaño del pueblo: así, los pueblos pequeños recibieron un número menor de ayudas, pero con un mayor porcentaje en cada ayuda; los pueblos grandes, en cambio, recibieron un mayor número de ayudas, pero el tanto por ciento de la ayuda no podía superar el 50 %.

Se ha realizado una única convocatoria en el año 2013 que se puso en marcha el día 12 de febrero y 3 meses después, el día 24 de mayo, se publicó la resolución. Se recibieron 75 solicitudes realizadas por 56 municipios.

Hemos ayudado económicamente a 64 procesos, con un importe de 436.614 euros.

55 ayuntamientos han recibido ayuda económica de modo individual, para realizar 64 procesos en total. Ha habido 5 solicitudes en grupo, de las que hemos aprobado 3. En total, 67 procesos.

índices

MUNICIPIOS POR NOMBRE

municipio	nº página	municipio	nº página	municipio	nº página
Abaltzisketa	188	Elgeta	81	Segura	139
Aduna	191	Elgoibar	55	Tolosa	232
Albiztur	195	Errenteria	168	Urnieta	41
Alkiza	198	Eskoriatza	83	Urretxu	143
Altzo	201	Ezkio-Itsaso	114	Usurbil	44
Amezketza	203	Getaria	156	Zaldibia	145
Andoain	26	Hernani	34	Zarautz	160
Anoeta	207	Ibarra	227	Zerain	148
Antzuola	64	Idiazabal	117	Zestoa	251
Arama	104	Irun	18	Zizurkil	237
Aretxabaleta	69	Itsasondo	119	Zumaia	163
Arrasate/Mondragón	73	Lasarte-Oria	37	Zumarraga	152
Asteasu	213	Lazkao	123		
Astigarraga	29	Legazpi	125		
Ataun	108	Lezo	174		
Azkoitia	242	Mendaro	58		
Azpeitia	246	Mutiloa	129		
Baliarrain	217	Mutriku	60		
Beasain	110	Oiartzun	176		
Belauntza	223	Oñati	88		
Bergara	78	Ordizia	131		
Deba	50	Orendain	229		
Donostia / San Sebastián	94	Orio	158		
Eibar	53	Ormaiztegi	137		
Elduain	225	Pasaia	181		

MUNICIPIOS POR COMARCAS

comarca	municipio	nº página
Bidasoaldea	Irun	18
Buruntzaldea	Andoain	26
Buruntzaldea	Astigarraga	29
Buruntzaldea	Hernani	34
Buruntzaldea	Lasarte-Oria	37
Buruntzaldea	Umieta	41
Buruntzaldea	Usurbil	44
Debarrena	Deba	50
Debarrena	Eibar	53
Debarrena	Elgoibar	55
Debarrena	Mendara	58
Debarrena	Mutriku	60
Debagoiena	Antzuola	64
Debagoiena	Aretxabaleta	69
Debagoiena	Arrasate/Mondragón	73
Debagoiena	Bergara	78
Debagoiena	Elgeta	81
Debagoiena	Eskoriatza	83
Debagoiena	Oñati	88
Donostia / San Sebastián	Donostia / San Sebastián	94
Goierri	Arama	104
Goierri	Ataun	108
Goierri	Beasain	110

comarca	municipio	nº página
Goierri	Ezkio-Itsaso	114
Goierri	Idiazabal	117
Goierri	Itsasondo	119
Goierri	Lazkao	123
Goierri	Legazpi	125
Goierri	Mutiloa	129
Goierri	Ordizia	131
Goierri	Ormaiztegi	137
Goierri	Segura	139
Goierri	Urretxu	143
Goierri	Zaldibia	145
Goierri	Zerain	148
Goierri	Zumarraga	152
Kosta	Getaria	156
Kosta	Orio	158
Kosta	Zarautz	160
Kosta	Zumaia	163
Oarsoaldea	Errenteria	168
Oarsoaldea	Lezo	174
Oarsoaldea	Oiartzun	176
Oarsoaldea	Pasaia	181
Tolosaldea	Abaltzisketa	188
Tolosaldea	Aduna	191
Tolosaldea	Albiztur	195

comarca	municipio	nº página
Tolosaldea	Alkiza	198
Tolosaldea	Altzo	201
Tolosaldea	Amezketeta	203
Tolosaldea	Anoeta	207
Tolosaldea	Asteasu	213
Tolosaldea	Baliarrain	217
Tolosaldea	Belauntza	223
Tolosaldea	Elduain	225
Tolosaldea	Ibarra	227
Tolosaldea	Orendain	229
Tolosaldea	Tolosa	232
Tolosaldea	Zizurkil	237
Urola Erdia	Azkoitia	242
Urola Erdia	Azpeitia	246
Urola Erdia	Zestoa	251

MUNICIPIOS POR SUPERFICIE

■ No aparecen en el libro

municipio	superficie (km ²)
Arama	1,33
Ikaztegieta	2
Altzaga	2,53
Berrobi	2,77
Baliarrain	2,8
Irura	2,99
Belauntza	3,4
Anoeta	4,1
Hernialde	4,17
Ibarra	5,03
Lasarte-Oria	5,4
Ordizia	5,65
Orexa	5,85
Larraul	5,9
Leaburu	5,9
Gaintza	5,96
Orendain	6,4
Aizarnazabal	6,55
Ormaiztegi	6,9
Olaberria	6,92
Aduna	7
Alegia	7,59
Urretxu	7,9
Legorreta	8,62
Mutiloa	8,8
Itsasondo	8,94
Gaztelu	9,15
Segura	9,2
Altzo	9,8
Orio	9,8

municipio	superficie (km ²)
Zerain	10,37
Getaria	10,6
Pasaia	11
Abaltzisketa	11,2
Zumaia	11,3
Lazkao	11,4
Alkiza	11,9
Lizartza	12,33
Albiztur	12,9
Lezo	12,9
Bidania-Goiatz	13,37
Soraluze	14,22
Zarautz	14,3
Leintz-Gatzaga	14,7
Gabiria	14,88
Zizurkil	15,4
Zaldibia	16,2
Beizama	16,55
Asteasu	16,6
Elgeta	16,9
Astigarraga	17,156
Villabona-Amasa	17,74
Zumarraga	18,2
Amezketta	20,6
Ezkio-Itsaso	21,2
Eibar	22
Urnieta	23
Usurbil	24,9
Elduain	25,07
Mendaro	25,4

municipio	superficie (km ²)
Aretxabaleta	26
Andoain	27,17
Mutriku	27,7
Antzuola	27,9
Hondarribia	28,63
Idiazabal	29,5
Beasain	29,9
Errenteria	31
Errezil	32,46
Arrasate/Mondragón	34,2
Zegama	35,07
Tolosa	37,9
Elgoibar	39,2
Eskoriatza	40,4
Legazpi	41,8
Hernani	42
Irun	42,8
Zestoa	43,7
Berastegi	45,83
Deba	52
Aia	55,27
Azkoitia	55,4
Ataun	58,9
Oiartzun	60
Donostia / San Sebastián	61,5
Azpeitia	69,4
Bergara	77,05
Oñati	108,2

MUNICIPIOS POR NÚMERO DE HABITANTES

■ No aparecen en el libro

municipio	nº habitantes	tamaño
Orexa	121	pequeño
Baliarrain	131	pequeño
Gaintza	137	pequeño
Altzaga	157	pequeño
Gaztelu	166	pequeño
Beizama	183	pequeño
Orendain	192	pequeño
Arama	217	pequeño
Elduain	236	pequeño
Mutiloa	246	pequeño
Larraul	249	pequeño
Zerain	265	pequeño
Leintz-Gatzaga	272	pequeño
Belauntza	287	pequeño
Albiztur	312	pequeño
Abaltzisketa	324	pequeño
Hernialde	348	pequeño
Alkiza	357	pequeño
Leaburu	388	pequeño
Altzo	405	pequeño
Aduna	452	pequeño
Ikaztegieta	469	pequeño
Gabiria	493	pequeño
Bidania-Goiatz	537	pequeño
Berrobi	589	pequeño
Ezkio-Itsaso	609	pequeño
Errezil	617	pequeño
Lizartza	641	pequeño
Aizarnazabal	653	pequeño
Itsasondo	667	pequeño

municipio	nº habitantes	tamaño
Olaberria	941	pequeño
Amezketza	970	pequeño
Berastegi	1.061	pequeño
Elgeta	1.106	pequeño
Ormaiztegi	1.320	pequeño
Legorreta	1.483	pequeño
Segura	1.488	pequeño
Asteasu	1.515	pequeño
Zaldibia	1.522	pequeño
Zegama	1.553	pequeño
Irura	1.619	pequeño
Ataun	1.680	pequeño
Alegia	1.778	pequeño
Anoeta	1.832	pequeño
Mendaro	1.898	pequeño
Aia	2.026	pequeño
Antzuola	2.177	pequeño
Idiazabal	2.307	pequeño
Getaria	2.666	pequeño
Zizurkil	2.797	pequeño
Zestoa	3.655	pequeño
Soraluze	3.981	mediano
Eskoriatza	4.043	mediano
Ibarra	4.045	mediano
Astigarraga	4.818	mediano
Mutriku	5.029	mediano
Orio	5.270	mediano
Lazkao	5.407	mediano
Deba	5.420	mediano
Villabona-Amasa	5.872	mediano

municipio	nº habitantes	tamaño
Lezo	6.010	mediano
Usurbil	6.062	mediano
Urnieta	6.167	mediano
Urretxu	6.930	mediano
Aretxabaleta	6.990	mediano
Legazpi	8.684	mediano
Zumaia	9.461	mediano
Ordizia	9.817	mediano
Zumarraga	10.007	grande
Oiartzun	10.015	grande
Oñati	11.033	grande
Azkoitia	11.354	grande
Elgoibar	11.360	grande
Beasain	13.849	grande
Azpeitia	14.351	grande
Bergara	14.577	grande
Andoain	14.702	grande
Pasaia	15.869	grande
Hondarribia	16.518	grande
Lasarte-Oria	17.889	grande
Tolosa	18.232	grande
Hernani	19.296	grande
Arrasate/Mondragón	21.972	grande
Zarautz	22.697	grande
Eibar	27.396	grande
Errenteria	39.208	grande
Irun	61.006	grande
Donostia / San Sebastián	186.185	grande

COMARCAS, PUEBLOS Y PROYECTOS



MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Abaltzisketa	Sistema de participación	Impulsando la participación	189
Aduna	Desarrollo sostenible	Revisión del plan de acción sostenible de Aduna	194
Aduna	Infancia/juventud/personas mayores	Locales para la juventud y la infancia	192
Albiztur	Presupuestos participativos y Desarrollo sostenible	Participación: presupuestos y residuos	197
Albiztur	Urbanismo	Plan General	196
Alkiza	Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico de Alkiza	199
Altzo	Sistema de participación	La participación en Altzo 2012	202
Amezketeta	Desarrollo sostenible	Nueva gestión de residuos	206
Amezketeta	Infancia/juventud/personas mayores	El Gazteleku de Amezketeta	204
Amezketeta	Identidad como pueblo	Imposición de la bandera de España	206
Andoain	Relaciones con la ciudadanía	Andoain activo. Barrio por barrio	27
Anoeta	Diversidad	Trabajando la diversidad cultural: diferentes orígenes y culturas, todas y todos anoetarras	208
Antzuola	Diversidad	Plan de Convivencia	67
Antzuola	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos 2013 en Antzuola	65
Arama	Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	107
Arama	Presupuestos participativos	Presupuestos	107
Arama	Sistema de participación	Asambleas vecinales	105
Aretxabaleta	Desarrollo sostenible	Participación ciudadana	72
Aretxabaleta	Presupuestos participativos	Presupuestos municipales del año 2013	70
Arrasate/ Mondragón	Desarrollo sostenible	Fundamentos para gestionar los residuos	77
Arrasate/ Mondragón	Infancia/juventud/personas mayores y Cultura	Auzolanartean	77
Arrasate/ Mondragón	Urbanismo	Gureztatu: iniciativa participativa para repensar y renovar el mercado de Arrasate	74
Arrasate/ Mondragón	Urbanismo	Análisis del documento "Avance del Plan General de Ordenación Urbana"	76
Asteasu	Cultura y Deporte	Proceso de reflexión de los grupos deportivos y culturales de Asteasu	214
Asteasu	Plan local / plan estratégico	Diseño del plan de gestión estratégico de Asteasu	216

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Astigarraga	Euskera	Plan Estratégico para la Normalización del Euskera	32
Astigarraga	Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos	30
Astigarraga	Infancia/juventud/personas mayores	Patio de recreo de la Ikastola	33
Ataun	Desarrollo sostenible	Eman eta hartu, Udalak herritik gertu	109
Azkoitia	Presupuestos participativos	Danon herrixe	243
Azkoitia	Sistema de participación	El Ayuntamiento de Azkoitia construyendo un sistema de participación ciudadana	245
Azpeitia	Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre los residuos	249
Azpeitia	Desarrollo sostenible	En Azpeitia también los centros escolares trabajan y participan en el tema de los residuos de modo efectivo	250
Azpeitia	Urbanismo	Proyecto de regeneración de la Parte Vieja	247
Azpeitia	Presupuestos participativos	Denon artean	248
Baliarrain	Desarrollo sostenible	Prevención de residuos	222
Baliarrain	Infancia/juventud/personas mayores	Evitar el aislamiento de la infancia y personas de edad avanzada	218
Baliarrain	Movimiento vecinal asociativo	La participación en Baliarrain	221
Baliarrain	Movilidad	Transporte público	222
Beasain	Infancia/juventud/personas mayores	Locales para la creatividad de la juventud	112
Beasain	Urbanismo	Ordenanza de terrazas	111
Beasain	Cultura	Igartza	113
Beasain	Presupuestos participativos	Presupuestos participativos: barrios y asociaciones	113
Beasain	Sistema de participación	Estrategias y fundamentos de participación del Ayuntamiento	112
Belauntza	Urbanismo	Participación	224
Bergara	Euskera	Plan Estratégico del Euskera 2013-15	80
Bergara	Desarrollo sostenible	La problemática de los residuos	80
Bergara	Deporte	Red deportiva	79
Deba	Deporte	Proceso de participación de los clubs deportivos de Deba	51
Deba	Movilidad	Movilidad sostenible	52
Donostia / San Sebastián	Infancia/juventud/personas mayores	Proceso participativo con la juventud del barrio de Antigua para constituir el Gaztegunea	95
Donostia / San Sebastián	Infancia/juventud/personas mayores	Activar la participación en las redes de haurtxokos y gaztelekus de San Sebastián	98

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Donostia / San Sebastián	Urbanismo	Plan de renovación de Ciudad jardín de Loiola: en busca de un nuevo diseño	99
Donostia / San Sebastián	Movilidad	Ttipi-ttapa	99
Donostia / San Sebastián	Sistema de participación	Ciudadanía y Ayuntamiento: relaciones participativas	100
Donostia / San Sebastián	Formación	Sesiones de formación	100
Eibar	Plan local / plan estratégico	Revisión del Plan Estratégico	54
Elduain	Sistema de participación	Consejo Popular de Elduain	226
Elgeta	Servicios, Movilidad y Comunicación	Servicios educativos y transporte público	82
Elgoibar	Desarrollo sostenible	Nuestros valores: las plataformas sociales	57
Elgoibar	Formación y sistema de participación	Sesiones formativas para la participación	56
Errenteria	Infancia/juventud/personas mayores	Locales para jóvenes	172
Errenteria	Relaciones con la ciudadanía	Barrios	170
Errenteria	Urbanismo y Movimiento vecinal asociativo	Espacio Creativo Kabia	171
Errenteria	Cultura	Comisión de Fiestas de Madalenas	170
Errenteria	Presupuestos participativos	Presupuestos Municipales 2013	172
Errenteria	Sistema de participación y Formación	Plan de Participación 2012	169
Errenteria	Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico 2025	173
Eskoriatza	Desarrollo sostenible	Campaña “Eskoriatza también en la vía cero basuras”	87
Eskoriatza	Infancia/juventud/personas mayores	Parques infantiles	84
Eskoriatza	Cultura	El castillo de Atxorrotz: visitas guiadas	86
Eskoriatza	Cultura	Sala Zaldibar: en obras y abierta al público	87
Eskoriatza	Presupuestos participativos	Eskohitza 2013	86
Ezkiio-Itsaso	Desarrollo sostenible	Elegir el sistema de recogida de residuos	115
Getaria	Presupuestos participativos	Guztiok bat!	157
Hernani	Relaciones con la ciudadanía	Reuniones con la vecindad de los barrios para impulsar la participación ciudadana	35
Ibarra	Movilidad	Organización del sistema OTA	228
Idiazabal	Identidad como pueblo	Idiazabal vive, con identidad propia	118
Irun	Relaciones con la ciudadanía	El alcalde en los barrios	22

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Irun	Urbanismo	Artia y Belaskoenea	19
Itsasondo	Identidad como pueblo y Sistema de participación	Itsasondo ekinez egina	120
Lasarte-Oria	Relaciones con la ciudadanía	Proceso de participación barrio a barrio	40
Lasarte-Oria	Socio-economía	Proceso participativo para dinamizar la economía local	38
Lazkao	Relaciones con la ciudadanía	Dar la palabra a la ciudadanía	124
Legazpi	Desarrollo sostenible	Implantación del puerta a puerta	128
Legazpi	Desarrollo sostenible	Dinamizar los foros ciudadanos de Agenda 21	128
Legazpi	Urbanismo	Proceso para concretar, junto con la ciudadanía, el uso de los equipamientos urbanos	126
Lezo	Infancia/juventud/personas mayores	Iriren lagunak en Oarsoaldea	175
Mendaro	Sistema de participación	Formación de los grupos de trabajo	59
Mutiloa	Plan local / plan estratégico	Reflexión a nivel municipal para decidir el futuro del pueblo	130
Mutriku	Desarrollo sostenible	Mutriku 2022	61
Mutriku	Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	61
Oiartzun	Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar	180
Oiartzun	Urbanismo	Plan General de Oiartzun	177
Oiartzun	Urbanismo	El proceso de las Normas Subsidiarias	179
Oiartzun	Urbanismo	Consejo Asesor de Urbanismo	179
Oiartzun	Deporte	Calendario del polideportivo	179
Oiartzun	Cultura	Fiestas de San Esteban	180
Oiartzun	Presupuestos participativos	Presupuestos del año 2013	179
Oñati	Sistema de participación	El proyecto Herrijorran	89
Oñati	Sistema de participación	Hacia un nuevo estilo de relaciones	91
Ordizia	Diversidad	Ordizia kolore	134
Ordizia	Desarrollo sostenible	Proceso para poner en marcha el puerta a puerta	135
Ordizia	Urbanismo	Proceso de participación de Oiangu	132
Ordizia	Sistema de participación	Hartu hitza, piztu Ordizia	136
Orendain	Sistema de participación	La ciudadanía de Orendain en la Administración local	230
Orio	Identidad como pueblo	El curriculum de Orio	159
Ormaiztegi	Sistema de participación	Sistema de participación de Ormaiztegi	138
Pasaia	Desarrollo sostenible	Pasai Donibane puerta a puerta	184

MUNICIPIOS Y EXPERIENCIAS

municipio	tipo de experiencia	nombre de la experiencia	nº página
Pasaia	Movimiento vecinal asociativo	V. Topagunea de La Herrera Herrira	182
Pasaia	Urbanismo	Proceso de participación de Alabortza	184
Segura	Desarrollo sostenible	Establecer el puerta a puerta y fomentar el autocompostaje	142
Segura	Movimiento vecinal asociativo y Comunicación	Página web: el portal popular de Segura	140
Segura	Urbanismo	Nueva redacción del Plan General de Urbanismo de Segura	142
Tolosa	Igualdad	Plan sectorial de igualdad de las sociedades gastronómicas de Tolosa	236
Tolosa	Consulta popular y Urbanismo	La urbanización del barrio Larramendi: preguntando a los vecinos	235
Tolosa	Movilidad	Construyendo colectivamente el transporte público de Tolosaldea	236
Tolosa	Sistema de participación	El espacio LAIA	233
Tolosa	Formación	Formación en procesos de participación y en dinamización	235
Urnieta	Igualdad	Diagnóstico para la Igualdad y I. Plan de Igualdad	43
Urnieta	Movilidad	Plan de Movilidad de Urnieta	42
Urretxu	Desarrollo sostenible	Agenda Escolar 21	144
Urretxu	Movimiento vecinal asociativo	Herrigintza en Urretxu	144
Urretxu	Sistema de participación	Estrategia de participación de Urretxu	144
Usurbil	Educación	Modelo educativo de Usurbil	45
Zaldibia	Movimiento vecinal asociativo y Comunicación	zaldibia.org	146
Zarautz	Igualdad	Mapa de la ciudad prohibida de Zarautz	162
Zarautz	Movilidad	El sistema OTA	161
Zarautz	Formación	¿Cómo comunicar?	161
Zerain	Consulta popular y Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	151
Zerain	Cultura	Centro polivalente Errementari	151
Zerain	Sistema de participación	Trabajo comunitario (Auzolan)	150
Zerain	Plan local / plan estratégico	Modelo popular de Zerain	149
Zestoa	Consulta popular y Cultura	Consulta referente a las novilladas	252
Zizurkil	Identidad como pueblo	Proceso para cambiar el escudo de armas	238
Zumaia	Urbanismo	Plan Especial de Odieta-San Jose	164
Zumarraga	Cultura	Cohesión del sector musical de Urretxu-Zumarraga	153

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Comunicación	Servicios educativos y transporte público	Elgeta	82
Comunicación	Página web: el portal popular de Segura	Segura	140
Comunicación	zaldibia.org	Zaldibia	146
Consulta popular	La urbanización del barrio Larramendi: preguntando a los vecinos	Tolosa	235
Consulta popular	Gestión de residuos	Zerain	151
Consulta popular	Consulta referente a las novilladas	Zestoa	252
Cultura	Auzolanartean	Arrasate/Mondragón	77
Cultura	Proceso de reflexión de los grupos deportivos y culturales de Asteasu	Asteasu	214
Cultura	Igartza	Beasain	113
Cultura	Comisión de Fiestas de Madalenas	Errenteria	170
Cultura	El castillo de Atxorrotz: visitas guiadas	Eskoriatza	86
Cultura	Sala Zaldibar: en obras y abierta al público	Eskoriatza	87
Cultura	Fiestas de San Esteban	Oiartzun	180
Cultura	Centro polivalente Errementari	Zerain	151
Cultura	Consulta referente a las novilladas	Zestoa	252
Cultura	Cohesión del sector musical de Urretxu-Zumarraga	Zumarraga	153
Deporte	Proceso de reflexión de los grupos deportivos y culturales de Asteasu	Asteasu	214
Deporte	Red deportiva	Bergara	79
Deporte	Proceso de participación de los clubs deportivos de Deba	Deba	51
Deporte	Calendario del polideportivo	Oiartzun	179
Desarrollo sostenible	Revisión del plan de acción sostenible de Aduna	Aduna	194
Desarrollo sostenible	Participación: presupuestos y residuos	Albiztur	197
Desarrollo sostenible	Nueva gestión de residuos	Amezqueta	206
Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	Arama	107
Desarrollo sostenible	Participación ciudadana	Aretxabaleta	72
Desarrollo sostenible	Fundamentos para gestionar los residuos	Arrasate/Mondragón	77
Desarrollo sostenible	Nuevo sistema de recogida de residuos	Astigarraga	30
Desarrollo sostenible	Eman eta hartu, Udalak herritik gertu	Ataun	109
Desarrollo sostenible	Proceso participativo sobre los residuos	Azpeitia	249

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Desarrollo sostenible	En Azpeitia también los centros escolares trabajan y participan en el tema de los residuos de modo efectivo	Azpeitia	250
Desarrollo sostenible	Prevención de residuos	Baliarrain	222
Desarrollo sostenible	La problemática de los residuos	Bergara	80
Desarrollo sostenible	Nuestros valores: las plataformas sociales	Elgoibar	57
Desarrollo sostenible	“Campana “”Eskoriatza también en la vía cero basuras””	Eskoriatza	87
Desarrollo sostenible	Elegir el sistema de recogida de residuos	Ezkio-Itsaso	115
Desarrollo sostenible	Implantación del puerta a puerta	Legazpi	128
Desarrollo sostenible	Dinamizar los foros ciudadanos de Agenda 21	Legazpi	128
Desarrollo sostenible	Mutriku 2022	Mutriku	61
Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	Mutriku	61
Desarrollo sostenible	Agenda 21 Escolar	Oiartzun	180
Desarrollo sostenible	Proceso para poner en marcha el puerta a puerta	Ordizia	135
Desarrollo sostenible	Pasai Donibane puerta a puerta	Pasaia	184
Desarrollo sostenible	Establecer el puerta a puerta y fomentar el autocompostaje	Segura	142
Desarrollo sostenible	Agenda Escolar 21	Urretxu	144
Desarrollo sostenible	Gestión de residuos	Zerain	151
Diversidad	Trabajando la diversidad cultural: diferentes orígenes y culturas, todas y todos anoetarras	Anoeta	208
Diversidad	Plan de Convivencia	Antzuola	67
Diversidad	Ordizia kolore	Ordizia	134
Educación	Modelo educativo de Usurbil	Usurbil	45
Euskera	Plan Estratégico para la Normalización del Euskera	Astigarraga	32
Euskera	Plan Estratégico del Euskera 2013-15	Bergara	80
Formación	Sesiones de formación	Donostia / San Sebastián	100
Formación	Plan de Participación 2012	Erreterria	169
Formación	Formación en procesos de participación y en dinamización	Tolosa	235
Formación	¿Cómo comunicar?	Zarautz	161
Formación	Sesiones formativas para la participación	Elgoibar	56

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Identidad como pueblo	Imposición de la bandera de España	Amezketeta	206
Identidad como pueblo	Idiazabal vive, con identidad propia	Idiazabal	118
Identidad como pueblo	El curriculum de Orio	Orio	159
Identidad como pueblo	Proceso para cambiar el escudo de armas	Zizurkil	238
Identidad como pueblo	Itsasondo ekinez egina	Itsasondo	120
Igualdad	Plan sectorial de igualdad de las sociedades gastronómicas de Tolosa	Tolosa	236
Igualdad	Diagnóstico para la Igualdad y I. Plan de Igualdad	Urnieta	43
Igualdad	Mapa de la ciudad prohibida de Zarautz	Zarautz	162
Infancia/juventud/personas mayores	Locales para la juventud y la infancia	Aduna	192
Infancia/juventud/personas mayores	El Gazteleku de Amezketeta	Amezketeta	204
Infancia/juventud/personas mayores	Auzolanartean	Arrasate/Mondragón	77
Infancia/juventud/personas mayores	Patio de recreo de la Ikastola	Astigarraga	33
infancia/juventud/personas mayores	Evitar el aislamiento de la infancia y personas de edad avanzada	Baliarrain	218
Infancia/juventud/personas mayores	Locales para la creatividad de la juventud	Beasain	112
Infancia/juventud/personas mayores	Proceso participativo con la juventud del barrio de Antigua para constituir el Gaztegunea	Donostia / San Sebastián	95
Infancia/juventud/personas mayores	Activar la participación en las redes de haurtxokos y gaztelekus de San Sebastián	Donostia / San Sebastián	98
Infancia/juventud/personas mayores	Locales para jóvenes	Errenteria	172
Infancia/juventud/personas mayores	Parques infantiles	Eskoriatza	84
Infancia/juventud/personas mayores	Irrien lagunak en Oarsoaldea	Lezo	175
Movilidad	Transporte público	Baliarrain	222
Movilidad	Movilidad sostenible	Deba	52
Movilidad	Ttipi-ttapa	Donostia / San Sebastián	99
Movilidad	Servicios educativos y transporte público	Elgeta	82
Movilidad	Organización del sistema OTA	Ibarra	228
Movilidad	Construyendo colectivamente el transporte público de Tolosaldea	Tolosa	236
Movilidad	Plan de Movilidad de Urnieta	Urnieta	42
Movilidad	El sistema OTA	Zarautz	161

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Movilidad	Mapa de la ciudad prohibida de Zarautz	Zarautz	162
Movilidad	Plan Especial de Odieta-San Jose	Zumaia	164
Movimiento vecinal asociativo	Espacio Creactivo Kabia	Errenteria	171
Movimiento vecinal asociativo	La participación en Baliarrain	Baliarrain	221
Movimiento vecinal asociativo	V. Topagunea de La Herrera Herrera	Pasaia	182
Movimiento vecinal asociativo	Página web: el portal popular de Segura	Segura	140
Movimiento vecinal asociativo	Herrigintza en Urretxu	Urretxu	144
Movimiento vecinal asociativo	zaldibia.org	Zaldibia	146
Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico de Alkiza	Alkiza	199
Plan local / plan estratégico	Diseño del plan de gestión estratégico de Asteasu	Asteasu	216
Plan local / plan estratégico	Revisión del Plan Estratégico	Eibar	54
Plan local / plan estratégico	Plan Estratégico 2025	Errenteria	173
Plan local / plan estratégico	Reflexión a nivel municipal para decidir el futuro del pueblo	Mutiloa	130
Plan local / plan estratégico	Modelo popular de Zerain	Zerain	149
Presupuestos participativos	Participación: presupuestos y residuos	Albiztur	197
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos 2013 en Antzuola	Antzuola	65
Presupuestos participativos	Presupuestos	Arama	107
Presupuestos participativos	Presupuestos municipales del año 2013	Aretxabaleta	70
Presupuestos participativos	Danon herrixe	Azkoitia	243
Presupuestos participativos	Denon artean	Azpeitia	248
Presupuestos participativos	Presupuestos participativos: barrios y asociaciones	Beasain	113
Presupuestos participativos	Presupuestos Municipales 2013	Errenteria	172
Presupuestos participativos	Eskohitza 2013	Eskoriatza	86
Presupuestos participativos	Guztiok bat!	Getaria	157
Presupuestos participativos	Presupuestos del año 2013	Oiartzun	179
Relaciones con la ciudadanía	Andoain activo. Barrio por barrio	Andoain	27
Relaciones con la ciudadanía	Barrios	Errenteria	170
Relaciones con la ciudadanía	Reuniones con la vecindad de los barrios para impulsar la participación ciudadana	Hernani	35

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Relaciones con la ciudadanía	El alcalde en los barrios	Irun	22
Relaciones con la ciudadanía	Proceso de participación barrio a barrio	Lasarte-Oria	40
Relaciones con la ciudadanía	Dar la palabra a la ciudadanía	Lazkao	124
Servicios	Servicios educativos y transporte público	Elgeta	82
Sistema de participación	Impulsando la participación	Abaltzisketa	189
Sistema de participación	La participación en Altzo 2012	Altzo	202
Sistema de participación	Asambleas vecinales	Arama	105
Sistema de participación	El Ayuntamiento de Azkoitia construyendo un sistema de participación ciudadana	Azkoitia	245
Sistema de participación	Estrategias y fundamentos de participación del Ayuntamiento	Beasain	112
Sistema de participación	Ciudadanía y Ayuntamiento: relaciones participativas	Donostia / San Sebastián	100
Sistema de participación	Consejo Popular de Elduain	Elduain	226
Sistema de participación	Sesiones formativas para la participación	Elgoibar	56
Sistema de participación	Plan de Participación 2012	Errenteria	169
Sistema de participación	Itsasondo ekinez egin	Itsasondo	120
Sistema de participación	Formación de los grupos de trabajo	Mendaro	59
Sistema de participación	El proyecto Herrijorran	Oñati	89
Sistema de participación	Hacia un nuevo estilo de relaciones	Oñati	91
Sistema de participación	Hartu hitza, piztu Ordizia	Ordizia	136
Sistema de participación	La ciudadanía de Orendain en la Administración local	Orendain	230
Sistema de participación	Sistema de participación de Ormaiztegi	Ormaiztegi	138
Sistema de participación	El espacio LAIA	Tolosa	233
Sistema de participación	Estrategia de participación de Urretxu	Urretxu	144
Sistema de participación	Trabajo comunitario (Auzolan)	Zerain	150
Socio-economía	Proceso participativo para dinamizar la economía local	Lasarte-Oria	38
Urbanismo	Plan General	Albiztur	196
Urbanismo	Gureztatu: iniciativa participativa para repensar y renovar el mercado de Arrasate	Arrasate/Mondragón	74
Urbanismo	Análisis del documento "Avance del Plan General de Ordenación Urbana"	Arrasate/Mondragón	76
Urbanismo	Proyecto de regeneración de la Parte Vieja	Azpeitia	247

MUNICIPIOS POR TIPOS DE EXPERIENCIA

■ Abarca varios tipos de experiencias

tipo de experiencia	nombre de la experiencia	municipio	nº página
Urbanismo	Ordenanza de terrazas	Beasain	111
Urbanismo	Participación	Belauntza	224
Urbanismo	Plan de renovación de Ciudad jardín de Loiola: en busca de un nuevo diseño	Donostia / San Sebastián	99
Urbanismo	Espacio Creactivo Kabia	Errenteria	171
Urbanismo	Artia y Belaskoenea	Irun	19
Urbanismo	Proceso para concretar, junto con la ciudadanía, el uso de los equipamientos urbanos	Legazpi	126
Urbanismo	Plan General de Oiartzun	Oiartzun	177
Urbanismo	El proceso de las Normas Subsidiarias	Oiartzun	179
Urbanismo	Consejo Asesor de Urbanismo	Oiartzun	179
Urbanismo	Proceso de participación de Oiangu	Ordizia	132
Urbanismo	Proceso de participación de Alabortza	Pasaia	184
Urbanismo	Nueva redacción del Plan General de Urbanismo de Segura	Segura	142
Urbanismo	La urbanización del barrio Larramendi: preguntando a los vecinos	Tolosa	235
Urbanismo	Plan Especial de Odieta-San Jose	Zumaia	164

bibliografía

La base fundamental para poder preparar este libro ha sido la información recibida de los pueblos, es decir, las fichas de sistematización cumplimentadas por los distintos ayuntamientos para justificar las ayudas dirigidas al impulso de procesos participativos a nivel local concedidas por la Diputación Foral de Gipuzkoa. Por tanto, para lograr información sobre otros procesos nos hemos basado, principalmente, en material recibido desde los ayuntamientos.

Además de las fuentes mencionadas, se ha conseguido información adicional a través de varios sitios web de Internet, y hemos utilizado, entre otros, los siguientes:

- Enciclopedia Auñamendi
<http://www.euskomedia.org/aunamendi>
- Asociación de Municipios Vascos (EUDEL)
<http://www.eudel.net/>
- Juntas Generales de Gipuzkoa (regiones y comarcas de Gipuzkoa)
http://w390w.gipuzkoa.net/WAS/CORP/DJGPortalWEB/territorio_historico_de_gipuzkoa.jsp?id=05
- Diputación Foral de Gipuzkoa
<http://www.gipuzkoa.net/>
- Sección de Onomástica de Euskaltzaindia
<http://www.euskaltzaindia.net/onomastika>
- Diccionario Enciclopédico Harluxet
<http://www1.euskadi.net/harluxet/>
- Sitios web oficiales de los ayuntamientos
- Wikipedia
<http://eu.wikipedia.org/wiki/Azala>

La bibliografía sobre la participación ciudadana es muy amplia y variada, pero las fuentes más utilizadas han sido las siguientes:

CIMAS: *Metodologías participativas. Manual*, Observatorio Internacional de Ciudadanía y Medio Ambiente Sostenible (CIMAS), Madrid, 2009.

FORONI, Nicola; ELHUYAR AHOLKULARITZA: *Eraldaketa-prozesuak. Zer, zertarako, nork, nola...*, programa Ulibarri, Servicio General de Publicaciones del Gobierno vasco, Vitoria, 2011.

MARAÑÓN, Manu: *Bilera eraginkorrek. Gida praktikoa*, Komunikarte.

MITXELTORENA, Jasone: *Auzolanaren kultura*, editorial Txalaparta, Tafalla, 2011.

PINDADO SÁNCHEZ, Fernando: *La participación ciudadana es la vida de las ciudades*, Ayuntamiento de San Sebastián y Ediciones del Serbal, 2008.

Varios autores: *Nola egin kalitateko partaidetza-prozesua? Gida praktikoa*, EUDEL, 2009.

Varios autores: *Sistematizazioa, gure praktiken gaineko begirada berria. Giza transformazioko esperientziak sistematizatzeke gidaliburua*, Alboan, Bilbao, 2004.

herritarrekin



Gipuzkoa
BERRIA